

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 435 21 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟ

Ο
ΕΡΩΤΑΣ
ΝΙΚΗΣΕ
Το
όλλανδικό
στέμμα



MONON

ΟΙ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΑΛΑΞΙΑ

ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΣΕ ΟΛΟΥΣ
ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΟΥΝ
ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ

Άνδρέας Κάλβος Όδυσσέας Έλύτης Νίκος Καββαδίας
Άγγελος Σικελιανός Άλέξανδρος Μάτσας Άνδρέας Έμπειρικός
Έμμανουήλ Ροΐδης Λέων Μελάς Δημήτριος Βικέλας
Άλέξανδρος Παπαδιαμάντης Γεώργιος Βιζυηνός Παύλος Καλλιγας
Ίωάννης Καποδίστριας Δημήτριος Βερναρδάκης
Γεώργιος Χορτάτζης Βιντζέντζος Κορνάρος Περικλής Γιαννόπουλος
Γεώργιος Βλάχος Ε.Π. Παπανούτσος Άριστος Καμπάνης
Παντελής Πρεβελάκης Θ. Παπακωνσταντίνου Δημήτριος Καπετανάκης
Ίωάννης Μακρυγιάννης Ίωάννης Κονδυλάκης
Χένρυ Μίλλερ Σαϊντ - Έξυπερ Έρθουρ Καϊσλερ Φιοντόρ Ντοστογιέφσκυ
Έρμαν Έσσε Τζων Κέννεντυ Μωρίς Άσλεϋ
Νικολό Μακιαβέλλι Ένγκελμπερτ Χούμπερτ Άγκάθα Κρίστι
Ρόμπερτ Μπλότς Μάρτσερ Άρντνερ Σαρλ Έσμπραγιά
Μάρτζερυ Άλλινγκαμ Χίλντα Λωρε Νάϊο Μαρς
Τζέιμς Χίλτον Άρνολντ Τζέιμς Χάξλεϋ Τζόζεφ Κόνραντ
Φράντς Κάφκα Φράνσις Σκντ Φιτζέραλντ

Έξεδόθησαν στίς όκτώ σειρές του Γαλαξία καί πωλούνται παντού, στή βιβλιοπωλεία, στή περίπτερα
καί στό κεντρικό βιβλιοπωλείο τών εκδόσεων, Σωκράτους 42 — Στόα Όμολοίας — Άθήναι.

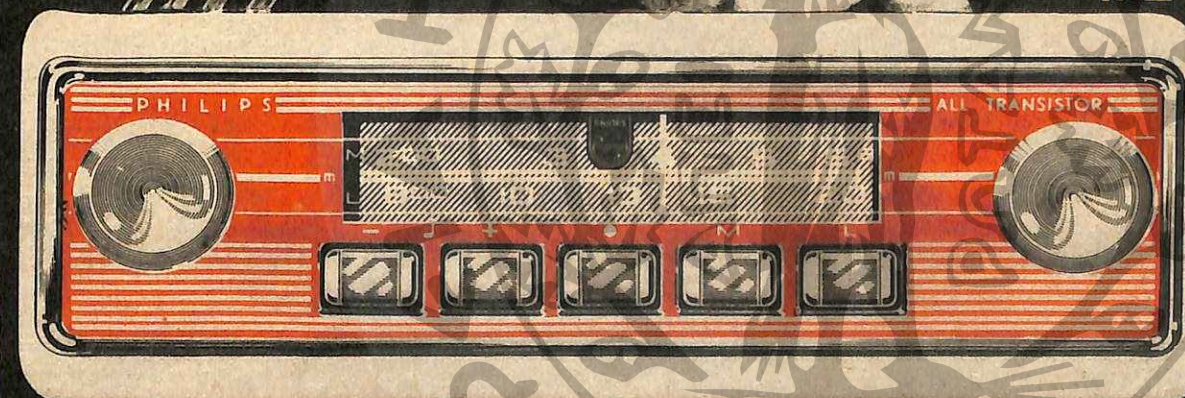
Τιμή άπλου τόμου δρχ. 20 διπλου τόμου δρχ. 30 τριπλου τόμου δρχ. 40

καλό ταξίδι...

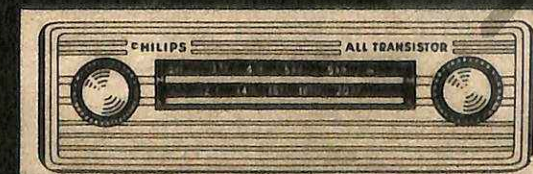


Ξεκινήστε με κέφι, για ένα σίγουρο
όδηγημα, με τη συντροφιά ενός

ΦΙΛΙΠΣ autoradio
ME TRANSISTORS

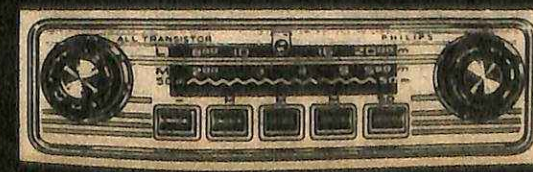


N4X24T



N5X14T

- Δέκα τρανζίστορες καί τρεις δίοδοι γερμανίου.
- Μακρών, μεσίων καί θραχών κυμάτων.
- Πλήκτρα διά σταθερών συντονισμών 5 σταθμών.
- Συνεχής ρύθμιση τόνου.
- Έλαχίστη κατανάλωση μπαταρίας.
- 6, 12 ή 24 βόλτ.



N3W24T

- Έξ τρανζίστορες καί τρεις δίοδοι γερμανίου.
- Μεσίων καί μακρών κυμάτων.
- Μεγάλη δυνατότης λήψης.
- Εύκολη τοποθέτηση ες τό αὐτοκίνητον χωρίς ες τίς μικρές του διαστάσεις.
- 6 ή 12 βόλτ.





COIFFURE ALEXANDRE

Πρόσωπο γοητευτικό με τούς βελούδινους τόνους της υγρής πούδρας

LIQUID POWDER

Η LIQUID POWDER είναι μία πρωτότυπη δημιουργία της HARRIED HUBBARD AYER. Μία καταπληκτική υγρή πούδρα. Η πρώτη! Στη συνήθη κρέμα-βάσι πούδρας απλώστε με τις άκρες των δακτύλων σας LIQUID POWDER και τότε θα δήτε να παίρνη το πρόσωπό σας τόν πιδό μάρ τόνο, τόν πιδό βελούδινο, πού έχετε ποτέ όνειρευτή. Είναι ό πιδό φυσικός και κρατάει όλη τήν ήμέρα τό ίδιο βελούδινο... Κάτω από τόν πιδό δυνατό ήλιο τοῦ μεσημεριοῦ ως τούς πιδό θαμπούς βραδινούς φωτισμούς ό τόνος τοῦ προσώπου σας παραμένει πάντα βελούδινο και φυσικός! LIQUID POWDER τής HARRIED HUBBARD AYER σέ πέντε υπέροχα χρώματα τής μόδας. Διαλέξτε τό δικό σας. Θα σᾶς γοητεύση και θα γοητεύετε.

Harriet Hubbard Ayer

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ: ΓΙΜΕΤ, Ε.Π.Ε. - ΧΑΡΗΤΟΣ Ι - ΑΘΗΝΑΙ 129 ΤΗΛ. 720.291

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 435 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ Θ', 21 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1964

ΕΚΔΟΣΙΣ: «ΕΛΚΗΝ» (Ε.Π.Ε.)
Έλένη Γ. Βλάχου - Η. Γ. 'Ηλιόπουλος
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: Κωνσταντίνος Κ. Ψύχας
(όδός Μονής Πετράκη, αριθ. 8, 'Αθήναι)
Προϊστάμενος τυπογραφείου: Δ. Φλώρος
(όδός 'Αγχιόλου, αριθμός 23, 'Αθήναι)

ΓΡΑΦΕΙΑ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ, ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ
'Οδός Σωκράτους 57 και 40 - 42, 'Αθήναι
τηλ.: 523.366 - 535.140 - 537.611
ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΚΔΟΣΕΩΣ-ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ
'Οδός Βουλιαγμένης 352 (τηλ. 971.685)

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ

Τό είδύλλιο Ειρήνης
και Δόν Κάρλος Ούγος

Ο ΚΡΥΦΟΣ ΕΡΩΣ, Η ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ
ΣΤΟΝ ΚΑΘΟΛΙΚΙΣΜΟ, ΟΙ ΠΡΩΤΕΣ ΑΝ-
ΤΙΔΡΑΣΕΙΣ, ΤΟ ΕΤΤΥΧΕΣ ΤΕΛΟΣ...

Μεγάλα ἄλματα

ΠΟΙΑ ΤΑ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΕΠΙΤΕ-
ΓΜΑΤΑ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ
ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΚΑΤΑΚΤΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΟ-
ΠΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΜΕΛΛΟΝ.

Οι ὕαινες τοῦ Μεξικού

ΔΤΟ ΑΔΕΛΦΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΟΝΤΑΝ Ω-
ΡΑΙΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΤΟ «ΕΜ-
ΠΟΡΕΥΜΑ» ΔΕΝ ΗΤΑΝ ΠΡΟΘΥΜΟ ΤΟ
ΚΑΤΕΣΤΡΕΦΑΝ — ΤΟ ΒΑΣΑΝΙΖΑΝ.
ΤΟ ΕΘΝΑΤΩΝΑΝ, ΤΟ ΕΚΑΙΓΑΝ.

Η ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ



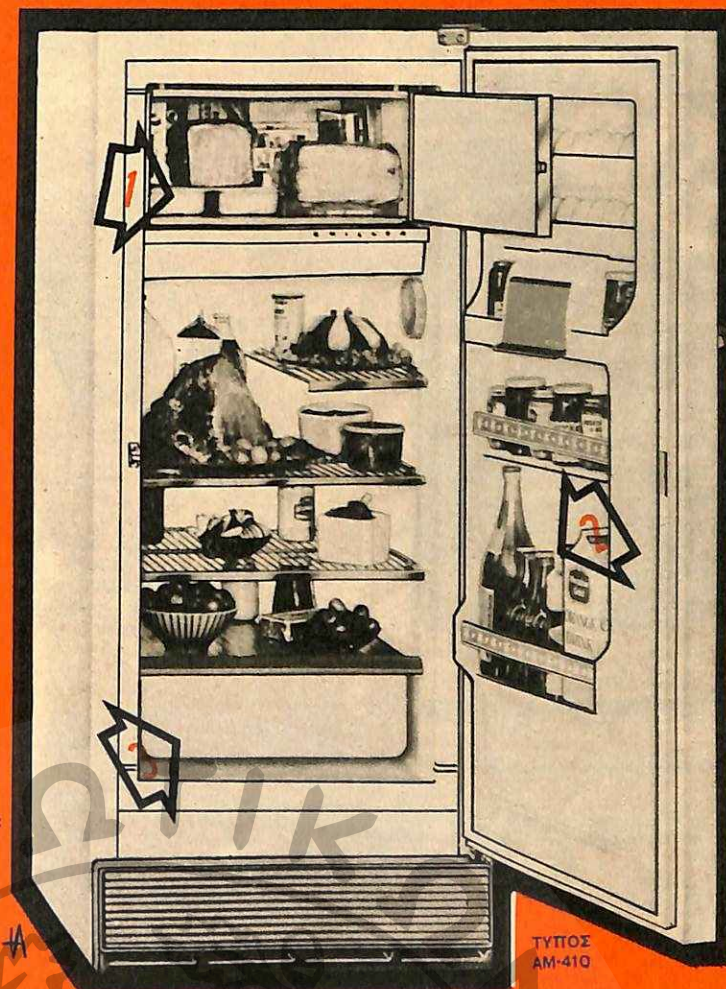
ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΗ μόδα ρθάνει λουλουδά-
τη από τό Παρίσι. Τά ζωηρόχρωμα έμ-
πριμέ, σέ κιτρινωπούς, πράσινους και
γαλάζιους τόνους, θα κυριαρχήσουν έ-
φέτος σ' όλες τες έκδηλώσεις τής γυ-
ναικείας κοκεταρίας. Ένδιαφέρουσα κα-
ρένθεση τής νέας μόδας: τά τουρμπάν
σέ καθαρά ανατολίτικη γραμμή πού το-
νίζονται και συγκρατούνται στήν όσση
τους από μία καρφίτσα. (Φωτ. έξωφύλ-
λου: Carmen Schlavone — Camera Press).

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ. Έσωτερικού: Έξάμηνος δρχ. 130, έτησία δρχ. 260. Έξωτερικού: Έξ-
άμηνος δολλάρια 7, έτησία δολλάρια 14. Άεροπορική άποστολή κατόπιν συνεννόησης •
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ κατά τιμοκατάλογον και συμφωνία • ΑΝΑΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ άρθρων
και φωτογραφιών μόνον κατόπιν άδείας • ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ χειρόγραφα και φω-
τογραφία • ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ 'Αθήναι • ΕΜΒΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΕΠΙΤΑΓΑΙ έπ' όνόματι ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΚΔΟΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
«ΕΛΚΗΝ» (Έταιρία Περιορισμένης Εξόχνης), Βουλιαγμένης 352, 'Αθήναι (Τ.Τ. 463).

Τό
νέον
ψυγείον



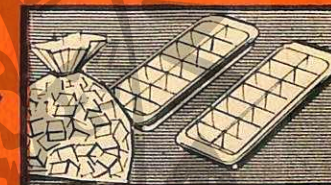
AMERICAN ELECTRIC



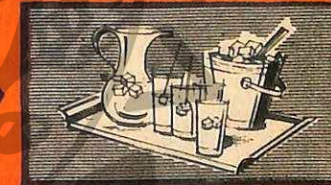
ΤΥΠΟΣ
AM-410

ΤΩΡΑ ΜΕ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΘΑΛΑΜΟ ΚΑΤΑΨΥΞΕΩΣ

1 "Αφθονα παγάκια
όταν σᾶς
χρειάζονται



2 Ποτά-άναψυκτικά
κρύα



3 Σαλάτες έτοιμες
γιά σερβίρισμα



ΕΚΘΕΣΙΣ: GENERAL ELECTRIC
ΠΑΠΑΡΡΗΓΟΠΟΥΛΟΥ 9-Τηλ. 237.001 (Πλ. Κλαυθμόνος)
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΤΣΙΜΙΣΚΗ 61

Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ
ΣΚΟΥΠΑ
μέ τα περισσότε-
ρα εξαρτήματα
για όλες τις
έργασίες
καθαρισμού



NILFISK

Η ΠΑΡΚΕΤΕΖΑ
μέ το τελειώτε-
ρο σύστημα

- ζώνει
- αλοιφεί
- και γυαλίζει
το πάτωμα
- σφουγγα-
ρίζει

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠ. ΕΜΒΙΟΜ Ε.Π.Ε.
- ΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 5 - ΤΗΛ. 614.521 624 627

"Αν η ΦΥΣΙΣ..."



...Δεν σ'ας
έκανε
τέλεια

ΤΟ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ
ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ

Bibi Luxon

Έχει ένα μοναδικό τρόπο να διορθώσει τις μικροατέλειες του σώματός σας και να σας χαρίσει μια τέλεια ΣΙΛΟΥΕΤΤΑ
* Συνδυασμός μασσάζ χειρός και μηχανήματα παντός τύπου.

ΣΟΛΩΝΟΣ 46
4ος όροφος - Τηλ. 624.536

Οί άναγνώστες



μας
γράφουν

Στιγλόβατον κοινοποιήρια

"Ένας από τους νέους, και μάλλον πρωτόγονους υποψηφίους, εκόπτετο προσεκτικώς, εις την περί τον έαυτόν του έντενον διαφήμισιν, ότι είναι ο στυλοβάτης της ήθικης ανωρύσεως, ότι αυτός θα έξυγίαινε τα ήθη του τόπου, ότι θα είναι ο αδιάφορος πολέμιος κάθε μικρότητος κλπ. κλπ. Πόσο όμως απογοητεύθηκε όταν έλαβα μία προσεκλογική επιστολή του υποψηφίου, από τις εκατοντάδες χιλιάδων που έστάλχσαν κατά την περίοδο αυτή. Στα εσώκλειστα έντυπα γινόνταν κατά κόρον χρήση των περι ήθικης συνθημάτων του έν λόγω υποψηφίου. Όλα θα ήταν καλά, αν δεν υπήρχε μία μικρή, αλλά τόσο σημαντική λεπτομέρεια. Παρατήρησα ότι η επιστολή του νέου στυλοβάτου της ήθικης είχε ταχυδρομηθή άτελώς, με φάκελον και σφραγίδα τέως βουλευτού. Μία καταστρατήγηση του δικαιώματος άτελους αλληλογραφίας που έχουν οι τέως βουλευταί. Αυτή η μικρή κοινοποιήρια με άπεγοήτευσεν."

Αθήναι Π. ΣΑΒ.

Διαφημιστικά «εδόχημα»

"Η Άφροδίτη της Μήλου στο Τόκυο! Οί Γάλλοι ειδικοί τελείωσαν το μακιγιάζ της θεάς για το μεγάλο ταξίδι. Θα την περιποιηθούν με διάφορα προστατευτικά υλικά, θα την πακετάρουν σε λαστιχένια θήκη και θα την εξαστείλουν για να έκτεθη σαν κράχτης των 'Ολυμπιακών Άγώνων. Άλλά ποιά σχέση μπορεί να έχη η θεά του έρωτος με τους άγώνες; Μερικοί θα παρατηρήσουν ότι σχετίζεται έμμέσως και οι δυο έκδηλώσεις — οι άγώνες και το αριστούργημα — αποστέλνουν στην έξαρση του ανθρώπινου κάλλους. Άλλά η πλάγια αυτή σχέση, δικαιολογεί την μεταφορά ενός έργου τέχνης όλων των εποχών για να λαμπρύνη την παγκόσμια άθλητική συγκέντρωση; Δεν υπήρξαμε άλλο διαφημιστικό «εγχείρημα» που να χε άλλο διαφημιστικό περιεσώτερο στην πατριδα; Άλλά, πέρα από αυτό γεννάριστα; Άλλά, πέρα από αυτό Λούδρονται και άλλο θέμα: Μπορεί το Λούδρον να έχη στην κατοχή του το άγαλμα, αλλά τα πνευματικά και καλλιτεχνικά δικαιώματα ανήκουν στην 'Ελλάδα και στην κληρονομιά της. Από την 'Ελλάδα έζητήθη πρό μηνών να στείλη τον 'Ερμή στην 'Εκθεση της Ν. Υόρκης και ανήκε. Αυτό σημαίνει ότι θα απέριπτε και την ιδέα για την αποστολή της Άφροδίτης, η οποία δρέθηκε τυχαία στην Γαλλία, και μάλιστα κατά αρκετά άνώμαλο τρόπο. Δημιουργεί δικαιώματα διαθέσεως ή κατοχή και μάλιστα όταν αυτή περιέχει και ένα ποσοστό κινδύνων; Γιατί οι Γάλλοι δεν στέλνουν ένα έργο από την δική τους κληρονομιά; Θα είχαν την ίδια εύκολία αν επρόκειτο για ένα άγαλμα του Ρορντέν; Οί 'Ιταλοί δίνουν ευχαρίστως τον Δαυίδ ή τον Μωυσή για διαφημιστικούς σκοπούς;

Αθήναι ΓΙΑΝ. ΛΑΜ.

Προεκλογική εκδημοκρατίση

Κάποτε είχε γίνει πρόταση να υπάρξη ένας έλεγχος στα προεκλογικά έξοδα των υποψηφίων βουλευτών, ώστε όλοι να έχουν κοινά μέσα και ίσες οικονομικές δυνατότητες προεκλογικής προβολής. Άνεφέρθη μάλιστα ότι σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες, οι υποψήφιοι

ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ
"ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ
ΓΚΕΡΛΑΙΝ"

ΦΕΡΟΥΝ ΣΚΕΤΟ
ΤΟ ΕΠΙΘΕΤΟΝ

Guerlain

ΧΩΡΙΣ ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΟ
ΟΝΟΜΑ

ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΑΣ
ΟΜΩΝΥΜΙΑΣ

ΕΓΓΥΗΣΙΣ ΓΙΑ ΜΙΑ
ΠΑΡΙΖΙΑΝΙΚΗ ΓΟΗΤΕΙΑ

4 Νέα Προϊόντα για ωραιότερα Μάτια



Sabrina
NEA!

"ΣΑΜΠΡΙΝΑ," DE LUXE ΜΑΣΚΑΡΑ



- **NEON** αυτόματον σπινάλ βουρτσάκι.
- Τριπλής ενεργείας, ξεχωρίζει, μεγαλώνει και χρωματίζει αυτόματως τις βλεφαρίδες "μία προς μία", σε νέα λαμπερή όμορφιά.
- Διαλέξατε μεταξύ πέντε έλκυστικών χρωμάτων αυτό που κάνει ακριβώς "για σας",



- "ΣΑΜΠΡΙΝΑ," Σκιά στερεά κρέμα σκιάζει διακριτικά και εύγενικά τα μάτια σύμφωνα με το χρώμα τους.
- "ΣΑΜΠΡΙΝΑ," Αι - λάινερ ή τελευταία λέξις της μόδας μεγαλώνει το βάθος και την λάμψη του βλέμματός σας.
- "ΣΑΜΠΡΙΝΑ," Μολύβι σε όλόχρυσο άμπαλαζ, σχεδιάζει και τονίζει μαλακά και άπαλά τα φρύδια σας.

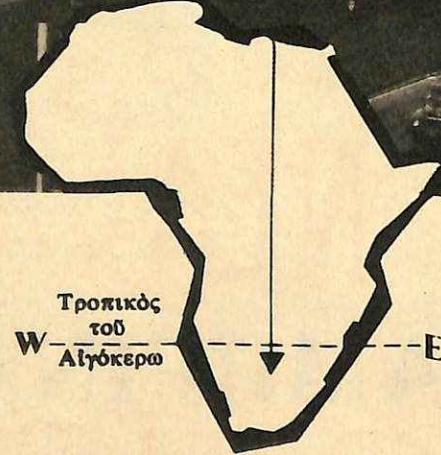
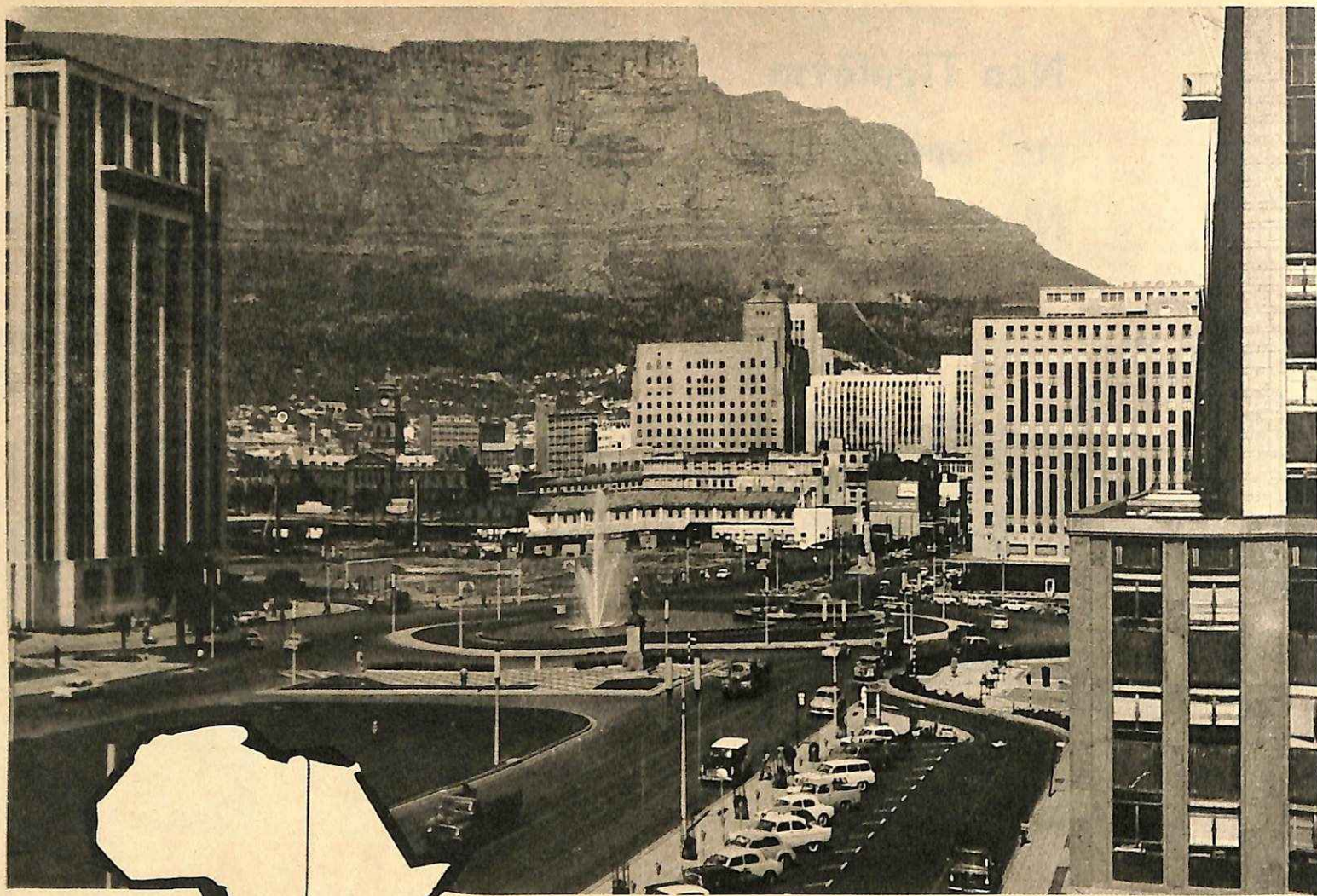
Γεν. Άντ/πεία Σατωβριάνδου 4 Άδηναι Άντ. Βορ. Έλλάδος Άντ. Άντωνιάδης Έρμου 7 Θεσ/νίκη

"White Label"
IS THE SCOTCH



IT
NEVER
VARIES

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ "ΒΑΡΒΕΚΟ," Ε.Π.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ — ΕΡΜΟΥ 44 — ΤΗΛ. 225-197, 226-566



Η Πόλις του Ακρωτηρίου, πρώτη βάση του ευρωπαϊκού πολιτισμού στη Νότιο Αφρική.

Ακούστε — το δρύλο μιās άποικίας

Η Πόλις του Ακρωτηρίου βρίσκεται στο νοτιώτατο άκρο της αφρικανικής ήπειρου και θεωρείται από τους Νοτιοαφρικανούς η «Μητρόπολις» τους. Έδω, το 1652, η Ολλανδική Έταιρία των Ανατολικών Ινδιών αποβίβασε για πρώτη φορά ευρωπαίους αποίκους με επικεφαλής τον Jan Van Riebeeck, με την έντολη να χτίσουν ένα φρούριο και να καλλιεργήσουν φρούτα και λαχανικά για τα πλοία που ταξίδευαν μεταξύ Εύρωπης και Απω Ανατολής.

Η όμορφη του τοπίου
Η θέσις που διάλεξαν για το φρούριο, στους πρόποδες του Table Mountain, ενός βουνού που η κορυφή του μοιάζει σαν τραπέζι, είναι πραγματικά μαγευτική. Οι επισκέπτες έχουν να λένε για την όμορφη του τοπίου και ο Sir Francis Drake τ' άνωμασε «τ' ωραιότερο ακρωτήριο του κόσμου».

Η σημερινή σύγχρονος πόλις
Στά 300 χρόνια της υπάρξεώς της, η Πόλις του Ακρωτηρίου, έχει λήξει σε μια θαυμάσια πόλη με μεγάλα σύγχρονα οικοδομήματα. Κατά μήκος της παραλίας βρίσκονται τα ξενοδοχεία, όπου συγκεντρώνονται οι τουρίστες απ' όλα τα μέρη της Κεντρικής και Νοτίου Αφρικής, και οι ευρωπαίοι επισκέπτες.

Αμπελώνες και αγροικίες
Από την Πόλη του Ακρωτηρίου φθάνετε σε λίγες ώρες με τ' αυτοκίνητο στο Paarl και στο Stellenbosch, σε δυο πόλεις που βρίσκονται σε γόνιμες κοιλάδες. Τα σπίτια είναι χτισμένα κατά τα πρότυπα των ολλανδικών αγροικιών του 18ου αιώνα και ισκιώνονται από θεόρατες δρεϊς. Έδω είναι το κέντρο της νοτιοαφρικανικής βιομηχανίας κρασιών, με αμπελώνες που απλώνονται όσο φτάνει το μάτι. Τα κρασιά της Νοτίου Αφρικής είναι εξαιρετικής ποιότητας και δεν κοστίζουν ακριβά.

Άπειρες διασκεδάσεις
Η Πόλις του Ακρωτηρίου προσφέρει πολλές διασκεδάσεις στον επισκέπτη. Ιστιοπλοία, ψάρεμα σε βαθιά νερά, κολύμπι και διάφορα άλλα θαλασσινά σπόρ. Επίσης υπάρχει ένα έργο σιδηρόδρομος ως την κορυφή του βουνού, απ' όπου η θέα είναι μοναδική. Οι έκδρομες με βενζινακάτο σε κοντινές παραλίες και ακρωτήρια είναι απολαύσεις που δεν πρέπει να τις χάσετε. Στον κεντρικό δρόμο της πόλεως, την Adderley Street, θα βρείτε πολλά μεγάλα καταστήματα, με αφάνταστη ποικιλία προϊόντων.

Κλιματολογικές συνθήκες
Στην Πόλη του Ακρωτηρίου το καλοκαίρι αρχίζει τον Οκτώβριο και τελειώνει κατά τον Απρίλιο, με θερμοκρασία που σπάνια ξεπερνά τους 26 βαθμούς Κελ. Από τον Δεκέμβριο ως τον Φεβρουάριο η λιακάδα διαρκεί, συνήθως, 10 ώρες την ημέρα. Χειμωνιάτικος παράδεισος!

Πώς θα φθάσετε;
Η South African Airways σας μεταφέρει με τα μεγαλοπρεπή Boeing 707 Stratojets μία φορά την εβδομάδα από τις Αθήνες στο Γιοχάννεσμπουργκ. Κατά το ταξίδι σας, που διαρκεί μόνο λίγες ώρες, έχετε μοναδική εξυπηρέτηση και καταβάλλεται ιδιαίτερη φροντίδα για την άνεσή σας. Διαλέξτε μεταξύ Πρώτης Θέσεως και Οικονομικής.

Από το Γιοχάννεσμπουργκ υπάρχει τακτική αεροσυγκοινωνία προς όλα τα σημεία της χώρας. Η πτήσις από το Γιοχάννεσμπουργκ ως το Kimberley διαρκεί 70'.

Για περισσότερες λεπτομέρειες συμβουλευθείτε τον πράκτορά σας ή την SOUTH AFRICAN AIRWAYS, δόξ Καραγεώργη της Σερβίας 4, Πλατεία Συντάγματος Τηλ. 229-007, 237-857.

Η Νότιος Αφρική περιμένει να σας καλωσορίση.



SOUTH AFRICAN AIRWAYS

TAXYΔΡΟΜΕΙΟ

καταθέτουν ένα ποσό — έλοι το ίδιο στην Τράπεζα και πληρώνουν τα έξοδά τους με έπιταγές από το ποσό αυτό. Έτσι εφαρμόζεται μια δημοκρατική ισότης και όλοι ξεκινούν να προβάλουν τα πραγματικά προσόντα τους και όχι να πλεονεκτούν σε προβολή έπειδή συμβαίνει να είναι πλουσιώτεροι. Γιατί, καθώς φαίνεται, και ψιθυρίζεται, στην προεκλογική έκστρατεια διατίθενται τεράστια ποσά από μερικούς, ενώ οι άλλοι εμφανίζονται ως πτωχοί συγγενείς. Αυτό δεν είναι μια άδικία; Εύτυχώς τα αποτελέσματα σε ψήφους δεν είναι πάντοτε ανάλογα με τα διατεθέντα χρήματα, αλλά παίζουν κι αυτά κάποιο ρόλο. Όταν μάλιστα οι εκλογές είναι τόσο συχνές, ή τολμή της υποψηφιότητας πρέπει να συνοψεύεται και από ανάλογη οικονομική άντοχή.

Αθήνα Χ. Δ. ΣΠΤΡΟΠΟΤΛΟΣ

Η επικαιρότης

Πολύ επίκαιρα και διαφωτιστικά τα θεμάτα του τεύχους 434 των «ΕΙ Κ Ο Ν Ω Ν». Η κηδεία του Σοφοκλή Βενιζέλου, το πολιτικό θέμα «Μεταξύ των δύο εκλογών» και ή τόσο ενημερωτική και πρωτότυπη έπεξεργασία των εκλογικών αποτελεσμάτων σε διαδοχικά τεύχη, έδωσαν εξαιρετικό ενδιαφέρον στο περιοδικό και το έκαναν άρτιώτατο και πληρέστατο. Η επικαιρότης — που πρέπει και σεις να παραδεχθείτε ότι ήταν κάπως άτονη μερικές φορές στις σελίδες του — δίνει ζωντάνια και του χαρίζει, όταν δίνεται τόσο επιτυχημένα, πρόσθετη αξία. Και με χαρά, έμεις οι παλαιοί αναγνώστες, ελέπουμε αυτά τα τόσο σημαντικά θέματα που κάνουν τις «ΕΙ Κ Ο Ν Ω Ν Ε Σ» να συγκρίνονται άφοβα και με τις καλύτερες δημοσιεύσεις έκδόσεις του διεθνούς τύπου.

Θεσσαλονίκη ΘΕΟΦ. ΚΑΛΛΕΡΓΗΣ

Ο Λυκαβηττός

Επιτέλους, τηλεφώνη στον Λυκαβηττό! Ήταν κάτι απαραίτητο. Θα δώση στον λάφο ιδιαίτερη χάρη. Πολλοί σκέπτονται να άνεθούν για να θαυμάσουν το ύπεροχο θέαμα της πόλεως, αλλά τους κάνει διστακτικούς ο ανήφορος και ή όρειθασία. Με το τηλεφώνη θα είναι περσιτός και την νύχτα, που ή φωτισμένη Αθήνα είναι πραγματικά ύπεροχη. Οι φίλοι του λάφου και του... άνετου περίπατου είναι πολύ χαρούμενοι με την είδηση.

Αθήνα ΜΑΡ. ΔΕΝ.



amodil
"ΑΜΟΝΙΑ"
ΓΑΛΛΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΔΥΝΑΤΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΝ ΜΑΤΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΟΝ ΔΙΑΝΟΜΗΝ ΤΟΥ ΔΙΕΙΔΥΤΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ "ΣΕΒΕΛ"

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ
ΦΛΟΡΑ
ΣΤΑΣΙΟΥ 28 - ΑΘΗΝΑ
Β' ΟΡΟΣΕ - ΤΗΛ. 222.026



COLOR SECRET

ΕΝΑ
ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΟ
ΜΥΣΤΙΚΟ



Η πιο
καταπληκτική
ανακάλυψις
της 10ετίας

Μιά προσωπική
δημιουργία
της

Germaine Monteil

Φοριέται κάτω απ' το μακιγιάζ ή και μόνο του. Διορθώνει τις τυχόν μικροατέλειες, καλύπτει τις σκιές τονώνει τα χλωμά δέρματα και δίνει στο πρόσωπο μια φαντασμαγορική ακτινοβολία. Το Color Secret είναι το μυστικό μιās όμορφιάς που ποτέ δεν φανταστήκατε.

Διά περισσότερας πληροφορίας και συμβουλές εις ζητήματα μακιγιάζ, άποταθίτε εις τας ειδικευμένας DEMONSTRATRICES της GERMAINE MONTEIL, αι όποιαι θα εδρίσκονται την προσεχή έβδομάδα 24 έως 29 Φεβρουαρίου έ. έ. εις τα κάτωθι καταστήματα :

- Φαρμακείον Ι. Βαγενά Λυκαόφρου 7
- Ζ. Βλατό 'Αμερικής 23
- 'Ηλίας Βυζά Κανάρη 10
- Δ. Θεοδορίδου Βουλής 11
- Δ. Πιτσινού Βουλής και Μητροπόλεως
- Φαρμακείον Γ. Τσιανταφύλλη Σόλωνος 56 - Κηφισιά
- Μυροκαλειών Ν. Κουνεντάκη Βασ. Γεωργίου 9 - Πειραιά
- Μυροκαλειών Α. Νέζη (Ζώρς) Κανάρη 2
- Μυροκαλειών 'Αννης Γερολυμάτου Σταδ. Επυρομήλιου
- Μεγάλα Καταστήματα ΑΘΗΝΕΣ Σταδίου 33-35



ΜΑΚΡΕΣ ΟΥΡΕΣ ΣΧΗΜΑΤΙΖΑΝ ΟΙ ΨΗΦΟΦΟΡΟΙ ΕΜΠΡΟΣ ΣΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ.

Η ΨΗΦΟΣ ΤΗΣ 10 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ



ΣΩΗΡΗ Η ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΕΚΛΟΓΕΩΝ ΣΤΙΣ ΚΑΛΠΕΣ

ΓΕΛΑΣΤΟΣ Ο ΑΡΧΗΓΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΚΕΝΤΡΟΥ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΡΙΠΤΕΙ ΤΗΝ ΨΗΦΟ.



ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ

Τὰ μακροχρόνια αποτελέσματα ἀπὸ τὴν ἐκλογὴ τῆς Κυριακῆς δὲν μποροῦν νὰ συναχθοῦν ἀπὸ σήμερα μὲ θεβαιότητα. Εἶναι ὅμως ἔξω ἀπὸ κάθε ἀμφισβήτησις ὅτι ἐπῆλθε μιὰ σημαντικὴ πολιτικὴ μεταβολή, πού θὰ ἔχη ὀμεσες διαμορφωτικὲς ἐπιρροές στὴ δημόσια ζωή. Γιὰ πρώτη φορὰ, ὕστερα ἀπὸ μακρότατη χρονικὴ περίοδο, τὸ Κέντρο — ἕνας ὁλόκληρος κόσμος, πού ἔμοιαζε χωρὶς συνοχή καὶ χωρὶς σαφῶς καθωρισμένο πρόγραμμα, χωρὶς κανονιστικὴ ὑπόστασις — ἀνῆλθε στὴν ἐξουσία μὲ μιὰ αὐτοδυναμία στὴν κοινοβουλευτικὴ του θάσση πρωτοφανή, πού τοῦ παρέχει ὅλη τὴν ἀνεση στὴν διακυβέρνηση τῆς χώρας.

Πῶς θὰ χρησιμοποιήσῃ τὴν ἐκπληκτικὴ, πράγματι, γιὰ τὰ ἑλληνικὰ μέτρα ἰσχύ του (πού δὲν ἐκφράζεται μὲ

τα, πού ἐνεφάνισε ἡ οἰκονομία τοῦ τόπου. Τὸ ὅτι μεγάλῃ μᾶζα λαοῦ δὲν ἔλαθε ὑπ' ὄψη τῆς τῆς δυσμενεῖς διαπιστώσεις, δὲν ἔχει τώρα πιά σημασία. Σημασία ἔχει περισσότερο ὅτι ἡ ἰσχύς, πού ἐδόθη ἀπὸ τὴν ἴδια μεγάλῃ μᾶζα στὸ Κέντρο, ἐπιτείνει τὴν εὐθύνη του, ἐνῶ, παρὰλλῆλα, τοῦ ἀφαιρεῖ κάθε δημαγωγικὸ ἐλατήριο στὶς ἀποφάσεις πού καλεῖται νὰ λάβῃ.

Ἀπὸ τὴν ἄλλῃ μεριά, ἡ διατήρησις καὶ τῆς συνοχῆς, ἀλλὰ καὶ τοῦ κύρους τῆς ἄλλης ἐθνικῆς παρατάξεως εἶναι ἕνα πολύτιμο στοιχεῖο ὄχι μόνο γιὰ τὴν ὁμαλὴ κοινοβουλευτικὴ λειτουργία, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν θετικὴ πρόοδον τοῦ τόπου. Μὲ θάρρος καὶ παρρησία, πού ἀποδεικνύουν ἀνώτερο ἥθος, ἡ νέα ἀξιωματικὴ ἀντιπολίτευσις ἐσπευσε νὰ τονίσῃ μὲ



Ο κ. ΠΑΣΑΛΙΔΗΣ ΕΜΠΡΟΣ ΣΤΗΝ ΚΑΛΠΗ

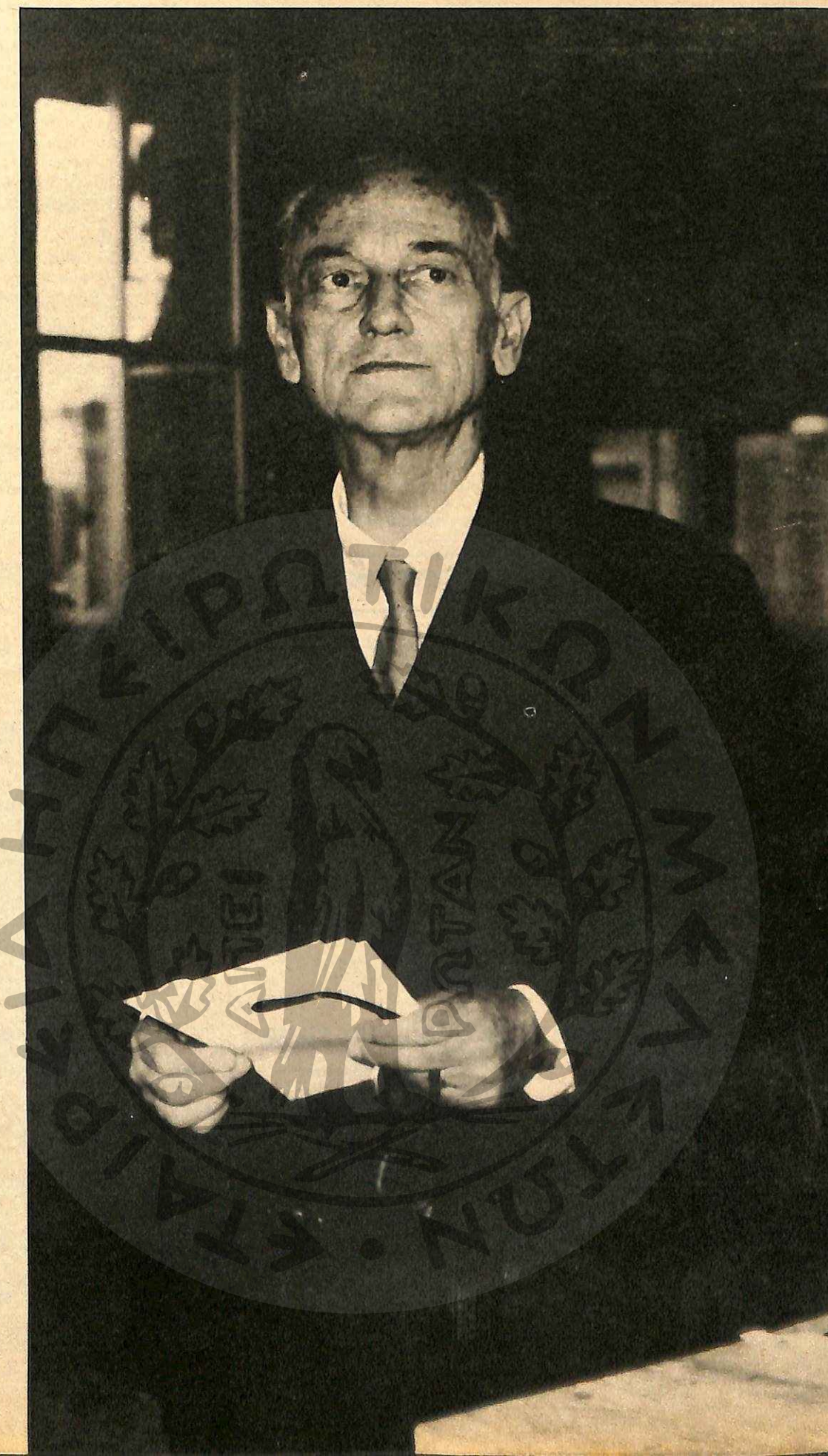


Ο κ. Σ.Π. ΜΑΡΚΕΖΙΝΗΣ ΕΝΩ ΨΗΦΙΖΕΙ

τὸν ἀριθμὸ τῶν ἐδρῶν πού συνεκέντρωσε ὅσο μὲ τὸ ὑψηλότερο ποσοστὸ ψήφων; Ἡ σύνταξη περιόδου τῆς ἀναρρήσεώς του στὴν ἐξουσία — πού μπορεῖ νὰ θεωρηθῇ «προεκλογικὴ», ἀφοῦ εἶχε σάν σκοπὸ νὰ προπαρασκευάσῃ τὶς δεύτερες, τὶς «ὀριστικὰς» ἐκλογές — εἶχε δημιουργήσει εὐλόγους ἀνησυχίες στὴν κοινὴ γνώμη. Τὸ Κέντρο κατηγορήθηκε γιὰ δημαγωγικὰς προθέσεις καὶ στὶς σπάταλες παροχές ἢ ὑποσχέσεις τοῦ ἀπεδόθησαν **ὀρισμένα** ἐπικίνδυνα συμπτώμα-

τὰς συναισθησὴς εὐθύνης ἀναλαμβάνει τὸν ρόλον της. Καὶ εἶναι θέβαιο ὅτι, ἐφ' ὅσον ἐπικρατήσῃ ἡ ὑψηλοφροσύνη αὐτή, ἔξω ἀπὸ ἰκοντόφθαλμους καμμοματικὸς ὑπολογισμούς, καὶ στὶς δύο ἐθνικὲς παρατάξεις, ἡ σύνθεσις τῶν δυὸ προσπαθειῶν, κυβερνῶντων καὶ ἐλεγχόντων, θὰ ἀποβῇ γιὰ τὸ καλὸ τῆς χώρας πού ἀντιμετωπίζει δύσκολα προβλήματα, ἀλλὰ διαθέτει ἕνα ἐκλεκτὸ ἀνθρώπινο δυναμικὸ πού δικαιούται, ὅσο εἶναι καὶ ἀξιο, γιὰ τὴν κατάκτησιν τῆς εὐημερίας!...

Ο ΑΡΧΗΓΟΣ ΤΟΥ ΣΥΝΑΣΠΙΣΜΟΥ ΕΡΕ - ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΩΝ κ. Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ ΕΝΩ ΨΗΦΙΖΕΙ



'Αντὶ Εἰκόνων

ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΠΟΥΣΕΣ • Η ΖΩΗ ΕΙΝΑΙ ΣΥΧΝΑ ΠΟΛΥ ΑΠΛΗ

Διακόσιες γυναίκες συνεκέντρωσαν εἰς τὴν ΧΕΝ διὰ νὰ ἐξετάσουν τὸ περιβάλλον τῆς «ἡμέρας τῆς γυναίκας» τὴν 10.12.64.

—Γιατί οἱ γυναίκες δὲν ἐκτιμῶνται στὶς ἐκλογές;

—Γιατί οἱ γυναίκες δὲν ὑποψίζονται γυναικες;

Μία ἀπὸ τὶς συνέδρους προσήγαγε νὰ καθουχάσῃ τὴς ἑλληνίδες πού ἀντιστοιχοῦν, ζεθαίνοντας ὅτι τὰ ἴδια συμβαίνουν καὶ στὴν Ἀμερικὴ καὶ στὴν Εὐρώπη. Ἡ ἀδιαφορία γιὰ τὴν πολιτικὴν — εἶπε — εἶναι γενικὴ. Δὲν ὑπάρχει ἰδιαίτερο πρόβλημα γιὰ τὴς ἑλληνίδες...

Τὴν ἀδιαφορία ἐτόνισε καὶ μία δημοσιογράφος, ἡ ὁποία εἶπε ὅτι, ἀπὸ τὶς ἐρευνες πού ἔγιναν, ἀπεκαλύφθη ὅτι μόνον ἔξιν ἐπὶ 1.000 γυναικῶν ἀγοράζουν ἐφημερίδες.

—Διαβάζουν τὶς ἐφημερίδες τοῦ συζύγου, ἀπάντησε ἀμέσως τὸ γυναικεῖο ἀκροατήριον.

—Μάλιστα! ἀπάντησε ἡ καλὰ ἐνημερωμένη δημοσιογράφος. Ποιὲς ὅμως σελίδες διαβάζετε; Καί, ὅπως ἦταν ἐπόμενο, τὸ

ἀκροατήριον ἐθεώρησε προτιμότερο νὰ μὴν ἀπαντήσῃ...

—Ἄν καί, ὅπως φάνηκε ἀπὸ τὴν πρώτη στιγμὴ — καὶ ἰσως μάλιστα ἀκριβῶς γι' αὐτὸ —, οὐσιαστικὸ θέμα γιὰ συζήτηση δὲν ὑπῆρχε, ἡ συζήτηση ἦταν ζωηρότατη καὶ θορυβώδης. Ἄν καί οἱ διακόσιες συνέδρου ἦσαν συμφωνές ὅτι οἱ γυναίκες δὲν ἔχουν — ἀκόμη! — «πολιτικὸ ὅργανο», βρῆκαν τὸν τρόπο νὰ διαφωνήσουν καὶ νὰ ἐπεκτείνουν τὴν συζήτηση πού, ὅπως συμβαίνει συνήθως με' τὶς γυναίκες, ἐκράτησε πολὺ περισσότερη ὥρα μετὰ τὴν λήξη τῆς συνεδριάσεως, στὰ σκαλοπάτια καὶ στοὺς διαδρόμους.

Πραγματικά, ἡ Πρόεδρος εἶχε σπεύσει κόπως νὰ τὴν διαλύσῃ μετὰ μίαν βαρυσήμαντη δήλωση:

—Εὐχαριστῶ τὶς ἀγαπητές φίλες, εἶπε, γιὰ τὴν προθυμία τους νὰ λάβουν μέρος στὴ συζήτηση, ἀλλὰ πρέπει νὰ τελειώσουμε γιατί μᾶς περιμένει ἡ πραγματικότητα: οἱ σύζυγοι!

Ἐπὶ τὴν ἀπάντησιν αὐτὴν, ἡ δημοσιογράφος εἶπε ὅτι, ἡ ἀντιπροσωπεία τῆς «καρφί» γιὰ τὴς ἀνύπαντρες;

Αἰφνιδίως καὶ ἐπισήμως, καὶ ἐνῶ ἄλλα ἐλέγοντο καὶ ἀνεμνοντο, ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τῆς Μαδρίτης ἀνήγγελλε τοὺς ἀρραβῶνες τῆς πριγκίπισσας τῆς Ὁλλανδίας Εἰρήνης μετὰ τὸν πρίγκιπα Κάρολο Οὐγο τῶν Βουρβῶνων τῆς Πάρμας. Καὶ ὁ διεθὴς τύπος κατελήφθη γιὰ μίαν ἀκόμη φορὰ ἀπληροφόρητος ὡς πρὸς τὰ πραγματικὰ γεγονότα καὶ ὑπερβάλλων ὡς πρὸς τὴς πληροφορίες τοῦ καὶ τὴν παρουσίασίν τους, ὅπως ἐγίνετο πρὸ ἐτῶν μετὰ τὴν Μαργாரίτα, τὸν Μπιντουέν καὶ ἄλλα ὑπαρκτὰ ἢ ἀνυπαρκτὰ.

ΣΤΟΝ ΘΑΥΜΑΣΤΟ ΗΜΙΚΟΣΜΟ...

Τὸ συμβάν οὔτε μοναδικὸν εἶναι, οὔτε καινοφανές. Εἶναι, ὡστόσο, ἀποκαλυπτικὰ χαρακτηριστικὸ καὶ γι' αὐτὸ δὲν θὰ πρέπει νὰ παρῇ ἄσχετο.

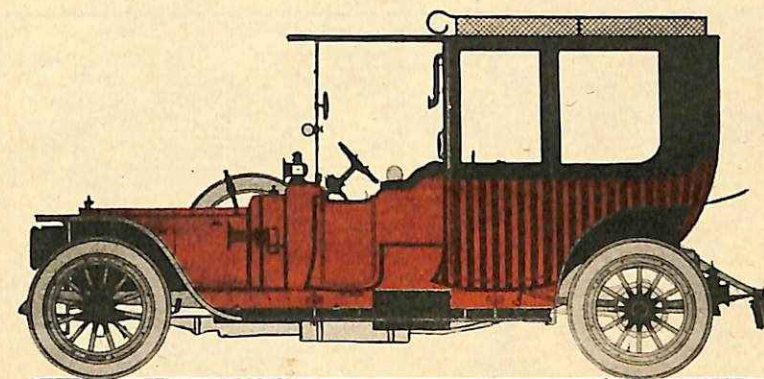
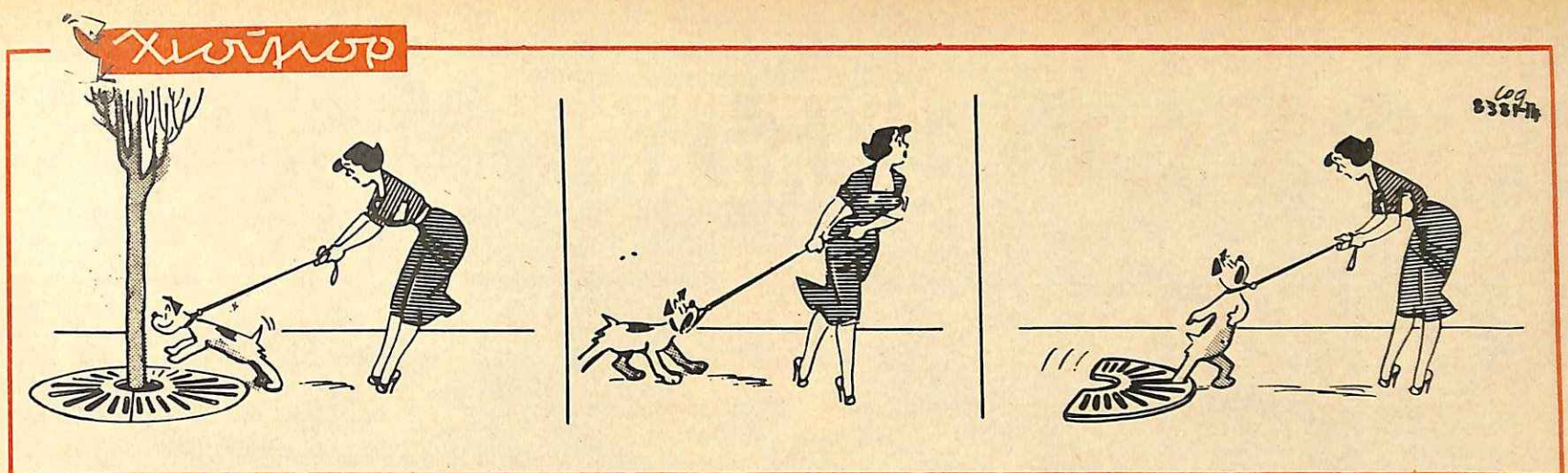
Γιὰ πρώτη φορὰ ἀνεγράφη στὸν τύπο τὸ ὄνομα τῆς ἐδῶ καὶ μερικὸς μῆνες, δταν ἐξέσπασε τὸ πολὺ κροτο σκάνδαλο Κρίστιν Κήλερ, φίλη τῆς ὁποίας ὑπῆρξε ἡ Μάντυ Νταϊνθίς. Ἐκτοτε, χάρη σὲ μίαν ὁλοένα εὐρύνουμένη δημοσιότητα, ἡ ἀνθρωπότητα ἀνέγνωσε σὲ μακροσκελεῖς ἀναποκρίσεις καὶ εἶδε σὲ πλήθος φωτογραφιῶν ὅτι ἡ «φίλη» ἦταν δεκαοκτὼ ἐτῶν, ἀμφιβόλου κάλλους καὶ ἀσκούσε κατὰ τὴν ὁμολογίαν τῆς τὸ ἀρχαιότερο ἐπάγγελμα ἐπὶ τῆς γῆς, ὅτι ἐκλήθη ἀπὸ μεγάλο ἐκδότη νὰ συγγράφῃ ἀντὶ ἀδρῆς ἀμοιβῆς ἀσημειωμένα, ὅτι προσελήφθη, ἂν καὶ ἀμοιβὴς τῆς δραματικῆς τέχνης, ὡς πρωταγωνίστρια κινηματογραφικῆς ταινίας, ὅτι ὑπέγραψε, μολονὶ ἀφῶνος ἡ κακόφωνος, συμβόλαιο ὡς τραγουδίστρια μετὰ μὲν ὅμως ἡμερομίσθιο. Τέλος, τὴν προπερασμένην ἑβδομάδα πᾶς τὸ ἐπιστάτευμα τὸ ὄνειρεμένο πριγκιπόπουλο τοῦ παραμυθίου, ὑπὸ τὴν μορφήν μνηστῆρος, νέου, σοβαροῦ, εὐειδούς ευπατρίδου, κληρονόμου περιουσίας 500.000 λιρῶν.

Ἀναμφίβολα, τὸ ἀξιοσημείωτο στὴν προκειμένη περίπτωση δὲν εἶ-

παρκα εἰδύλλια βασιλέων καὶ πριγκίπων.

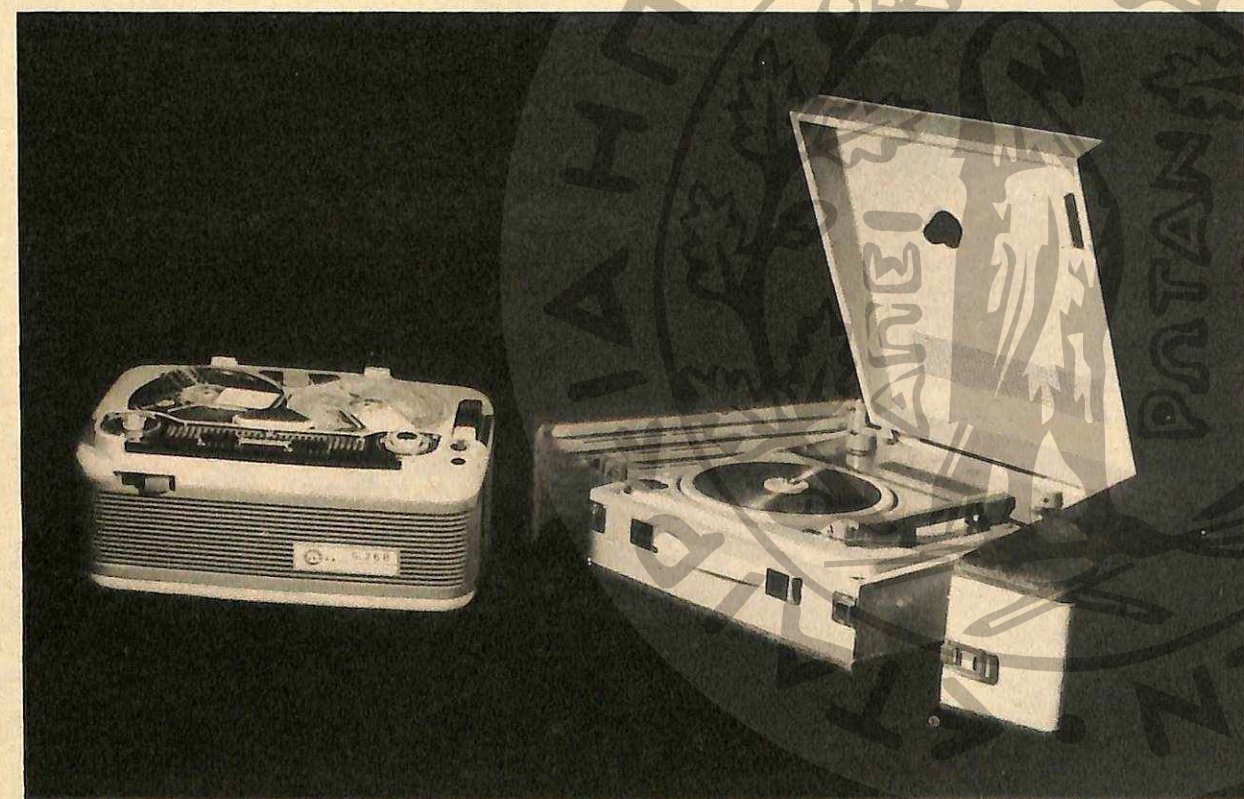
Ἀκριβῶς, τὰ πριγκιπικὰ εἰδύλλια ἔχουν ἐκτιμηθῇ ὡς ἓνα ἀπὸ τὰ πλέον καταναλώσιμα εἶδη ἀνυγνώσιμων, ὅχι μόνον ἀπὸ τὸ εὐρύ κοινὸ τῶν λαϊκῶν φύλλων, ἀλλὰ γενικὰ ἀπὸ τοὺς ἀναγνώστες — κοινούς θνητούς. Ἐυχνὰ ὅμως ἡ πραγματικότης τῶν πριγκιπικῶν εἰδύλλων διαφεύδει τὰ ὄνειρα τοῦ ρεπορτάζ, δταν οἱ πριγκίπες — ἥρωες τῶν ἀναγνώσιμων προτιμοῦν, ὡς ἄνθρωποι τῆς ἐποχῆς, ἀνθρώπινες λύσεις, ἔστω καὶ ἂν ἀπογοητεύουν τοὺς εὐσεβήκιντους ἀναγνώστες καὶ τοὺς εὐφάνταστους ρεπόρτες...

ναὶ ὁ θρίαμβος τῆς «ἐλαστικότητος», τῆς «εὐκολίας» καὶ τῆς «μὴ δὲν προσπαθεῖς» — κατὰ τέτοια συμβαίνουν ἀνέκαθεν καὶ πρέπει νὰ εἶναι ἀξιοθρήνητα ἀνιστόρητος ὁποῖος νομίσῃ τὸ ἀντίθετο. Τὸ ἀξιοσημείωτο, ὅμως, τὸ ἰδιόζων τῆς ἐποχῆς μας, εἶναι ὁ δρόμος πού ἀκολούθησε τὸ κέρας τῆς ἀμαλθείας προκειμένου νὰ ἀδείασῃ ἀφειδῶς τὰ ἀγαθὰ τοῦ πᾶν στὴν νεαρὴν ἐκπρόσωπον τοῦ ἡμικόσμου. Καὶ ὁ δρόμος αὐτὸς ἀναμφισβήτητος πέρασε μέσα ἀπὸ τὸν Τύπο. Ἐχομε, δηλαδή, ἐδῶ μίαν τυπικὴν περιπτώσιν ἐκείνου τοῦ πράγματι νοσηροῦ φαινομένου πού μπορεῖ νὰ προσδιοριστῇ ὡς ἀλληλοὑποδαυζόμενος διάλογος ἀνάμεσα στὸν σύγχρονον ἐκδότη καὶ στὸ ἀναγνώστη κοινόν. Ἀπὸ τὴ μίαν τὸ λαχανιασμένον κυνήγι τῆς ἐντυπωσιακῆς εἰδήσεως — τῆς ὁποίας εἰδήσεως, ἀπὸ τὴν ἄλ-λη, ἡ ἀκόρεστη δίψα γιὰ τὸ ἐντυπωσιακόν — τὸ ὁτιδήποτε ἐντυπωσιακόν — ἓνα φαυλοκυκλικὸ πάρε-δῶς, πού ὁλοένα καὶ πὺ συχνὰ καταλήγει νὰ σερβιρῶνται καὶ νὰ καταβροχθίζονται ὡς εἰδήσεις αὐτὰ τὰ ἐμετικά συμπτώματα σήψεως μετὰ ἀπροσμέτρητες συνέπειες σὲ πλῆθος ἐλαφρῶν ἐγκεφάλων. Ἀλήθεια, πόσο νὰ διερωτήσῃ κανείς, γιατί ἀποτελοῦσαν εἰδὼς ὅτι τὰ περὶ τὴν θλιβερὴ προσωπικότητα τῆς Μάντυ Νταϊνθίς;



R I V E X
Κυρία μου, Δεσποινίς μου, ἀσφαλῶς καὶ στὴν πιδὶ ἀσπὸνδὴ φίλη σας δὲν θὰ εὐχόσαστε νὰ ὀδηγῇ αὐτὴ ἡ ὁ ἀνδρας τῆς τέτοιο αὐτοκίνητο μοντέλο 1912, δηλαδή τῆς ἐποχῆς τῆς γαργιάς σας. Ἀλλὰ ἐσεῖς ὅμως, γιατί ἐξακολουθεῖτε νὰ κάνετε μπουγάδα, ὅπως ἡ γαργιά σας; Ἀκόμη καὶ ἡ ὑπηρεσία σας ἡ ἡ παραδουλεύτρα σας, θὰ σᾶς ἀπέδιδε στὶς τόσο ἀναριθμητὲς μικροδουλειὲς τοῦ νοικοκυριοῦ σας, ἂν ἀφήνατε τὴ φροντίδα τῆς μπουγάδας σας, τοῦ πλυσίματος τῶν ρούχων πάσης φύσεως, στὸ μαγικὸ **R I V E X «PIBEZ»**. Διότι τὸ **PIBEZ** πλένει τὰ ρούχα σας, χωρὶς ἑσᾶς, χωρὶς τὴν ὑπηρεσία σας, χωρὶς τὴν παραδουλεύτρα σας, χωρὶς τρίψιμο, χωρὶς χλώρια. **PIBEZ**: Σημαίνει πολιτισμὸς στὸ σπίτι τὸ 1964. **PIBEZ**: Σημαίνει ὅχι ζαρωμένα χέρια. Ἀπὸ τὸ βράδυ λίγο **PIBEZ** καὶ τὰ πάντα εἶναι ἑτοιμα, κατάλευκα... Ἀλλὰ καὶ στὰ ἡλεκτρικὰ πλυντήρια εἶναι ἀπαραίτητο, διότι ζωντανεῖ τὰ χρώματα, δίνει διπλάσια χρόνια στὰ ρούχα. Ἀλλὰ Κυρία μου, Δεσποινίς μου, ἡ διαφήμισή μας, δυνατόν νὰ περιέχῃ ἀπατηλὲς ὑποσχέσεις καὶ ὑπερβολές, πού ἀποσκοποῦν στὴν προσέλκυσή σας. Ἐτοῖς ἀποφεύγουμε νὰ σᾶς ποῦμε ὅ,τι δῆποτε ἄλλο καὶ σᾶς παρακαλοῦμε νὰ τὸ δοκιμάσετε καὶ νὰ σχηματίσετε ἀνεπηρέαστη τὴ γνώμη σας. Ἐάν ἱκανοποιηθῇτε συστήσατέ το καὶ στὶς φίλες σας.
Ἑταιρία ARCO ΕΛΒΕΤΙΑΣ — Τηλ. Ἀθηνῶν: 534.054 — Θεσ/νίκης: 78.289
ΖΗΤΗΣΤΕ ΤΟ Σ' ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΑ - ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΝΑ



γιὰ μιά
πιστὴ ἐγγράφη
γιὰ μιά
ἄριστη ἀπόδοσι.
Σᾶς τὰ ἐγγυᾶται
ἡ μεγαλύτερη
ἐλληνικὴ
βιομηχανία
ἡλεκτρικῶν συσκευῶν.

ΙΖΟΛΑ
ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ

Ο ΣΕΒΑΣΜΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΡΟ-ΥΠΟΘΕΤΕΙ ΑΦΟΣΙΩΣΗ ΣΤΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Η γνώμη εἶναι παλιὰ ὅσο καὶ τὸ δημοκρατικὸ μας πολίτευμα, ἀλλὰ φαίνεται αἰετὶ ὑπάρχει ἀνάγκη νὰ τὴν ἐπαναλαμβάνωμε ἀπὸ καιρὸ σὲ καιρὸ, γιὰ νὰ τὴν ἀκούωμε κατ' ἀρχὴν ἐμεῖς οἱ ἴδιοι.

—Ὁ πραγματικὸς ἐλεύθερος ἄνθρωπος δὲν κόπτεται μόνο γιὰ τὰ δικαιώματά του. Ἀναγνωρίζει, παράλληλα, καὶ ὑπηρετεῖ μετὰ τὴν ἴδια ζέση καὶ προσήλωση καὶ τὰ καθήκοντά του.

Ἐτοί, ἀλλὰ, σχολικὰ διαιτυωμένα, ἡ ἀποψη αὐτὴ θὰ πρέπει νὰ γίνεται κατανοητὴ ἀπὸ ὅλους.

Ἀκόμη καὶ ἀπὸ τὰ μέλη τῶν ἐφορευτικῶν ἐπιτροπῶν, τῶν τελευταίων ἐκλογῶν, πού σὲ πολλὰς — δυστυχῶς — περιπτώσεις φαίνεται ὅτι τὴν λησμονήσαν ἢ τὴν ἀγνόησαν. Δὲν μπορεῖ νὰ ἐξηγηθῇ ἄλλιως τὸ λυπηρὸ φαινόμενον τῆς ἀπουσίας τους ἀπὸ τὰ ἐκλογικὰ τμήματα, τὴν ὥρα πού θὰ ἔπρεπε νὰ βρίσκωνται στὶς θέσεις τους καὶ νὰ ἐπιστατοῦν στὴν καλὴ καὶ σύμφω-

να μετὰ τοὺς νόμους διεξαγωγῆς τοῦ ὕψιστου δημοκρατικοῦ δικαίωματος. Τῆς ψηφοφορίας.

Ἀντὶ αὐτοῦ, ὅμως, σὲ πολλὰ ἐκλογικὰ τμήματα τῶν Ἀθηνῶν παρετρήθη τὸ θλιβερό θέαμα τῆς ἀπουσίας ἑνὸς ἢ καὶ τοῦ συνόλου τῶν μελῶν τῆς ἐφορευτικῆς ἐπιτροπῆς ἀπὸ τῆς θέσεως πού τοὺς ἔταξε ἡ πολιτεία, καὶ τοῦ σχηματισμοῦ ἑξῆς ἀπὸ τὰ ἐκλογικὰ τμήματα μεγάλων «οὐρῶν», πού περιμέναν τοὺς καθυστερημένους ἐκλογικοὺς λειτουργούς.

Καὶ παρετρήθη ἔτσι, μεμονωμένα, εὐτυχῶς, καὶ ἰταλὶ κα-θυστέρηση στὴν διεξαγωγὴ τῆς ψηφοφορίας, μετὰ ἀποτέλεσμα νὰ ἐξουδετερωθῶν τὰ προβλεπτικά μέτρα τῆς πολιτείας καὶ νὰ ταλαιπωρηθῶν καὶ νὰ ἀγανακτήσῃ πολυάριθμοι ἐκλογεῖς, πού μετὰ εὐσυνειδητοῖα καὶ ὑψηλὴν ἀντίληψιν τοῦ χρέους τῶν ἐσπευσαν, μέσα στὸ γκρίζο χειμερινὸ πρῶινόν, νὰ κάμουν τὸ καθήκον τους, ἀσκώντας τὸ ἐκλογικὸ τους δικαίωμα.

ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ
ACRILAN



ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ "ΗΛΙΟΣ... Κ. Σ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ Α.Ε.

Η ΑΠΟΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ

‘Η ‘Ελληνίδα γίνεται δύτης από «αιώνιο δῦμα»

Τού κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Εντὸς διαστήματος τριῶν περίπου μηνῶν (ἀπὸ τὰ τέλη τοῦ παρελθόντος Ὀκτωβρίου μέχρι τῶν ἀρχῶν τοῦ Φεβρουαρίου) τέσσαρες γυναῖκες ἐσκότωσαν τοὺς νομίμους συζύγους των, ἔπειτα ἀπὸ συμβίωσιν ἀρκετῶν ἐτῶν. Ἡ Ἑλληνίδα, πού, ὡς σύζυγος, ὡς ἐρωμένη, ὡς ἀδελφή, ὡς κόρη, ἐσφάζετο ἀθρόως, διὰ διαφόρους, ἀξίους συνήθους, λόγους, ἀλλὰ φέροντας κατὰ κανόνα σχεδὸν τὸ ἐπιχρίσμα τῆς «τιμῆς», ἀρχίζει νὰ ἐπαναστατῇ καὶ νὰ χρησιμοποιοῇ καὶ αὐτὴ τὰ ἐσχάτα μέσα. Τὴν σημαίνει τῆς ὁλοκληρωτικῆς αὐτοδικίας τὴν ἀνεπέτασαν πρῶται αἱ «ἐγκαταλειπόμεναι». Καὶ πολλοὶ «γρόητες» ἐπλήρωσαν ἕως τῶρα μὲ τὴν ζωὴν των τὴν «ἀθέτησιν ὑποσχέσεως γάμου», ἀφοῦ ἐπέτυχαν ἐκεῖνο πού ἐπεδίωκαν. Ἡδὴ φαίνεται ὅτι ἀπεφάσισαν νὰ τὰς μιμηθοῦν καὶ αἱ ὑπανδροὶ Ἑλληνίδες.

Τὸ πρῶτον ἀπὸ τὰ κρούσματα αὐτὰ ἐσημειώθη εἰς τὸ Κορωπύ, ὅπου ἡ Ε. Π. περιέχισε μὲ δελζίνην τὸν ἄνδρα τῆς, ἐνῶ ἐκοιμάτο, καὶ τοῦ ἔβαλε φατιὰ. Μετὰ ἓνα περίπου μῆνα, εἰς τὰ Χανιά, ἡ Α. Κ. ἐξετέλεσε τὸν σύζυγόν τῆς καθ' ὁδὸν μὲ περιστροφὴν. Κατὰ τὰ τέλη Ἰανουαρίου, εἰς τὸ Περστέρι, ἡ Ι. Τ. ἐπολτοποίησε τὸ κεφάλι τοῦ ἀνδρός τῆς μὲ ἓνα ἡμισέξονιο αὐτοκινήτου. Καὶ μετὰ μίαν ἐβδομάδα, εἰς τὸ Μεταξουργεῖον, ἡ Κ. Π. ἀπὸ πᾶσιν αὐτῶν τὸν συμβίου τῆς μὲ μίαν γενναίαν δόσιν παραθεῖου.

Μακρὰ ἐπεξεργασία

Καὶ τὰ τέσσαρα αὐτὰ ἐγκλήματα δὲν εἶναι ξεσπάσματα αἰφνιδίου πάθους, πού σκοτίζει τὸ μυαλό. Εἶναι ἀποτελέσματα μακρᾶς ψυχολογικῆς ἐξεργασίας. Αἱ δρώσπιδες —ἐλαί— καὶ ἡλικίαν πλήρους νοητικῆς ὀριμότητος ἔχουν (27 ἕως 38 ἐτῶν) καὶ τὴν κρίσιμον πρῶτην τριετίαν τοῦ ἐγγάμου βίου εἶχαν περάσει. (Ἡ πρώτη εἶχεν ὑπανδρευθῇ πρὸ δεκαετίας, ἡ δευτέρα πρὸ πενταετίας, ἡ τρίτη πρὸ ὀκταετίας καὶ ἡ τετάρτη πρὸ δεκαοκταετίας). Τρίτον πρόσωπον, ὡς ὑπεκινήτης ἐραστής, δὲν ὑπῆρχεν εἰς τὴν ζωὴν κοιμῆς. Ἀντιθέτως, αἱ τρεῖς εἶχαν ἀπαικτῆσαι τέκνα μὲ τὰ θύματα των. Καὶ κατὰ ἄλλο σημεῖον: Ὅλοι ἦσαν ἐργαζόμενοι κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον —δηλαδὴ ἠμποροῦσαν νὰ ζήσουν ἐντίμως ἀπὸ τὸν μόχθον των. Ἰσως αὐτὸς ὁ παράγων, ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν ἡλικίαν, (περίοδος ἐντόνου βιολογικότητος) νὰ ἡσκήσεν ἀποφοριστικὴν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς τελικῆς συμπεριφορᾶς των.

Τὰ θύματα (οἱ σύζυγοι) ἦσαν ἡλικίας 33 ἕως 40 ἐτῶν —δηλαδὴ, μᾶλλον πρῶτως εἶχαν ἀναλάβει τὰ ὅσα τοῦ γάμου οἱ περισσότεροι. Τὰ ἐπαγγέλματά των, τὰ ἐπίσημα, ἦσαν ἀπὸ τὰ «πρόχειρα» —ἐκεῖνα πού τὰ ἀποκτὰ κανεὶς ἔπειτα ἀπὸ ἐραχυνταὶν μαθητείαν ἢ χωρὶς κομμίων μαθητείαν. Ἐπρόκειτο, δηλαδὴ, αὐσιαστικῶς, περὶ ἀνεπαγγέλτων τύπων, οἱ ὅποιοι στριβίζουν ὅλας τὰς ἀπαιτήσεις των ἀπὸ τὴν ζωὴν εἰς τὸ φύλον των καὶ οἱ ὅποιοι τὸ «ἀξιοποιεῖν» ἔχον σπανίως κατὰ τὸν εἰδεχθέστερον τρόπον. Μόνον ὁ πρῶτος, ἐκεῖνος πού ἐγένεν ὁλοκαύτωμα, δὲν ἀνήκεν εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτήν. Οἱ ἄλλοι, ἄλλος περισσότερον καὶ ἄλλος ὀλιγώτερον, ἦσαν παράσιτα — καὶ ὄχι μόνον τῶν συζύγων των, ἀλλὰ καὶ ἄλλων γυναικῶν.

Ἐκδίκησις ἢ ἀπαλλαγή

Δύο βασικῶς εἶναι οἱ λόγοι τῶν τεσσάρων αὐτῶν ἐγκλημάτων, πού ἐκφράζουν τὴν ἐπανάστασιν τῶν συγχρόνων ὑπᾶνδρων γυναικῶν. Ἐκδίκησις δι' ἐγκαταλείψιν (περίπτωσης τῆς Α. Κ. εἰς τὰ Χανιά) ἢ ἐπιθυμία ἀπαλλαγῆς ἀπὸ τὸν σύζυγον, πού ἐγένεν ἀφόρητος (αἱ ἄλλαι τρεῖς περιπτώσεις). Αὐτὸς ὁ δεύτερος λόγος δίδει τὸν τόνον εἰς τὴν ἐπανάστασιν. Ὁ μεταδληθεὶς εἰς ὁλοκαύτωμα τῆς εἶχε καταστήσει τὸν βίον ἀβίωτον μὲ τὴν παθολογικὴν ζήλειαν του. Ὁ πολτοποιηθεὶς μὲ τὸ σιδηροῦν ἡμισέξονιον τῆς ἔφαγε τὴν προίκα, ἦτο ναρκωμανὴς, ἐξεμεταλλεύετο διαφόρους ἄλλας γυναῖκας καὶ, τελικῶς, προσεπάθει νὰ τὴν ἐξαναγκάσῃ νὰ γίνῃ καὶ αὐτὴ πόρνη διὰ νὰ τὸν ἐφοδιάζῃ μὲ χρήματα. Ὁ βερισθεὶς ἀπὸ τὸ παραθεῖν ἦτο τοῦ ἴδιου φουράματος κόσμου καὶ ἤθελε νὰ ἀποζῇ —καθήμενος— ἀπὸ τὴν μεδιστρικὴν τῆς γυναικὸς του. Τὸ καταστάλαγμα καὶ εἰς τὰς τέσσαρας περιπτώσεις εἶναι ἡ ἀπόγνωσις —ὄχι ἡ στιγμίσια, ἀλλὰ ἡ μόνιμος.

Αὕτη ἐξηγεῖ καὶ τὸν τρόπον δράσεως τῶν συζυγοκτόνων. Καὶ τὰ τέσσαρα εἶναι ἐγκλήματα ἐκ προμελέτης —σχεδιασμένα ἐν ψυχρῷ καὶ ἐκτελε-

σμένα ἐν ψυχρῷ. Δύο ἀπὸ τὰ θύματα, τὸ πρῶτον καὶ τὸ τρίτον, ἐκτελοῦνται (διὰ καύσεως καὶ διὰ λαστιῶ) τὴν ὥραν πού κοιμοῦνται. Τὸ δεύτερον (διὰ περιστροφῆς) εἰς τὸν δρόμον, ἐνῶ βαδίζει ἀνίσπικτον. Καὶ τὸ τελευταῖον δέχεται τὸν θάνατον μέσα εἰς γλύκισμα, παρασκευασθὲν καὶ προσφερθὲν μετὰ μειδισμάτων ὑπὸ τῆς δηλητηριοστρίας. Ἐκδηλώσεις μεταμελείας δὲν ὑπάρχει — ἔστω καὶ ὑπερκριτικῇ. Καὶ αἱ τέσσαρες διεκήρυξαν ὅτι ἐὰν ξαναζοῦσεν ὁ σύζυγος πάλιν θὰ τὸν ἐσκότωναν. Τῆς τετάρτης ὁ υἱὸς —ἡλικίας 17 ἐτῶν— ἐτάχθη ἀνεπιφύλακτως παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς φόνισσας μητέρας του. «Ἔιχε δικίον πού τὸν σκότωσε», εἶπε.

Νέον φαινόμενον

Ἡ ἐπανάστασις ξεκινᾷ ἀπὸ τὰ περίχωρα τῶν Ἀθηνῶν, μεταδίδεται εἰς τὴν ἐποσχίαν καὶ κατόπιν ἀπλώνεται εἰς τὰ προάστια καὶ τὰς συνοικίας τῆς πρωτεύουσας. Οὔτε εἰς τὴν εὐπορον, οὔτε εἰς τὴν μεσαίαν τάξιν ἀνήκουν οἱ ἥρωες τῶν τραγωδιῶν αὐτῶν. Προέρχονται ἐλαί ἀπὸ τὰ κατώτερα λαϊκὰ στρώματα καὶ ζοῦν τὴν δύσκολον ζωὴν των, ἀλλὰ μὲ ἐντονὸν ἔφεσιν λυτρώσεως διὰ παντός μίσου. Ἡ νοστροπία αὐτῆς δεσπόζει ἰδίως εἰς τοὺς ἄνδρας, οἱ ὅποιοι εἶναι εὐδαιμονιστικότεροι, καὶ δὲν αἰσθάνονται κανένα ἐνδοιασμὸν εἰς τὴν ἐπιλογὴν τῶν μέσων διὰ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν ἀπαιτήσεών των ἀπὸ τὴν ζωὴν. Οὔτοι σχεδὸν εἰσέρχονται εἰς τὸ μεταίχιμον τοῦ νόμου. Αἱ γυναῖκες ἔχουν ἐντονὸν ψυχολογίαν θυμάτων, ἡ ὁποία τὰς ὠθεῖ ἀκατανικήτως εἰς τὸ ψυχρὸν ἐγκλημα.

Τὸ φαινόμενον εἶναι μᾶλλον νέον. Ἡ Ἑλληνίδα, ὡς σύζυγος, ἐδεῖκνεν ἀνέκαθεν μεγαλυτέρως ἐγκορτέρησιν. Ὑπετάσσετο εἰς τὴν μοῖραν τῆς ἡ ἀνεζητεῖ ἄλλου εἰδους ἀντισταθμισματα, — πρὸς τὰ κατώτερα λαϊκὰ στρώματα τῆς ἀποσχίας διὰ τῆς ὁλοκληρωτικῆς αὐτοδικίας δὲν εἶναι θεβαίως πολλά, παρὰ τὴν φαινομενικὴν πικρότητά των. Εἶναι ὅμως ἀνομφισθητῶς χαρακτηριστικὰ καὶ ἐπιτρέπου τὴν συναγωγὴν (ἐνδεικτικῶς) δύο ἐκσερσεῶν συμπερασμάτων.

Τὸ πρῶτον εἶναι ὅτι ἡ λαϊκὴ οἰκογένεια εἰς τὴν Ἑλλάδα πορουσιάζει ἐπικίνδυνον διπλοεργάνωσιν, ἡ ἑπὶ αὐτῇ ἡ διαλύει πρακτικῶς τὴν συμβίωσιν ἢ τὴν μεταβάλλει εἰς κλάσιν. Καὶ ἡ μικροαστικὴ οἰκογένεια δοκιμάζει σήμερον ἀνομφισθητῶς σοβαροὺς κλονισμούς (ὀφειλομένους καὶ εἰς οἰκονομικοὺς καὶ εἰς ψυχολογικοὺς λόγους). Ἀλλὰ ὄχι μέχρις αὐτοῦ τοῦ βαθμοῦ. Κατορθώνει νὰ διατηρῇ τὰ προσχήματα. Καὶ ἐκεῖνοι πού τὴν ἀπαρτίζουν, ὅταν χάσουν τὴν ψυχικὴν ἐπαφὴν των, ἀναζητοῦν καὶ ἀνευρίσκουν ἄλλας ἀπὸ τὸ ἐγκλημα διεξόδους. Ἐνῶ ἔσσαν κατεβαίνει κανεὶς, τὸσον τὸ ψυχοσύνολον, πού ἐξόντωσαν τοὺς ἄνδρας των ὑπὸ συνθήκας τέσων συγγένων, διατὶ δὲν ἐδούκισαν προηγουμένως τὰ νέμματα μέσα αὐτοπροστασίας των, καμμία δὲν εἶχε ζητήσει τὴν δόξειαν τῶν ὀρχῶν καὶ καμμία δὲν εἶχεν ἀπατάλημει νὰ κινήσῃ ἀγωγήν διαζυγίου. Ὅλοι ἐκοιμῶν ὄμμα ἀπὸ τὸ κλάμα εἰς τὸ αἷμα...

Τὸ πνεῦμα τῆς συγγενῆς αὐτοδικίας δὲν εὐρίσκει καμμίαν, θεβαίως, δι-καίωσιν. Ποῦται νὰ ὁμολογηθῇ ἔμως —καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ δεύτερον συμπέρασμα— ὅτι ὁ ἀδικούμενος, ὁ δυναστεύμενος, ὁ ὑφιστάμενος ἐκμετάλλευ-σιν, ὁ ἐξωθεύμενος μέχρι τῆς ἀπογνώσεως, ὅσον ἀσθενέστερος εἶναι, τόσο δύσκολότερα εὐρίσκει τὸ δικαίον του. Καὶ αὐτὸ ἰσχύει πολὺ περισσότερον διὰ τὴν γυναῖκα τῶν λαϊκῶν τάξεων. Πικρὰ ἐμπειρία, μεταδιδόμενη ἀπο-διστικῶς, τῆς ἔχει καλλιεργήσει πρὶν ἐντύπασιν ὅτι τὸ διαζύγιον δὲν ἀπο-τελεῖ λύσιν, διότι (ὅταν εἶναι μὲν) δὲν ἔχει καμμίαν δυνατότητα καὶ καμ-μίαν ἐλπίδα νὰ τὸ ἐπιτύχῃ ὀκινδύνως καὶ ἐγκαίρως. Ἡ κοινωνικὴ συμβίω-σις καὶ οἱ νόμοι ἔχουν καταστήσει τὴν οἰκογένειαν ἓνα στεγανόν, πού ἄλλο-τε εἶναι θερμοκήπιον, ἄλλοτε κῆπος κόσμος πού χαλιέται καὶ ἄλλοτε κέλασις ἐν ἐκρήξει...

Ο ΕΡΩΤΑΣ



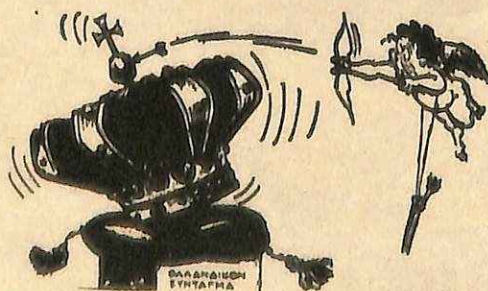
ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΕΛΟΣ. ΟΙ ΔΥΟ ΝΕΟΙ ΕΙΝΑΙ ΜΗΗΣΤΕΥΜΕΝΟΙ.

ΝΙΚΗΣΕ



ΧΑΙΡΕΤΟΥΝ ΤΑ ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΤΗ ΠΛΗΘΗ ΣΤΟ ΑΝΑΚΤΟΡΟ ΣΕΤΖΙΚ.

Πατέρας τεσσάρων κοριτσιών, ο βασιλικός σύζυγος της 'Ολλανδίας είχε ένα ολότετα ιδιαίτερο πρόβλημα: «Το κακό είναι, έλεγε παλαιότερα ο πρίγκιπ Βερνάρδος, πώς δεν υπάρχουν πιά αρκετοί πρίγκιπες». Η δευτερότοκη κόρη του Ειρήνη, 24 χρόνων, ξανθή, παχουλή, χαρούμενη, έξυπνη, με φωτεινό πρόσωπο, έβρισκε το πριγκιπόπουλο των όνειρων της — έναν πραγματικό πρίγκιπα, 33 έτών, συμπαθή, αθλητικό, μορφωμένο, τον Κάρλο Ούγο των Βουρβόνων - Πάρμας, μνηστήρα του ισπανικού θρόνου, από τον κλάδο των καρλιστών. Το ζεύγος πλέει τώρα σε πελάγη ευτυχίας και το συνοδεύουν οι εύχες εκατομμυρίων 'Ολλανδών. Για να φθάσει όμως ως εκεί, χύθηκαν δάκρυα, άναψαν αντιθέσεις, ξύπνησαν μακραίωνες μνησικακίες, κόντεψε να πέση μια κυβέρνηση, κόντεψε, δεύτερη φορά μέσα σε όκτω χρόνια, να ανατραπη ο ολλανδικός θρόνος, ή το λιγώτερο να παραιτηθή η βασίλισσα, δόθηκε στον υπόλοιπο κόσμο το θέμα ενός άπιθανου πολιτικο - ανακτορικού μπερδέματος, με έντονες θρησκευτικές, έθνικιστικές, συναισθηματικές πιναλίες — μπερδεμα που θυμίζει Αύλές πολύ παλαιότερων εποχών — σωστό μυθιστόρημα. «Οι 'Ολλανδοί δεν μοιάζουν με κανέναν άλλο λαό». Αυτό το έδειξαν και τώρα. Τον περασμένο μήνα, ή πριγκίπισσα Ειρήνη έφυγε άπαρατήρητη στην 'Ισπανία, με τον παπαγάλο της. Έπαιρνε μαζί της και ένα μυστικό συνειδήσεως. Είχε γίνει κρυφά από διαμαρτυρούμενη καθολική. Σε λίγο με το μυστικό αυτό, ξεσκεπαζόταν και ένα μυστικό καρδιάς. Με την έπιμονή της, ή πριγκίπισσα κέρδισε στον έρωτα, έχασε όμως στην πολιτική. Δεν είναι πιά πριγκίπισσα της 'Ολλανδίας. Σε κάθε άλλη χώρα, το πιθανώτερο είναι ότι ή ιστορία θα μπορούσε να θολευτή μάλλον εύκολα. Άλλωστε ή Ειρήνη δεν έκανε μοργανατικό γάμο. Μαζύ με το κατασταλαγμένο χρονικό του δεκαήμερου της κρίσεως, ιδού ή άπάντηση στο «γιατί»:



→ **ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΣ** της γαλλικής αεροπορίας είναι ο αθλητικός πρίγκιπ που κέρδισε την καρδιά της 'Ολλανδής πριγκίπισσας. Οι δυο νέοι συναντήθηκαν πέρυσι το καλοκαίρι στις ταυραμαχίες της Παιμπλόνα και επί ένα μήνα έβγαιναν σε ρομαντικούς περιπάτους. Ξορναυαντήθηκαν την πρωτοχρονιά στην Μαρτίτη και διαπίστωσαν ότι δεν μπορούν να ζήσουν ο ένας χωρίς τον άλλο.



Δυο κορίτσια με μαύρες μαντήλες μπαίνουν κλεφτά στην εκκλησία του 'Αγίου 'Ιερωνύμου, στην Μαρτίτη. Ένας φωτορεπόρτερ, από εκείνους που γυρίζουν όλημερίς και όλο-νυχτίς ψάχνοντας πάντα για κάτι, τις παρακολουθεί περίεργος. Στα κοκκινόξανθα μαλλιά τους, κάτω από τις μαντήλες, μυρίζεται κάτι το περίεργο. Οι δυο νέες γονατίζουν μπροστά σ' έναν πλευρικό θωμό. Κλάκ!.. έκούγεται ή φωτογραφική μηχανή. Τρομαγμένες, οι κοπέλλες τρέχουν στα πόδια και φεύγουν με το άσπρο σπόρ αυτοκίνητο που τις περίμενε.

Αυτό που ή φωτογραφική μηχανή πήρε το πρωί της 29ης 'Ιανουαρίου 1964, στην εκκλησία του 'Αγίου 'Ιερωνύμου, έκλόνισε επί ήμέρες συβέμελα έναν από τους τελευταίους έν ενεργεία βασιλικούς οίκους της Εύρώπης: Η πριγκίπισσα Ειρήνη, δευτερότοκος κόρη της διαμαρτυρούμενης βασίλισσας της 'Ολλανδίας, είχε μεταλάβει των άρχόντων μυστηρίων σε καθολική εκκλησία. Μήπως είχε αλλάξει δόγμα, για να παντρευθή κανέναν από τους άπογόνους των κατακτητών 'Ισπανών, που την άπαιδρωπία και την σκληρότητά τους δεν μπορούν να ξεχάσουν ακόμη οι 'Ολλανδοί, αν και έχουν περάσει 400 χρόνια από την εποχή της κατακτήσεως;

Η καταιγίδα...

Με την είδηση, που ο 'Ισπανός σαλταδόρος του ρεπορτάζ άπαθανάτισε σε δυο πόντους φίλμ, μια πραγματική καταιγίδα ξέσπασε στο Βασίλειο της 'Ολλανδίας. Κανείς ίσως άλλος λαός στην Εύρώπη δεν είναι τόσο δεμένος συναισθηματικά με την μοναρχία του έσο οι 'Ολλανδοί. Η διαίρεση των γειτόνων τους Βέλγων σε άτιμαχόμενους Φλαμανδούς και Βολλάνους, τους κάνει να εκτιμούν ακόμη περισσότερο την συνεκτική δύναμη του Στέμματος. Γιατί και οι 'Ολλανδοί, ένας λαός δώδεκα σχεδόν εκατομμυρίων, είναι «διηρημένοι»: Σε καθολικούς, 41%, σε ρεφορμιστές, 37%, και κατά το υπόλοιπο σε διάφορα άλλα ευαγγελικά δόγματα, και ή διαίρεση αυτή έχει άμεσο αντίκτυπο στην πολιτική ύποδομή της χώρας. Οι καθολικοί αντιπροσωπεύονται από το Λαϊκό Κόμμα, που βοήσκει στην κυβέρνηση, και οι προτεστάντες κατέχουν τις ηγετικές θέσεις, όχι μόνο στα προτεσταντικά κόμματα, αλλά και στο Φιλελεύθερο και στο Σοσιαλιστικό. Πάρ' όλα αυτά, ή θρησκευτική ειρήνη δεν βρίσκεται σε κίνδυνο, όσο ο



ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΣ «σπόρτμαν», ο πρίγκιπ Κάρολος Ούγος, εργάστηκε παλαιότερα, μαζί με άλλους Ισπανούς φοιτητές σε άνθρακωρυχείο της Άστούριας. Στά 1958, ο φακός τον είχε άπαθανάτισε σε μία συγκέντρωση Καρλιστών, στην Μοντεβούρα της Βορείου Ναβάρρας (άκρο δεξιά). Μεταξύ των φερομένων ως ύποπτων μνηστήρων ήταν και ο πρίγκιπ Άλφόνσος των Βουρβώνων υ Νταμπέρ. (Φωτογραφία 2η δεξιά)



Η «φοβερή άνοησία» ήταν έν τούτοις ή πραγματικότητα

θερία τους. Από τότε, κανείς Όλλανδός και πολύ περισσότερο κανείς άπόγονος του Οίκου της Οράγγης δεν τολμά να εκφραστεί υπέρ της Ισπανίας. Και όμως ή σκανδαλώδης συνέντευξη της Ειρήνης δεν υπήρξε παρά μόνο τώ έναυσμα του πρωτοφανούς δράματος, που συνεχίστηκε τις τελευταίες μέρες την Όλλανδία. Δυό μέρες μετά την συνέντευξη, ο φωτογράφος πήρε τώ στιγμιότυπο της πριγκιπίσσης Ειρήνης και της Ισπανίδος φίλης της Μανουέλα Ροσάριο Αντράδε, στην εκκλησία του Αγίου Ιερωνύμου, στην Μαδρίτη, την στιγμή της μεταλλήσεως. Την ίδια μέρα, 29 Ιανουαρίου, τώ αμερικανικό πρακτερίο είδήσεως «Γιουάιτεντ Πρές Ιντερνάσιοναλ» ζητούσε με τηλεγράφημα τώ από την Μαδρίτη την Χάχη να πληροφορηθή αν ή πριγκιπίσσα Ειρήνη είχε γίνει καθολική.

Απάντηση της υπηρεσίας τύπου τών ανακτόρων: «Φοβερή άνοησία». Τά μέλη του Οίκου της Οράγγης είναι διαμορτωμένα και μιά τέτοια ερώτηση είναι άκόμω και». Άλλά την επομένη ή «φοβερή άνοησία» ήταν άναμφισβήτητο γεγονός. Μετά από άδηγίες της, ή ίδιατετη γραμματεία της πριγκιπίσσης Ειρήνης στα άνάκτορα του Σαϊτζικ δλώνε ότι ή κόρη της βασιλίσσης είχε άσπαση τώ καθολικό δόγμα πριν άπό μισό και ποσάπάνω χρόνο. Την ίδια μέρα έφθαναν οι πρώτες είδησεις γιά έπικείμενες άρραβώνες της πριγκιπίσσης με έναν άριστοκράτη από την Ισπανία τώ Φράνκο. Η κρίση είχε ξεσπάσει. Η χώρα ένοιωσε ότι είχε έξωπατηθή από τώ παλάτι. Τώ Κοινοβούλιο ένοιωσε πώς είχε ποσομερήσθ από την βασιλική οικογένεια, γιάτί, έφ' όσον ή Ειρήνη θρίσκει στην σειρά διαδοχής τού έθνους, γιά τόν γάμο της χρειάζεται έγκριση της Βουλής. Η ιδέα ότι ένας Ισπανός θα έμπαινε στην βασιλική οικογένεια γένιζε φρίκη και άνησιχίες τώ έθνους. Η θρησκευτική ειρήνη φαινόταν να κλονίζεται.

Μένον από τώ 1960 οι καθολικοί είναι τώ πλειυληθέστερο δόγμα της διαμορτωμένης Όλλανδίας. Η «λι-

παταξία» της πριγκιπίσσης ήταν υπό τις συνθήκες αυτές διηνό πλήγμα γιά τούς διαμορτωμένους, που έδω και άλλες δεκαετίες διεξάγουν πόλεμο ύποχωρήσεως. Έξήντα καλδινιστικές κοινότητες έστειλαν τηλεγραφήματα διαμαρτυρίας τώ παλάτι και στην κυβέρνηση. Τώ σχολείο «Πριγκιπίσσα Ειρήνη», στην προτεσαντική νήσο Τόλεν, άρνήθηκε να φέρη πιά αυτό τώ όνομα. Ο πνευματικός της Αγλής ντε Φορζέ δήλωσε: «Έχω άναγκάσει γιάτί δεν μού είπε τίποτε».

Έν τώ μεταξύ, στην Όλλανδία, και από την Όλλανδία στόν κόσμο άλλόκληρο, κυκλοφορούσαν οι πιο άνταρτικές φήμες γιά τόν έλεκτό της καρδιάς της ξενιτεμένης πριγκιπίσσης. Οι τάχα έπίδοχοι:

♦ Ο πρίγκιπ Άλφόνσος των Βουρβώνων, 27 έτών, έγγονος τού τελευταίου βασιλέως της Ισπανίας Άλφόνσου ΙΓ' (ε'Απίθανος), είπε, ο πρίγκιπ, φεύγοντας με άεροπλάνο γιά άπέρ στην Τσεχοσλοβακία).

♦ Ο Χουάν Μπάρσκο Άλδεσάρ, γιός πλούσιος οικογένειας άμπελοργών. (ε'Ποτέ δεν την συνάντησα, είπε αυτός).

♦ Ο Σαντιάγο Υμπάρκο, πής οικογένειας που φιλέκνησε την πριγκιπίσσα. (ε'Έχω φιλενάδα, δήλωσε αυτός).

Μεγάλη αντίδραση

Η ιδέα τού γάμου με έναν Ισπανό είχε προκαλέσει ιδιαίτερα την αντίδραση τών ασσιαλιστών που, ύστερα από κυβερνητική κρίση δώδεκα έβδομάδων, είχαν άποκλεισθή από την κυβέρνηση, αν και είναι τώ δεύτερο κόμμα της Όλλανδίας:

«Δεν θα άνεχόμμε γάμο της πριγκιπίσσης με Ισπανό, άφού εύρίσκεται δεύτερη στη σειρά διαδοχής».

Οι σοσιαλδημοκράτες, από τούς όποιους πολλοί υπέφεραν τώ πάνδεινα στα γερμανικά στρατόπεδα συγκέντρώσεως, δεν είχαν και τόσες άνταρρήσεις πάνω στό δογματικό ζήτημα, αλλά έλεγαν πώς δεν θα άνέχονταν κι αυτοί την άύδεια της βα-

σιλικής οικογένειας με την Ισπανία τού Φράνκο. Άκόμη όμως και μέσα στην κυβέρνηση, στην όποια παίρνουν μέρος, έκτός από τώ καθολικό Λαϊκό Κόμμα και τούς Φιλελεύθερους, μέλη τών δυό προτεσαντικών κομμάτων της Όλλανδίας, ή αντίδραση κατά τών γαμήλιων σχεδίων της Ειρήνης δεν άποτελούσε άμελητέο παράγοντα.

Τό γόντρο

Ετσι φάνηκε σέ λίγο καθαρά ότι εκείνο που είχε άσχίσει να άπειλγται δεν ήταν πιά ή ζωή μιάς κυβέρνησεως, που είχε άφήσει μιά κατάσταση να της ξεφύγη από τώ χέρι, αλλά ή θέση αυτής της ίδιας της βασιλίσσης και τού γοντρου της στόν λαό, οι δάσεις της συνταγματος μοναρχίας, σύμφωνα με τις άρχές της όποιας, σέ ύπαθέσεις που ένδιαφέρουν τώ κράτος, ή βασιλική οικογένεια ύποτάσσεται στην θέληση της κυβέρνησεως και τού Κοινοβουλίου. Η κατάσταση που άντιμετώπιζε ο καθολικός πρωθυπουργός, Βίκτωρ Γεράδος Μαρίνεν (46 χρόνων), ήταν πιά κατακάθρη. Αν ήθελε να άπαφύγη την κυβερνητική άποσύμθεση, έπρεπε να προσπαθήσει να συμβιβάσει τούς σκοπούς της βασιλικής οικογένειας με τις άξιώσεις τού Κοινοβουλίου. Ο πρωθυπουργός, όμως, άπουσίαζε στις Βαυαρικές Άλπεις και δεν γύρισε στην Χάχη παρά την Παρασκευή, 31 Ιανουαρίου, τέσσερις μέρες μετά την συνέντευξη της Ειρήνης, δυό μέρες μετά την φωτογράφιση της σκηνής της μεταλλήσεως, μιά μέρα μετά την άνακοίνωση ότι είχε γίνει καθολική.

Μόλις έφθασε στην Χάχη κάλεσε σέ έκτακτη συνεδρίαση τώ υπουργικό συμβούλιο. Άλλά πού να βρεθή ή βασιλίσσα. Μαζί με τόν βασιλικό σύζυγο, την διάδοχο Βεατρίκη και την πριγκιπίσσα Μαργαρίτα είχαν φύγει την ίδια μέρα γιά τώ Ινσμπρουκ, γιά τις άλυμπιακές χιονοδρομίες. Οι γρήγορες ενέργειες ήταν άπα-

ραίητες και γι' αυτό τώ τηλεφώνα δούλευαν πολύ, άνάμεσα στην Χάχη και στό Ινσμπρουκ. Πριν παράσου 24 ώρες, μέρα Σάββατο, ο ιδιαίτερος γραμματέας της βασιλίσσης, Βάν ντερ Χαϊδεν, έφευγε, με την έγκριση της κυβέρνησεως και με τώ ιδιαίτερο πορτοκαλί βασιλικό στροβιλοκίνητο άεροπλάνο, γιά την Ισπανία.

Ο κ. Βάν ντερ Χαϊδεν συνάντησε την πριγκιπίσσα στην άλλανδική πρεσβεία της Μαδρίτης και την κάλεσε να πάρη άμέσως τώ άεροπλάνο και ν' άπετάξει στόν Ινσμπρουκ, γιά να συζητήσει με τούς γονείς της. Εκεί θα εξετάζονταν και υπό ποιούς πολιτικούς όρους. Η Ειρήνη όμως άρνείται να ύπακούση στους γονείς της και την έπαμην, Κυριακή, όταν ή βασιλίσσα Τζουλιάνα και ο πρίγκιπ Βερνάρδος παρακολούθησαν στό Ινσμπρουκ την Όλλανδη πρωταθλήτρια Σύζυγε Ντίκστρο, ή πριγκιπίσσα Ειρήνη εξαφανίζεται από την πρεσβεία.

Η φίλη της Μανουέλα Ροσάριο Άντράδες, φορώντας τώ μαύρα γυναικία και τώ μαντήλι τού κεφαλιού της Ειρήνης, φεύγει από την κεντρική πόλη της πρεσβείας και, πριν ο δημοσιογράφος καταλάβουν τώ λάθος τους, ή πριγκιπίσσα χάνεται, χωρίς να άφήση ίχνη, μπαίνοντας σ' ένα άυτικόκινητο σπέρ με άριθμούς της Βαρκελώνης, από την πόρτα της ύπηρεσίας τού κτιρίου. Και στό Ινσμπρουκ, αντί γιά την πριγκιπίσσα, πγαίνει μιά δεύτερη φίλη, ή Πέτρα Μπρούσσαρτ, με τώ μήνυμα: Η Ειρήνη έλλει να μείνει στην Ισπανία. Μόνο τότε, Τρίτη, 4 Φεβρουαρίου, τώ βασιλικό ζεύγος της Όλλανδίας μόλιζε τις θαλίτες του και γύρισε στό παλάτι.

Δραματικά γεγονότα

Ετσι άρχισε ή ιστορική μέρα. Ιδού τώ άρωλόγιό της: 10.15', πρωί. Τώ βασιλικό άεροπλάνο άπογειώνεται από την Μαδρίτη, με τόν ιδιαίτερο γραμματέα Βάν ντερ Χαϊδεν. 13.22'. Τώ βασιλικό γραφείο τώ-

που άνακοινώνει ότι στό άεροπλάνο θρίσκει και ή Ειρήνη.

14.33'. Τώ άεροπλάνο φθάνει χωρίς την Ειρήνη. Ένας αλικός ρωτά τόν Βάν ντερ Χαϊδεν: «Θέέ μου, τί συνέβη;». Ο ιδιαίτερος δεν άπαντά και τρέχει στην βασιλίσσα. Η άναφορά του:

Η πριγκιπίσσα Ειρήνη δεν θέλει να γυρίση στην Όλλανδία. Σκοπεύει να διαλύση τόν άρραβώνα της.

Η βασιλίσσα ξεσπά σέ κλάματα. Ο πρωθυπουργός Μαρίνεν και ο διευθυντής τύπου, δρ Λάμμερς, περιμένουν στόν προβάλαμο.

15.00'. Η βασιλίσσα συνέρχεται και μπορεί να δεχθή τόν πρωθυπουργό της. Ο πρωθυπουργός της άναγγέλλει ότι ή κυβέρνηση της άπειλείται να πέση, αν ο Θρόνος θέσει τούς οικογενειακούς λόγους πάνω από τώ κρατικά συμφέροντα. Στην περίπτωση γάμου με ένα εύγενή της Ισπανίας τού Φράνκο, ή πριγκιπίσσα Ειρήνη πρέπει να παραιτηθή γιά τόν έαυτό της και γιά λογαριασμό τών άπογόνων της από τώ δικαιώματά της στην διαδοχή. Η συζήτηση κρατά τρισήμισή ώρες.

18.45'. Συμβούλιο σέ μιά αίθουσα της Βουλής στην Χάχη, μεταξύ τού πρωθυπουργού και τών άρχηγών τών κομμάτων που μετέχουν στην κυβέρνηση.

20.00'. Οι βραδινές είδησεις δεν άναφέρουν λέξη γιά την κρίση. Γιά πρώτη φορά κυκλοφορούν φήμες ότι ή βασιλίσσα σκεπτεία να παραιτηθή.

22.30'. Η βασιλίσσα Τζουλιάνα μιλά στόν άλλανδικό λαό, από τούς τούς ραδιοφωνικούς και τούς τηλεοπτικούς σταθμούς. Τώ ύφος της είναι τόσο δραματικό, έσο και τού Έδουάρδου Η' της Άγγλίας, όταν άνήγγειλε την παραιτήσή του, γιά να παντρευθή με την χωρισμένη Κα Σίμσον. Μιλά σέ βασιλικότατο πληθυντικό:

«Θά θέλωμε να σάς μιλήσωμε άπό πρωτίτερα γιά τώ σχέδιό της κόρης μας. Άλλά αυτό δεν ήταν δυνατόν, έξ αίτίας τού χαρμόσυνου γεγονότος τών άρραβώνων, που περιμένουμε. Τώρα θρίσκώμαστε, δυστυχώς, στην άνάγκη να σάς πούμε ότι ή κόρη μας μάς άνακοίνωσε σή μέρα ότι ο άρραβώνας της δεν θα γίνει. Θά καταλαβαίνετε, σάν κ' έμάς, ότι ή κόρη μας περνά έξαιρετικά δύσκολες μέρες. Ελπίζωμε ότι σέ λίγο θα δούμε την Ειρήνη πάλι κοντά μας».

Τά λόγια όμως της βασιλίσσης δεν μπόρεσαν να δώσουν τέλος στην κρίση. Τώ δυστυχώς, μάλιστα, τώ είχε παρεβάλει ή βασιλίσσα Τζουλιάνα στό διάγγελμά της, παρά την αντίδραση της κυβέρνησεως.

Μετά τώ μεσάνυχτα, ο διευθυντής τύπου κ. Λάμμερς κάλεσε σέ συνέντευξη τούς δημοσιογράφους - συνέντευξη με τόσο άπίθανη άτμόσφαιρα, έσο και τώ γεγονότα τών τελευταίων ήμερών. Ο διευθυντής τύπου ρωτούσε και άπαντούσε μόνος του στόν έαυτό του:

Λάμμερς: Ποιός είναι ο μνηστήρας; Λάμμερς: Βέβαια, κάποιος άνδρας Λάμμερς: Πού είναι ή Ειρήνη;

Λάμμερς: Στην Ισπανία. Περισσότερα δεν μπορώ να σάς πώ.

Οι δημοσιογράφοι άρχισαν να φωνάζουν όλοι μαζί: «Θέλωμε τόν Μαρίνεν!»

Ο πρωθυπουργός σπατά τώ φαγητό του (σαλάτα καβούρια) στό έστιατόριο της Βουλής και κατά την μία ή ώρα μετά τώ μεσάνυχτα θρίσκει στην συγκέντρωση τών δημοσιογράφων. Άλλά και μετά τις άνακοινώσεις του ή άστυνομία έξακολουθεί να μένη σκοτεινή. Η μόνη πληροφορία του: «Κανείς δεν πίεσε την πριγκιπίσσα. Πήρε μόνη και έλεύθερα τις άποφάσεις της».

Έτσι τελείωσε ή Τρίτη.

Στην άλλη πλευρά

Την ίδια μέρα, 2.000 χιλιόμετρα μακριά, ή πρωταγωνίστρια τού άλλανδικού δράματος, πριγκιπίσσα Ειρήνη, πάσινει ευερική κρίση και την πήγαιναν, όπως έγραψε ή Ισπανική έφημερίδα «Πουέμπλο», στην «στέγη» τού καθολικού τάγματος Όπους Ντέι, «Σάντα Μαρία ντέλ Πίνο», στό Χερνέθ ντέ λα Φροντέρα, της Νότιας Ισπανίας.

Η καθολική αυτή όργάνωση λαϊκών και κληρικών, που έχει τώ κέντρο της στην Ρώμη και διακλαδωθεί σέ πενήντα χώρες, άσκει στην Ισπανία άπεριόριστη έπιρροή. Τώ χέρι της θφάνει ως την κυβέρνηση (τρεις ύπουργοι είναι μέλη της), στό κόμμα της Φόλαγος, στά πανεπιστήμια, στίς Τράπεζες.

Η Τετάρτη, 5 Φεβρουαρίου, πέρασε χωρίς γεγονότα, σέ βρεία πάντα άτμόσφαιρα, ή έπομένη όμως έφερε καινούργιες έκπληξεις:

Τώ πρωί της Πέμπτης άπογειώνεται πάλι τώ βασιλικό άεροπλάνο τού γάμο τής Μαδρίτης. Και ότάν έφθασε, ή πριγκιπίσσα Ειρήνη έκαμε σαφικά την εμφάνισή της στό δράμα με τόν μνηστήρα της. Μά ο μνηστήρας αυτός δεν ήταν ούτε ο Χουάν Μπάρσκο Άλδεσάρ, ούτε ο Σαντιάγο Υμπάρκο, ούτε ο Φερνάντο Έλβαμπουρα, ούτε ο πρίγκιπ Άλφόνσος των Βουρβώνων, που έγραψαν οι άλλανδικές έφημερίδες, αλλά ο πρίγκιπ Κάρολος Ούγος των Βουρβώνων - Πάρμας, ένας από τούς διεκδικητές τού Ισπανικού έθνους, τού κλάδου τών Καρλιστών. (Σημ.: Ο άλλος κλάδος τών Ισπανών μοναρχικών εκπροσωπείται από τόν πρίγκιπα Δόν Χουάν των Βουρβώνων, πατέρα τού Δόν Χουάν Κάρολος, σύζυγο της πριγκιπίσσης Σοφίας της Ελλάδας).

Όρα 9.25'. Τώ βασιλικό άεροπλάνο προσγειώνεται στην στρατιωτική πλευρά τού άεροδρομίου τού Όρλυ, στό Παρίσι. Τώ ταξίδι θα συνεχίζεται στίς 13.30', με προσοισμό τής Μαδρίτης. Ο πιλότος είχε πάρει κιάλος την έγκριση γιά την προσγείωση στό άεροδρόμιο της Ισπανικής πρωτεύουσας. Άλλά ή πτήση αυτή δεν έπρόκειτο να γίνει ποτέ.

Ενώ ή βασιλίσσα περίμενε στό άεροπλάνο, ο πρίγκιπ - σύζυγος έτρεξε με άυτικόκινητο στην άλλανδική πρεσβεία στό Παρίσι και από κεί τηλεφώνησε στην άλλανδική πρεσβεία της Μαδρίτης και στην Χάχη. Άπο την άλλανδική πρωτεύουσα έφθασε άυστηρό μήνυμα της κυβέρνησεως να μη συνεχισή τώ ταξίδι του. Λόγοι κρατικοί άπαγορεύουν ιδιωτική έπισκεψη τού βασιλικού ζεύγους στην Ισπανία τού Φράνκο.

Τώ ίδιο άπόγευμα, τώ βασιλικό άεροπλάνο θρίσκει πάλι στην άλλανδική πρωτεύουσα και τώ παζά-

ρεμα γιά την λύση της κρίσεως άρχίζει από τώ όλφα, γιά να άποφασισθή ότι μόνο ένα οικογενειακό συμβούλιο τού οίκου της Οράγγης θα μπορούσε να δείξη, αν και με ποιές συνθήκες ήταν δυνατόν ένας συμβιβασμός. Γι' αυτό, όμως, θα έπρεπε να βοεθούν «έπί τώ αύτώ» οι γυναίκες τού οίκου της Οράγγης, που ήταν σκορπισμένες σέ τρεις χώρες. Ει' πρώτος, λοιπόν, ο ιπτόμενος Όλλανδός πρίγκιπ Βερνάρδος παίρνει τώ άεροπλάνο του και φεύγει Παρσκεινή, 7 Φεβρουαρίου, στό Ινσμπρουκ γιά να φέρη την διάδοχο Βεατρίκη και την πριγκιπίσσα Μαργαρίτα. Άρκετά είχαν περάσει ήσυχαστά χιόνια τών Άλπεων, ενώ τώ καζάνι έβραζε στην πατρίδα τους.

Ός τόσο, μαθαίνοντας γιά τώ οικογενειακό συμβούλιο που έτοιμαζόταν, ή πριγκιπίσσα Ειρήνη σκέφθηκε την ίδια μέρα πώς θα ήταν καλό να άναδεύσει την διαστική άπόφαση της πώς δεν θα ξαναγύριζε στην Όλλανδία, πώς δεν θα έρραβωνιασθή. Έκπρόσπως της άλλανδικής Αύλης δήλωσε ότι ο πρίγκιπ Βερνάρδος θα πετούσε τώ Σάββατο στην Μαδρίτη να πάρη και από κεί την δευτερότερό του, και ή ίδια ή Ειρήνη έδινε έντελή να άνακοινώσουν:

«Έχω ύπερικήσει τις ψυχικές δυσκολίες μου και σέ λίγο θα μπόρεσω να άνακοινώσω εύχάριστα οικογενειακά γεγονότα».

Τώ Σάββατο, οι εξέλιξεις ήταν άκόμη περισσότερο ραγδαίες. Ο ιπτόμενος Όλλανδός πήρε τώ άεροπλάνο τού γάμο τής Μαδρίτης. Και ότάν έφθασε, ή πριγκιπίσσα Ειρήνη έκαμε σαφικά την εμφάνισή της στό δράμα με τόν μνηστήρα της. Μά ο μνηστήρας αυτός δεν ήταν ούτε ο Χουάν Μπάρσκο Άλδεσάρ, ούτε ο Σαντιάγο Υμπάρκο, ούτε ο Φερνάντο Έλβαμπουρα, ούτε ο πρίγκιπ Άλφόνσος των Βουρβώνων, που έγραψαν οι άλλανδικές έφημερίδες, αλλά ο πρίγκιπ Κάρολος Ούγος των Βουρβώνων - Πάρμας, ένας από τούς διεκδικητές τού Ισπανικού έθνους, τού κλάδου τών Καρλιστών. (Σημ.: Ο άλλος κλάδος τών Ισπανών μοναρχικών εκπροσωπείται από τόν πρίγκιπα Δόν Χουάν των Βουρβώνων, πατέρα τού Δόν Χουάν Κάρολος, σύζυγο της πριγκιπίσσης Σοφίας της Ελλάδας).

Η επιστροφή

Και τώρα, επιστροφή στην Όλλανδία, με την Ειρήνη και τόν μνηστήρα της. Άλλά γιά να εμφανισθή τόν μνηστήρα της στό άεροδρόμιο και να τόν πάρη μαζί της στην χώρα της, ή Ειρήνη χρειάστηκε να παζαρέψει ακόμη τρεις ώρες με πείσμα, με την οικογένειά της.

Ο πρίγκιπ Κάρολος Ούγος έχει γεννηθή στό Παρίσι. Είναι άδελφικός, έχει σπουδάσει νομικά και οικονομικές έπιστήμες, έχει ύπηλβητής τού άλεξιπώτου, έχει ύπηλβητής με τόν βαθμό τού σιμναγού στην γαλλική άεροπορία, είναι διαστικά περισσότερο Γάλλος παρά Ισπανός. Γνωρίζονται με την Ειρήνη χρόνια, με «τά ασθένιατά τους έπισιμοποιήθηκαν στην Ισπανία».

Έξω από τώ παλάτι τού Σέτζικ,

όπου έφθασαν τώ άπόγευμα, περίμεναν πέντε χιλιάδες άμύλητοι Όλλανδοί και πέρασαν κόμψα λεπτά γιά να άκούσταιν οι πρώτες έμαδικές ζητωκραυγές.

Μά ή τύχη της Ειρήνης είχε κρηθή πιά όριστικά. Με τώ να γυρίση βριανδευτικά, έκουμπώντας στό χέρι τού Κάρολος, αντί να ύπακούση στίς κρατικές έπιταγές, είχε έξεργήσει πολλούς πελιτικούς, καθολικούς και διαμορτωμένους, που διαφορετικά θα έπαρναν ίσως τώ μέρος της. Τώ άλλανδικό σύνταγμα προβλέπει ότι όποιος έχει σειρά στην διαδοχή τού έθνους πρέπει να έχη την έγκριση της κυβέρνησεως ή τών δυό τρίτων τού κοινοβουλίου ή να παραιτηθή από κάθε βασιλικό δικαίωμα.

Οι συζητήσεις στό οικογενειακό συμβούλιο τού οίκου της Οράγγης και τώ πηγαίν' - έλα τώ πρωθυπουργού Μαρίνεν, κράτησαν έξη άλλόκληρες ώρες την νύχτα τού Σαββάτου.

Ο καθολικός πρωθυπουργός Μαρίνεν ήταν άνένδοτος γιά την νεοκαθολική πριγκιπίσσα και δήλωσε στή βασιλίσσα ότι και ή Βουλή δεν θα ένώρισε ποτέ τόν γάμο της κόρης της, με έναν νέο πού, παρά τώ σύνταγμα, θα βρσκόταν μπλεγμένος στην «έξωτερική πολιτική», άφού είναι πρωτότοκος τού πρίγκιπα Έσδιέ, διεκδικητού τού Ισπανικού έθνους.

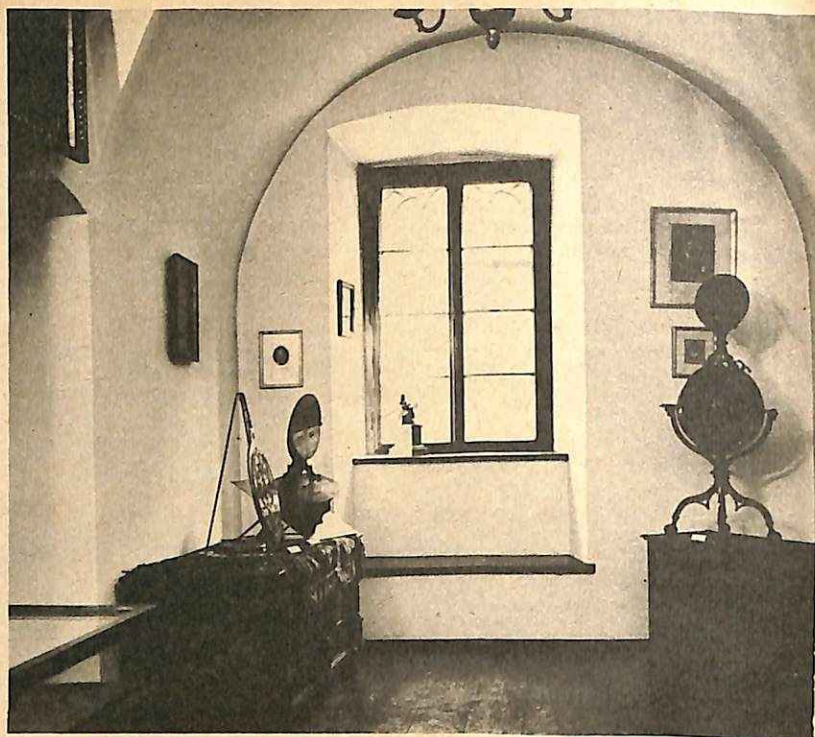
Η έπέμβαση τού πρωθυπουργού είχε έπηρεάσει, ώστόσο, άποφασιστικά την διάδοχο Βεατρίκη και την είχε κάνει να δη τόν κίνδυνο που άπειλούσε την κυβέρνηση σάν κίνδυνο και γιά τόν έρόνο, που θα κληρονομήσει μιά μέρα.

Νίκη τού έρωτα

Γιά λίγη ώρα, ή βασιλική οικογένεια είχε χωρισθή σέ δυό παρατάξεις: Στην μιά πλευρά στεκόταν ή Ειρήνη και οι γονείς της, στην άλλη ή διάδοχος Βεατρίκη με την άδελφή της Μαργαρίτα. Στό τέλος ύπαχώρησαν οι πρώτοι και ή Ειρήνη άναγκάστηκε να παραιτηθή. Έτσι νίκησε μιά έρωτευμένη και «σκοτώθηκε» μιά πριγκιπίσσα. Η κρίση, ή πολιτική, ή αυταγματική, ή δυναστική, που δημιουργήσε ο έρωτας, ανήκει πιά στό παρελθόν και ο άλλανδικός λαός περιβάλλει με την άγάπη τούς έρωτευμένους. Η γαλήνη ξαναγίνεται στόν γυναικοκρατούμενο έρόνο της Όλλανδίας. Η βασιλίσσα, ή σημερινή και ή αύριανή, θα υπορή πάλι να παίζη τόν συμβιβαστικό, συμφιλιοτικό ρόλο της στά δώδεκα έκατομμύρια τού άλλανδικού λαού. Μά οι δώδεκα μέρες που πέρασαν από την Τετάρτη, 29 Ιανουαρίου, ως την Κυριακή τώ πρωί, 9 Φεβρουαρίου, όταν έγιναν οι τελευταίες άνακοινώσεις, θα μείνουν στην άλλανδική ιστορία σάν ένας άπίθανος έφιάλτης.

Όσο γιά τόν πριγκιπίσσα, οι προβλέψεις είναι ότι θα παντρευθή τόν Άπρίλη και θα μείνει στην Γαλλία. Βέβαια, με την παραιτήσή της χάνει την πριγκιπική χορηγία, σχεδόν ένα έκατομμύριο έφτακόσιες χιλιάδες δραχμές τώ χρόνο, αλλά ή μητέρα Τζουλιάνα είναι μιά από τις πλουσιώτερες γυναικές τού κόσμου.

ΑΡΘΟΥΡ ΚΑΙΣΛΕΡ



ΣΤΟ ΚΟΛΛΕΓΙΟ Μάιους της Πεμονίας φυλάσσονται τα απλά επιστημονικά όργανα που χρησιμοποιούσε στις παρατηρήσεις του ο Κοπέρνικος.

ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΣΚΑΝΔΑΛΟ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ

Δυό άρθρα του διασήμου συγγραφέως
Αποκλειστικότητας ΕΙΚΟΝΩΝ — OPERA MUNDI

1
«Αλίμονο, έγραφε ο ηλικίας 73 χρόνων άνδρας, στόν θαυμαστή του Ντινάντι, ο φίλος και δούλος σου Γαλιλαίος, ήταν τόν τελευταίο μήνα άπελπιστικά τυφλός. Έτσι πού ο ούρανός αυτός, ή γή αυτή, τó σύμπαν αυτό, πού με θαυμάσιες ανακαλύψεις και σαφείς αποδείξεις τó ελχα πλάτυνε εκατό χιλιάδες φορές περισσότερο άπό όσο πίστευαν πώς είναι οι σοφοί τών περασμένων αιώνων, έχουν περιορισθή για μένα σε ένα τόσο μικρό χώρο, όσο γεμίζουν οι αίσθήσεις μου μόνο...»

Στίς λίγες αυτές γραμμές περιέχονται τά πάντα: Τό μεγαλείο, ή υπερηφάνεια, ο οίκτος για τόν έαυτό του, ή κοιμότης τού στυλ.

Τό γράμμα είχε γραφή στήν έπαυλη τού Γαλιλαίου, τήν «Ήλ Τζογέλλο», στό 'Αρκέτρι, όπου πέρασε τά τελευταία χρόνια τής ζωής του. 'Η έπαυλη αυτή θρίσκειται σ' ένα λόφο ανάμεσα σε έλαιώνες, πάνω άπό τήν Φλωρεντία, άλλα τó όνομά της —τό «κόσμημα»— φαίνεται σήμερα να ήχη ειρωνικά. 'Ο κήπος όπου είχε δεχθή τόν Μίλτωνα και ένα πλήθος άπό άλλες διασημότητες, είναι γεμάτος αγριόχορτα. Τό σπίτι αυτό, τού 16ου αιώνας, με τά μεγάλα δοκάρια και τά ψηλά πατώματα, δέν θυμίζει τó παρελθόν. Έξω άπό τόν χοντρό τοίχο, πού χωρίζει τόν κήπο άπό τόν μοναδικό δρόμο τού χωριού, υπάρχει μία κώχη με ένα άκάλυπτο ούρητήριο. Λίγο παρα πέρα, μία κατεστραμμένη αναστητική πλάκα με μία προτομή τού Γαλιλαίου. Δέν κατάρθωσα να καταλάβω αν ή παράξενη αυτή γειτνίαση να ούρητηρίου με τήν προτομή είναι μία προσβολή εκ προθέσεως. Άλλα άσφαλώς δείχνει έλλειψη σεβασμού πρós τήν μνήμη τού ανθρώπου, ο οποίος, όπως είπε ο κάποτε θαυμαστής του Πάπας Ούρβανός ο 8ος, «έδημιούργησε τó μεγαλύτερο σκάνδαλο σ' όλόκληρη τήν χριστιανούση». 'Η σκιά του απλώνεται ακόμη και τώρα στο έρμηκό αυτό σπίτι.

Τό σκάνδαλο είναι ένα άπό τά ιστορικά εκείνα αίτια πού έκαναν τήν μετά τήν Άναγέννηση Εύρώπη ένα χώρο χωρισμένο ανάμεσα στήν πίστη και στήν λογική. 'Ο θρύλος έχει κάνει τόν Γαλιλαίο μάρτυρα τής ελευθερίας τής σκέψης, τόν Ούρβανό τυφλωμένο καταπιεστή της και τήν σύγκρουση μεταξύ τους σαν ένα είδος έλληνικής τραγωδίας, πού έχει έξευγενισθή άπό τήν σφαγίδα τού ιστορικός αναποφύκτου. Στήν πραγματικότητα έπρόκειτο για σύγκρουση ανάμεσα σε χαρακτήρες, πού προεκληθή χωρίς λόγο και ώξυνθηκε άπό άτυχείς συμπτώσεις. Για να καταλάβουμε τί έγινε στήν πραγματικότητα πρέπει να πούμε κάτι για τίς ιδέες πού επικρα-

τούσαν για τήν τοπογραφία τού σύμπαντος κατά τούς ανθρώπους τής έποχής τού Γαλιλαίου.

Η άρχαιότερη αντίληψη

Σύμφωνα με τίς «όρθόδοξες» ιδέες, κατά τίς δύο τελευταίες χιλιάδες χρόνια, ή Γή ήταν τó κέντρο τού κόσμου, γύρω άπό τó όποιο περιστρέφονταν έπάνω στίς τροχιές τους ο 'Ήλιος, οι πλανήτες και τά άστρα. 'Η αντίληψη αυτή βασίζονταν στήν κληρονομία τού 'Αριστοτέλη και είχε αναλυθή λεπτομερώς άπό τόν Πτολεμαίο, Άλεξανδρινό αστρονόμο τού δευτέρου μ. Χ. αιώνας. 'Υπήρχε και μία άλλη, ακόμη άρχαιότερη αντίληψη. 'Η σχολή τών Πυθαγορείων, πού ήκμασε μεταξύ τού πέμπτου και τού τρίτου π.Χ. αιώνας, έδίδασκε ότι ή Γή περιστρέφεται γύρω άπό τόν άξονά της. Καί ένας τουλάχιστον άπό τούς Πυθαγορείους, ο 'Αρίστορχος ο Σάμιος, ύπεστήριζε ότι, εκτός άπό τήν καθημερινή περιστροφή της, ή Γή έκινείτο και εις τó Διάστημα κατά τήν έτήσια περιφορά της γύρω άπό τόν 'Ήλιο. Τό ίδιο συνέβαινε και με τούς πέντε γνωστούς πλανήτες και έτσι, ο 'Ήλιος και όχι ή Γή ήταν τó κέντρο και ο άμφαλός τού Σύμπαντος.

Τό γεωκεντρικό σύστημα τού 'Αριστοτέλη και τού Πτολεμαίου είχε επικρατήσει, άλλα τó αντίπαλο ήλιοκεντρικό σύστημα τών Πυθαγορείων, δέν είχε λησμονηθή ποτέ έντελώς.

Είχε διασωθή στα συγγράμματα Λατίνων συγγραφέων. Έμφανίστηκε άπροσδόκητα σε μεσαιωνικά χειρόγραφα. Τελικά, αναζωογονήθηκε και έμελετήθηκε λεπτομερώς άπό τόν Ιερέα Κόππερνιγκ, τόν Κοπέρνικο, έναν κάπως παράξενο κληρικό, στήν λησμονημένη άπό τόν Θεό έπαρχία Βάρμια τής Βαλτικής.

Αδιαφορία και έχθρότης

Ο Κοπέρνικος είχε πεθάνει τó 1543, είκοσιπέντε χρόνια πριν γεννηθή ο Γαλιλαίος. Τό πρώτο αντίτυπο τού βιβλίου του «Περί τής Κινήσεως τών Ουρανίων Σωμάτων», τού παραδόθηκε στο έπιθανάτιο κρεβάτι του. 'Επί περισσότερο άπό μισόν αιώνα είχε προκαλέσει έλάχιστο ενδιαφέρον. 'Όπως έγραφε στήν πρώτη σελίδα τού τίτλου

του, τó βιβλίο αυτό προωριζόταν «μόνο για μαθηματικούς», ήταν άδέξια γραμμένο και γεμάτο αντιφάσεις. Με έλάχιστες εξαίρέσεις, ή αντίθεση τού επιστημονικού κόσμου ήταν ή αδιαφορία ή ή έχθρότης, όπως φοβόταν ο Κοπέρνικος. Αυτός ακριβώς ο φόβος μήπως «τόν περιπαίζουν και τόν σφυρίζουν» (για να αναφέρουμε τά ίδια του τά λόγια, τόν έκοιμε να αναβάλλη τήν έκδοση τού βιβλίου «Περί τής Κινήσεως τών Ουρανίων Σωμάτων», ως τόν τελευταίο χρόνο τής ζωής του — πέθανε σε ηλικία 70 χρόνων.

Έκείνο πού τελικά τόν δοήθησε να υπερίκνηση τούς φόβους του ήταν οι έπίμονες παρακλήσεις τών ανωτέρων του στήν εκκλησιαστική ιεραρχία, πού είχαν διαβάσει στο χειρόγραφο τών τίς γενικές γραμμές τής θεωρίας του. Τό 1533, ο Πάπας Κλήμης ο 7ος είχε άκούσει σε μία διάλεξη για τήν θεωρία τού Κοπερνίκου και τού είχε κάνει καλή έντυπωση. Λίγα χρόνια αργότερα, ο καρδινάλιος Σύνμπεργκ, πού κατείχε είδικές έμπιστευτικές θέσεις υπό τρεις διαδοχικούς Πάπες, έγραψε στόν άπλό έφημέριο στήν Βάρμια ότι είχε άκούσει με μεγάλο θαυμασμό ότι «είχε διατυπώσει μία νέα θεωρία περί τού Σύμπαντος, σύμφωνα με τήν όποία ή Γή κινείται και ο 'Ήλιος κατέχει τήν βασική και κεντρική θέση. Γι' αυτό, σάς προκαλώ έμπόμνας να γνωστοποιήσετε τήν ανακάλυψή σας στόν μορφωμένο κόσμο...».

Ο Κοπέρνικος έτύπωσε τó γράμμα σαν πρόλογο τού βιβλίου του, πού τó αφιέρωσε στόν διάδοχο τού Κλήμεντος, Παύλο τόν 3ο. 'Έτσι, αντίθετα με τόν θρύλο, ή 'Εκκλησία άρχικά δέν αντίπαλε στην θεωρία περί κινήσεως τής Γής. Τό αντίθετο είναι άληθές. Χωρίς τήν ένθάρρυνση και τήν ύπεστήριξη τού κλήρου —άπό τόν έπίσκοπο τής Βάρμια ως τούς κύκλους τού Βατικανού— τó βιβλίο τού Ιερέως Κοπερνίκου δέν θα είχε ιδεί ποτέ τó φώς τής ημέρας. Καί ή στάση τής 'Εκκλησίας δέν άλλαξε κατά τά έπόμενα όγδόντα χρόνια.

Δραματική καμπή

Ο Γαλιλαίος προσληφτίστηκε στο σύστημα τού Κοπερνίκου όταν ήταν 25 χρόνων. Κράτησε όμως τίς ιδέες του μυστικές, ώσπου έφθασε περίπου τά 50, ενώ δέν είχε λόγο να φοβάται δίωχμό άπό τήν 'Εκ-

κλησία, όπως δέν είχε και ο Κοπέρνικος. Όλα αυτά τά χρόνια δίδασκε τήν παλιά αστρονομία τού Πτολεμαίου και άρνιόταν ρητώς τήν κίνηση τής Γής, με τά συνηθισμένα τότε επιχειρήματα (ή Γή θα άφηνε τά σύννεφα πίσω κλπ.), πού ήξερε όμως ότι ήταν άστήρικτα. Τό γεγονός αυτό έχει άποσιωπηθή άπό τούς διογράφους τού Γαλιλαίου, αν και είναι σημαντική ένδειξη τού χαρακτήρα του.

Ο λόγος για τόν όποιο έκρυβε τόσο προσεκτικά τίς γνώμες του ήταν ο ίδιος με εκείνον πού παρακίνησε και τόν Κοπέρνικο να κάνει τó ίδιο: Ο φόβος μήπως γελοιοποιηθή άπό τούς στενοκέφαλους συναδέλφους του, πού κατείχαν τίς έδρες τής αστρονομίας στήν Βολωνία, στήν Πίζα, στήν Πάδουα και άλλού. Σε ένα τού γράμμα πρós τόν Γερμανό αστρονόμο 'Ιωάννη Κέπλερ (τόν πρώτο πού ύπεστήριξε δημοσία τόν Κοπέρνικο, δεκαπέντε χρόνια πριν άπό τόν Γαλιλαίο), ώμολογούσε: «Δέν έτόλμησα να φέρω στο φώς τής δημοσιότητας τίς άπόψεις μου, τρομαγμένος άπό τήν μοίρα τού δασκάλου μας, τού Κοπερνίκου, ο οποίος, αν και απέκτησε για μερικούς αθάνατους δόξα, περιπατήθηκε άπό ένα άμέτρητο πλήθος άλλων — γιατί τόσο πολλοί είναι οι θάλακες». Φόβος καταδικής εκ μέρους τής 'Εκκλησίας δέν υπήρχε γι' αυτόν, γιατί, κατά τά πρώτα πενήντα χρόνια τής ζωής του, δέν υπήρχε τέτοιος κίνδυνος. 'Ακόμη και ο τελευταίος άπολογητής τού Τζιόρτζιο ντε Σαντιλάνα, τó παραδέχεται. «Άπό τήν ίδια τήν πείρα του, ο Γαλιλαίος γνώριζε ότι οι 'Ιησούτες ήταν ούμανιστές, με μοντέρνα σκέψη, φίλοι τής επιστήμης και τών ανακαλύψεων. Έκείνοι τούς όποιους φοβόταν ήταν οι καθηγητές. Καί όπως απέδειξαν τά πράγματα, ο φόβος αυτός ήταν άπόλυτα δικαιολογημένος.

Τό 1610, όταν ο Γαλιλαίος ήταν 46 χρόνων, ή ζωή του γνώρισε μία δραματική καμπή. Ήταν τότε καθηγητής τών μαθηματικών στήν Πάδουα, όπου οι φίλοι του τόν έθαύμαζαν για τίς έπαναστατικές του έρευνες στήν φυσική, — τίς όποιες τούς είχε ανακοινώσει με έπιστολές—, άλλα άγνωστος ακόμη στο πλατύτερο κοινό. 'Η φήμη ήρθε σχεδόν εαφνικά, χάρις στίς αστρονομικές ανακαλύψεις του, πού έγιναν δυνατές χάρις σε ένα νέο όργανο, τó τηλεσκόπιο. Τό τηλεσκόπιο είχε έφευρεθή άπό έναν 'Ολλανδό, άλλα ο Γαλιλαίος έφτιαξε δικά του τηλεσκόπια, με πολύ μεγαλύτερη μεγεθυντική δύναμη. Ο Γαλιλαίος δημοσίευσε τίς ανακαλύψεις του σε ένα διδισάκι, τó Siderius



ΜΕΡΙΚΟΙ άπό τούς πρωταγωνιστές πού έρμήνευσαν τó ρόλο τού Γαλιλαίου στο όμώνυμο έργο τού Μπρέχιτ. 'Αριστερά: Ο Τσάρλς Λάτον, στο Λός Άντζελες, 1946. Άνω: Ο Έρνεστ Μπούς, στο «Μπερλίνερ Άνσάμπλ», τó 1957. Δεξιά: Ο Βασίλης Διομαντόπουλος, στο «Νέο Θέατρο», τó 1961.



Η πρώτη φάση του σκανδάλου τελείωσε με εύπρέπεια, δηλητηρίασε όμως την ατμόσφαιρα του πολιτισμού μας

Nuncius. Το βιβλιαράκι αυτό περιέγραφε τις όψεις της Σελήνης, τον Γαλαξία σαν ένα σύνολο από ομαθούς αμέτρητων άστρων και άφηνε για το τέλος την σπουδαιότερη είδηση — ότι ο πλανήτης Ζεύς είχε τέσσερις Σελήνες «άστρος από καταβολής κόσμου μέχρι της εποχής μας». Αυτό δεν απέδεικνε ότι η εικόνα του Σύμπαντος, που είχε δώσει ο Κοπέρνικος, ήταν σωστή, αλλά συνέτριβε το όρεξο δόγμα σύμφωνα με το οποίο η Γη ήταν το κέντρο του κόσμου, γύρω από το οποίο περιστρέφονταν τα πάντα — οι σελήνες του Διός υπάκουαν σε ένα αντίζηλο σώμα.

Το βιβλίο αυτό προέκλεσε αίσθηση. Ο καρδινάλιος ντελ Μόντε, ένας από τους προστάτες του Γαλιλαίου, έγραφε σε ένα γράμμα: «Αν ζούσαμε ακόμη υπό το καθεστώς της αρχαίας ρωμαϊκής δημοκρατίας, πιστεύω αληθινά ότι θα έστηναν μια στήλη στο Καπιτώλιο προς τιμήν του Γαλιλαίου». Οι 'Ιησουίτες του Ρωμαϊκού κολlegίου, οι οποίοι ήταν οι κορυφαίοι αστρονόμοι της εποχής, του απένεμαν επίσημες τιμές. Ο πάπας Παύλος ο 5ος τον δέχθηκε με μακρά ακρόαση. Έν τούτοις, ύστερα από πέντε μόλις χρόνια, ένα έδικοτον της 'Ιεράς 'Εξέτασης καταδίκασε την θεωρία του Κοπέρνικου σαν ασυμβίβαστη με την 'Αγία Γραφή και με διαταγή του Πάπα Παύλου, ο Γαλιλαίος διετάσσεται να μην την «υποστηρίξει ή υπερασπίζεται».

Έναντίον της θεωρίας

Ποιόν βορύνει ή ιστορική εὐθύνη; Έν πρώτοις, τους «καθηγητάς», τις πανεπιστημιακές μετροότητες, που μισούσαν τον Γαλιλαίο, εν μέρει από ζήλεια, και εν μέρει γιατί ήταν η όπισθοφυλακή των σχολαστικών, εκείνων που τους είχε κατηγορήσει ο «Ερασμος» ότι «ψάχνουν να βρουν μέσα στο σκότος το εἰσώτερον, κάτι που είναι εντελώς άυπαρκτο». Είχαν ασπαστεί τόσο πολύ από όσα απέκλυτε το τηλεσκόπιο, ώστε πολλοί από αυτούς, όπως ο διάσημος Κομενίνι, δεν ήδελαν ούτε καν να κοιτάξουν με το τηλεσκόπιο. Και εκείνοι που κοιτάζαν υπεστήριζαν ότι οι σελήνες του Διός ήταν οπτικές παραισθήσεις. 'Αλλά, ακόμη και η «Ένωση του Περιστερίου» — όπως τους έλεγε κοροϊδευτικά ο Γαλιλαίος από το όνομα του αρχηγού τους, του Λεντοβίκο ντελλε Κολόμπες — αναγκάστηκε να παραδεχθεί την ήττα της, από τότε που οι καλύτεροι 'Ιησουίτες αστρονόμοι όχι μόνο έπιβεβαίωσαν από τα αστροσκοπεία τους που βρίσκονταν σε διάφορα σημεία του κόσμου τις άνοικαλύψεις του Γαλιλαίου, αλλά και τις τελειοποίησαν.

Στο σημείο αυτό, ο εγωισμός του Γαλιλαίου του έπαιξε ένα παιχνίδι που είχε καταστρεπτικά αποτελέσματα. Περισσότερα από είκοσι χρόνια, ο Γαλιλαίος είχε πιστέψει στο σύστημα του Κοπέρνικου, αλλά διδασκε τα αντίθετα. Τώρα, ενθαρρυνόμενος από την επιτυχία του εκδηλώθηκε. Και καθώς είχε συνδεθεί με την θεωρία του Κοπέρνικου, έθεωρούσε καθέναν που ήταν αντίθετός της σαν «διανοητικώς πτωχό», που «μέ δυσκολία θα μπορούσε να όνομασθῇ άνθρωπος».

'Αλλά δεν είχε επιστημονικά στήριγματα για να αποδείξει ότι το σύστημα του Κοπέρνικου ήταν σωστό. Το σημείο αυτό είναι κάπως τεχνικό, αλλά βασικό για να καταλάβει κανείς ολόκληρη την υπόθεση. Οι σελήνες του Διός και άλλα φαινόμενα απέδεικναν ότι ο 'Αριστοτέλης είχε λάθος — δεν απέδεικναν ότι ο Κοπέρνικος είχε δίκιο. Υπήρχαν και άλλες δυνατότητες — όπως το ενδιαφέρον σύστημα του Τύχο Μπράχε, στο οποίο οι πλανήτες

περιστρέφονταν γύρω από τον 'Ηλιο και ο 'Ηλιος γύρω από την Γη. Η ιδέα αυτή, από την άποψη του μαθηματικού υπολογισμού, ήταν τόσο ικανοποιητική όσο και το σύστημα του Κοπέρνικου — και τα στοιχεία που υπήρχαν έστήριζαν τον Τύχο και όχι τον Κοπέρνικο. Γιατί αν η Γη περιφέρεται πραγματικά γύρω από τον 'Ηλιο, τότε η θέση της σχετικά με τα άπλανη άστρα θα έπρεπε να μεταβάλλεται κατά διακόσια περίπου εκατομμύρια μίλια κάθε έξη μήνες, και οι άστερισμοί τους θα έπρεπε να επέκτεινώνται όταν η Γη τους πλησίαζε και να συστέλλονται όταν η Γη άπομακρυνόταν από αυτούς. 'Αλλά αν και τα τηλεσκόπια του Γαλιλαίου έχλιαπλάσσαν τα μέγεθη, τίποτε τέτοιο δεν είχε διαπιστωθεί (αυτό έγινε ύστερα από δυό αιώνας από τον Μπέσελ). 'Ετσι έναντιόν της θεωρίας του Κοπέρνικου στρέφονταν τότε όχι μόνο η παραδοχή, η πρόληψη και η άφέλεια, αλλά και τα έπιστημονικά δεδομένα της εποχής.

Ο Γαλιλαίος το ήξερε αυτό, όπως και οι έχθροί του. 'Αλλά αυτοί, αφού ήττήθηκαν στην αντίδικία σχετικά με τις σελήνες του Διός και σε διάφορες άλλες, καταλάβαιν ότι δεν μπορούσαν να τα βάλουν ούτε με την μεγαλοψυχία του, ούτε με την δεξιότητα της τελεμικής του. 'Ετσι, η «Ένωση του Περιστερίου» μετέφερε το ζήτημα από την έπιστήμη στην θεολογία. Για να καταπολεμήσουν το σύστημα του Κοπέρνικου, παρουσίαζαν άποψάσματα από την 'Αγία Γραφή. 'Ετσι, ο 'Ιησούς του Ναυή, αφού ένίκησε τους Φιλιστίους, φάναζε «στήτω ο 'Ηλιος» — πράγμα που απέδεικνε σαφώς ότι εκείνο που κινείται είναι ο 'Ηλιος και όχι η Γη.

Αναπόφευκτη άναμέτρηση

Ο Γαλιλαίος έπεσε στην παγίδα. Με δυό μελέτες που, που είχαν κυκλοφορήσει ευρύτατα σε χειρόγραφα, είχε βουτήξει «με το κεφάλι» στην θεολογία. 'Απέφυγε κάθε έπιστημονική συζήτηση σχετικά με το σύστημα του Κοπέρνικου, υποστηρίζοντας απλά ότι είχε αποδειχθεί κατά τρόπο άμφισβήτητο. 'Επρότεινε να άναερμηνεύθουν τα σημεία εκείνα της 'Αγίας Γραφής που βρίσκονταν σε αντίθεση με το σύστημα του Κοπέρνικου και έπέμενε ότι η 'Εκκλησία έπρεπε η να υποστηρίξει την θεωρία του Κοπέρνικου πλήρως η να την καταδικάσει πλήρως. Αυτή η στάση του έκανε άναπόφευκτη την άναμέτρηση.

Οι φίλοι του Γαλιλαίου, που βρίσκονταν στις άνωτερες θέσεις της έκκλησιαστικής ιεραρχίας, έκαναν ότι μπορούσαν για να άποφευχθεί η σύγκρουση και, περισσότερο άπ' όλους, ο Μαφφέο Μπασμπερίνι, ο μελλοντικός πάπας. Όταν οι μοναχοί του 'Αγίου Μάρκου της Φλωρεντίας κατήγγειλαν την «'Επιστολή προς τον Καστέλι», η 'Ιεραρχία παραμέρισε το ζήτημα. Όταν ένας Δαμνικολός, ο Κασσίνι, επέτεβη από τον άμβωνα έναντιόν του Γαλιλαίου, ο Γενικός 'Ιερκεήρυκας του Τάγματος έγραψε στον Γαλιλαίο, ζητώντας συγγνώμη. Η έπίσημη στάση της 'Εκκλησίας συνάψίζεται από την υψηλότερη θεολογική προσωπικότητα της, τον καρδινάλιο Μπελλαρμίνι, αρχηγό του Τάγματος των 'Ιησουιτών, μέλος του Συμβουλίου της 'Ιεραρχίας (τον έσανονικό 'Ιησουίτη), που τον υπαπεύθυναν οι 'Αγγλοι σαν υπεκνητή της συνωμοσίας έναντιόν του Γαλιλαίου). Σε ένα γράμμα του προς τον πάτερ Φραγκορίνι, έναν 'Ισραμλίτη καλόγιο, που μόλις τότε είχε εκδώσει ένα βιβλίο όπου υποστήριζε το σύστημα του Κοπέρνικου και το οποίο άπευθυνόταν έπίσης και στον Γαλιλαίο που τον άνέφερε όνομαστικά, ο Μπελλαρμίνι έξηγγυσε ότι η διδασκαλία του συστήματος

του Κοπέρνικου, σαν μιάς «άποδοτικής ύποέθεως άνωτερας όπύ έκείνη του Πτολεμαίου, είναι κάτι το θαυμάσιο και δεν προκαλεί κανένα κίνδυνο. Ο τρόπος αυτός της διατυπώσεως άρκεί για τον μαθηματικό». 'Αλλά το να μιλά κανείς γι' αυτή σαν «έξακριβωμένη αλήθεια», είναι πολύ επικίνδυνο και άποβλέπει όχι μόνο στο να έξεγειρή τους σχολαστικούς φιλοσόφους και τους θεολόγους, αλλά και στο να πλήξη την άγία πίστη μας με την άντίκρουση των Γραφών». Έν τούτοις, συνέχιζε ο Μπελλαρμίνι, αν υπήρχε «πραγματική άπόδειξη», που θα έάπεδεικνε άνομφισβήτητα την κίνηση της Γης, τότε θα έπρεπε να άπανερμηνεύθουν οι σχετικές περικυπές των 'Αγίων Γραφών. «'Αλλά δεν νομίζω ότι ύπάρχει τέτοια άπόδειξη, γιατί κανείς δεν μπόρ την έδωκε».

Η διατύπωση αυτή του Μπελλαρμίνι δεν άντικατόπριζε μόνο την στάση της 'Εκκλησίας στα ζητήματα αυτά. Η ούσια της θα ύποστηριζόταν από κάθε άρμόδιο σώμα σύγχρονων έμπειροκάν έπιστημόνων. 'Αλλά ο Γαλιλαίος δεν μπορούσε να συζητήσει. Το να παραδεχθεί ότι το σύστημα του Κοπέρνικου δεν ήταν πορ μιά άναπόδεικτη, έσοδήποτε θαυμάσια και άν ήταν, ύπόθεση, θα έσήμαινε ότι δεν είχε να προσφέρει κομμάτι άπόδειξη και θα κινδύνευε να γελοιοποιηθεί από τους άντιπάλους του. Δεν ύπόρχει τίποτε περισσότερο άπογοητευτικό για έναν έπιστήμονα από το να ξέρη ότι έχει δίκιο, αλλά να του είναι άδύνατο να το άποδείξει — και να άποδεικνύεται από ένα πλήθος ήλιθίων. Πορ τις προειδοποιήσεις του Μπελλαρμίνι και άλλων φιλικών του καρδινάλιων, ο Γαλιλαίος έσπευσε στην Ρώμη, για να εκδώσει μιά άπόφαση. Ο πρεσβευτής της Τσokάνης έγραψε: «Έχει περιπλοκή με πάθος στον καυγά αυτό και έτσι θα κινδυνέψω... Γιατί είναι βίαιος και έχει καταληφθεί από το πάθος για το ζήτημα αυτό».

Ο Γαλιλαίος προσπάθησε μάταια να τον δεχθεί σε ακρόαση ο πάπας Παύλος ο Ε', ο οποίος (όπως τον περιέγραφε ο ίδιος πρεσβευτής) «άπεχότανται τόσοις φιλελευθερισμοίς και δεν μπορεί να άνεχθεί τις καινοτομίες και τις λεπτολογίες αυτών». Δεν έχει ακόμη έξακριβωθεί, ούτε έχει ιδιαίτερη σημασία το είδικό γεγονός που έφερε τα πράγματα στην όξυτητα αυτή. Ο Γαλιλαίος επέζητησε την σύγκρουση. 'Επαιξε και έχασε.

Στις 5 Μαρτίου 1616, η 'Ιεραρχία έέδωσε ένα διάταγμα, σύμφωνα με το οποίο «η θεωρία του Πυθαγόρα, σχετικά με την κίνηση της Γης, εκρούσεται έσφαλμένη και έντελώς άντίθετη προς την 'Αγία Γραφή». Για να έμποδισθεί η διάδοσή του, το «Περύ κινήσεως των ούρανίων σωμάτων» βιβλίο του Κοπέρνικου άπαγορευόταν «έως ότου διορθωθεί». Στην πραγματικότητα παρέμεινε στον «'Ιντεξ» όχι περισσότερο από τέσσερα χρόνια. Οι διορθώσεις συνίσταντο στην μεταβολή η στην πλήρη διαγραφή ένnea φράσεων, στις άποίες το ήλιοκεντρικό σύστημα χαρακτηριζόταν σαν δεισιδύτητα και όχι σαν ύπόθεση. Το διάταγμα δεν άνέφερε το όνομα του Γαλιλαίου, δεν άπαγόρευε τα έργα του και, για να τον σώσει από την δημόσια ταπείνωση, η διαταγή, σύμφωνα με την όποια άπαγορευόταν να ύποστηρίξει το δόγμα του Κοπέρνικου, του δόθηκε ιδιαιτέρως. Για να χρυσώσουν ακόμη περισσότερο το χόπι, μιά έβδομάδα μετά την δημοσίευση του διατάγματος, ο πάπας δέχθηκε τον Γαλιλαίο σε μακρά ακρόαση.

'Ετσι, η πρώτη φάση του σκανδάλου τελείωσε με εύπρέπεια. Δηλητηρίασε όμως την ατμόσφαιρα του πολιτισμού μας, και το δηλητήριο αυτό έξακολουθεί να ύπάρχει και τώρα.

Άρθουρ Κάιζλερ

ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: ΤΟ 2ο ΑΡΘΡΟ

MAX FACTOR

Προσφορά Μείκ - άπ

ΜΙΑ ΠΟΥΔΡΙΕΡΑ **Creme Puff** ΔΩΡΕΑΝ

ΣΕ ΚΑΘΕ ΑΓΟΡΑ

ΔΥΟ ΝΕΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ



Μόνον για λίγες ημέρες

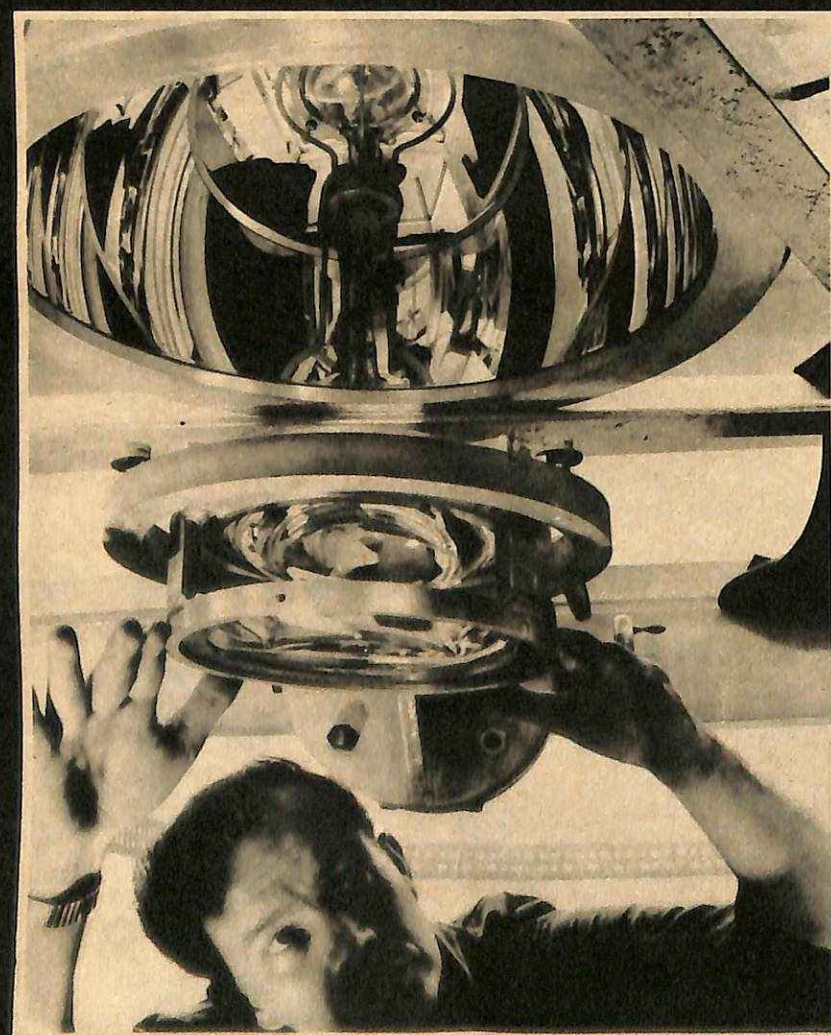
Τώρα μπορείτε να άποκτήσετε με 90 μόνον δραχμάς 2 άνταλλακτικά CREME PUFF, ένα βελούδινο Πονπόν, και έπί πλέον τελείως ΔΩΡΕΑΝ μιά κομψή Πουδριέρα.

Μόνον για λίγες ημέρες. Ζητήστε σήμερα το CREME PUFF, το συμπαγές Μείκ-άπ που τα έχει όλα. Ένας τέλειος συνδυασμός με βάση κρέμα και την πιο φίνα πουδρα.

© 1964 ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΣ MAX FACTOR & CO

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ Δ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ. Π. Ν. ΜΕΛΑΧΡΟΙΝΟΣ & ΣΙΑ ΕΥΡΥΠΙΔΟΥ 9 ΤΗΛ. 220.743

Οι Ήνωμένες Πολιτείες ανέπτυξαν τις τελευταίες ημέρες έντονη δραστηριότητα στο Διάστημα. Μέσα σε μια εβδομάδα εξετόξευσαν τον πυράυλο «Κρόνος Ι», το αερόστατο τηλεπικοινωνιών «Ήχω ΙΙ» και το διαστημόπλοιο «Ρέιντζερ VI». Με τον πυράυλο «Κρόνος Ι» έθεσαν σε τροχιά το μεγαλύτερο θάρος (17.237 χιλιόγραμμα και ωφέλιμο φορτίο περίπου έννεα τόννων) που έχει ποτέ εξαστείλει ο άνθρωπος στο Διάστημα. Πρόκειται για τον πρόδρομο του πυραύλου «Κρόνος V», που θα έχει διπλάσια δύναμη και που σε έξη χρόνια θα μεταφέρει τους πρώτους Άμερικανούς στην Σελήνη. Η «Ήχω ΙΙ», αερόστατο ψηλό σαν ένα κτίριο με 13 πατώματα, θα λάμψη στο στερέωμα επί τρία χρόνια. Τα σήματά του θα μεταδίδονται και στην Ρωσία, όπως και στην Άγγλία. Είναι το πρώτο έγχείρημα πρακτικής αμερικανοσοβιετικής συνεργασίας στο Διάστημα. Τέλος, ο «Ρέιντζερ VI» απέτυχε μὲν στην προσπάθεια μεταδόσεως φωτογραφιών της Σελήνης στην Γη, με το να πέση, όμως, στην «Θάλασσα της Ήρεμίας», πάνω στην Σελήνη, όπως τον κατηύθυναν από την Γη, απέδειξε για μια ακόμη φορά, τί ύψηλο επίπεδο πείρας έχουν αποκτήσει οι Ήνωμένες Πολιτείες στις έκτοξεύσεις διαστημοπλοίων στο άπώτερο Διάστημα. Ποιοί είναι, όμως, οι άμεσοι σκοποί της Άμερικής; Ποιά είναι τα επιτεύγματά της ως τώρα; Και ποιές οι προοπτικές στο σχετικά προσεχές μέλλον; Για τα τρία αυτά θέματα, ιδού δυο σύντομες αναλύσεις των ειδικότερων Άμερικανών: Τζ. Γουέμπ διευθυντού και Χ. Ντράυντεν υποδιευθυντού της Υπηρεσίας Αεροναυτικής - Διαστήματος.



ΣΤΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ Άστροναυτικών Έρευνών τα πειράματα επιταχύνονται. Το όργανο αυτό αναπαράγει την ηλιακή ακτινοβολία στο Διάστημα.

ΜΕΓΑΛΑ ΑΛΛΑΤΑ

Έτσι φαντάσθηκε Άμερικανός καλλιτέχνης την άφιξη του αμερικανικού πυραύλου «Ρέιντζερ VI» στην Σελήνη. Η «άνυπακοή» του πυραύλου στα σήματα που εστάλησαν από την Γη είχε σαν αποτέλεσμα να συντριβή στην επιφάνεια του δορυφόρου, χωρίς να στείλη τις 3.000 φωτογραφίες, τις όποιες ανέμεναν.



ΠΕΝΤΑΕΤΗ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΟΥ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

Άρθρο του κ. ΤΖΑΙΗΜΣ ΓΟΥΕΜΠ, Διευθυντού της Ν.Α.Σ.Α.

Ως το 1957, τα σχέδια των 'Ηνωμένων Πολιτειών στο Διάστημα δεν προέβλεπαν άλλο από την εκτόξευση μικρών επιστημονικών δορυφόρων, στα πλαίσια του Διεθνούς Έτους Γεωφυσικής. Το 1958 το αμερικανικό πρόγραμμα πήρε ταχύτερο ρυθμό και το Κογκρέσο ψήφισε τον «νόμο περί Διαστήματος», που με τον συνταγισμό της Εράσσεως της πληθώρας των αρμοδίων κρατικών υπηρεσιών αποτελεί την πρώτη οργανωμένη προσπάθεια απόκτησης από τις 'Ηνωμένες Πολιτείες υπεροχής στο Διάστημα για ειρηνικούς σκοπούς και για το καλό όλκληρης της ανθρωπότητας.

Ο αντικειμενικός σκοπός του νόμου ήταν η ανάπτυξη των επιστημονικών γνώσεων και της τεχνικής πείρας στο Διάστημα και η τελειοποίηση των πυραύλων, των διαστημολίων και του εξοπλισμού τους.

Τί έγινε στα πέντε αυτά χρόνια; Πόσο προχώρησε η 'Αμερική; Ποιά είναι τα κυριότερα επιτεύγματά της;

Το 1958 οι 'Ηνωμένες Πολιτείες εξετόξευσαν 13 δορυφόρους με πέντε μόνον επιτυχίες (36%). Από το έτος αυτό το ποσοστό των επιτυχιών είναι πλέον μεγαλύτερο. Το 1962 από 63 εκτοξεύσεις πέτυχαν οι 53 (83%), ενώ το πρόγραμμα επιστημονικών δορυφόρων έσπρωξε επιτυχίες 100%. Το 1963 δεν έσπρωξε καμία αποτυχία στις εκτοξεύσεις.

«Χθές και σήμερα»

Την διαφορά μεταξύ του «χθές» και του «σήμερα» συνάψισε η «Εφημερίς της Γουόλ Στρήτ» τον Μάιο του 1963, όταν έγινε η εκτόξευση του αστροναύτη Γκέρντον Κούπερ, στα πλαίσια του προγράμματος «Ερμής»:

«Χθές ο αιώνας του Διαστήματος πέρασε τα άβυσσα ύψηλα που χωρίζουν την φανταστική περιπέτεια από την πειραρχημένη ρουτίνα... Στο 'Ακρωτήριο Κανάβεραλ επικρατούσε η ψυχολογία του επαγγελματισμού, από τον ίδιο τον αστροναύτη, ταγματάρχη Κούπερ, ως τους τεχνικούς που χειρίζοντο τους μηχανισμούς ελέγχου».

Στο πρόγραμμα «Ερμής» οι 'Ηνωμένες Πολιτείες είχαν επιτυχίες 100%. Στο πρόγραμμα τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων οι 'Αμερικανοί έπιασαν τον δρόμο, ότι είναι δυνατή η μετάδοση τηλεοπτικών εικόνων, καθώς και τηλεφωνικών, τηλετυπικών και κάθε είδους μηνυμάτων, με δορυφόρους «Τέλαρ» και «Ρήλεϊ». Ο δορυφόρος «Ρήλεϊ - Ι» κατέριψε στο πεδίο των τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων ρεκόρ λειτουργίας, με την ενεργό παραμονή του στο Διάστημα επί 200 ημέρες και την έκτασή του και των 500 πειραμάτων,

για τα οποία είχε προορισθεί. Ο δορυφόρος «Σύνκρο - ΙΙ» είχε επίσης, όπως φαίνεται, πλήρη επιτυχία, με το να φθάσει σε ύψος 35.000 χιλιομέτρων, πράγμα που του δίνει την δυνατότητα να μένει σ' ένα σταθερό σημείο πάνω από την Γη. Η εκτόξευση των δορυφόρων αυτών επέκτεινε την αμερικανική επιστήμη με την εμπειρία την απαραίτητη για την ταυτόχρονη διατήρηση σε λειτουργία τριών δορυφόρων, που χρειάζονται για την κάλυψη όλκληρου του πλανήτη μας με τηλεοπτικές εκπέμπες και τις άλλες μορφές της ασύρματης τηλεπικοινωνίας.

Οι μετεωρολογικοί δορυφόροι «Τίρος» προκάλεσαν τον παγκόσμιο θαυμασμό, για την ικανότητά τους στο να μαζεύουν και να μεταδίδουν τα στοιχεία του καιρού, καθώς και να προειδοποιούν για την προσέγγιση τυφώνων και βυελλών. Πολλές εκτοξεύσεις είχαν συγχρονισθεί με την έποχή των τυφώνων.

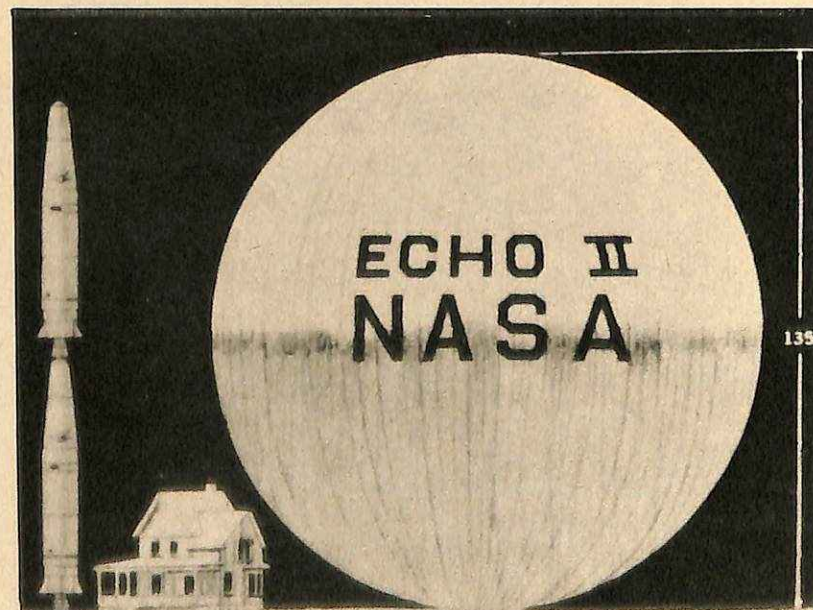
Παγκόσμια κάλυψη

Στο θέμα της μετεωρολογικής πληροφοριοδότησης σε παγκόσμιο κλίμακα, η επιφάνεια της Γης, που μπορεί να καλυφθεί με τα κλασικά μέσα -σταθμούς ξησά, σταθμούς πλωτούς, αεροπλάνα-, είναι περιορισμένη. Οι δορυφόροι υπόσχονται πραγματικά παγκόσμια κάλυψη, που προσφέρει μεγάλες δυνατότητες για την απόσβεση καταστροφών. Οι ίδιοι δορυφόροι μπορούν να επεξεργάζονται πολύτιμοι στην γεωργία, στην αλιεία και στην καταπολέμηση των ακρίδων. Το αμερικανικό πρόγραμμα επιστημονικών δορυφόρων έχει προχωρήσει αρκετά και μάλιστα προηγείται σε όλους αυτούς τους τομείς.

Μία άλλη άκμή επιτυχίας των 'Αμερικανών επιστημόνων και τεχνικών είναι η εκτόξευση του πρώτου ούρανιου ήλιακού παρατηρητηρίου, που επέκτεινε την δυνατότητα παρατηρήσεων του ανώτερου πέρα από το πέπλο της ατμόσφαιρας. Οι πληροφορίες που μεταδίδει στην Γη το διαστημόπλοιο «Μόριονερ - ΙΙ» από την 'Αφροδίτη είναι περισσότερες από όσες είχε μάθει ως σήμερα για τον πλανήτη αυτό ή ανθρωπότητα σ' όλη την Ιστορία της.

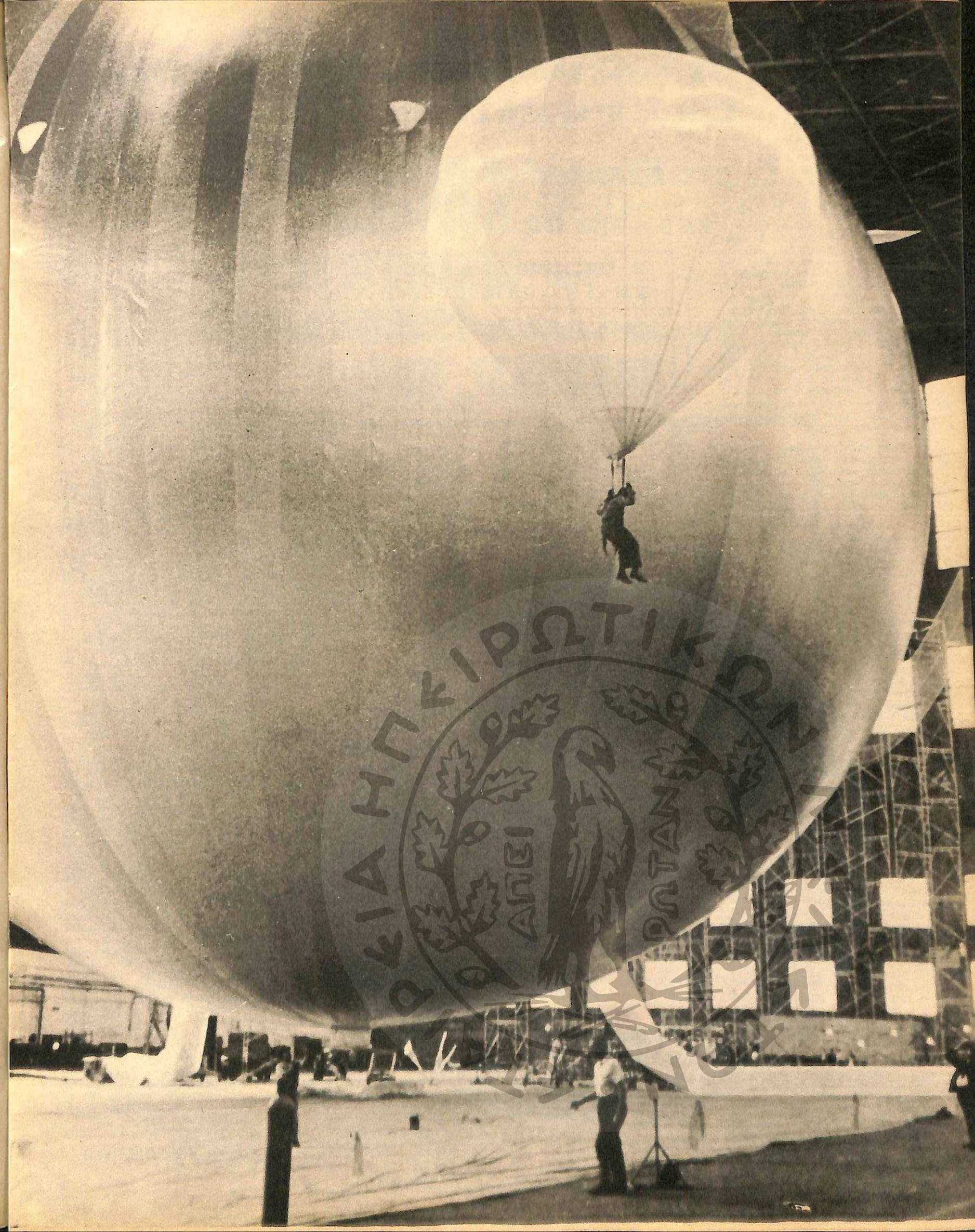
Εξετοξεύθηκαν, επίσης, δυο διεθνείς δορυφόροι: Ο «Αριέλ», με συνεργασία 'Ην. Πολιτειών και Μ. Βρετανίας, κι ο «Κορυδαλλός», κοινό έργο 'Ηνωμένων Πολιτειών και Καναδά. Και οι δυο αυτοί δορυφόροι πλούτισαν την επιστήμη με γνώσεις για τις συνθήκες στο Διάστημα και στην άνω ατμόσφαιρα.

(Συνέχεια στην σελ. 30)



Η ΜΕΓΑΛΗ στιγμή. Ο υπερπύραυλος «Κρόνος Ι», ο βαρύτερος και μεγαλύτερος του κόσμου, εκτοξεύεται από το 'Ακρωτήριο Κέννεντυ (το τέως Κανάβεραλ). Έπειτα από την επιτυχία αυτή οι 'Ηνωμένες Πολιτείες απέσπασαν το ρεκόρ του βαρύτερου δορυφόρου στο Διάστημα, που κατείχε η Σοβιετική Ένωση.

ΜΕ ΤΗΝ «'Ηχώ ΙΙ», οι 'Αμερικανοί επιστήμονες σημείωσαν την τρίτη εντυπωσιακή επιτυχία τους των τελευταίων ημερών. Σχήματος σφαίρας και διαμέτρου 40 μ. (άριστερά), ο τηλεπικοινωνιακός δορυφόρος θα πραγματοποιήσει την πρώτη διαστημική τηλεπικοινωνιακή επαφή μεταξύ Η. Π.Α. - Ε.Σ.Σ.Δ. Ο δορυφόρος «'Ηχώ ΙΙ» εξετοξεύθηκε διπλωμένος μέσα σε κώνο πυραύλου και φούσκωσε, με την εξάρωση χημικών ούσιων, στο Διάστημα. Προηγήθηκαν, έννοείται, αναρίθμητες επίγειες δοκιμές πληρώσεώς του. Στη διάρκεια δοκιμής ελήφθη η φωτογραφία (δεξιά).



«Σε λιγώτερο από δέκα χρόνια ο άνθρωπος θα στέυεται στη Σελήνη και θα βλέπει τη Γη»

Μεγάλη είναι και η πρόοδος που σημειώσαν οι Ηνωμένες Πολιτείες στην ανάπτυξη μέσω εκτοξεύσεως για τις μείζονες διαστημικές αποστολές της τρέχουσας δεκαετίας.

Ο πύραυλος «Δέλτα» έχει εκτοξευθεί με επιτυχία 19 συνεχώς φορές. Ο πρώτος όροφος του πυραύλου «Κρόνος - 1» (όκτώ μηχανές, δύναμη 650 τόννοι) έχει υποβληθεί σε τέσσερις διαφορετικές επιτυχείς δοκιμές. Με την συμπλήρωση του δεύτερου όροφου του, θα είναι ο ισχυρότερος γνωστός πύραυλος. Προχωρούν ακόμη με ταχύτητα οι εργασίες για την ανάπτυξη του γιγαντιαίου πυραύλου «Κρόνος - V», που με την δύναμή του, των 3.750 τόννων, θα είναι σε θέση να φέρη σε τροχιά διαστημόπλοια 80 πλάσια εκείνων που χρησιμοποιήθηκαν ως σήμερα για τα ταξίδια των Αμερικανών αστροναυτών.

Ποιά είναι τα πιθανά αποτελέσματα των διαστημικών προγραμμάτων στον κοσμοπόλεμο αυτόν αιώνα της επιστήμης και της τεχνολογίας; Ποιά θα είναι η επίδραση στην καθημερινή ζωή;

Οι συντελούμενες μεταβολές στην κοινωνική και οικονομική δομή των Ηνωμένων Πολιτειών και του υπόλοιπου κόσμου είναι πολύ βαθείς. Ακόμη βαθύτερη είναι η μεταβολή στις αντιλήψεις του ανθρώπου για τα σύνορα και τους περιορισμούς που του επιβάλλει το περιβάλλον του γύρω από τις γνώσεις του για τις δυνάμεις του Σύμπαντος. Στην εποχή μας, η επιστήμη και η τεχνολογία κάνουν τις πολλές οικονομικές, κοινωνικές και πολιτικές αντιλήψεις να φαίνονται όλην καινούριες, με ρυθμό που συναγώνει την ταχύτητα της εμφάνισης των φυσικών καρπών της έρευνας και της ανάπτυξης. Το αυτοκίνητο και το αεροπλάνο διέκλιναν την μεταφορά μας, αλλά και άλλαξαν ριζικά τις αντιλήψεις μας για τον κόσμο που ζούμε. Το ίδιο συνέβη με το ραδιόφωνο, την τηλεόραση και αναρίθμητες άλλες προκτικές ανακαλύψεις, και με τον τρόπο αυτό έχουμε ωριμάσει στην ιδέα ότι είναι δυνατόν να αφήσουμε την Γη και να ταξιδεύουμε στις πρωτότερα απαγορευμένες περιοχές του Διαστήματος.

Οι όριζοντες, όμως, του ανθρώπου δεν έχουν διευρυνθεί μόνον γεωγραφικά. Ο άνθρωπος αισθάνεται σήμερα λιγώτερο δεμένος στην οικογένεια, στο χωράφι του, στην πατροπαράδοτη τοπική διαίτη.

Κάνουμε, δ,τι μπορούμε για να εξασφαλίσουμε στις επερχόμενες γενιές των νέων εργασία στο επιστημονικό και τεχνικό πεδίο του διαστημικού προγράμματος. Το πρόγραμμά μας αποβλέπει στην ενίσχυση και διύρυνση της πανεπιστημιακής έρευνας και της ανώτερης μορφώσεως. Όσο προχωρεί, το διαστημικό πρόγραμμά μας θα οδηγεί - όπως και κάθε άλλο πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης - σε πολλές τεχνολογικές ανακαλύψεις, που θα δημιουργήσουν καινούργιες διευκολύνσεις, καινούργιες διεξόδους εργασίας. Πριν από δέκα χρόνια, με την αεροναυτική τεχνολογία, που δεν μπορούσε να αξιοποιήσει την ατμόσφαιρα πάνω από ύψος

διπλάσιο των βουνών, ο άνθρωπος δεν είχε να κάνει παρά με έναν μικρό πλανήτη, δέσμιο των δυο πόλων του. Σε λιγώτερο από δέκα χρόνια, από σήμερα, ο άνθρωπος θα στέκεται στην Σελήνη και θα βλέπει την Γη, ενώ θα ετοιμάζει με αυτοπεποί-

θηση το ταξίδι για τους γειτονικούς πλανήτες. Τα πλεονεκτήματα στην καθημερινή ζωή μας, από τα επιτεύγματα αυτά, θα είναι τεράστια για την δική μας και τις μέλλουσες γενιές.

ΤΖΑΙΗΜΣ ΓΟΥΕΜΠ

Η ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΑΝΤΟΣ

Άρθρο του κ. Χ. ΝΤΡΑ-ΥΝΤΕΝ, Υποδιευθυντού της Ν.Α.Σ.Α.

Η ικανότης του ανθρώπου να αφήνει την Γη και να εξερευνά την μεθόριο του Διαστήματος, προσφέρει στους επιστήμονες καινούργιες ευκαιρίες. Η ανάπτυξη διαστημολογικών για την μεταφορά επιστημονικών οργάνων, η ανακάλυψη νέων υλικών που ανθίστανται στις συνθήκες του Διαστήματος, οι μικροσκοπικές ηλεκτρονικές και άλλες συσκευές μικρού βάρους - όλα αυτά τα εξαιρετικά επιτεύγματα επιτρέπουν στους επιστήμονες να μεταφέρουν τα όργανά τους στο διάστημα και να κάνουν μετρήσεις επί τόπου μετρήσεις φαινομένων που συμβαίνουν στο διάστημα ή να εξετάζουν μακρινούς πλανήτες και άστρα, έξω από το άπροσφορτικό στρώμα της ατμόσφαιρας της Γης.

Από το 1958, η Αμερική έστειλε πρώτα όργανα, ύστερα ανθρώπους στο διάστημα, για να αρχίσουν να κάνουν νέες μετρήσεις του Σύμπαντος.

Στις 14 Δεκεμβρίου του 1962, το διαστημόπλοιο «Μάρινερ 11», που μετέφερε επιστημονικά όργανα, πέρεσε σε απόσταση μόλις 35.000 χιλιομέτρων από την Αφροδίτη. Μετέφερε πληροφορίες στην Γη επί 131 ημέρες και κατέγραψε με τον τρόπο αυτό ρεκόρ παρακολούθησης από μεγάλη απόσταση. Όταν περνούσε από την Αφροδίτη, ο «Μάρινερ 11» απέχει 57.600.000 χιλιομέτρων από την Γη και η επικοινωνία του με τον πλανήτη μας υπέφερε να διατηρηθεί ώσπου αποκλειστικά σε απόσταση 86 εκατομμυρίων χιλιομέτρων. Το επιτεύγμα αυτό είναι αξιοσημείωτο, γιατί η γεννιότητα του περπύου του «Μάρινερ 11» δεν είχε μεγαλύτερη δύναμη από όση φθάνει για να ανάψουν τα φώτα σταθεμύσεως ενός αυτοκινήτου.

Πολλές σημαντικές νέες γνώσεις θα έλθουν από το διάστημα, εάν μπορούσαμε να πείσουμε τις πραγματικά δημιουργικές διανοίες να ασχοληθούν με τα εμολογούμενα δύσκολα σχετικά προβλήματα. Υπάρχουν πολλοί τομείς, όπου θα είναι δυνατόν να ανοιχθούν δρόμοι καινούργιες προοπτικές.

Πρώτα, στο ζήτημα της κοσμικής ακτινοβολίας. Μόνο τελευταία άρχισαμε να καταλαβαίνουμε τι συμβαίνει στα μόρια της ενέργειας που εκπέμπονται από την επιφάνεια του Ήλιου ή άλλων μακρινών σημείων του Διαστήματος και ακτινοβολούνται δια του Σύμπαντος. Υπάρχουν πολλά ακόμη από την ακτινοβολία αυτή που δεν θα ξέρουμε, ιδιαίτερα σε έκτακτες περιοχές, πέρα από την τροχιά της Γης.

Δεύτερο, το Σέλας είχε προκαλέσει από παλιν καιρό το ενδιαφέρον των επιστημόνων, αλλά πριν 30 χρόνια κανείς δεν μπορούσε να εννοήσει ότι οι μεγάλες ζώνες ακτινοβολίας Βάν Άλλεν περιβάλλουν την Γη από απόσταση λίγων εκατοντάδων χιλιομέτρων. Κατά μεγάλο μέρος, το ενδιαφέρον του αμερικανικού προγράμματος του Διαστήματος στρέφεται στην επίδραση της Σελήνης.

Παλαιότερα οι αστρονόμοι είχαν παρατηρήσει ότι η αντανάκλαση του φωτός που έπεφτε στην ορατή πλευρά της Σελήνης ήταν αξιοσημείωτα ομοιόμορφη. Τελευταίες μετρήσεις με ραντάρ αποκάλυψαν ότι η επιφάνεια της Σελήνης παρουσιάζει διάφορα χαρακτηριστικά. Εξετάζοντας τις διάφορες θεωρίες διαστήματος επιστημόνων, βλέπουμε πώς λίγα ξέρουμε για την επιφάνεια του μοναδικού αυτού φυσικού δορυφόρου της Γης.

Οι Ηνωμένες Πολιτείες σχεδιάζουν να στείλουν στα λίγα προσεχή έτη ολόκληρη σειρά διαστημολογίων που θα «προσγειωθούν» «εμάλια» στην επιφάνεια της Σελήνης. Τα όχημα αυτά, που έχουν ονομασθεί «Διαστημολογικά» (κατά το ύδρογραφικά), θα μεταφέρουν μηχανές τηλεμετρίας, για την μετάδοση στη Γη εικόνων της επιφάνειας της Σελήνης. Τα μεγαλύτερα θα μεταφέρουν σεισμογράφους για να διαπιστωθεί αν υπάρχει δραστηριότητα στα έγκατα του φεγγαριού. Εκτός από τα όχημα αυτά βρίσκεται στα σχέδια ένα διαστημόπλοιο που θα διαγράφη προχίς γύρω από την Σελήνη και που απόσταση του θα είναι να επιτηρή με φωτογραφίες την επιφάνειά της. Το ίδιο διαστημόπλοιο θα έκετλη ίσως μετρήσεις της βαρύτητας της Σελήνης και του μαγνητικού πεδίου που την περιβάλλει.

Ο ακρογωνιαίος λίθος της φυσικής του Νεύτωνα είναι η θεωρία ότι η βαρύτητα είναι σταθερός παράγων. Τώρα, για πρώτη φορά, έχουμε λόγους να πιστεύουμε ότι η «σταθερά της βαρύτητας» δεν είναι ίσως σταθερά, αλλά εκφυλίζεται με τον καιρό.

Το τεράστιο εργαστήριο του Διαστήματος είναι ο καλύτερος και ίσως ο μόνος τόπος, όπου μπορούμε να ελέγξουμε την ακρίβεια των υποθέσεών μας. Τα πειράματα πρέπει να προγραμματισθούν και να εκτελεσθούν με την ολοκληρωτική αξιοποίηση των δημιουργικών εγκεφάλων της εποχής μας.

Αλλά υπάρχουν και πολλοί άλλοι τομείς, που προκαλούν την φαντασία μας.

Στις οραδοαστρονομικές μελέτες των μακρινών Γαλαξιών έχουν ανακαλυφθεί ραδιοηλεκτρικές πηγές τόσο δυνατές, που δεν μπορούν να παραβληθούν με οποιονδήποτε άλλο γνωστό μηχανισμό παραγωγής ενέργειας. Οι πρόσφατες μετρήσεις δεν είναι δυνατόν να εμμελυνθούν με τις ισχύουσες θεωρίες για τον πληθυσμό της ενέργειας στα «γαλακτικά» γεγονότα και με όσα ξέρουμε από την βαρύτητα.

Από ό,τι ξέρουμε για την ενέργεια που απαιτείται, με το σημερινό επίπεδο των γνώσεών μας, πιστεύουμε ότι ολόκληρη η μάζα ενός Γαλαξία θα πρέπει να καταστραφή για να μωρεση να εμφανίσει τα αποτελέσματα που έχουμε διαπιστώσει.

Ο μηχανισμός του Ήλιου, που δεν τον έχουμε ακόμη καταλάβει τελείως, μπορεί να συμπεκνώσει το υδρογόνο σε ήλιο και να παράγει πολύ περισσότερη ενέργεια από δεδεμένη μάζα ήλης, από ό,τι μπορούμε να πετύχουμε με τις έδω στην Γη. Αλλά στους μακρινούς Γαλαξίες παράγονται ποσότητες ενέργειας που δυσκολεύεσαστε να φανταστούμε ή να καταλάβουμε, με την βοήθεια ενός μηχανισμού που δεν μπορούμε να κατανοήσουμε ούτε κατά προσέγγιση.

Ένας τομέας που προκαλεί μεγάλες αντιγνώμεις και που δεν έχουμε ποτέ διερευνήσει με πειράματα, είναι μια από τις βασικές υποθέσεις της θεωρίας της σχετικότητας του Αϊνστάιν, ότι, δηλαδή, η ταχύτης του φωτός είναι σταθερή. Ως τώρα ελάχιστοι επιστήμονες σκέφθηκαν να αμφισβητήσουν την υπόθεση αυτή. Οι πολλοί έχουν την εντύπωση ότι έχει αποδειχθεί με μυριάδες τρόπους και με άλλα πειράματα σχετικά με την θεωρία του Αϊνστάιν. Αλλά για να μωρη να λεχθ ό,τι ακολουθούμε πραγματική επιστημονική τακτική, θα πρέπει να γίνη ένα πείραμα που θα αποβλέπη στο να διαπιστωθεί αν η ταχύτης του φωτός είναι σταθερή ή αν ποικίλλη σαν συνάρτηση του χρόνου. Ορισμένα φαινόμενα, ανεξήγητα ως τώρα, όπως ο ελαόνα ταχύτερος ρυθμός με τον οποίο φαίνεται ότι επεκτείνεται το Σύμπαν, θα ήταν ίσως δυνατόν να εξηγηθούν καλύτερα αν ξέραμε ότι η ταχύτης του φωτός δεν είναι σταθερή.

Παρόμοια προβλήματα θα απασχολήσουν τους καλύτερους επιστήμονες για πολλά χρόνια.

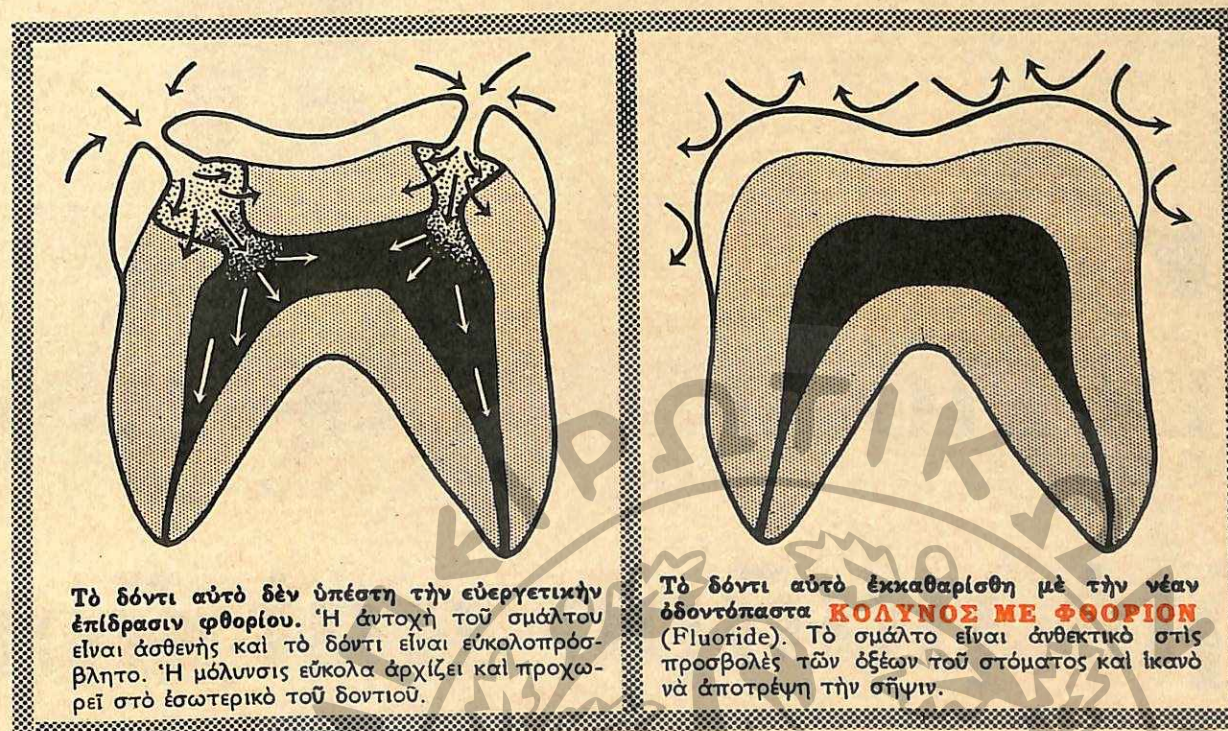
Σήμερα, η εξερεύνηση του Διαστήματος είναι το ισχυρότερο κίνητρο για την προαγωγή της επιστήμης και την αύξηση του ρόλου της. Η εξερεύνηση του Διαστήματος είναι πια ένας σταθερός κλάδος της ανθρώπινης δραστηριότητας. Η επιστημονική περιέργεια στρέφεται στα καινούργια αυτά σύνορα που προσφέρουν απεριόριστες δυνατότητες για την προώθηση των γνώσεών μας περί του Σύμπαντος. Ήλθε ο καιρός όπου ο άνθρωπος δεν δεσμεύεται από τα σύνορα του μικρού πλανήτη μας. Κανείς δεν μπορεί να προβλέψη το τελικό αποτέλεσμα. Όποιοδήποτε, ή δυνατότης διαφυγής από τα σύνορα της Γης και εξερεύνησεως του Σύμπαντος ανοίγει ένα καινούργιο κεφάλαιο στην ιστορία της ανθρωπότητας.

ΧΙΟΥ ΝΤΡΑ-ΥΝΤΕΝ

Ανεξάρτητες επιστημονικές έρευνες εις την Αγγλίαν και την Αμερικνήν απέδειξαν ότι η παρουσία φθορίου εις το πόσιμον νερό περιορίζει την σήψιν των δοντιών.

ΤΩΡΑ!

Η ΚΟΛΥΝΟΣ σάς προσφέρει ΦΘΟΡΙΟΝ με την νέαν ΟΔΟΝΤΟΠΑΣΤΑ που ΠΡΟΛΑΜΒΑΝΕΙ αποτελεσματικά ΤΗΝ ΤΕΡΗΔΟΝΑ



Οδοντίατροι και επιστήμονες για χρόνια τώρα ξέρουν πως το φθόριον, μπορεί να μειώσει σημαντικά την σήψιν των δοντιών. Κατά την τελευταία δεκαετία εις πολλά μέρη του κόσμου οι τοπικοί άρχαι προσθέτουν φθόριον εις το πόσιμον ύδωρ με αποτέλεσμα να παρατηρηθή σημαντική μείωσις στην σήψιν των δοντιών.

★ **ΤΩΡΑ** για πρώτη φορά μπορείτε να έχετε το φθόριον σε αποτελεσματική μορφή οδοντόπαστας - με την νέα οδοντόπαστα **ΚΟΛΥΝΟΣ ΜΕ ΦΘΟΡΙΟΝ** Φλουοράντ.

★ **ΤΩΡΑ** μπορείτε να έχετε δόντια με ηυξημένη αντοχή κατά της σήψεως

Η ΝΕΑ ΚΟΛΥΝΟΣ ΜΕ ΦΘΟΡΙΟΝ (Fluoride) ΕΝΙΣΧΥΕΙ ΤΗΝ ΑΝΤΙΣΤΑΣΙΝ ΤΟΥ ΣΜΑΛΤΟΥ ΤΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΟΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ.

Η ΝΕΑ ΚΟΛΥΝΟΣ ΜΕ ΦΘΟΡΙΟΝ (Fluoride) είναι δραστική, αυξάνει την αντοχή του σμάλτου στις προσβολές των όξεων του στόματος. Και η αντοχή αυτή αυξάνει κάθε φορά που πλένετε τα δόντια σας με **ΚΟΛΥΝΟΣ ΜΕ ΦΘΟΡΙΟΝ (Fluoride)** έτσι που να αυξάνη όλο και περισσότερο η προστασία κατά της σήψεως.

Γι' αυτό φροντίστε τα δόντια σας με την **ΝΕΑΝ ΚΟΛΥΝΟΣ ΜΕ ΦΘΟΡΙΟΝ (Fluoride)**. Προστατεύει τα δόντια σας όσο καμιά άλλη συνήθης οδοντόπαστα.



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ ΤΗΣ Α.Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ



Παιχνίδια

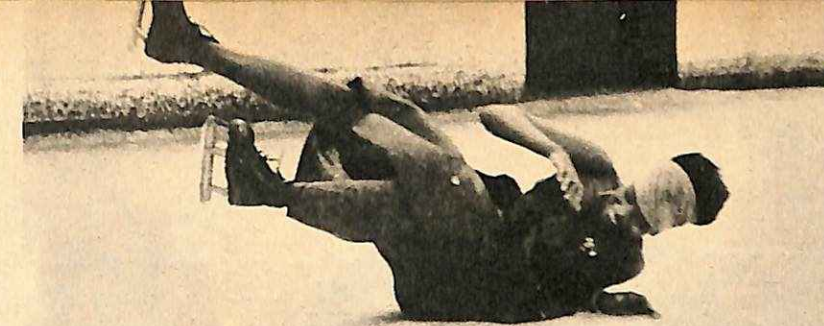
μέ μαῦρο καὶ ἄσπρο

Τὸ χιόνι εἶναι, βέβαια, κάτι τὸ ἀγνωστο
στὴν πατρίδα τους Γουινέα.
Καὶ ἴσως αὐτὸς εἶναι ὁ λόγος
ποὺ ὠδήγησε τὶς νεαρὲς Ἀφρικανίδες
χορεύτριες στὸ «Παλαί νιέ Γκλάς».
Βρίσκονταν στὸ Παρίσι
γιά μιὰ σειρά παραστάσεων,
μέ τὸ περίφημο πιά
σέ ὅλο τὸν κόσμο συγκρότημά τους,
τὰ «Ἀφρικανικά Μπαλλέτα».
Καὶ στὴν πρώτη εὐκαιρία
ποὺ τοὺς προσφέρθηκε
θέλησαν νὰ μεταβληθοῦν
σέ δεξιότητες τῶν παγοδρομιῶν.
Τὸ πράγμα δὲν ἦταν καὶ τόσο εὐκολο
— ὁ πάγος ἦταν ὀλισθηρὸς,
ἡ ἰσορροπία ἀσταθής,
οἱ πτώσεις ἀλλεπάλληλες...



ΜΕ ΧΑΡΗ καὶ ἐμφυτὴ ἐπιδεξιότητα ἄρχισε τώρα νὰ
γλιστράη πάνω στὴν παγωμένη πίστα ἡ νεαρὴ χο-
ρεύτρια. Δυὸ συμπατριώτισσές της τῆς τραγουδοῦν,
γιά νὰ τὴν ἐνθαρρύνουν, τραγούδια τῆς φυλῆς τους.

Οἱ ΠΤΩΣΕΙΣ ἦταν συνεχεῖς καὶ ἀδιάραιπτες. Μὲ
γέλια καὶ φωνὲς ὑποδέχονταν τὸ κάθε ἐτύχημα οἱ
μαθητευόμενες Ἀφρικανίδες παγοδρόμοι... Ἡ λευκὴ
ἐκπαιδευτρία δὲν πρόφθαινε νὰ τρέχη καὶ νὰ σηκώνη



ἈΛΛΗ μιὰ τούμπα. Πα-
ρά τὸ τεράστιο ὕψος
τους — ὅλες εἶναι πάνω
ἀπὸ 1.80 μ.—, οἱ χορεύ-
τριες ἔπεφταν μέ χάρη.

ΛΙΓΗ καλὴ προσπάθεια,
μέ τὴν βοήθεια τῆς συν-
αδέλφου, ποὺ δὲν φόρε-
σε παγοπέδιλα γιὰτὶ δὲν
δρέθηκε τὸ κατάλληλο
μέγεθος γιά τὸ πόδι της



Πενταπέντε χιλιάδες χιλιόμετρα καὶ
670 παραστάσεις εἶχαν ἤδη καλύψει τὰ
«Ἀφρικανικά Μπαλλέτα», κατὰ τὴν τε-
λευταία ὀκτάμηνη περιόδὸν τους, πρὶν
φθάσουν στὴν γαλλικὴ πρωτεύουσα. Ὁ
θίασος ἔχει δύναμη 50 ἀτόμων, ἀπὸ τὰ
ὅποια οἱ 30 εἶναι χορευταὶ — 20 ἄνδρες
καὶ 10 κοπέλλες. Οἱ ὑπόλοιποι εἶναι 15
μουσικοὶ καὶ 5 τραγουδισταί. Πολλὲς ἀ-
πὸ τὶς χορεύτριες ἦταν ἡ πρώτη φορὰ
ποὺ ἔρχονταν στὴν Εὐρώπη, γιὰτὶ ἡ ἡλι-
κία τους εἶναι μετὰ 13 καὶ 19 ἐτῶν.
Ὅταν οἱ νεαρὲς ἀπεφάσισαν νὰ μετα-
βληθοῦν σέ παγοδρόμους, τὸ πράγμα πα-
ρουσίαζε ὀρισμένους δυσκολίες. Πρῶτα -
πρῶτα, τὰ πόδια τῶν χορευτριῶν ἦταν
κατὰ 2 - 3 ἐκατοστὰ μεγαλύτερα ἀπὸ τὰ
παγοπέδιλα. Ἐπεῖτα, παρ' ὅλο ποὺ ἡ
θερμοκρασία ἦταν κάτω ἀπὸ τὸ 0, οἱ χο-
ρεύτριες ἐπέμεναν νὰ φορᾶνε τὰ ἐθνικὰ
τους κοστούμια, ποὺ εἶναι κατάλληλα γιά
τροπικὸ κλίμα. Τέλος ἦταν τὰ συνεχῆ ὀ-
λισθήματα. Ὁ διευθυντὴς τοῦ θιάσου ἐ-
σφίγγε μέ ἀπελπισία τὸ κεφάλι του:
«Τοὺς ὁρέσει καὶ εὐχαριστιοῦνται, τὸ
βλέπω. Ἐλεγε. Ἀλλὰ ἂν χτυπήσουν, ἂν
πουντιάσουν; Πῶς νὰ γράψω στὴν πατρί-
δα καὶ νὰ τοὺς πῶ ὅτι μιὰ Ἀφρικανίδα
χορεύτρια ἔσπασε τὸ πόδι της στὶς πα-
γοδρομίες».



ΔΗΛΗΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΡΙΑΝΗ

Νικητής στα πεδία τών μαχών και στα μπουντουάρ, ο Μαυρίκιος (Μόριτς) κόμης της Σαξωνίας, είχε κληρονομήσει το θερμό αίμα του πατέρα του, Αύγουστου του Ίσχυρου. Μά δεν είχε μπορέσει να κληρονομήσει τον θρόνο του, γιατί ήταν νόθος. Μιά γυναίκα, που τον αγάπησε με πάθος, τον βοήθησε, αν και ήξερε πως θα τον έχανε, να αποκτήσει κάποιο άλλο στέμμα. Αυτός όμως απέτυχε για χάρη μιας καμαριέρας, και στην επιπολαιότητά του έγινε αίτια του φρικτού θανάτου της γυναίκας που τον είχε ευεργετήσει...

Η ήθοποιος Άδριανή Λεκουβρέρ πέθανε ξαφνικά και υπό παράδοξες συνθήκες. Ήταν ένα πολύ ζωντανό πλάσμα, τόσο νέα και την αγαπούσαν τόσο πολλοί, που δεν μπορούσε κανείς να φανταστεί πως θα πέθαινε τόσο γρήγορα. Δεν μπορούσε επίσης να φανταστεί κανείς ότι είχε έχθρους που θα εύχονταν τον πρόωρο θάνατό της. Γύρω της μαζεύονταν μόνο άνθρωποι που την αποθάνωναν. Άκόμη και ο νεαρός Βολταίρος άνηκε στην στρατιά των θαυμαστών της. "Όλο το Παρίσι την έλάτρευε. Και όμως!.. Τήν νύχτα της 19 Μαρτίου 1730,

ή Άδριανή Λεκουβρέρ έφυγε την συνθησμένη ώρα από το θέατρο και πήρε ένα άμαξι για να γυρίσει στο σπίτι της. Τήν ίδια ώρα τρεις άνδρες με μάσκες σταμάτησαν σ' ένα σκοτεινό δρόμο έναν παπά, που άνηκε στον κύκλο των φίλων της. Ο παπάς τους προσέφερε το πουγγί του, αλλά οι τρεις άνδρες δεν θέλησαν να το πάρουν και είπαν:

—Αιδεσιμώτατε, δεν θέλουμε από σας παρά μία μικρή χάρη. Πηγαίνετε αύριο στον Κεραμεικό. Έκει, κάτω από το άγαλμα του Αι-νεία, θα βρείτε μία μικρή κασσε-

τίνα με τρία χάπια. Θα τα δώσετε να τα πάρη η Άδριανή Λεκουβρέρ. Αν δεν τα δώσετε, θα βρεθούμε στην ανάγκη να κάμουμε στην αιδεσιμότητά σας μεγάλο κακό.

Υπό παρακολούθηση

Οι τρεις άνδρες με τις μάσκες χάθηκαν στο σκοτάδι χωρίς να περιμένουν απάντηση. Ο παπάς πήγε πρώτα στο σπίτι του και ύστερα στην αστυνομία, όπου κατήγγειλε το επεισόδιο. Οι αστυνομικοί υποσχέθηκαν να τον βοηθήσουν, τούδωσαν οδηγίες πως να φερθή και όταν το άλλο πρωί πήγε στον Κεραμεικό, τον παρακολουθούσαν χωρίς να φαίνονται.

Κάτω από το άγαλμα του Αι-νεία βρήκε πραγματικά μία κασσετίνα με τρία κίτρινα χάπια. Πήρε την κασσετίνα με σκοπό να την παραδώσει αργότερα στην αστυνομία. Στην άρχη έκανε πως ακολουθούσε τις οδηγίες των τριών μασκοφόρων και πήγε στο σπίτι της Άδριανής Λεκουβρέρ.

Βρήκε την ήθοποιό στο σαλόνι της, πεσμένη στο χαλί κοντά σ' ένα ντιβάνι. Το πρόσωπό της ήταν παραμορφωμένο. Έτρεξε και κάλεσε έναν γιατρό.

Ο γιατρός κατάλαβε άμέσως, ότι η Άδριανή είχε δηλητηριασθή. Οι αστυνομικοί προσπάθησαν να μάθουν από την ίδια το πως βρισκόταν όμως στα τελευταία της και δεν μπορούσε πια να μιλήσει. Οι αστυνομικοί κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι οι δράστες, μη έχοντας εμπιστοσύνη στον παπά, προτίμησαν άλλον τρόπο για να δηλητηριάσουν την ήθοποιό.

Η Άδριανή Λεκουβρέρ πέθανε το απόγευμα. Ο θάνατός της προκάλεσε τρόμο και πένθος βαθύ. Όλο το Παρίσι την λάτρευε. Όλο

το Παρίσι ακολουθούσε το φέρετρό της.

Η λαμπρή κηδεία είχε τούτο μονάχα το άσχημο. Η εκκλησία είχε άρνηση στην καμένη την Άδριανή μία θέση στο νεκροταφείο. Την έποχή εκείνη ήταν απαγορευμένο να θάβουν σε καθαγιασμένα χώματα τους ληστές, τους δήμιους, τους κομπογιαννίτες, τους ήθοποιους, τους ταχυδακτυλουργούς και άλλους «άκαθαστους». Έτσι και η διάσημη ήθοποιος θάφτηκε νύχτα έξω από τον μανδρότοχο του νεκροταφείου, από δυο βαστάζους. Άλλα παρά την μικρή αυτή παραφροσύνη, το κέφι δεν χάλασε. Όπως συνηθίζον, οι θαυμαστές της Άδριανής ξεχύθηκαν μετά την κηδεία στα καπηλειά και άφου γότασαν και ήπιαν άρκετά, έσπαζαν το κεφάλι τους να βρουν γιατί η άτυχη Άδριανή είχε ένα τόσο άσχημο τέλος.

Την αγαπούσαν πολλοί

Όλοι συμφωνούσαν πως θα είχε κάμει στη ζωή της κάποιο μεγάλο λάθος. Την είχαν αγαπήσει πολλοί άνδρες, αυτή όμως δεν είχε αγαπήσει ποτέ μόνον έναν και είχε θυσιάσει πολλά στην αγάπη της. Έτσι, οι φίλοι της υπέθεσαν ότι η Άδριανή είχε πέσει θύμα του έρωτά της.

Όσοι είχαν πάει στην τελευταία παράσταση της Άδριανής, είχαν δει τον άντρα αυτόν να κάθεται σ' ένα βωρείο με μισοκατεβασμένες κουρτίνες. Υπήρχε άραγε καμιά σχέση ανάμεσα σ' αυτόν και τον θάνατο της ήθοποιού;

Ο άνδρας στο βωρείο ήταν ο κόμης Μόριτς της Σαξωνίας, εξάγιο του Αύγουστου του Ίσχυρου και της Αουρόρας του Καϊνίμαρκ. Ο κόμης Μόριτς της Σαξωνίας είχε κληρονομήσει από τον πατέ-



Ο ΚΟΜΙΣ ΜΟΡΙΤΣ ΕΓΙΝΕ ΕΘΝΙΚΟΣ ΗΡΩΑΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ — ΣΤΟΝ ΠΙΝΑ ΚΑ ΑΝΑΓΓΕΛΛΕΙ ΣΤΟΝ ΛΟΥΔΟΒΙΚΟ ΙΕ ΤΗΝ ΝΙΚΗ ΤΟΥ ΛΑΟΥΦΕΑΝΤ

ρα του την τεράστια δύναμή του και την αποστροφή για την γραμματική και τα νομικά. Είχε όμως καλλιέργησει από μικρός τις τρεις τέχνες που έπρεπε να ξέρει ένας ιππότης: Να ξιφομαχή, να κατακτά γυναίκες και να γράφει το όνομά του κάτω από μία απόδειξη για τα χρήματα που δανειζόταν. Για το τελευταίο αυτό κοπίασε περισσότερο. Χάρη στο πείσμα του δασκάλου του μπόρεσε, όταν είχε πια συμπληρώσει τα δεκατρία χρόνια, να μάθει όλα τα γράμματα του αλφαβήτου. Στις άλλες δυο τέχνες ήταν σωστό ταλέντο.

Στα δεκατέσσερά του, ο πατέρας του τον έστειλε στην Φλάνδρα να πολεμήσει τους Γάλλους και πολεμήσε σαν λιοντάρι. Στα δεκάξι ο πατέρας του τον έδωσε ένα σύνταγμα και στα δεκαεπτά του τον πάντρεψε.

Η γυναίκα του ήταν στην ηλικία του, πλούσια, και το όνομά της ήταν Βικτώρια Τουγκεντράιχ φόν Λαϊμπεν. Ο Μόριτς ήταν ένθουσιασμένος με την περιουσία και το όνομά της. Βικτώρια σημαίνει νίκη. Καλός ολιανός για έναν πολεμιστή. Τουγκεντράιχ σημαίνει άρετή, καλό κι αυτό για έναν άνδρα που αφήνει συχνά την γυναίκα του μόνη για να πάει στους πολέμους.

Άλλα στο τελευταίο αυτό, η νέα γυναίκα δεν κράτησε ότι υποσχόταν το όνομά της. Λίγο μετά τον γάμο, οι καλοί φίλοι του άρχισαν να λένε στον Μόριτς διάφορα πράγματα που τον άνησυχούσαν. Είχαν δει, λέει, έναν ταγματάρχη να φεύγει την αυγή από την κρεβατοκάμαρα της μικρής κόμισσας. Είχαν δει τον αρχιμουσικό να την αγκαλιάζει. Είχαν άκουσει ακόμη και τον κομαριέρη της να της μιλά με οικειότητα. Είχαν δει ακόμη να βγαίνουν από τα διαμερίσματά της, έ-

νας μικρός παλατιανός, ένας άκρη μουσικός κ' ένας περαστικός Πρώσος λοχίας. Ύστερα ήλθε αυτή η δυσάρεστη ιστορία με τους τρεις κορνετίστες.

Τις ζεστές καλοκαιρινές βραδιές, οι τρεις αυτοί μουσικοί έπαιζαν στον κήπο, κάτω από μία δρύ, γλυκούς σκοπούς και η μικρή κόμισσα τους συνόδευε με τον χορό της. Και τι γίνονταν στο τέλος; Πετούσε το ένα μετά το άλλο ό,τι φορούσε και έμενε ολόγυμνη στο φεγγαρόφωτο. Άκόμη και το τριαντάφυλλο που είχε στα μαλλιά της το πετούσε στο τέλος στους μουσικούς. Κι όποιος τόπιανε είχε το δικαίωμα να ακολουθήσει την κόμισσα ως το δωμάτιό της.

Πήρε διαζύγιο

Όλα αυτά τα μάθαινε ο Μόριτς. Μά εκείνο που τον θύμωσε περισσότερο ήταν η ιστορία με τον περαστικό Πρώσσο λοχία και τους τρεις κορνετίστες. Ζήτησε διαζύγιο και όταν το πήρε ζούσε κι άλλος μόνιμα στο Παρίσι.

Το 1720, ο βασιλιάς της Γαλλίας του είχε προτείνει να μην πολεμά πια έναντιον του, αλλά με το μέρος του. Οι όροι ήταν ευνοϊκοί και ο Μόριτς τους δέχτηκε.

Στο Παρίσι συνάντησε την Άδριανή Λεκουβρέρ. Εκείνος καθόταν στο βωρείο. Εκείνη στεκόταν στην μνήμη στον Μόριτς ότι θα τον έβλεπε με μεγάλη ευχαρίστηση πλάι της στον θρόνο.

Η δούκισσα της Κουρλανδίας Άννα ήταν ανήλικη του Πέτρου του Μεγάλου, διαδομένη γυναίκα, τέσσερα χρόνια μεγαλύτερη από τον Μόριτς και δυο φορές βαρύτερη του. Στις αναζητήσεις της για σύντροφο είχε μάθει πολλά ενδιαφέροντα για το πόσο δυνατός ήταν ο Μόριτς και

την γέμιζε λουλούδια και δεν της έγραφε ούτε μία λέξη. Ήταν συνηθισμένη να παίρνει από τους θαυμαστές της τραγούδια και πολυσέλιδες έρωτικές επιστολές.

Πέρασε ακόμη λίγος καιρός και κάποτε ήλθε η νύχτα, όπου ο Μόριτς πήρε την άδεια να την επισκεφθή στο καμαρίνι της και να πάει μαζί της με την άμαξα στο σπίτι της.

Ο Μόριτς δεν δυσκολεύτηκε να κατακτήσει την Άδριανή. Αυτό άλλωστε ήταν μία από τις τέχνες του. Σε λίγο όλο το Παρίσι ήξερε ότι ο κόμης Μόριτς της Σαξωνίας ήταν ο μόνος στον έρωτα του οποίου είχε ανταποκριθή η άρραία Άδριανή.

Κάμποσο καιρό οι έραστές έζησαν σε πελαγία ευτυχίας. Ύστερα ο Μόριτς άρχισε να γίνεται ανήσυχος.

Η Άδριανή δεν μπορούσε ακόμη να μπει στο νόημα των ονείρων ενός βασιλικού νέου και να καταλάβει τους λόγους της ανησυχίας του. Άγαπούσε τον Μόριτς κι όλα τ' άλλα της φαίνονταν χωρίς σημασία.

Ο Μόριτς όμως δεν μπορούσε να ξεχάσει ότι ήταν γιος ενός βασιλιά και άνοιρευόταν να φορέσει κι αυτός μία μέρα στέμμα στο κεφάλι του. Και να που τώρα το όνειρο φαινόταν να βολισκεται πολύ κοντά στην εκπλήρωσή του.

Ο ήγεμόνας της Κουρλανδίας είχε πεθάνει άκνηρος και η χήρα του μύησε στον Μόριτς ότι θα τον έβλεπε με μεγάλη ευχαρίστηση πλάι της στον θρόνο.

Η δούκισσα της Κουρλανδίας Άννα ήταν ανήλικη του Πέτρου του Μεγάλου, διαδομένη γυναίκα, τέσσερα χρόνια μεγαλύτερη από τον Μόριτς και δυο φορές βαρύτερη του. Στις αναζητήσεις της για σύντροφο είχε μάθει πολλά ενδιαφέροντα για το πόσο δυνατός ήταν ο Μόριτς και

όρθα κοττά του έγραψε να μοιραστούν την παστώδα και το βασίλειό της.

Ναί, ήταν η απάντηση του Μόριτς. Κι αυτός το ήθελε πολύ αυτό.

«Πάρε τόν θρόνο»

Όταν επί τέλους μπήκε στο νόημα των ονείρων ενός βασιλικού νέου, η Άδριανή είπε στον Μόριτς: «Πάρε τόν θρόνο και την δούκισσα που σου προσφέρονται και μην ανησυχείς για μένα. Δεν πρόκειται να χάσεις την αγάπη μου».

Για να τόν παρηγορήσει όπως το καλούσε η κατάσταση στην Κουρλανδία, η Άδριανή Λεκουβρέρ πούλησε τα κοσμήματά και τα άσημικά της, έτρεξε από σπίτι σε σπίτι και δανείστηκε χρήματα από φίλους, μάζεψε έτσι ολόκληρη περιουσία και την πρόσφερε στον Μόριτς. Φαινόταν σχεδόν ευτυχισμένη όταν τόν αποχαιρετούσε. Η πεοιπέτεια της Κουρλανδίας δεν άρχισε καθόλου άσχημα.

Η δούκισσα δέχτηκε μαγεμένη τόν κόμητα Μόριτς της Σαξωνίας. Τόν γέμιζε δώρα και δεν του μιλούσε για άλλο παρά για τους γάμους των. Οι κοινόττες της Κουρλανδίας δεν είχαν καμιά αντίρρηση για την εγκατάσταση του Μόριτς της Σαξωνίας στο έθνος της χώρας τους. Όλα έδειχναν πως το τέλος θα ήταν θαυμάσιο, όταν έγινε το κακό με την μικρή καμαριέρα.

Η μικρή καμαριέρα ήταν τέσσερα χρόνια μικρότερη από τον Μόριτς και στο μισό βάρος του. Σ' αυτήν ο Μόριτς κάθαισκε κάποια αποζημίωση και κάποια ξεκούραση από τους δλονύχτιους μόνους με την χοντρή κυρά της και κάποια αλλαγή. Τίποτε περισσότερο.

Για κάμποσο καιρό μπόρεσε να κρατηθούν μυστικές οι υπερμπατιές



Η ΑΔΡΙΑΝΗ ΛΕΚΟΥΒΡΕΡ πέθανε πολλές φορές στην σκηνή του θεάτρου, κάνοντας τους θεατές να δακρύσουν. Στην μεγαλύτερη όμως σκηνή της ζωής της βρέθηκε δολοφονημένη, πεσμένη στο πάτωμα, παραμορφωμένη.

Τὸ ἀπεριτίφ
πού σᾶς προσφέρει
τὴ νέα γεῦσι!

Τὸ πίνει ὅλη
ἡ ἀνώτερη
κοινωνία

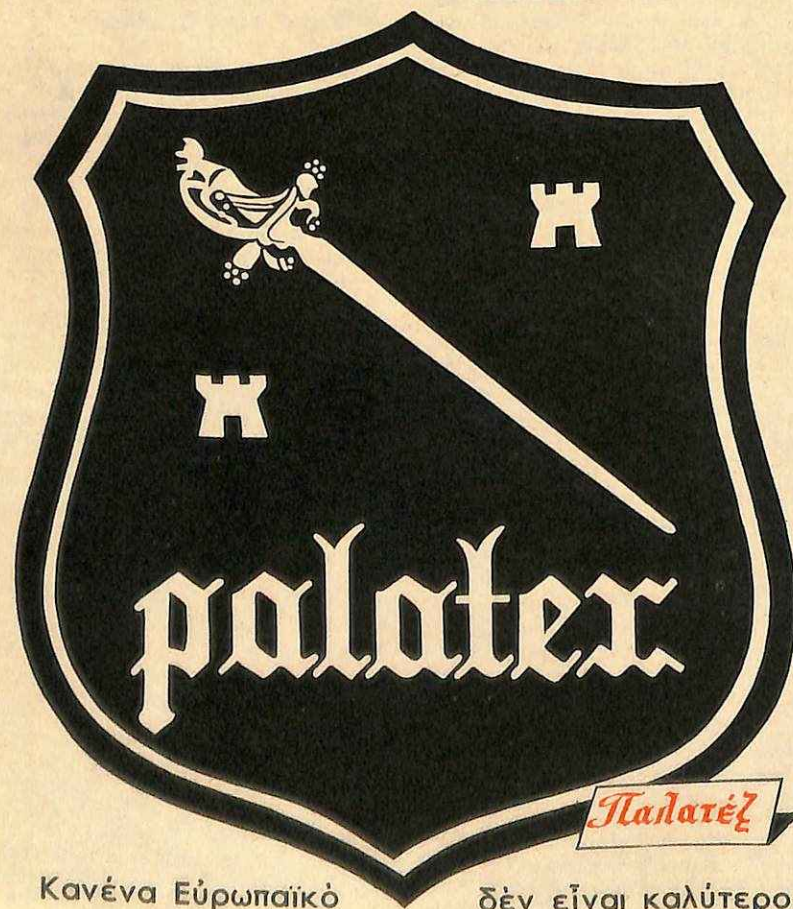
Ἰταλικὸ 100%

Gancia

Τὸ λένε Γκάντσια-Τὸ πίνουν ὅλοι

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ: ΓΕΝΚΑ Α.Ε.
ΚΛΕΙΣΘΕΝΟΥΣ 9 — ΤΗΛ. 526.447,8 — ΑΘΗΝΑΙ

ΤΡΑΠΕΖΟΜΑΝΔΗΛΑ-ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ



Κανένα Εὐρωπαϊκὸ

δὲν εἶναι καλύτερο

ΑΝΘΝ. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
Α. ΠΑΛΑΝΤΖΙΑΝ Α.Ε. ΥΦΑΝΤΗΡΙΑ ΒΑΦΕΙΑ - ΦΙΝΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

ΔΗΛΗΤΗΡΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΡΙΑΝΗ

του. Μὰ στὸ τέλος ἦλθε τὸ χιόνι.
Ἦταν ἀκόμη νωρὶς καὶ κανεὶς
δὲν πρόβλεπε πὼς θὰ χιόνιζε. Καὶ
ὅμως χιόνισε. Καὶ νύχτα μάλιστα.
Καὶ τὸ κακὸ ἦταν πὺλ ἡ κοπέλλα
φρόντιζε νὰ περνᾷ ξυπόλητη τὴν
αὐλὴ τοῦ παλατιοῦ γιὰ νὰ πάει στὰ
διαμερίσματα τοῦ μνηστήρα τῆς
Ἀννας τῆς Κουρλανδίας. Ὅπως
πάντα, τὸ χιόνι εἶχε πέσει τὴν νύ-
χτα ἀδόουδα κ' εἶχε στοῦδῃ μισὸ
μέτρο στὴν αὐλὴ. Ἡ μικρὴ φοβή-
θηκε ὅτι τὰ ἴχνη τῶν γυναικῶν παδιῶν
τῆς στὸ ἀπάτητο χιόνι θὰ ποδιδαν
τὸ παραστράτημά της. Γι' αὐτὸ ὁ
Μόρις τὴν σήκωσε στὰ χέρια του
γιὰ νὰ τὴν πᾶν πίσω στὸ δωμά-
τιό της. Τὰ ἀνδρικά πατήματα δὲν
θὰ περκαλοῦσαν ὑπόνοιες, γιατί οἱ
στρατιῶτες τῆς φρουρᾶς συνήθιζαν
νὰ περνοδιαβαίνουν ὅλη τὴν ὥρα τὴν
αὐλὴ τοῦ παλατιοῦ.

Κωμικὸ θέαμα

Τὸ μεγάλο δυστύχημα ἐγίνε πλάι
στὸ παράθυρο τῆς καμαριέρας. Ὁ
κόμης Μόρις τῆς Σαξωνίας γλί-
στρησε. Ἡ μικρὴ τὰ ἔχασε κ' ἐμ-
πηξε μιά φωνή. Καὶ οἱ δύο τους
κυλίστηκαν στὸ χιόνι, καὶ οἱ δύο
τους μὲ τὰ νυχτικά τους, μόνο πὺλ
ὁ Μόρις φοροῦσε καὶ τὶς μπότες
τῆς ἱππασίας. Ἐτρεξε ἡ φρουρὰ μὲ
φανάκια καὶ δαυλοῦς. Οἱ ἀξέστοι
φαντάροι, μπρὸς στὸ κωμικὸ αὐτὸ
ἐσάμα, κρατοῦσαν τὴν κοιλιὰ τους
ἀπὸ τὰ γέλια.

Ἡ δούκισσα Ἀννα δὲν εἶδε τὸν
βρῦ τῆς ὅταν ἔμαθε τὸ ἀμάρτημα
τοῦ μέλλοντος δουκὸς τῆς Κουρλαν-
δίας. Δὲν εἶπε λέξη, μόνο πὺλ εἶδε
ἐκ ψυχρότητας στὸν μνηστήρα της
καὶ ξαφνικὰ ὁ Μόρις ἄρχισε νὰ
βλέπει, τὸ ἕνα μετὰ τὸ ἄλλο, ἐμπό-
δια στὰ σχέδιά του νὰ γίνῃ ἡγεμό-
νας. Σὲ λίγο ἡ Ρωσία δήλωσε ὅτι
εἶχε ἐπιφυλάξεις γιὰ τὴν ἐκλογὴ στὸ
ἀξίωμα τοῦ δουκὸς τῆς Κουρλανδίας.
Ἡ Ἀννα, ἄλλωστε, ἦταν Ρωσίδα
πριγκίπισσα.

Ἐτοί ἡ περιπέτεια τῆς Κουρλαν-
δίας εἶχε ἀδοξο τέλος. Ἡ περιου-
σία τῆς Ἀδριανῆς Λεκουβρέρ εἶχε
ἐξαλειφθῇ καὶ δὲν ὑπῆρχαν πιά
πρόξυμοι δανειστές. Ὁ Αὐγούστος
ὁ Ἰσχυρὸς δὲν ἔκαμε καμμιὰ ἐνέ-
ργεια γιατί δὲν ἤθελε νὰ χάσῃ τὴν
φιλία γιὰ χάρι τοῦ νέου του.

Ἀδόουδα, σὰν τὸ χιόνι τῆς μοι-
ραίας ἐκείνης νύχτας, ὁ κόμης Μό-
ρις τῆς Σαξωνίας ἔφυγε καὶ μιά
νύχτα καθόταν πάλι στὸ θεωρεῖο
του, στὸ θέατρο τοῦ Παρισιοῦ, ἐνῶ
ἡ Ἀδριανὴ Λεκουβρέρ ἔπαιζε «Φαί-
δρα» στὴ σκηνή.

Ὅταν τὸν εἶδε, πάγωσε μιά στι-
γμὴ, ὕστερα συνέχισε τὴν ἀπαγ-
γελία της:

«ὦ, μὲ πονᾷ τῆς μέρας ἡ ἀ-
συνήθιστη λάμψη
»Τί θέλω, τί νὰ πῶ δὲν ξέρω
»Κάποιος Θεὸς μοῦ πῆρε φαί-
νεται τὰ λογικά».

Ὁ Θεὸς πὺλ καθόταν στὸ θεω-
ρεῖο γλέντιζε ἀκόμη κόμποσο μὲ
τὴν Ἀδριανὴ Λεκουβρέρ. Ἦταν ὁ-
μως ἀχόρτατος καὶ ἀνεξάντλητος
σὲ ὁρξὴ γιὰ ἐρωτικὲς περιπέτειες
σὰν τὸν πατέρα του.

Στὰ σολόνια τοῦ Παρισιοῦ ὅλοι
ἦταν περιέργοι νὰ γνωρίσουν τὸν
νέο πὺλ κόνεψε νὰ γίνῃ ἡγεμόνας
τῆς Κουρλανδίας. Ὁ Μόρις τῆς
Σαξωνίας ἐγίνε πὺλ τῆς μόδας. Οἱ
κυρίες ἄρχισαν νὰ μὴν τὸν ἀφήνουν
ἥσυχο.

Ἐτοί γνώρισε τὴν δούκισσα ντὲ
Μπουγιόν. Ἦταν ἐμώτιμη τῆς Ἀν-
νας τῆς Κουρλανδίας, καλλοῦν καὶ

γενικὰ εἶχε ὅλα τὰ προσόντα γιὰ νὰ
τὸν κάνῃ νὰ ξεχάσῃ τὸ φιάσκο του.

Ἡ δούκισσα ντὲ Μπουγιόν πάλι
ἦταν πὺλ περιέργη νὰ μάθῃ, ἂν
ὅσα ἔλεγαν γιὰ τὴν σπουδαία ἱκα-
νότητα τοῦ Μόρις ἦταν ἀληθινά.
Ἦξερε ὅμως καὶ τὸν ρόλο πὺλ ἔ-
παιξε στὴ ζωὴ του ἡ Ἀδριανὴ Λε-
κουβρέρ καὶ στενοχωροῦσαν πὺλ εἶχε
γιὰ ἀντίζηλῃ μιά θεατρίνα καὶ πρῶν
πλῦστρα.

Πόνος καὶ τρυφερότητα

Ἐνα θράδυ, ἐνῶ ὁ Μόρις δρι-
σκόταν στὸ θέατρο καὶ ἡ Ἀδριανὴ
στεκόταν στὴν σκηνή, ἡ δούκισσα
ντὲ Μπουγιόν μπῆκε ξαφνικὰ στὸ
θεαρεῖο του, ἔσκυψε μὲ τρυφερότη-
τα πᾶν του κ' ἔδωσε σ' ὅλους νὰ
καταλάβουν πὺλ σπενὸς ἦταν πιά
ὁ δεσμός τους.

Ἡ Ἀδριανὴ δὲν ἦταν παρὰ λίγα
ἔματα μακριὰ τους. Ἀφῆσε τὰ χέ-
ρια της νὰ πέσουν καὶ σάπασε.

Σάπαινε γιὰ πὺλ. Οἱ ἄλλοι θε-
ατρίνοι ἀνησυχούσαν. Ὁ ὑποβόλεας
ξεπρόβαλε τὸ κεφάλι του ἀπὸ τὸ ὑ-
ποβόλειό του.

Ἡ Ἀδριανὴ Λεκουβρέρ ἄρχισε νὰ
μιλᾷ. Στεκόταν ἀκίνητη στὴ σκη-
νὴ, γυρισμένη κατὰ τὸ θεωρεῖο. Μι-
λούσε σὰν νὰ ὠνειρευόταν:

«ὦ, ἀπερίγραπτος πόνος!!...
Ἀγαπιούνται...»

Προχώρησε ἕνα βῆμα. Ἡ φωνὴ
τῆς δυνάμωσε καὶ ἀντήχησε θρον-
τερῇ στὴν αἴθουσα.

«...Τώρα, πὺλ ἐγὼ μιλῶ, αὐτοὶ
χλευάζουν — ὦ, φονικὴ σκέ-
ψη — τὴν τρέλλα τῆς φλογε-
ρῆς μου ἀγάπης».

Εἶχε φθάσει πιά στὸ κάγκελο τοῦ
θεαρείου. Κοντοστάθηκε μιά στιγμὴ
καὶ κοιτάζοντας κατὰματα τὴν δού-
κισσα ντὲ Μπουγιόν συνέχισε μὲ τὰ
λόγια τῆς Φαίδρας:

«Φύγε καταραμένη, ξελογιά-
στρα.

»Ὁ Θεὸς νὰ σὲ τιμωρήσῃ».

Ἡ δούκισσα εἶχε γίνῃ κατακό-
κινη. Ὅλων τὰ μάτια ἦταν καρφω-
μένα πᾶν της μὲ πολλὴ χαιρεκά-
κια. Καὶ πὺλ κοντὰ της, τὰ μάτια
τῆς θεατρίνας, διάπλατα ἀνοιγμέ-
να, γεμάτα μῖσος.

Ἡ δούκισσα ντὲ Μπουγιόν βγή-
κε τρέχοντας ἀπὸ τὸ θεωρεῖο. Πί-
σω τῆς ὁ κόμης Μόρις τῆς Σαξω-
νίας.

Στὸν δρόμο, πρὶν ἀνεβῇ σ' ἀμά-
ξι της, ψιθύρισε κάτι στὸν ὑπρέ-
τη της. Ὁ ὑπρέτης ὑποκλίθηκε καὶ
χάθηκε στὸ σκοτάδι.

Σὲ λίγο, τρεῖς ἄνδρες μὲ μάσκες
σταματοῦσαν τὸν ἱερέα πὺλ ἀνήκε
στὸν κύκλο τῶν φίλων τῆς Ἀδρια-
νῆς.

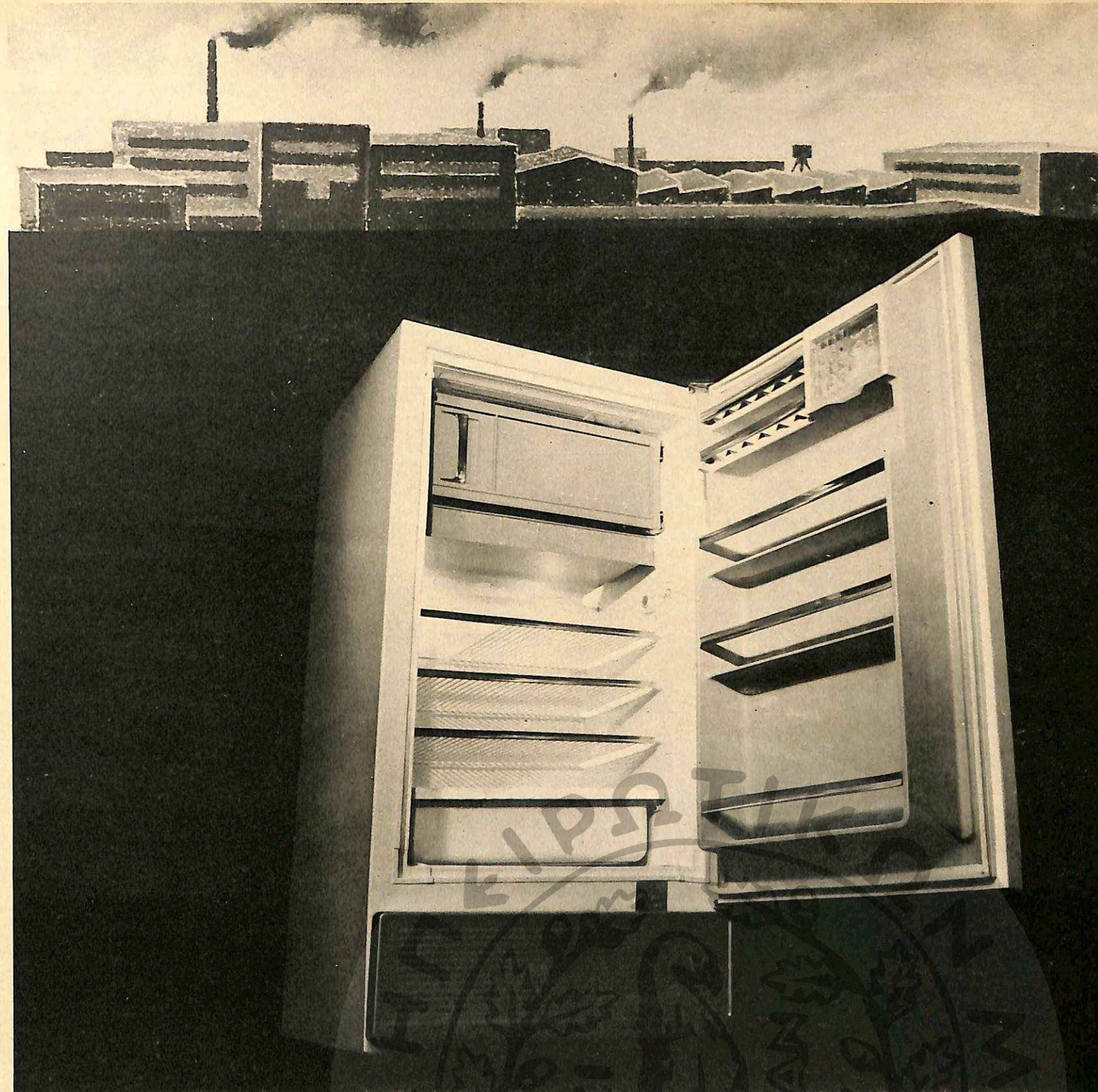
Ὁ παπᾶς προσπάθησε νὰ σώσῃ
τὴν διασημότερη θεατρίνα τῆς ἐπο-
χῆς, πρὶν ὅμως φθάσῃ στὸ σπίτι
της, κάποιος ἄλλος τῆς εἶχε δώσει
κίβλας τὸ δηλητήριο.

Ὁ δράστης ἔμεινε ἀγνωστος.

Ὁ κόμης Μόρις τῆς Σαξωνίας
ἔζησε τὴν ὑπόλοιπὴ ζωὴ του στὴν
Γαλλία. Μὲ τὴν παλληκαριά του ἐ-
γίνε στρατάρχης καὶ ἐθνικὸς ἥρωας
τῆς Γαλλίας. Ἡ περιπέτεια του μὲ
τὴν δούκισσα ντὲ Μπουγιόν ξεχά-
στηκε γρήγορα. Μὰ ἡ ἀνάμνηση τῆς
Ἀδριανῆς Λεκουβρέρ, τῆς μαθήτριάς
τοῦ μεγάλου Λεγκράν, ἔμεινε πλη-
γὴ πὺλ δὲν γιάτρευτηκε ποτέ.

Στὸ προσεχές:

«**Η ΝΕΑ ΜΕ ΤΗΝ
ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΦΩΝΗ.**»

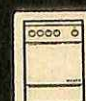


ΤΟ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΟ ΨΥΓΕΙΟ

Τέλειο ὡς τὴν πιὸ μικρὴ λεπτομέρειά του, γι' αὐτὸ κομψότατο ἀλλὰ
στερεώτατο, τὸ ψυγεῖο ΙΖΟΛΑ ἐργάζεται μὲ ἀκρίβεια ρολογιοῦ,
προσὸν ἀπαραίτητο γιὰ τὴ συσκευή πὺλ φροντίζει τὴν ὑγεία ὁλό-
κληρης τῆς οἰκογενείας σας.

Σᾶς τὸ ἐγγυᾶται ἡ μεγαλύτερη ἐλληνικὴ
διομηχανία ἡλεκτρικῶν συσκευῶν.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΙΖΟΛΑ
ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ





ΟΙ ΔΥΟ ΥΑΙΝΕΣ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ



Ἐάν δὲν ἤξερε κανεὶς τὴν φοβερὴ ἱστορία τους, ἂν δὲν τίς ἐβλεπε στὴν ἀστυνομικὴ κλούβα, θὰ τίς ἐπαιρνε γιὰ τίποτε μανάβισσες τῆς ἀγορᾶς κάποιας εὐρωπαϊκῆς μεγαλοπόλεως. Ἀλλὰ κι αὐτὲς εἶναι, κατὰ κάποιον τρόπο, ἐμπόρισσες. Οἱ δυὸ ἀδελφές, Δελφίνα (ἀριστερά) καὶ Μαρία (δεξιὰ) ντὲ Ἑσας Γκονσάλες, ἐμπορεύονταν κορίτσια. Καὶ ὅταν τὸ «ἐμπόρευμα» δὲν ἦταν πρόθυμο, τὸ κατέστρεφαν — τὸ βασάνιζαν, δηλαδή, τὸ σκότωναν, τὸ ἐκαιγαν, τὸ ἐθάβαν...

ΑΝΩΝΥΜΑ θύματα της θηριωδίας. Τέσσερις από τις 28 κοπέλλες, που βρήκαν οκτάρθ θάνατο στο «Ράντς των Άγγέλων». Το ποιές ήταν αποτελει ακόμη αίνιγμα. Οι άδελφές Γκονσάλες τούς άλλαξαν όνομα μόλις τις έπαιρναν από τα χωριά τους ↓

→ ΕΚΑΤΟΝ έδδομήντα στρέμματα έκταση έχει το «Ράντς των Άγγέλων» — το φοβερό κέντρο ύποδοξης, εκπαιδεύσεως και στην άναγκη έξοντώσεως του θλιβερού έμψυχου έμπορεύματος των «οίκων» των άδελφών Γκονσάλες



ΟΙ ΔΥΟ ΥΑΙΝΕΣ

Σ το «Ράντς των Άγγέλων», κοντά στην πόλη Λεόν του Μεξικού, η αστυνομία βρήκε τα άκρωτηριασμένα πτώματα 28 γυναικών και νηπίων. Το Μεξικό, ή Άμερική, όλος ο κόσμος έφριξαν, μαθαίνοντας το άνηκουστο αυτό τερατούργημα των σατανικών γυναικών. Όπως έμως φαίνεται και στην φωτογραφία, οι δυο ύαινες ήταν ήρεμες, όταν τις πήγαν για ανάκριση. Τι της περίμενε, άλλωστε; Το πολύ 40 χρόνια φυλάκιση. Τόσο μόνο προβλέπει ή μεξικανική νομοθεσία.

Το έμποριο της λευκής σαρκός είναι παντού ένα επάγγελμα συναφές με τους φόνους. Γι' αυτό, αν από το περιβάλλον των ελιθερών αυτών εμπόρων άκοισδή καμιά φορά κανένας φόνος, το ζήτημα δεν κάνει και τόση έντύπωση. Ό,τι όμως πληροφορείται τις τελευταίες εβδομάδες ή παγκόσμια κοινή γνώμη, από τις άνοκρίσεις που γίνονται στο Σάν Φρανθίσκο ντέλ Ρινκόν, στο Λεόν, στο Λάγκος ντέ Μορένο, στο Άγκουασκαλιέντες, στην Γκουανταλαχάρα και στο Χουανκατλάν, δεν είναι πιά φόνος, αλλά μαζική έξόντωση, που θυμίζει ναζιστικά στρατόπεδα συγκεντρώσεως. Και ή φρίκη φθάνει στο κατακόρυφό της όταν μαθαίνει κανείς ότι οι κύριοι δράστες ήταν γυναίκες.

Οι τρεις άδελφές, Δελφίνα, Μαρία και Εύα Γκονσάλες, από το Χουανκατλάν, είχαν αρχίσει να επιδίδονται στο «αρχαιότερο επάγγελμα» από 15 χρόνων. Με πολύ μεγάλες οικονομικές επιτυχίες. Το 1941 κίελας είχαν άνοίξει στην πόλη που γεννήθηκαν το πρώτο καμπαρέ, με

το πρώτο παράρτημά του, έναν όικο άνοχής. Με πολύ μεγάλες οικονομικές επιτυχίες πάλι. Τον επόμενο χρόνο, το 1942, άνοιξαν καινούργιο συγκρότημα καμπαρέ — οίκου άνοχής, στο Λάγκος ντέ Μορένο. Όστερα, δυο άκόμη στην μεγαλόπολη Λεόν και πέμπτο στην καμπίπολη Σάν Φρανθίσκο ντέλ Ρινκόν. Στην πελατεία τους προσέφεραν όλα τα άγαθά των έπίγειων παραδείσων — γυναίκες, ναρκωτικά, ποτά. Βέβαια, πολλοί πελάτες καταλήγτεύονται κυριολεκτικά και δεν είναι σπάνια τα τραθήματα με τις άρχές. Τα δικαστήρια κλείνουν μερικά συγκροτήματα.

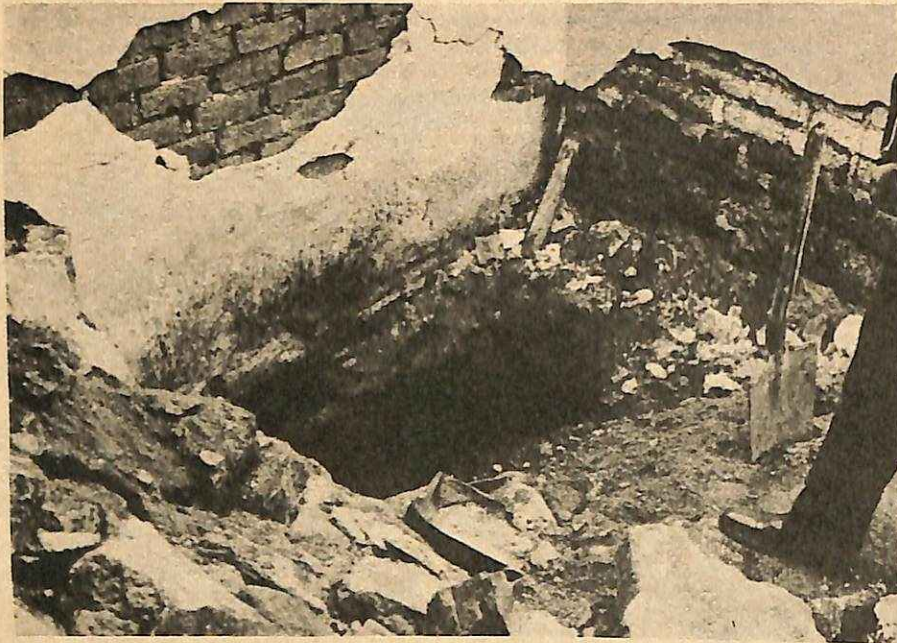
Δωροδοκίες

Οι άδελφές Γκονσάλες έμως δεν κάθονται με σταυρωμένα χέρια. Έχουν χρήμα, πολύ χρήμα, δωροδοκούν υπαλλήλους, δικαστές, αστυνομικούς και άνοίγουν καινούργια συγκροτήματα. Η διοργανία βρίσκεται σε μιά άνηση χωρίς προηγούμενο. Γι' αυτό χροιάζονται όλοένα περισσότερα κορίτσια.

Για τον σκοπό αυτό, οι άδελφές Γκονσάλες ταξιδεύουν από χωριό σε χωριό, με πολυτελή αυτοκίνητα. Τακτικός συνεδός τους είναι ό κομπότατος λοχαγός του στοατού Σουνίγκα, καλοπληρωμένος συνεργάτης της έπιχειρήσεως. Οι πολύτεκνοι χωριάτες δεν βρίσκουν λόγια να έκφράσουν την εύγνωμοσύνη τους, όταν τους παίρνουν τα κορίτσια τους (13 — 15 χρόνων), για να τα δάλουν να έργασθούν σε «καλές οικογένειες». Δεν ξέρουν οι άμοιροι πώς με τον



Η ΓΚΟΥΑΝΤΕΛΟΥΠΕ ΜΟΡΕΝΟ, μιά από τις «παλιές» των έπιχειρήσεων Γκονσάλες. Κοιτάζει άτάραχη την μικρή Μαρία Χιμένεθ, που μόλις πριν λίγες μέρες φρουρούσε και βασάνιζε στο «στρατόπεδο της φρίκης». Και την μικρή Μαρία την είχαν παραδώσει οι γονείς της, εύγνωμονώντας την φοβερή Δελφίνα, για να την τοποθετήσει υπρέτρια σε ένα «καλό σπίτι». Σε λίγο όμως δρέθηκε κι αυτή στο μεσαιωνικής έμπνεύσεως στρατόπεδο.



τρόπο αυτό χάνουν οριστικά τα παιδιά τους.

όνοι, κακοποιήσεις, εμπόριο λευκής σαρκός είναι τα κύρια κεφάλαια της δικογραφίας που σχηματίζεται στα ανακριτικά γραφεία του Μεξικού. Οι κατηγορούμενοι έχουν ξεπεράσει τους τριάντα. Οι αδελφές Γκονσάλες παραδέχονται ότι ζούσαν από το έπαγγελμα της «διευθυντρίας», αλλά άρνούνται τους φόνους.

Μόλις έπαιναν τα παιδιά από τα σπίτια τους, τους άλλαζαν όνματα και τα πήγαιναν ή σ' ένα χωριό κοντά στο Σάν Φρανθίσκο ντελ Ρινκόν ή σ' ένα αγρόκτημα, που είχε κατά τραγική ειρωνεία την ονομασία «Ράντς των Άγγέλων». Το τελευταίο αυτό ήταν, εδώ και δώδεκα χρόνια, ένα πολύ σατανικά οργανωμένο κέντρο υποδοχής και εκπαίδευσης έταιρων. Έκει, έέλυντας και μη, οι χωριατοπούλες μάθαιναν το επάγγελμα τους και από εκεί στέλνονταν στα συγκροτήματα της επιχειρήσεως Γκονσάλες ή πουλιόνταν σε άλλες συγγενείς επιχειρήσεις.

Σωστό φρούριο

Το ράντς, περιφραγμένο με ψηλά σιμυατόπλεγμα, φρουρείται μέρα - νύχτα από «πιστολόετες». Σωστό φρούριο! Αδύνατη ή απόδραση. Τα έστιχα κορίτσια, άλλωστε, υποβάλλονται σε τόσες κοκομεταχειρίσεις, σε τόσες απελές και σε τόσες στερήσεις, ώστε δεν θα τολμούσαν ποτέ να καταγγείλουν τους βασανιστές τους. Βρέθηκε, πάντως, μία λιγότερο άποκτημένη από την πείνα και τα μαρτύρια, πού, αφού κατάφερε να ξεφύγει από την κλάση του «Ράντς των Άγγέλων», πήγε στο Λεόν και ειδοποίησε την αστυνομία.

Είναι όμως αλήθεια ότι, για να γίνουν οι σημερινές αποκαλύψεις, χρειάστηκε ένα άλλο γεγονός.

Το 1962, οι περισσότερες ομόσπονδες έπαρχίες του Μεξικού έκλεισαν με νόμο τους σίκους άνοχης. Έτσι έκλεισαν και τα συγκροτήματα των αδελφών Γκονσάλες - όλα εκτός από ένα στο Λάγκος και άλλο ένα στο Σάν Φρανθίσκο. Η αστυνομία θέλει να κλείσει το χαμαίτυπιο του Λάγκος. Οι αδελφές άμύνονται με ένα άπλοπολυβόλο και με την υπο-

στήριξη στρατιωτών του περίφημου λοχαγού Σουνίγκα. Για να κλεισθή και το καταγώγιο αυτό, έπρεπε να σκοτωθούν πρώτα δυο χωροφύλακες.

Έφιαλτικό παραμύθι

Ό,τι έγινε από την ημέρα αυτή και πέρα μοιάζει περισσότερο με έφιαλτικό παραμύθι.

Με 32 κορίτσια και πέντε «παλιές» βοηθούς, οι αδελφές Γκονσάλες καταφεύγουν στο παλαιό κομπάρε του Σάν Φρανθίσκο. Το βρίσκουν όμως κι αυτό κλειστό. Έκλεισαν, πάντως, εκεί το «κεφάλαιο» τους, τα κορίτσια, που είναι έμως τώρα κεφάλαιο άχρησιμοποίητο. Τα δυστυχισμένα πλάσματα πεινούν, άδυνατίζουν, χάνουν την αξία τους! Γι' αυτό οι «ιδιοκτήτες» τα σκοτώνουν, τα καίνε και θάβουν τα υπολείμματά τους.

Δεν έχουν μείνει πια παρά δεκαεπτά, όταν οι αδελφές Γκονσάλες δεν αϊσθάνονται ασφάλεια στο Σάν Φρανθίσκο. Δεν άπεινεί πια άλλο καταφύγιο από το άπτερο «Ράντς των Άγγέλων». Έκει, άππου να έδοποιηθή η αστυνομία, πέθαναν ακόμα η σκοτώθηκαν άλλες τρεις γυναίκες. Η Μαρία και η Δελφίνα πιάστηκαν στο ράντς, ή Εύα μόρεσε να διαφύγει.

Άποκρουστικό θέαμα

Όταν η αστυνομία μπήκε στο άγρόκτημα, πού η επίφάνειά του ξεπερνά τα 170 στρέμματα, το θέαμα που αντίκρυσε θύμιζε τις πιο μαύρες ώρες της ναζιστικής τρομοκρατίας. Δεκαοκτώ γυναίκες, κουρελιασμένες, άποκρουστικά ερωτικές, σαν πτώματα, ήταν κλεισμένες σε μικρά δωμάτια, σκοτεινά, υγρά, δυσώδη. Πολλές ώδηγήθηκαν άμέσως σε νοσοκομεία, όπου πελούσαν άκμή με τον θάνατο.

Με την φρίκη ζωγραφισμένη στα πρόσωπά τους, άοχισαν να διηγούνται στους άστυνομικούς και στους δημοσιογράφους τα μαρτύρια που είχαν υποφέρει, το τί έγκλήματα είχαν δει τα μάτια τους.

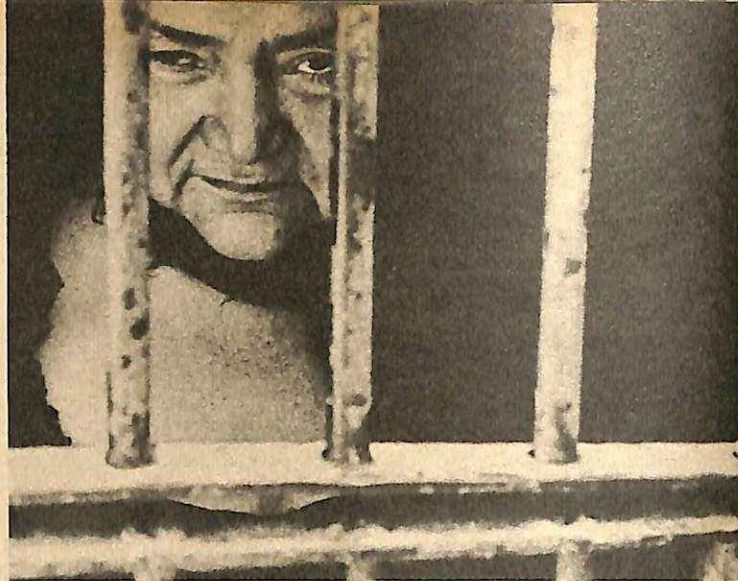
Όταν άποκάλυψαν ότι οι άπειθαρχες συντρόφισσές τους ή αυτές

που δεν άξιζαν πια τίποτε σκοτώνονταν με κτυπήματα, για να καούν ύστερα και να ταφούν κάπου εκεί κοντά, όταν πρόσθεσαν ότι τα μαυρά που έρχονταν στον κόσμο τα έπαιρναν οι έγκληματίαι από την άγκαλιά των υονάδων τους και τα σκότωναν κι αυτά, ή άστυνομία άρχισε να σκάβει στους κήπους και να ξεθάβει κόκκαλα, μισοκαμένα πτώματα γυναικών και νηπιών. Σύμφωνα με τις καταθέσεις των «αίγχιολώνων», μόνο στο ράντς είχαν έξαφανισθή με τον τρόπο αυτό είκοσι γυναίκες και όκτώ μαυρά. Η άστυνομία έμωε πιστεύει ότι τα θύματα είναι πολύ περισσότερα, γιατί πολλών τα πτώματα, όπως ποτίζονταν με δενζίνη, θά έχουν καή έλκικληρωτικά.

Άπίθανη κατάσταση

Σε μερικά σημεία, οι καταθέσεις των θυμάτων φέχουν τα έρια του άπίθανου. Τις υποχρέωναν, λένε, να τρώε το κρέας όμοισπαθών τους. Τις βασάνιζαν άπάνθρωπα για την παραμικρή άπειθαρχία. Το κανονικό τους φαγητό ήταν λίγα φασόλια και μερικά παξιμάδια από καλαμπόκι. Με την «πλετασία» δεν τις άφηναν να πίνουν παρά οινόπνευμα. Το νερό τους ήταν άπαγορευμένο είδος, για να διψούν, να πέφτουν στο πισιό και να φοιούκάνουν έτσι οι λογαριασμοί των πελατών. Την νύχτα τις υποχρέωναν να κοιμούνται έλαγυμνες πέντε - έξη μαζί στο ίδιο άχυρόστρωμα, κλεισμένες σε υγρά δωμάτια.

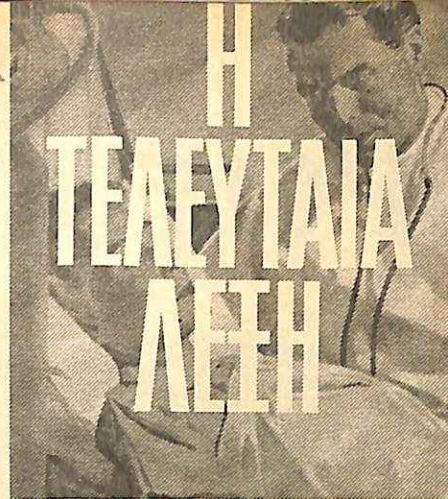
Ίδιαίτερα συγκινήθηκε ή κοινή γνώμη του Μεξικού από την κατάσταση της Μαρίας Χιμένεθ. Είναι μόλις δεκαεσσάρων χρόνων. Ψηλά, στον δεξιό ώμο τα έθρία της έχουν κάνει ένα σημάδι με πυρακτωμένο σίδερο. Αυτό ήταν το γνώρισμά της. Έτσι σιμάδευαν οι έγκληματίαι όλες τις τροφίμους του «Ράντς των Άγγέλων» και τών διαφορετών τους στις διάφορες πέλιες. Μαζί με την Νικόλα Βάσκοις, 19 χρόνων, ή Μαρία έκανε, σε συγκέντρωση δημοσιογράφων, την άναπαράσταση των μαρτυριών απρώτου βαθμού, που άρχισαν μόλις τα δυο κορίτσια έφθασαν στο ράντς και κατάλαβαν ότι δεν τα προ-



ΜΕΦΙΣΤΟΦΕΛΙΚΗ φυσιογνωμία. Η Δελφίνα Γκονσάλες. Έξακολουθεί να υποστηρίζει πως είναι άθωα. Άλλά και αν δεν την πιστέψουν, την περιμένουν μόνον 40 χρόνια φυλάκιση για τα έγκλήματά

←

ΤΕΡΜΑ! Αυτός ήταν ο τελευταίος σταθμός για πολλά άθωα κορίτσια από διάφορα χωριά του Μεξικού, που οι φτωχοί γονείς τους τα έστελναν για να έργασθούν τίμια. Στον λάκκο αυτό ή άστυνομία άνακάλυψε τα άποπερρωμένα λείψανα γυναικών και βρεφών.



ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΤΗΣ ΚΟΠΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

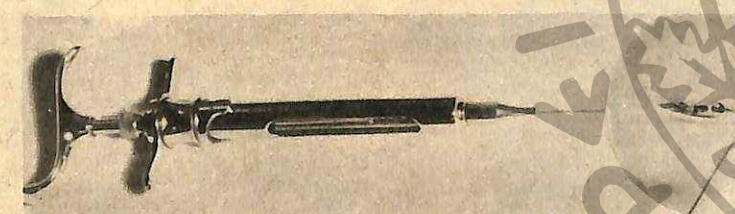
Χρήσιμος για τους καρδιοπαθείς

Η έκταση της άπασχολήσεως στην όποια μπορεί να έπιδοθή σχετικώς άκίνδυνα ένας καρδιοπαθής, μετά την πρώτη προσβολή, διαφέρει από άτομο σε άτομο. Ποιά, όμως, είναι αυτό το όριο;

Στο Έβραϊκό Νοσοκομείο του Σαιν Λούις, στην Άμερική, ο δρ Φράντς Στάιμπεργκ έχει άρχεισει μία σειρά πειραμάτων έκθέσεως χρόνιων καρδιοπαθών στις περισσότερες σωματικές κοπώσεις, στις όποιες περιμένουν ότι θα υποβληθούν όταν έπιστρέψουν από το νοσοκομείο στις έργασίες και τα σπίαία τους, με την μελέτη δέ και την άξιοποίηση των σχετικών παρατηρήσεων έλπιζεται ότι στο μέλλον θα είναι δυνατό να δίδονται στους άρρώστους χρήσιμες οδηγίες για το πρόγραμμα της ζωής τους.

Σε μία αίθουσα που θυμίζει περισσότερο συνεργείο παρά νοσοκομείο, βλέπει κανείς γυναίκες να πλένουν και να σιδερώνουν, να ράβουν στην ραπτομηχανή, να έτοιμάζουν γλυκά, και άνδρες να μαστορεύουν, να σπώνωνται από γραφεία, να μεταφέρουν σε άρχειοθήκες σωρούς φακέλους κλπ. κλπ. Πριν και μετά από κάθε έργασία μετρούνται οι σφυγμοί, το σπουδαιότερο, όμως, μέσο για τον ύπαλογισμό κοπώσεως στην όποια υποβάλλεται ή καρδιά είναι ο άέριόμετρητής της άναπνοής, μία συσκευή θάρους περίπου τέσσεσών κιλών, έπιπόηση του γερμανικού ίνστιτούτου Μάξ Πλάνκ.

Ο άέριόμετρητής άποτελείται από ένα κιβώτιο που κρέμεται στην πλάτη και από μία μάσκα που τοποθετείται έμπρός στην μύτη και το στόμα και συγκοινωνεί με το κιβώτιο με την δόθεια ενός έλαστικού σωλήνα. Η θεωρία στην όποια στηρίζεται ή λειτουργία της συσκευής είναι ή ακόλουθη: Όποιαδήποτε σωματική προσπάθεια οδηγεί στην κατανάλωση ένεργειας, που μπορεί να μετρηθή με την ποσότητα του όξυγόνου που όδεύει το σώμα. Ο άόρας που εκπνέεται από τον άρρώστο σε μία περίοδο έργασίας μαζεύεται με την δόθεια της μάσκας σε ένα μπαλλόνι και άναλύεται. Από την ποσό-



Η μικρότερη λυχνία πυρακτώσεως στον κόσμο κατασκευάσθηκε τελευταία στις Ένωμένες Πολιτείες. Έχει διάμετρο 2/25 και μήκος 1/6 του έκατοστό του μέτρου. Το θάρος της είναι 1/36 του γραμμαρίου και το σύρμα που πυρακτοῦται στο έσωτερικό της έχει διάμετρο περίπου 1/50 του πάχους μίας τρίχας ανθρώπου. Στο σύνολό της είναι τόσο μικρή, ώστε μπορεί να τοποθετηθή στο έσωτερικό μίας δελόνας ύποδοριον ένέσεως. Άρχισε ήδη να έχει πολλές εφαρμογές στην ηλεκτρονική. Οι χρησημότητές της στην ιατρική: Τοποθετείται από τους δοντιάτρους στην άκρη έργαλειών για τον φωτισμό όρισμένων περιοχών του στόματος. Έπίσης έχει εισαχθή στην κοιλότητα της καρδιάς, για την παρο-

Άνοσία κατά του καρκίνου

Η όγεια είναι κατά κάποιο μέτρο άνοσία κατά του καρκίνου. Τα κύτταρα του καρκίνου, άκόμη και αν εισαχθούν με ένέσεις ή μετασχηματισθούν κάτω από το δόγμα όγιου άτόμου, πεθαίνουν και δεν εισταδίζουν την άσθένεια. Οι καρκίνοπαθείς δεν έχουν την άνοσία αυτή και τα κύτταρα του καρκίνου που θα μεταφερθούν στο σώμα τους από άλλον καρκίνοπαθή, έξακολουθούν να άναπτύσσονται για κάμποσον καιρό.

Τα δυο αυτά βασικά γεγονότα είναι γνωστά εδώ και πολλά χρόνια από πειράματα που έγιναν από έπιστήμονες του Ίνστιτούτου Σλόαν - Κέττερινγκ του Μανχάτταν, που έκαναν ένέσεις με κύτταρα καρκίνου: Στους έαυτούς των, σε καταδίκους - έθελοντές μιάς φυλάκης του Κολούμπους, στο Όχάιο, και σε προσωρημένους καρκίνοπαθείς - έθελοντές ενό: νοσοκομείου του Μανχάτταν.

Έμνε δυο άναπάντητο το έρώτημα: Η άπουσία άνοσίας είναι έλιδερό προνόμιο των καρκίνοπαθών ή και όσων είναι έξαντλημένοι από άλλες άρρώστιες;

Η άπάντηση δόθηκε πριν λίγες ημέρες, πάλι από το Ίνστιτούτο Σλόαν - Κέττερινγκ, στο Έβραϊκό Νοσοκομείο Χρονίων Νοσημάτων του Μπρούκλιν, όπου έγιναν ένέσεις κυττάρων καρκίνου σε 19 άτομα που έπασαν από σοβαρές άσθένειες άσχετες με τον καρκίνο. Σ' αυτούς τα κύτταρα του καρκίνου δεν έπασαν.

Συμπέρασμα: Η άνοσία κατά του καρκίνου κατά τις ύπάρχουσες ένδείξεις είναι γενικό φαινόμενο και χάνεται μόνο στις ειδικές συνθήκες που δημιουργούνται, για άνεξήγητους άκόμη λόγους, στους καρκίνοπαθείς.



Μετρήσεις με άερομετρητάς στο Έβραϊκό Νοσοκομείο του Σαιν Λούις

τητα του όξυγόνου που θα βρεθή στάν άέρα αυτό, ο δρ Στάιμπεργκ ύπολογίζει το πόσο ή καρδιά υποχρεώθηκε να έργασθή περισσότερο για να έφοδιάση με καθαρό αίμα τους ιστούς.

Άπό την σύγκριση των στοιχείων που θα δώση το άέριόμετρο, των μετρήσεων των σφυγμών και των παρατηρήσεων του ίδιου του άρρώστου, ο δρ Στάιμπεργκ κοίνει κατά πόσο μία έργασία είναι έπικίνδυνη ή κοπιαστική για ένα άτομο. Άν, π.χ., το σιδερώμα θεωρηθί κοπιαστικό, ο γιατρός μπορεί να διατάξη ήμώρα διαλείμματα ή και να το άπαγορεύσει. Μετά την έξοδο του άρρώστου από το νοσοκομείο άκολουθούν έπισκέψεις των γιατρών στο σπίτι του, με κύριο σκοπό την μελέτη της τυχόν φυλικής και νευρικής υπερεντάσεως, στην όποια υποβάλλεται ο άρρώστος στην έπαγγελματική και την οικογενειακή ζωή του.

Γενικά, μπορεί να λεχθή ότι το έργο του δρος Στάιμπεργκ είναι έξαιρετικά ένεργητικό. Ένας άρρώστος 55 έτών, που είχε νοσήλευθί παλαιότερα έξ φορές στο Έβραϊκό Νοσοκομείο του Σαιν Λούις, είναι τώρα αϊσιόδοος για το μέλλον. Έξω, έίπε, τί πρέπει να κάνω, όπως δεν ήξερα ποτέ στο παρελθόν.

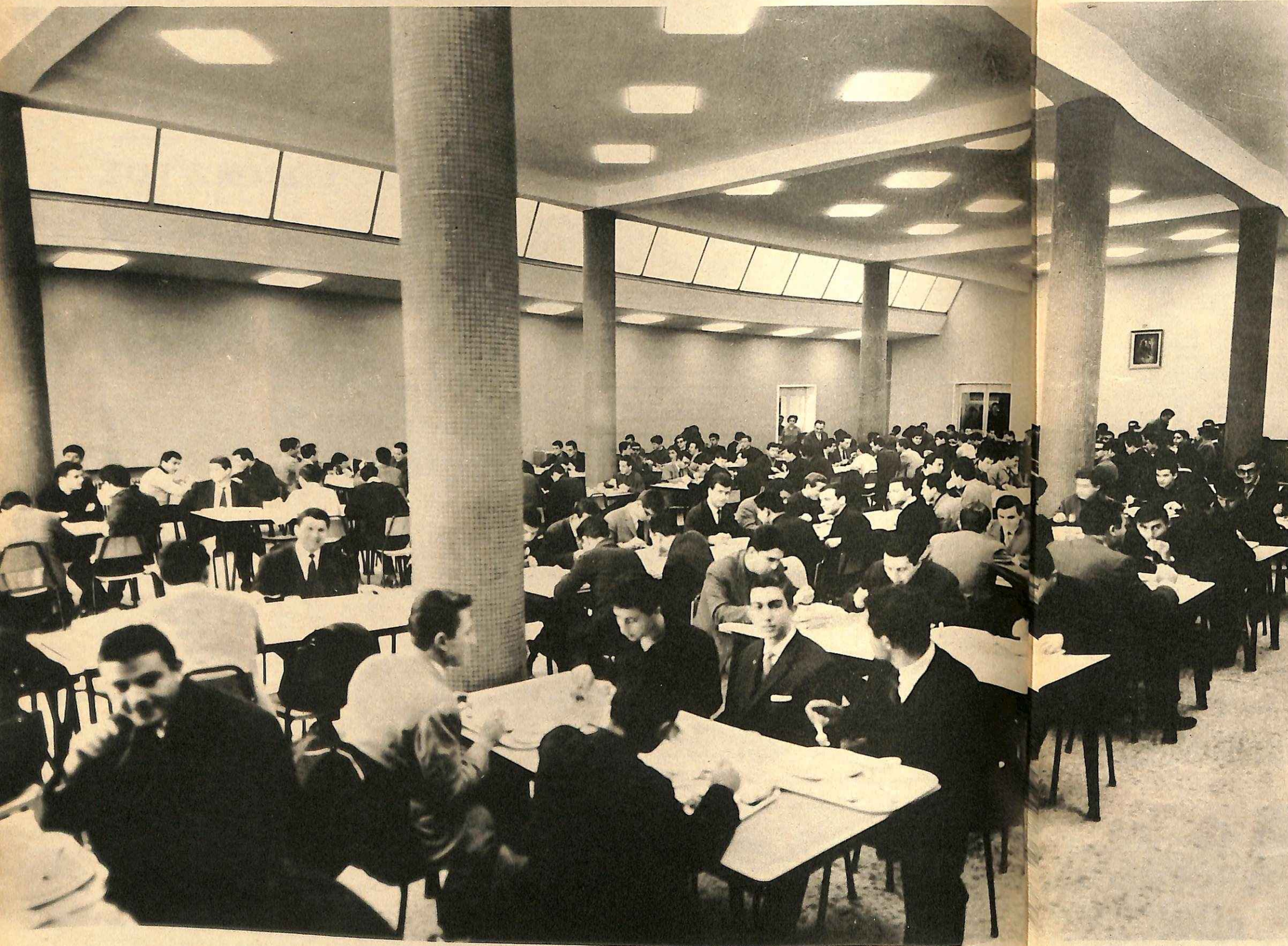
Η λυχνία που φωτίζει κοιλότητες της καρδιάς

Η ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

χη φωτισμού χρήσιμου για την φωτογράφιση της ροής του αίματος. Στην φωτογραφία εικονίζεται ή μικρότερη λυχνία του κόσμου, τοποθετημένη στην άκρη μίας σύριγγας και σε μεγέθυνση με την δόθεια φακού.

● Σημαντικά νεύρα που έχουν κοπή, όπως π.χ. το παρασυμπαθητικό, μπορούν να έπισκευασθούν με ίνες νανταλίου (μέταλλο). Στην Μόσχα, ο Ρώσος χειρουργός καθηγητής Μπ. Όγκνεφ, έέκε πετύχει παρόμοιες έπισκευές σε ζωα. Τώρα μεταδίδεται από το Λένινγκραντ ότι ή έγχείρηση έπισκευής πέτυχε και σ' έναν θαριά τραυματισμένο

ΑΝΕΤΗ, ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΖΩΗ

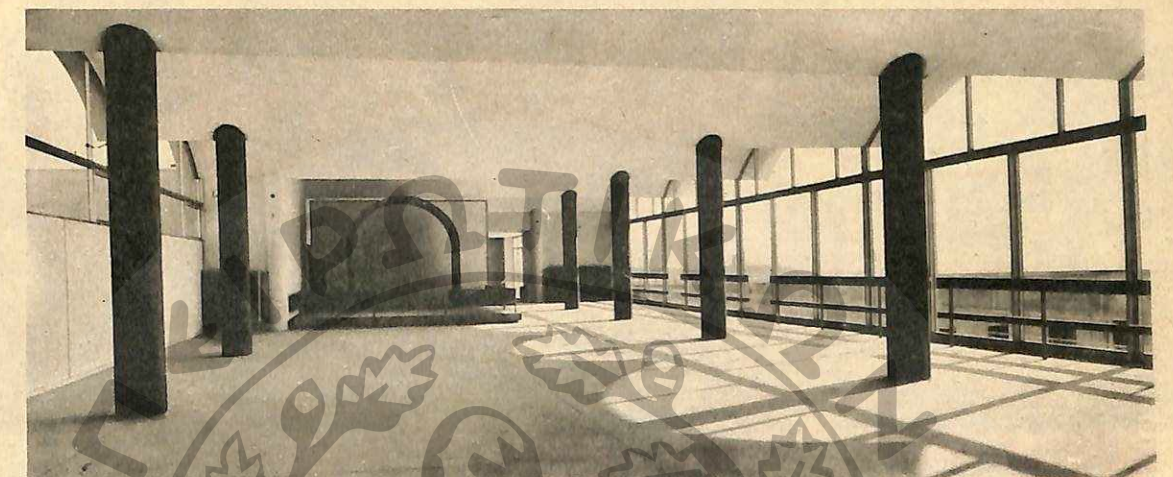


ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΙΤΗΤΟΚΟΣΜΟ



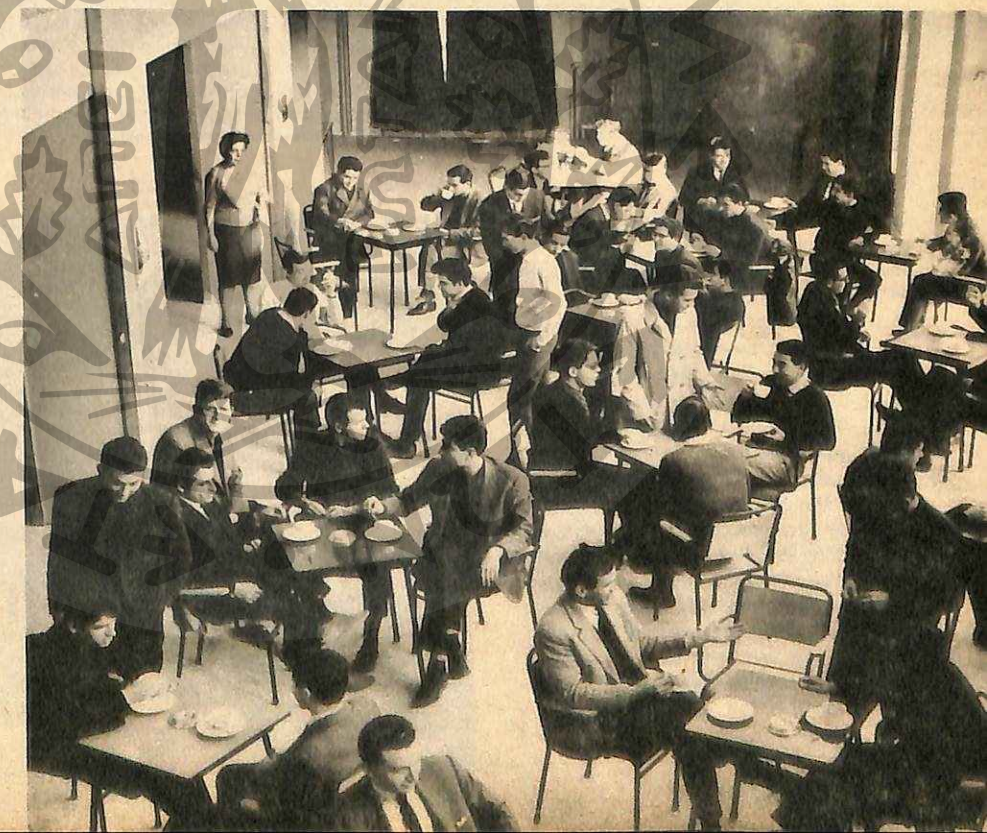
ΣΤΟΥΣ τέσσερις άνω ορόφους βρίσκονται οι κοιτώνες για τους οικότροφους της «Φοιτητικής Έστίας». Έναν μοναδικό στην Ελλάδα οίκο για την σπουδάζουσα νεολαία απέκτησε η Θεσσαλονίκη.

ΜΙΑ μεγάλη αίθουσα, στο κεντρικό κτίριο, έχει διατεθεί για τον εκκλησιασμό των φοιτητών. Η μία πλευρά της φωτίζεται από τεράστιες τζαμαρίες, που έχουν θέα στην πόλη.



ΣΤΗΝ μεγάλη αίθουσα έστιατορίου συγκεντρώνονται, πρωί, μεσημέρι, βράδυ, οι οικότροφοι και οι εξωτερικοί της «Φοιτητικής Έστίας». Με λίγα έξοδα βρίσκουν τροφή θαυμάσια.

ΠΟΛΙΤΙΣΜΕΝΗ ατμόσφαιρα, απλότητα και καθαριότητα στο ζαχαρεπλαστέιο της «Έστίας» όπου πολλοί προτιμούν να περνούν τις ελεύθερες ώρες τους, σ' ένα συναδελφικό περιβάλλον.



Με μιυρή χρηματιυή δαπάνη, οί φοιτηται βρίσινουν όλες τίς προϋποθέσεις άνετης διαμονής και μελέτης

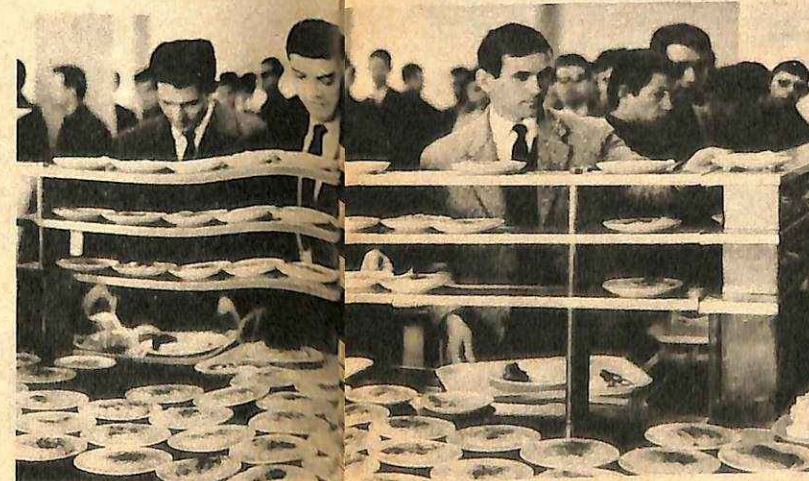
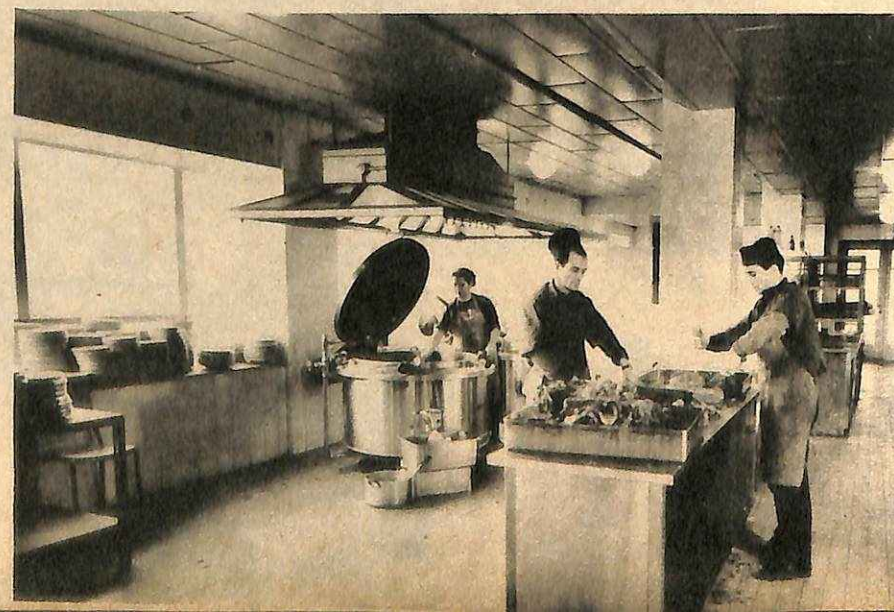
ΤΡΙΑΚΟΣΙΑ ογδόντα παρέμοια μικροσκοπικά, αλλά πλήρως εξοπλισμένα υπνοδωμάτια φιλοξενούν τους οικότροφους. Ο κάθε φοιτητής διαθέτει το προσωπικό του δωμάτιο, πού έχει προβλεφθεί να του επιτρέπεται και την άνετη μελέτη, χάρις στο μεγάλο γραφείο, πού καταλαμβάνει την μιά πλευρά του τοίχου. Το κρεβάτι, στην άλλη πλευρά, μετατρέπεται την ημέρα σε καναπέ, ώστε να μπορεί να δεχθεί έναν-δυο φίλους.

ΕΝΑΣ από τους διαδρόμους, μπροστά στα υπνοδωμάτια των φοιτητών. Όλα καθαρά και άσπαστρα. Η «Φοιτητική Έστια» της συμπρωτεύουσας έγινε βάσει σχεδίων του αρχιτέκτονος κ. Καραντινού, καθηγητού του πολυτεχνείου Θεσσαλονίκης, και υπό την επίδραση και επίμελεια της Τεχνικής Υπηρεσίας του Έθνικού Βασιλικού Ίδρυματος.

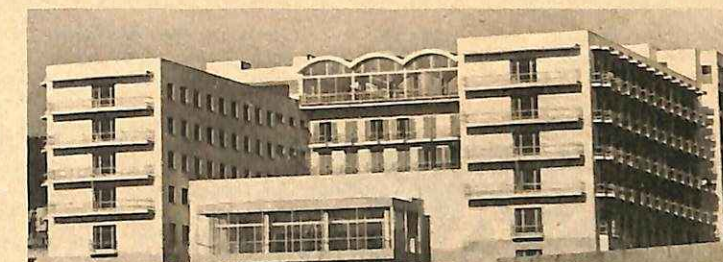


Πρέπει να είναι περήφανοι οι Θεσσαλονικείς για το τελευταίο άπότημά τους, γιατί το ογκώδες κτιριακό συγκρότημα, πού ολοκληρώθηκε έδώ και τρείς μήνες, έπεται από εργασίες πέντε ετών, είναι από τα βασικότερα δείγματα πού χαρακτηρίζουν το πολιτιστικό επίπεδο μίας χώρας, και είναι το πρώτο και μοναδικό του είδους του στην Ελλάδα. Προσγματικά, πρώτη ή συμπρωτεύουσα διαθέτει πια μιά εύπρόσωπη «Φοιτητική Έστια», ικανή να ανταποκριθεί στις σύγχρονες ανάγκες της σπουδάζουσας νεολαίας και να πασάσχει την απαραίτητη βοήθεια σε όσους, ξενητεμένους από τα σπίτια τους και με περιορισμένα χρηματικά μέσα, κατακτούν τα αγαθά της επιστήμης. Μπαίνει έτσι οριστικό τέρας στο καθεστώς της στερήσεως και της αθλιότητας πού σημάδευε τα φοιτητικά χρόνια πολλών και άξίων νέων. Με ελάχιστη δαπάνη, εκατοντάδες φοιτητών μπορούν πια να βρίσκουν στην «Φοιτητική Έστια» το πολιτισμένο περιβάλλον, τις απαραίτητες εκείνες προϋποθέσεις, πού θα τους επιτρέπουν να συγκεντρωθούν άπερίσπαστοι στην μελέτη.

ΤΕΛΕΙΩΣ συγχρονισμένα είναι τα μαγειρεία της «Έστιας», πού εξασφαλίζουν καθημερινά την σίτιση των 380 οικότροφων και των 320 έξωτερικών φοιτητών. Το διαιτολόγιο περιλαμβάνει καθημερινώς κρέας, δυο φορές την εβδομάδα ψάρι και πάντοτε γλυκό, φρούτο και σαλάτα. Τα χρήματα πού καταβάλλουν οι φοιτηται είναι σχετικά ελάχιστα — 780 δραχμές τον μήνα για τον ύπνο, το φαγητό και τα πλυτικά των ρούχων. Στην «Φοιτητική Έστια» της Θεσσαλονίκης έχουν ήδη συρρεύσει σπουδάζοντες νέοι από όλα τα μέρη της Ελλάδας. Ο κανονισμός προβλέπει ότι οι οικότροφοι πρέπει να επιστρέφουν μέχρι της 11ης νυκτερινής, εκτός αν λάβουν ειδική άδεια διανυκτερεύσεως.



ΤΟ ΑΥΤΟΣΕΡΒΙΡΙΣΜΑ υποδοθεί πολύ την κίνηση στο εστιατόριο (άκρο, άριστερά). Εκτός της αίθουσας ψυχαγωγίας (άριστερά), ή «Έστια» διαθέτει αίθουσες ξένων γλωσσών, βιβλιοθήκη, αίθουσα τελετών και διαλέξεων, κινηματοθέατρο, μουσικής, κεντρικό, χαρτοπωλείο, λουτρό με κεντρική θέρμανση και λοιπά. Το προσωπικό, πού έξυπηρετεί την λειτουργία του συγκροτήματος, ανέρχεται σε 60 άτομα, πού διαθέτουν και αυτά τους ιδιαίτερους χώρους διαμονής. Σύντομα πρόκειται και οι φοιτητριες της συμπρωτεύουσας να άπακτήσουν το ανάλογο ίδρυμα, την «Φοιτητική Έστια Θηλέων», πού θα άνεγερθεί σε οικόπεδο του Έθν. Βασ. Ίδρυματος.



Η «ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ Έστια», πού ο θεμελιος λίθος της έτέθη από τον Βασίλεα, το 1958, έπεραιώθηκε τον Νοέμβριο του 1963, αφού δαπανήθηκαν συνολικά 40 εκατομμύρια.



(Φωτ. Γιάννη Κυριακίδη)



7

-Πονοκεφάλους! Αυτοί του προξένησαν, όπως γίνεται συχνά, ένα είδος αυτοκαταστροφικής δογής, στο διάστημα της οποίας χτύπησε τόν έναντο του. Πράγμα που εξηγεί τις εκγυμώσεις που φαινόταν δεξιά στο κρανίο... Θά ξέρετε, ασφαλώς, κύριε επιθεωρητά, ότι στις περιπτώσεις αυτοκτονίας, τα τραύματα βρίσκονται συνήθως στα μπροστινά μέρη του σώματος, ενώ σε περίπτωση έγκληματος, βρίσκονται στα πίσω μέρη: Αιχμένα, πλάτη, ώμους ή ινιακόν όστούν. Στην παρούσα περίπτωση ήταν πολύ φυσικό να χτυπηθί, καθώς είναι δεξιάς στη δεξιά βορραματική χώρα. Αυτό θα κάναμε όλοι στη θέση του! Αυτό τα χτυπήματα προκαλέσαν μια πτώση, στο μέρος που έχω σημειώσει έδω με την κιμωλία, με το κεφάλι ακουμπισμένο στο έδαφος, πάνω στο άριστερο προφίλ του. Καθώς όλες αυτές οι αντιδράσεις δεν είχαν κατευνάσει καθόλου τις κεφαλαλγίες του, αλλά τις είχαν μάλλον χειροτερεύσει, θέλησε να δώσει ένα τέλος στους πόνους του με τα αντικείμενα που είχε κοντά του και με μια χειρονομία που ήταν συνηθισμένος να κάνει: Με το δεξί χέρι, που κρατούσε το σφυρί, κόρφωσε ένα κομμάτι στον άριστερό του κόρσο! "Ένα τόσο τέλειο έγκλημα δεν μπορεί να δοθεί παρά από έναν άνθρωπο του επαγγέλματος! Σε περίπτωση έγκληματος, θα είχαμε τραύματα ειρικής διακοροπισμένα... Ίδου τί ακριβώς έκανε, κατά την γνώμη μου, ο νεκρός — και δεν κατορθώνω να δω τίποτε το παράξενο σ' αυτό... Ένω, αν θελήσετε να το ξηγήσετε ως έγκλημα, τίποτε πιά δεν στέκεται και θα προσκορύνετε σε βουνά όπιανόνητος!

Ο γάιδαρος σάπασε κ' έγινε μια μεγάλη σιωπή. Ο ξάδελφος Φρανσίς μου είχε πάρει τα χέρια και τα έβαγγε πολύ δυνατά. Ο επιθεωρητής κοινούσε το κεφάλι, κοιτάζοντας τα παπούτσια του.

— Ασφαλώς, γιαντρέ, είπε, η περιγραφή σας στέκει... Ωστόσο, έχω ακόμη να προβάλω καμ-

μία - δυο αντιρρήσεις: Ή μια είναι χωρίς μεγάλη σημασία, μα ή άλλη πολύ πιο σοβαρή. "Ας αρχίσουμε ότι την λιγότερο σημαντική: Σε περίπτωση αυτοκτονίας συνήθιζεται ο άπελπισμένος ν' αφήνει ένα γραμμα..."

— Στην περίπτωση της «προμελετημένης» αυτοκτονίας, πάλι να πω, κι όχι σ' αυτό το είδος της αυτοκτονίας, που γίνεται πάνω σε μια κατάσταση κρίσεως!

— Εκεί ακριβώς ήθελα να καταλήξω, γιαντρέ. Πιστεύετε αληθινά ότι μια κρίση έλνοσσίας μπορεί να προκαλέσει έναν τέτοιο παροξυσμό αυτοκαταστροφής;

— Θά σάς απαντήσω ότι στην ιατρική, όπως στην εγκληματολογία και στην πολιτική, δεν υπάρχουν κανόνες, αλλά μόνο καταστάσεις. Φυσικά, συνήθως οι κρίσεις της έλνοσσίας δεν προκαλούν ευτυχώς τέτοιες υπερβολές. 'Αλλά ή πείρα μ' έκανε μάθει ότι όλα εξαρτώνται από τους ασθενείς. Κ' έδω, ή κυρία θα μπορούσε ασφαλώς να μάς διαφορική καλύτερα απ' τόν πατέρα. Οι κρίσεις έλνοσσίας του πατέρα σας ήταν συνήθως πρώτες ή έντονες;

Ή απάντηση σ' αυτό ήταν εύκολη και σκέφτηκα μ' ευγνωμοσύνη τόν Λιονέλ:

— Ήταν φοβερές, είπε.

— Για στάσου, είπε ο ξάδελφος Φρανσίς, όταν γνωρίσα τον ξάδελφο Γκαελέν δεν ήταν σ' αυτό το σημείο φοβερές.

— Έμεινα κατάπληκτη κ' έχω ή 'δια απ' την έτοιμότητα του πνευμάτος μου:

— Έχεις να τόν δής χρόνια τώρα, είπε. Αδούτους τους τελευταίους μήνες οι κρίσεις έκαναν τόν μπαμπά σαν τρολλό!

— Δεν είχε ακριβώς αυτό ή ύπηρετρία που έδιωξε, παρατήρησε ο επιθεωρητής.

— Ή απόλυτη ύπηρετρία, δήλωσε ο γιαντρέ, είπε, για την ακρίβεια, ότι ήταν ανίατη ν' απαντήσει σ' αυτό, γιατί ο κύριος Γκαελέν βρισκόταν,

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ να κάνει ένας φιλόσοφος αίγυπτιολόγος, που χρειάζεται απόλυτη ήουκία για τις μελέτες του, όταν είναι αναγκασμένος να εργάζεται μέσα στους θορύβους μιας σύγχρονης μεγαλοπόλεως; Και ιδίως, όταν, δίπλα στο δι-αμέριμά του, βρίσκεται ένα τσιγκοποιείο, όπου σφυροκοπούν τις λαμαρίνες από το πρωί ως το βράδυ; Ή γνωριμία με μια σεμνή κήρα, που διαθέτει μια μικρή έπαυλη σε ένα ήσυχο προάστιο, φαίνεται μια θαυμάσια λύση — έστω και αν ή κόρη του αίγυπτιολόγου βλέπει με δυσπιστία την προοπτική ενός δεύτερου πατρικού γάμου... "Έστω και αν ή κή-ρα σέβεται πολύ τόν ιδιόρρυθμο πατέρα της, που έχει την μανία να φτιάχνει καραβιά, καρφώνοντας πρόκες και πριονίζοντας σανίδες σαν μοναδική του διασκέδαση στή ζωή.

Του Φρέντ Κασσάι

κατά την γνώμη της, σε κατάσταση κρίσεως ει-κοσιτέσσερις ώρες το είκοσιτετράωρο!

— Κι όταν πάθαινε αυτές τις κρίσεις του πι-ρετου, έλεγμει, ο μπαμπάς δεν ήξερε πιά καθόλου τί έκανε.

— Θαμάσια, είπε ο επιθεωρητής. Μπορού-στη δύναμη τών μαρτυριών, δεν μπορώ παρά να υποκίψω: Ή υπόθεση έκλεισε...

Πραγματικά, ή υπόθεση είχε τελειώσει: Ο δρ Ουμπέλο μου έδωσε ένα πιστοποιητικό πού θεβαίω-νε ότι ο μπαμπάς δεν είχε τα λογικά του όταν χτύπησε το κεφάλι του και μπορούσε έτσι να πε-τύχω την θρησκευτική κηδεία του, προς μεγάλη μου χαρά.

Ο ξάδελφος Φρανσίς ήπηρε για μένα μεγάλο στήριγμα στο διάστημα αυτής της θλιβερής τε-λετής κ' έκανε, ό,τι μπορούσε για να διασκεδάση τόν πόνο μου και να μ' έμποδίσω να μελαγχολή-σω υπερβολικά. Μου μίλησε για την δουλειά του: Ήταν μηχανικός στην εταιρία «Έλεκτρο - Φράνς», που κατασκεύαζε ηλεκτρονικές ύπολογιστικές μη-χανές και ηλεκτρικές γραφομηχανές. Του μιλήσα κ' έχω έπίσης για την εργασία μου και για την φωτογραφική μηχανή μου Φωτοματόν, που λειτουρ-γούσε κι αυτή αυτομάτως.

Ένω μου μίλησε, τόν κοίταξα και θεώκα ότι μου άρεσαν πολύ τα ξανθά μαλλιά του, τα γαλα-νά μάτια του, που ήταν πολύ καθαρά και καθόλου κιτρινωμένα, και το χαμόγέλο του... Φυσικά δεν χαμογέλοις πάρα πολύ, αφού διοκόμαστε σε μια κηδεία, αλλά είχε μια ευχάριστη ή ανοιχτόκαρδη έκφραση, όπου τόν χαμόγελο εμφανιζόταν σχεδόν φυσικά. Και δεν ήταν καθόλου νευρικός και δεν είχε ούτε μια ρυτίδα ανάμεσα στα φρύδια!

Καθώς βγαίναμε από τόν νεκροταφείο ήμουν πολύ θλιμμένη βλέποντας τόν μπαμπά να μένει έ-κει και τόν Φρανσίς να φεύγει, αλλά εκείνος μ' έπιασε από τόν μπράτσο λέγοντας:

— Δεν πρόκειται να σ' αφήσω να επιστρέψης ολόμοναχη στο Παρίσι με τόν τραίνο, έπειτα από τόσες συγκινήσεις, ξαδέλφη 'Αγνή. Θά είσαι γε-μάτη μαύρες σκέψεις και θα φτάσης σε ώραία κατάσταση! Θά σε γνωρίσω πίσω με τ' αυτοκίνητό μου. Πρέπει να ξαναπεράσω από την Ρέν για τις δουλειές μου, αλλά φαντάζομαι ότι δεν είναι ά-νάγκη να γνωρίσης στή δουλειά σου άμέσως, δεν είν' έτσι;

— Ω, όχι, είπα. Είναι Παρασκευή κ' εκείνο που μ' ενδιαφέρει είναι να βρίσκωμια στή δου-λειά μου την Δευτέρα τόν πρωί.

Ήμουν πολύ εύτυχης που δεν θα χωρίζομε κόμη και καθίσα λοιπόν πλάι του, στο αυτοκίνη-τό του. Καθώς καθίσα, σταύρωσα τις γάμπες μου κ' είχα την έντύπωση ότι τούς έβριζε μια μικρή ματιά, πράγμα που μου έκανε άρκετη ευχαρίστη-ση, γιατί ήταν πολλές καιρός που δεν είχε κοιτά-ξει κανείς τις γάμπες μου.

Κατάλαβε ότι τόν είχα προσέξει γιατί είπε χαμο-γελάοντας:

— Τό μαύρο πέπλο της νεαρής κήρας είναι ένα σύννεφο που κρύβει τόν ήλιο!

Δεν κατάλαβα πολύ καλά, αφού μάλιστα δεν ήμουν κήρα αλλά δοφανή. 'Από τόν ύψος όμως που τόν είχα κατάλαβα πως θα ήταν ασφαλώς μια ά-βροχία και τού άνταπείδωσα τόν χαμόγελό του.

— Ξέρετε, πρόσθεσε... μένω στο Παρίσι... Θά έπρεπε να βλέπαμστε πιο συχνά, ξαδέλφη 'Αγνή.

Απάντησα πως αυτό θα μου έκανε μεγάλη ευ-χαρίστηση κ' ήταν αλήθεια.

Ός την Ρέν φλαγήσαμε ευχάριστα. Ή συζή-τησή του ήταν πολύ ενδιαφέρουσα και δεν μίλουμε ποτέ για την Αίγυπτο και για ιερογλυφικά.

Φτάσαμε στην Ρέν τόν βράδυ και μου έπιασε έ-να δωμάτιο στο ίδιο ξενοδοχείο όπου θα έμεινε κι αυτός. Έερεσα να κοιμηθώ πολύ νωρίς κ' ήμουν τόσο τσακισμένη απ' όλες αυτές τις συγκινήσεις, ώστε άποκοιμήθηκα άμέσως.

Τό επόμενο πρωί, ο Φρανσίς με άφησε ολό-μόναχη για ν' ασχοληθί με τις δουλειές του. (Έ-πιθεωρούσε τούς νεαρούς μηχανικούς της έπαρ-χίας.) Κι ολόμοναχη σ' αυτή την άγνωστη πόλη ξαναρχισα να σκέφτομαι τόν μπαμπά και να με-λαγχολώ. Για ν' αλλάξω κάπως ιδέες, άγόρασα τόν περιοδικό όπου συνήθιζα να διαβάζω τόν ώρο-σκόπιό μου. Πιστεύω πολύ στα σημεία τών άστε-ριών κι αυτή την έβδομάδα, ίδου τί έλεγε τόν ώροσκόπιό μου:

«Αρχίζει μια καλή έβδομάδα. Θά νοιώσετε μια άνάγκη σωματικής δραστηριότητας». Επωελήθη-τε για να περάσετε ένα καλό Σαββατοκύριακο.

»ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ.— Θά σάς συμβούν διάφορα έπεισοδία, αλλά σε μικρή κλίμακα. Θά επιτύχετε γρήγορα και καλά ό,τι αναλάβετε. Περιοριστείτε στο παρόν. Οι μακροπρόθεσμες πραγματοποιήσεις θα κερδίσουν αν αναβληθούν.

»ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ.— "Ένα οικο-γενειακό γεγονός θα κυριορχήσει αυτή την έβδο-μάδα. Οι ρομαντικοί έρωτες ύπάρχουν άκμή, ι-δίως στόν άστερισμό σας. Γέννηση ενός τρυφερού ειδυλλίου.

«Ολ' αυτά με παρηγόρησαν λιγάκι και ιδίως τόν μεσομεριανό γεύμα με τή συντροφιά του Φραν-σίς σ' ένα καλό έστιατόριο. 'Αλλά τόν άπόγευμα μ' άφησε πάλι ολόμοναχη για να πιά να επιθεωρήση κάτι και ξαναρχισα να σκέφτομαι τόν μπαμπά και να ξαναμελαγχολώ. "Όταν ανέβηκε να με πά-ρη από τόν δωμάτιό μου, όπως είχαμε συμφωνήσει, για να πάμε να δευτηρώμε, παρατήρησε τα κο-κινισμένα μάτια μου:

— 'Αγνή, αυτό που κάνεις δεν είναι λογικό. "Έκλαγες πάλι. Σκένομαι ότι ο πατέρας σου είναι τώρα κοντά στόν Θεό κι ότι είναι πού εύτυχής από μας. Πρέπει ν' άντιδράσης. Να έχης τόν θα-ρόσ να διασκεδάσης την λύπη σου. "Εμπρός, θέ-λεις να σε πάω στόν κινηματογράφο;

Τότε σκανδαλιστριά πραγματικά: Δεν θά πή-γαινα στόν κινηματογράφο την επομένη τού θανά-του τού μπαμπά!

— Παίζουν τούς «Διαλόγους Καρμηλιτιστών», είπε. Αυτό δεν πρέπει να είναι κανένα έπιπόλαιο έργακι, έρεεις.

— Πάντως είναι θέαμα, επανέλαβα με πείσμα. Δεν πρόκειται να πάω σε θέαμα την επομένη τού θανάτου τού μπαμπά.

«Αρχισα να ξανακαλώ με λυγμούς. Ο Φραν-σίς μου άγκάλιασε τούς ώμους με τόν μπράτσο του, σκονιάζοντας τα μάτια μου με τόν μαντήλι του, πού

μύριζε τόσο ώραία λεβάντα και ψιθυρίζοντας γλυ-κά:

— Έμπρός, έμπρός. 'Ηρώμισε. 'Αγνή... Νά, νά, τελείωσε...

Και ξαναδобрηκα καθισμένη κοντά του στό κρε-βάτι, κ' έπειτα, σιγά - σιγά, δεν ξέρω ακριβώς πως, με φίλησε στα χείλη και τόν φίλησα κ' έχω έπίσης.

Και θερήκα ξαπλωμένη κοντά του, και πάν-τα σιγά - σιγά και χωρίς να ξέρω πως... "Ω, ή-ταν τόσος καιρός. Τόσος καιρός...

Ασφαλώς την επομένη τού θανάτου τού μπαμ-πά δεν ξέρω αν ήταν πολύ πρέπον. 'Αλλά δεν πιστεύω να ήταν και πολύ κακό: Αυτό, τουλάχισ-τον, δεν ήταν θέαμα...

ΛΙΟΝΕΛ ΦΡΙΜΠΟΤΡ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΓΔΩ

Απεχθάνομαι τόν μαύρο χιούμορ κι όλη αυτή την άπαισα διαδικασία που συνίσταται στό ν' ά-πολαμβάνης τόν αίμα, τα δάκρυα, τόν πόνο ή τόν θάνατο τού άλλου με μια άκίνδυνη ειρωνεία.

Ή ζωή, στην πρωτόγονη κατάσταση της, εί-ναι ήδη άρκετά γεμάτη απ' αυτήν την χλευαστι-κή μαυρίλα, ώστε να μη χρειάζεται οι συγγρα-φείς να προσθέτουν σ' αυτήν με μανιακή ευχαρί-στηση καυστικές φράσεις μέσα απ' την ήσυχία τού γραφείου τους.

Ο πόνος τών ανθρώπων άπαιτεί άλλου είδους σεβασμό!

Γι' αυτό όταν ρώτησα την 'Αγνή αν ή ανά-κριση για τόν θάνατο τού πατέρα της ήπηρεσε πολ-λύ όδυνήρι γι' αυτήν κι αν είχε πετύχει την θρη-σκευτική κηδεία τών όνειρών της, δεν ήπηρεσε στίς έρωτήσεις μου κανένας έσωτερικός σαρκασμός, καμιά μυστική απόλαυση.

Τήν μοναδική απόλαυση μου την χάρισε ή ά-φήγησή της 'Αγνης σχετικά με τα συμπεράσμα-τα τού γιαντρου: "Έχωνα πάντα ίκανοποιητικό για τόν πνεύμα τόν γεγονός ότι άνθρωποι έξυπνοι και σοφοί στή τέχνη τους φθάνουν σε έντελώς λαν-θασμένα συμπεράσματα, μέσα από εύστηρη λο-γικούς συλλογισμούς...

Βρήκα την 'Αγνή λιγότερο τσακισμένη απ' όσο είχα φοβηθί. Φαινόταν μάλιστα πιο ζωηρή παρά πριν φύγη: Ή επιδεριμίδα της ήταν πιο λεία, τόν μάτι της πιο λαμπερό, τα χείλη της πιο κόκκινα. Θά έλεγε κανείς πως ήταν σαν ένα λου-λουδι που είχε μείνει πολλόν καιρό έκτεθειμένο στην Ήλιο και πού άπότομα ξαναζωντανέψης από ένα πότισμα.

Είδα σ' αυτό την είνονική επίδραση τού τό-σο ύγιεινου αέρα της Βρετανής και ιδιαίτερα τις ιδιότητες αναθυμιάσεις τού Σαίν - Ζιλντάς τού Πλουγνί - Κερενέζ, πού είχαν κάνει πολύ καλό και σ' έμένα τόν ίδιο. 'Αλλ' ακριβώς, γνωρίζον-τας απ' τόν έαυτό μου τούς σκοτεινούς αιμάν-δρους της πιο άγνης ανθρώπινης ψυχής, δεν άο-γησα να καταλήξω στό συμπέρασμα ότι ή μετα-μόρφωση της 'Αγνης όφείλετο σε κάποια άλλη αίτια, πού δεν μπορούσε να μου έπιστευθί: 'Α-συνειδήτως, ένοιωθε άνακούφιση πού είχε, επί τε-λους, απαλλαγί από έναν τυραννικό πατέρα, έ-νοιωθε χαρά πού μπορούσε τώρα πιά να διαθέ-ση χωρίς έμπόδια τόν μέλλον της και τόν σπύτι της, αλλά ή νόμιμη λύπη της δεν την άφησε να τόν συνειδητοποιήσει.

Τήν ξαναδобрηκα, λοιπόν, την Δευτέρα τόν βρά-δυ στόν σταθμό της 'Ετουάι, κοιμήη σχεδόν, πα-ρά τα μαύρα ρούχα της. Κατά τα φαινόμενα, είχε άνθεψι γενναία στην κούραση τού ταξιδιού.

Ένώ ήμουν σε πολύ πιο καλή φέρμα και μά-λιστα άρκετά κακόκεφος. Πράγματι, είχαμε συμ-φωνήσει πριν απ' την άναχώρησή της ότι θα γυ-ρούσε την Κυριακή τόν άπόγευμα κι ότι θα μπο-ρούσα να την έπισκεφθώ. Έκείνη όμως δεν είχε γνωρίσει παρά τή νύχτα της Κυριακής κι είχα πάει και χτυπούσα άδικα τόν κοινοβούνι τού σπιτιού της. Αυτή ή άτυχία με είχε μάλιστα άκόμη πε-ρισσότερο έκνευρίσει, γιατί, για να φερθώ με λεπτότητα και να μην ταραξώ καθόλου την λύπη της με μια έπαύλωση συζήτηση, είχα φέρει μέσα σ' ένα χαρτοφύλακα ένα σωρό έγγραφα, πού έ-πρεπε να τα έξηγήσω και να τα ταχτοποιήσω. Περιμένα λοιπόν να περάσω ένα άπόγευμα ήρε-μης εργασίας και περισυλλογής, ναυορισμένος απ' τόν διακριτικά δάκρυα της 'Αγνης και τα πνιγμένα φτερινόματα τού «Χακί». 'Αντί για

όλ' αυτά, είχα χάσει πολύτιμο καιρό όσπου να διαπιστώσω ότι ή 'Αγνή δεν είχε έπιστρέψει άκό-μη. Κ' είχα άναγκαστή να πάω τόν τραίνο, κρα-τώντας τόν άχρηστο και βαρύ χαρτοφύλακά μου.

Διασχίζοντας τόν πάντα χιονισμένο Κεραμει-κό, έκείνο τόν δρόμο της Δευτέρας, τόν είπα στην 'Αγνή με προσοχή. Μου απάντησε ότι λυπόταν πολύ γι' αυτό, άλλ' ότι είχε άναγκαστή ν' άπου-σίαση περισσότερο απ' όσο λογάριζε εξ αίτίας όρισμένων κληρονομικών περιπλοκών πού έπρεπε να κανονίση μ' έναν ξάδελφο τού πατέρα της.

Μου μίλησε γι' αυτόν τόν μοναδικό συγγενή με μια άδιαφορία και μια συντομία πού με καθη-σύχασαν. Είχα φοβηθί προς στιγμήν μήπως αυ-τές οι κληρονομικές περιπλοκές άφωρούσαν, κα-τά τόν ένα ή τόν άλλο λόγο, τόν σπύτιά μας. 'Από μερικές επιδέξιες έρωτήσεις πού της έκανα, βεβαιώθηκα ότι δεν έπρόκειτο για τίποτε τέτοιο.

Μεθυμένος κάπως απ' αυτήν την βεβαιότη-τα, δεν μπόρεσα να έμποδίσω τόν έαυτό μου να κάνει μερικούς ύπαινιγμούς για τούς άρραβώνες μας και για την πιθανή ήμερομηνία τού γάμου μας.

Ήταν όμως πρόωγο. Στην άτλη γλώσσα της, πού είναι καμιά φορά άφελής, αλλά πάντα συγ-κινητική στην δροσιά της, ή 'Αγνή μου απάντη-σε ότι δεν άρμυζε να ξαναμιλάμε τόσο γρήγορα γι' αυτά τα πράγματα, ότι έπρεπε πρώτα να κρα-τήση τόν πένθος της επί ένα διάστημα και κατό-πιν θα μπορούσαμε να σκεφτούμε να δώσουμε συνέχεια στα σχέδιά μας.

Όμολογώ ότι ή άπογοήτευσή μου ήταν σκλη-ρή. Όλες αυτές τις μέρες είχα σχηματίσει μια ειδυλλιακή εικόνα για την έπιστροφή της 'Αγνης: Τήν βοηθούσα να ύποφέρει την λύπη της, έφερ-να όλο και πιο τακτικά την εργασία μου στό στί-τι της... Τό πιο άγαπημένο μου όραμα (έκείνο πού μου έρχόταν όταν ένας ξαφνικός πανικός μου έσφιγγε τόν λαιμό, απ' τόν φόβο της άστυνο-μίας) ήταν ή μετακόμηση τών καραβιών τού μα-καρίτη ξυλουργού. Τά κατέβαζα ένα - ένα στό ύ-πόγειο, με την πρόφαση ότι εκεί διατηρούντο κα-λύτερα και κατέληγα να τούς βάζω φωτιά, με την βοήθεια τενεκδών δενζίνης και παλιών κου-ρελιών. Ή φανταστική φλόγα μου ζέστανε την καρδιά, έδιωχνε την άγωνία μου και φωτίζε τις άιτινίες μου... 'Αλλόμονο, όμως, έπρεπε ν' άνα-βάλω τα σχέδιά μου, κι αυτό τόν κάημο δεν ή-ταν για άύριο! Με λίγη περισσότερη σκέψη και ψυχολογία θα έπρεπε να τόν περιμένο: Γνωρί-ζοντας την 'Αγνή, τις θρησκευτικές πεποιθήσεις της, την άυστηρή ήθική της, έπρεπε να προβλέ-πω ότι θα τηρούσε μ' όλη την δυνατή άυστηρό-τητα τόν πένθος τού πατέρα της...

Αυτό τόν διάστημα τού πένθους ήπηρε για μέ-να ένας νεκρός χρόνος, άν τολμώ να έκφραστώ έτσι. Μου πέρασε συχνά απ' τόν νού ή ιδέα ότι ή 'Αγνή τόν παρόικνε στην άυστηρότητα: Ή ά-νάμνηση τού μακαρίτη ξυλουργού άπαιτούσε αλή-θεια να μην πηγαίνω πιά στό στίτι της κόρης του παρά κάθε τριε Κυριακές. Και να μου εί-ναι άδύνατο να την καλέσω σε δείπνο περισσό-τερο από μια φορά την έβδομάδα, με την πρό-φαση ότι αυτές οι έπισκέψεις άποτελούσαν άνα-ψυχές πού έρχονταν σε αντίθεση με την άυστηρό-τητα ενός πένθους; Βέβαια, ήμουν εύτυχης πού είχα έτσι την άπόδειξη ότι ή 'Αγνή έβρισκε δια-σκεδαστική τή συντροφιά μου. Βέβαια, ήξερα ό-τι ήταν άκόμη άπασχολημένη με τις κληρονομικές δυσκολίες, πού την ύποχρέωναν σε άτέλειστες κ' έξανηλικιές σιωμολίες με τόν τελευταίο μέλος της οικογενείας της. Βέβαια, χρειάζόταν ύποκο-νή, αλλά όλες αυτές οι άτυχίες μου χτυπούσαν στά νεύρα και δεν βοηθούσαν να καλύτερουν ούτε τόν ήθικό μου, ούτε την σύνταξη τού έργου μου.

Ένα μήνα μετά τόν θάνατο τού βετεράνου σφυροκόπου άποφάσισα να ξαναμιλήσω στην 'Α-γνή για τα γαμήλια σχέδιά μας:

— Τό σκέπτομαι, Λιονέλ, απάντησε εκείνη, τόν σκέπτομαι...

— Άγαπητή μου 'Αγνή, είπα, πρέπει να τόν σκεφθίς περισσότερο!

— Τό σκέπτομαι πολύ, Λιονέλ. Διστάζω...

— Διστάζεις;

— Έχω τόσους φόβους...

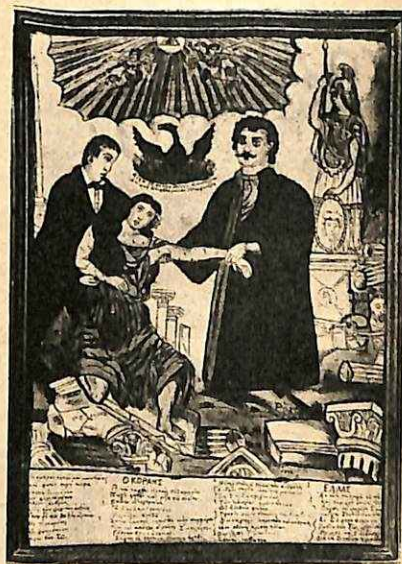
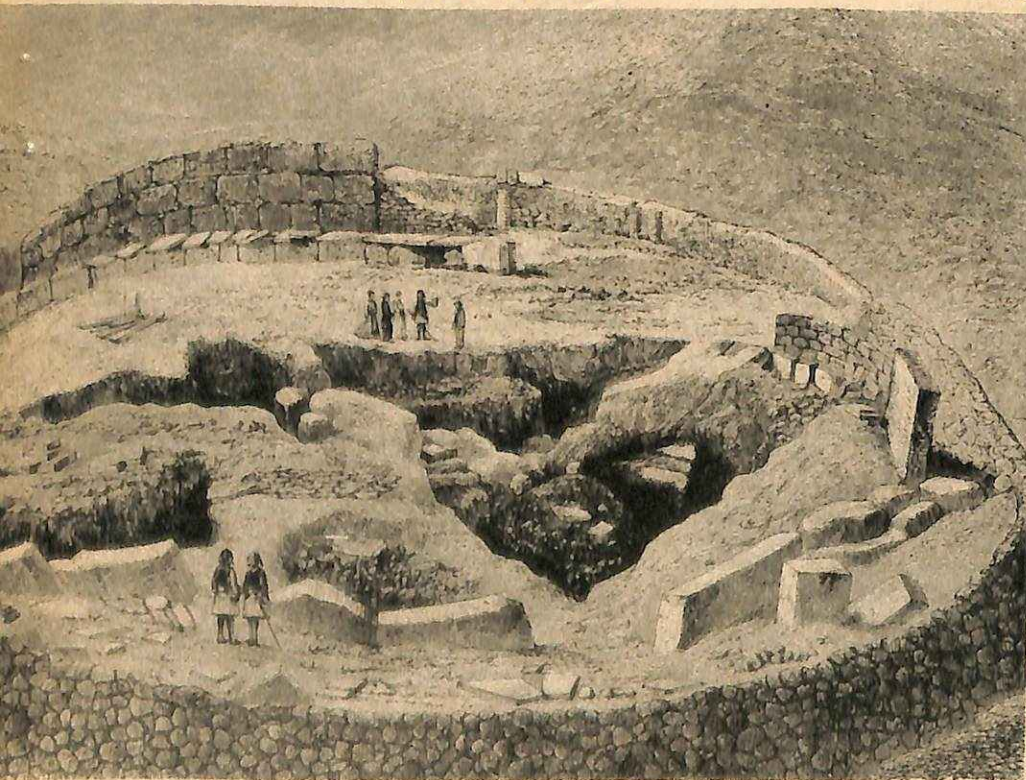
ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Αθηναίοι και Αθηναίες

Τελώνου και Φαρισαίου». Αυτή είναι η εορταστική επωνυμία που συνοδεύει την πρώτη Κυριακή των Άποκρεω. Φυσικά, μ' έναν τελώνη από την μία (που υποπιεύεται τους πάντας) κ' έναν φαρισαίο από την άλλη (που πρέπει να τον υποπιεύεται το σύμπαν) οι προοπτικές για μία εγχάριστη, πρώτη αποκριάτικη Κυριακή δεν είναι και τόσο υποσχτικές... Πόσες υποσχέσεις στο κάτω - κάτω μπορούν να έχουν με την πρώτη μεταελογική εβδομάδα μετά το τελευταίο προελογικό επίταγμα; Γι' αυτό, ίσως, όλοι φροντίζουν να διασκεδάσουν το πρώτο Σάββατο και όχι την πρώτη Κυριακή των Άποκρεω. Και πάλι, όμως, μέσα σ' ένα κλίμα γενικής καχυποψίας, ή ύπαρξη του οποίου επιβεβαιώνεται και από την καθιέρωση μεταξύ των εορταστών της προσηλυτικής καλόπρας του ντιμινου και της αποκριάτικης μάσκας. Σκεπασμένοι από κορυφή συνήθως και κάποτε μέχρις ονύχων από την παροπαράδοτη μεταμφιεστική ανωνυμία, θα προσπαθήσουμε να ξεχάσουμε και πάλι — αδιόρθωτοι νοσταλγοί μιάς πιο γελαστής ζωής — την ανέορταστη γυναιότητα του καθημερινού βίου. Οι αποκριάτικοι σιτραηγοί, οι τολμηρές κολομπίνες, οι προσκαίρους μονόφθαλμοι πειραταί και οι ώριμες κυρίες, που ντυνούνται την ενδυματολογική προσωπικότητα μιάς λουδοβίκειας 16χρονης ενδοσυμένης, δεν κρύβουν πάντα και μόνο τον χαροκόπο του καρναβαλιού. Βαδίζατες και ίσως ανυπόκριτες προεκτάσεις κάποιοι ρομαντισμού. Κατάλοιπα ενός όνειρου, που δεν πρόφθασε να κυματίσει τις πολύχρωμες σημαίες του στο πεδίο της εφηβικής μάχης, κυπούν τα μεσάνυχτα των εορταστικών αποκριάτικων Σαββάτων την πιο μυστική ύψα της καρδιάς μας και μιά παίρνουν στην συντροφιά των πιο ανέμελων αρεσκίων

Θ. Δασκαλόπουλος

ΟΙ ΜΥΚΗΝΕΣ εγχοίτευσαν την Μάγκι Ρός, που περιγράφει την επίσκεψή της στην πρωτεύουσα των Άτρειδών στον «Λίσεναρ» του Λονδίνου. Με την ευκαιρία, στο εξώφυλλο του περιοδικού δημοσιεύτηκε η ώραία αυτή χαλκογραφία των μυκηναϊκών τάφων, που φιλοτεχνήθηκε στα 1877, όταν ο Σλήμαν έκανε τις ανασκαφές του



Ούδεις προφήτης στον τόπο του», λέει η λαϊκή παροιμία. Έτσι και ο Θεόφιλος, ο πλανόδιος ζωγράφος της Μυτιλήνης που ζωγράφιζε γυροφέροντας τα χωριά για να ζήσει, έπρεπε να γίνει προφήτης σε μία μεγάλη πολιτεία, όπως το Παρίσι (προφήτης μιάς φρέσκιας κι ανόθευτης από το φορτίο των γνώσεων τέχνης), για να τον δεχόμαστε κ' εμείς εδώ οι δύσκολοι (!) κριταί, να τον παραδεχθούν οι ελίδες, να τον αγοράσουν οι φιλότεχνοι.

Η έκθεση που ώργάνωσε, εγκαινιάζοντας την γκαλερί της, ή «Ελληνοαμερικανική Ένωση», δίνει την ευκαιρία μιάς μεγάλης γνωριμίας με τον Θεόφιλο. Ενεργήτα ασθέντικοί πίνακες που συνκεντρώνονται από διάφορες ιδιωτικές συλλογές, συμβάλλουν στην ολοκλήρωση μιάς σαφούς αντίληψης όσον αφορά το έργο και την πολυσυζητούμενη τεχνική του. Τριών κατηγοριών έργα του Θεόφιλου εκτίθενται στην έκθεση της «Ελληνοαμερικανικής Ένωσης», εμπνευσμένα από την αρχαία μυθολογία, την βυζαντινή ιστορία και την επανάσταση. Έργα εμπνευσμένα από την καθημερινή ζωή, από τις πλατείες και τα καφενεία, σκηνές αγροτικές δοσμένες με γραφική, σχεδόν ειδυλλιακή διάθεση και σκηνές από την ατέλειωτη ποικιλία του ελληνικού τοπίου, λουσμένου στο ελληνικό φως. Υπάρχουν επίσης σκηνοί της δικής του πλούσιας φαντασίας με κυνήγια λεόντων και καταπράσινες ζούγκλες. Και τέλος υπάρχει ακόμη μια κατηγορία από μικρές, ως επί το πλείστον, αγιογραφίες, δοσμένες όλες με μία δική του τεχνική τελειότητα από την βυζαντινή παράδοση, που τόσο άσκαπα έπιμένουν να του αποδίδουν. Τα ολικά που χρησιμοποιεί είναι απλά κ' εύτελη. Ζωγράφισε σ' ότι έβρισκε μπροστά του. Σ' ένα κομμάτι κάμπο, μιά λαμαρίνα, σε σανίδες, σε χαρτόνια και προπαντός σε τεράστιες επιφάνειες των ψηλών ασπρισμένων τοίχων, όταν του το «παράγγελλαν» οι χωρικοί τάζοντάς του φαγητό.

▶▶ Παράλληλα με την έκθεση Θεόφιλου, μιά άλλη έκθεση συγκεντρώνει επίσης μεγάλο ενδιαφέρον, αποτελώντας συγχρόνως και μιά συνέχεια της νεώτερης ζωγραφικής μας. Είναι η ομαδική έκθεση που συνεχίζεται με επιτυχία στις νέες αίθουσες του Πρακτορείου Πνευματικής Συνεργασίας (Βουκουρεστίου 25).



ΧΑΙΡΟΜΑΣΤΕ όταν ένας Αθηναίος ή μιά Αθηναία γνωρίζει επιτυχία στο εξωτερικό. Χαρήκαμε για τον Μαρούλη, τον Λέο Λέανδρο, την Μούσχουρη. Τώρα πρέπει να χειροκροτήσουμε έναν άλλον Έλληνα που θεωρείται από τους δημοφιλείστερους τραγουδιστές της Βιέννης: Τον Γιώργο Δίσιου. Ο Δίσιου λείπει μόνο μερικά χρόνια από την Ελλάδα και 5-6 μήνες σήμερα το όνομά του είναι πασίγνωστο στην Γερμανία. Έκπομπές στην τηλεόραση, δίσκοι, ή φωνή του, και περισσότερο ή τόσο συμπληρωτική φωνογραφία του, τον έχουν επιβάλει στους Γερμανούς. Τελευταία, ο Δίσιου κυκλοφόρησε σε δίσκο την ελληνική επιτυχία «Τά μάτια, τα δικά σου τα μάτια», με γερμανικούς στίχους και τίτλο «Ταμάρας». Στην μέση του τραγουδιού ή χοροδία και ο τραγουδιστής ξεχνάει για λίγο τα γερμανικά και τραγουδάει στην γλώσσα μας στα μάτια, τα δικά σου τα μάτια, τα μάτια που έχουν τόση γλυκύτητα...

Ο Δίσιου ζει στην Βιέννη. Παντρεμένος με την πρώην γυναίκα του Γιούλ Μαρώνε, την Φρόνσι, δεν ξεχνά την πατρίδα του. Λογαριάζει μάλιστα να έρθει στην Αθήνα τον Απρίλιο και να γιορτάσει τρεις μικρές ταινίες για την τηλεόραση.

ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ, επιτέλους! Την φράση αυτή θα την πούν —πολύ πιθανώς— Αθηναίοι και Αθηναίες, που ζητούσαν να δουν σε δίσκο την δυσσηφία μελωδία του Χένου Μαντινίου «Μέλιο στασέρας» —από το φίλο «Ρόζ Πάνθηρ». Το τόσο εχθρικό και εύκολο τραγούδι που έγραψε ο διάσημος Αμερικανός συνθέτης, σε στίχους Μιλάτσι, αγαπήθηκε και από δύο «αδελφικούς» μεταδόσεις του, από την εκπομπή «Πικ - Νικ» της «Εσπερινής». Λέμε «αδελφικούς», γιατί παιδεύτηκαν άσκαπα και αυτοί που το άκουσαν και ζήτησαν να το δουν, και οι πωληταί των καταστημάτων, που ήταν υποχρεωμένοι να λένε αβέν κυκλοφόρησε ακόμη.

ΔΤΟ ΓΡΑΜΜΕΣ για ένα άλλο χαριτωμένο κομμάτι του Μαντινίου: «Όταν έταμουν, με πολύ συμπληρωτικό ρυθμό —κι άς μη χορεύεται— και μόνο ηλεκτρικής κιθάρας. Ήταν το μοτίβο που άκουγόνταν στην πολύ διασκεδαστική σκηνή της ταινίας «Ραντεβού στο Παρίσι» («Σαρέντ»), νίος «Ραντεβού» και η Χέμιλτον έπαιζαν όπου ο Γκράντ και το ποτακάκι... Από το ίδιο φίλο κυκλοφόρησε και το θέμα, με τίτλο «Πικ - Νικ» της «Εσπερινής» στίχους, διασκευή και θανάτωση εκτέλεση από μιά βελούδινη ανδρική φωνή: Ο Άντυ Γουίλιαμς τραγουδά το «Σαρέντ» κ' είναι σίς φόρμες του.

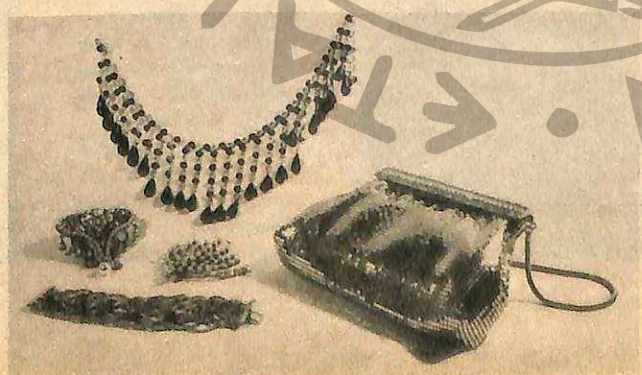
ΜΑΣΤ.

Υπόγειο, ημιυπόγειο, ισόγειο και άνωγειο, ανεξαρτήτως ύψους και πλάτους, όλα τα νυκτερινά κέντρα μακιγιάζονται για το αύριο, πρώτο αποκριάτικο βράδυ. Οι κάβες ενισχύονται και οι πυριτιδαποθήκες των χορευτικών κέντρων αποκτούν σερπαντίνες μακράς ακτίνας δράσεως. Έρχονται οι ημέρες, που τα βράδια των μεγάλων εορταστικών συνωστισμών, τα ρολά των γνωστών υπογείων θα κατεβαίνουν απαγορευτικά μετά τα μεσάνυχτα και οι καθυστερημένοι θα περιπολούν με γυμνούς ώμους στα ανοικτά των Λαρδανελίων της «Αθηναίας», π.χ., χωρίς ελπίδες εισόδου στον Κεράτιο Κόλπο της «Βασιλεύουσας» πίστας της. Κάτω, στο αγέραστο υπόγειο, με τους καθολικούς σωλήνες φωτισμού, ή «Ανώνυμη» —άβαντιστη, κατ' άλλους— δεχόστρα του θα παίξουν, ενώ ή μελαψή και βελουδένια Έλενα Τεϊξείρα θα επαναλαμβάνει τα «μπλούζ» της μαύρης Αμερικής, δίπλα στον χαριτωμένο Ιταλό ερμηνευτή γαλλικών τραγουδιών Τόνυ Μινέλλι



Πως θα μπορούσατε να μετατρέψετε το καθημερινό σας πρόσωπο σε «αποκριάτικη προσωπικότητα»; Μία λύση δίνει γνωστό κατάστημα της οδού Βουλής, στην διτοίνα του οποίου βρήκαμε όλα εκείνα τα εξαρτήματα που θα χαρακτηρίσουν ζωηρά την αποκριάτικη εμφάνισή σας. Το κλασικό μαύρο σας φόρεμα, αυτό που σκεπάζετε να φοράτε σε κάθε... επίσημη έξοδο, θα πάρει άλλη όψη αν τονιστεί από μιά μεγάλη στρώς κορτίτσα ή ακόμη και από ένα μοντέρνο κορμαστό κολλίε - ντε - σιέν. Είναι φτιαγμένο από λεπτές επιχρυσωμένες βέργες, στα άκρα των οποίων καταλήγουν όβάλ χροματιστές χάνδρες. Τα έφακε που δημιουργούν στο σύνολο θιμίζουν λίγο περίεργο δικτυωτό κέντημα. Φανταστικό και το τσαντάκι, θα συμπληρώσει την εμφάνισή σας. Μικροσκοπικό και πρωτότυπο στην μοντέρνα του έκδοση, το παλιό μοντέλο αλλά 1900 που κρατούσε και η γιαγιά στους χορούς της. Χρυσό ή ασπρμένο, είναι κεντημένο δολιχόλη από παγιέτες και άστραφτερά στοάς και κρατιέται από μιά συμπαγή αλυσίδα. Όσο για τον χώρο, έχει άρεσά για να στεγάσει όλα τα γυναικεία έφθια... άμεσου δράσεως, απαραίτητα για να φρεσκάρει το μακιγιάζ σας, αν παρστή ανάγκη. Το βραχιόλι φανταζι έναμονιζέται με το όλο σύνολο, ενώ το μαργαριταρένιο στολίσμα για το κεφάλι ή αξιοποίηση την κόμμωσή σας και θα ολοκληφει κατά πολυ το πρόσωπό σας.

Κ.



ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ ΑΠΑΝΤΑ

ΤΟΜΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ

Ο ΠΑΛΑΜΑΣ πεζογράφος και θεατρικός συγγραφέας. Οι θαυμαστές της λύρας του έθνικού ποιητού θα έχουν την ευκαιρία να χαρούν και τις άλλες επιδόσεις της πολύπλευρης δημιουργικής πνοής του. Στον 4ο τόμο των ΑΠΑΝΤΩΝ του («Κοδό-στης», Αθήνα, 1963, σελ. 582, δρχ. 100), που εκδίδονται από πρότερο με την επιμέλεια του «Ιδρυματος Κωστή Παλαμά», είναι συγκεντρωμένα, εκτός από την «Τρισεύγενη» και τον πολυδιαβασμένο «Θάνατο Παλληκαριού», και δσα διηγήματα έγραψε ο ποιητής του «αδωδεκαλόγου». Στον ίδιο τόμο περιλαμβάνονται επίσης «Τα χρόνια μου και τα χαρτιά μου», «Περσισμένα χρόνια», «Πώς μεταμορφώθηκε ο Σάτυρος». Σημειώνεται ότι η σειρά αυτή των ομοιομορφών τόμων, όπου για πρώτη φορά γίνεται η συγκεντρωτική έκδοση του ποιητικού και πεζογραφικού έργου του Παλαμά, αποτελεί την μόνη έκδοση έκδοσης.

Πέντε διδλία το μήνα. Είναι το πρόγραμμα που εγκαινιάσει τελευταία ο «Γαλαξίας». Τέτοιους ρυθμούς είναι, βέβαια, κάτι το καινοφανές στα ελληνικά εκδοτικά χρονικά. Οι πρώτες ενδείξεις άκρως επιδοφόρες. Φαίνεται ότι η ελληνική διδλίαγορά διαδέχεται πολλές ανεκμετάλλετες δυνατότητες...



ΓΚΟΡ ΒΙΝΤΑΑ. Μυθιστοριογράφος, θεατρικός συγγραφέας, κριτικός και σεναριογράφος. Αμερικανός, άγνωστος στην Ελλάδα, πασίγνωστος στο Μπρονγκοναί, όπου γι δύο χρόνια θριάμβευε το έργο του «Ο Λούισος». Θα τον δοίμε σύντομα στην πόλη ή τον Χένου Φόντα. Ήθε στην Ελλάδα για δύο έβδομοις. Είχε ξανάφθει πριν δύο χρόνια για δύο μήνες. Σκοπός, η συγκεντρωτική έκδοση για το πρώτο του ιστορικό μυθιστόρημα «Γουλιέλμος» ο Αποστάτης. Δέκα χρόνια κράτησε η προεργασία για να πλαστοποιηθεί η μορφή του χριστιανισμού αυτοκράτορα. Μεγάλο μέρος της υποθέσεως εκτυλίσσεται στην Αθήνα του 4ου μ. Χ. αιώνα. Το διδίο θα κυκλοφορήσει σε λίγους καιρούς στις «Ηνωμένες Πολιτείες, από τον οίκο «Ελίτ Μπρόνκοναί» και στην Αγγλία από τον οίκο «Χάινεμαν».

Ο.—



Amraior uai
Amraies

ΤΡΙΑ ΝΕΑ ΕΡΓΑ ΣΤΑ ΘΕΑΤΡΑ ΜΑΣ

Ε
χει καταντήσει πιά στερεότυπο, αλλά είναι
κάτι που δεν μπορούμε να το άγνοούμε: Ή
θεατρική κρίση συνεχίζεται και άδειαζικά συγ-
κροτήματα είναι υποχρεωμένα ν' αλλάζουν έργα.
Έτσι, την τελευταία εβδομάδα από των έκλο-
γων είχαμε τρεις ακόμη «πρεμιέρες» σε Ισάριθμ-
θέατρα. Συγκεκριμένα άλλαξαν έργο τα θέατρα:
«Άφρα», «Βεργή» και «Βεάκη». Στο πρώτο, ο
«Άλκης» Άλεξανδράκης και οι συνεργάτες του πα-
ρουσίασαν δυό μονόπρακτα. Το ένα είναι του
Τσέχωφ και έχει τον τίτλο «Ο έπιβάτης της
πρώτης θέσας» και είναι σχεδόν μονόλογος του
«Άλέκου» Άλεξανδράκη. Πρόκειται για μία αδή-
γηση μέσα σ' ένα σιδηρόδρομο μεταξύ δύο επι-
βατών, που τον άλλον τον υποδύεται ο Χρήστος
Δακτυλίδης. Βέβαια δεν είναι κάτι το ιδιαίτερο,
αλλά ο Άλεξανδράκης προσελκύει έντονα. Το ί-
διο όμως δεν συμβαίνει με το άλλο μονόπρακτο
που είναι «Ο θάνατος της Μπέσσυ Σμιθ». Αυτό,
δεν παρουσιάζει μεγαλύτονο σκηνικό ενδιαφέ-
ρον και ή δόξα του εκτυλίσσεται όπτικά πάρα
πολύ αισθητικά μέσα στο διάκοσμο που έχει φι-
λοτεχνήσει θάμνησα ο Γιάννης Τσασούρης, έν-
τούτοις δεν αφήνει συνολικά ικανοποιητική εντύ-
πωση. Γι' αυτό εθύνεται βασικά ή Άλίκη Γε-
ωργίου που υποδύεται την κεντρική ρωίδα —
μία νοσοκόμα — και ή όποια παίζει με μία ά-
παράδεκτη τραχύτητα. Έξαιρέτος ο Κώστας Μπά-
κας καθώς επίσης και ο Άλεξανδράκης παρ' ό-
τι ο ρόλος του δεύτερου δεν του δίνει από την
φύση του την εύκαιρία για μία έπίτευξη Ιδιαίτε-
ρων αξίσεων. Έν τούτοις όμως, παρά το γε-
γονός αυτό, ή παρουσία ή ικανοποιεί.

Μεταφερόμεθα τώρα στο θέατρο «Βεργή». Ο
Βισσός της παρουσιάζει σ' αυτό το έργο «Ζη-
τείται... Ένοχος» που συνολικά προσελκύει άν και
ώριμες στιγμές ή σατιρική διάθεση του δη-
μιουργού του — συγγραφέα ο Μαρσέλ Αϊμέ — έχει
όδηγησει την γραμμή της έρμηνείας σε τόνο υπερ-

ἐσλής. Ὅλα ἐν πάσῃ περιπτώσει, ὁ Νίκος Βαταρδής παίζει ἐξαιρετά τὸν κεντρικὸν ἀνδρικό ρόλο καὶ σημειώνει ἰδιαιτέρη ἐπιτυχία. Ὁ Ἀνδρέας Φιλιππίδης καὶ ὁ Λιάκος Χριστογιαννόπουλος ἔχουν ἐπίσης καλὲς στιγμὲς ἀν καὶ σέ ὥριμα σκηνὰ καὶ ἡ καυστική σατιρική διδασκὴ τῶν συγγραφέων ὁδηγεῖ μοιραίως σὲ κομικὸ τόνο. Ἡ Ἔλσα Βεργή, ἀπὸ τὴν ὑψὺ τοῦ δραματικοῦ ταλάντου τῆς, δὲν προσφέρεται γιὰ τὸν γυναικεῖο τύπο ποῦ ὑποδύεται. Ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπο ἐπιτελεῖο τῆς ἐρμηνείας θὰ πρέπει νὰ ἀναφερθοῦν ἡ Βιβέτα Τσιτσάνη, ποῦ εἶναι ὅτι πρέπει, καθὼς ἐπίσης ὁ καλλιτέχνης Φοῖβος Ταξιάρχης, Νίκος Δευδρινός καὶ Ὁρφὰς Ζάχος.

Καὶ τελειώνουμε μὲ τὸ ἔργο ποῦ παρουσιάζουν στὸ θέατρο «Βεᾶκη» ὁ Φωτόπουλος καὶ ὁ Ἡλιόπουλος. Προέκυψε γιὰ τὴν κωμωδία «Ζήτω ὁ γάμος» τοῦ Νέλη Σίμων ποῦ μᾶς δείχνει μὴ ἀμερικανική οἰκογένεια: Πατέρας αὐστηρῶν ἀρχῶν, μητέρα συγκρατατική καὶ διὰ τοῦ παιδίου. Δυσἀγορία ζωηρῆς ἐρωτικῆς δράσεως. Ὁ Νίκος εἶναι 40άρης καὶ ὁ ἄλλος 35άρης. Οἱ δύο γενεές, λοιπὸν, συγκρούονται καὶ ὁ πατέρας, ποῦ εἶναι παλαιὸν αὐστηρῶν ἀρχῶν, γίνεται θηρίο ὅταν ἀνακαλύπτωται τὸ «αἰσθηματικὰ» ὄργια τῶν παιδιῶν του. Ἐπάνω σ' αὐτὴ τὴ βάση ἐκτυλίσσεται ἡ ὅλη ἱστορία. Βέβαια ἡ πλοκή δὲν συνθετῇ κατὰ τὸ γεχωριστὸ καὶ τὸ σημαντικό. Ἐν τούτοις ὁμως ὁ θεατὴς περὶνὰ συνολικὰ δὲν συμπληθῇ. Κάμει ὥρες, παρακολουθώντας τὸ ἔργο ποῦ δίνει ἰδιαίτερα τὴν εὐκαιρία στὸν Χρῆστο Τσαγανέα ὁ ὁποῖος ὑποδύεται τὸν πατέρα νὰ διαπλάσῃ ἔναντι τύπου μ' ἐντελὲς γεχωριστὴ ἐπιτυχία. Φυσικὰ καὶ οἱ δύο συνδιασάραχι, ὁ Μίμης Φωτόπουλος καὶ ὁ Ντίνος Ἡλιόπουλος, παίζουν πολλὰ ἱκανοποιητικὰ τοὺς ρόλους τοὺς ἂν καὶ ἀπὸ τὴν ὑψὺ τῆς πλῆξης, δὲν ἔχουν τὴν εὐκαιρία γιὰ κατὰ τὸ ἰδιαιτέρο.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ



ΤΟ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ Ε-
φθασε και η σύντο-
μη, αλλά χαρούμενη
βασιλεία της μάσκας
άρχίζει. Οι Παρισι-
νοί μασκοκατασκευ-
ασταί επέδειξαν κ' ε-
φέτος την εξαιρετη-
φαντασία τους και το
καλό τους γούστο κ'
έλασαν μια σειρά
από πρωσιότητες που
έχουν τα χαρακτηρι-
στικά γνωστά αν-
ταγωνιστών και πρω-
ταγωνιστριών της ε-
θόδης. Μιά ωραία ευ-
καιρία και για τους
Έλληνες χαμπατσέ-
τους να τους ανα-
γνωρίσουν. «Ποιός
είναι Ποιός», λοιπόν.

Ἀπουριάτιοι χοροὶ

Ο Ἄπόκροτες ἔστειλαν. Ἀθηναῖοι καὶ Ἀθηναῖες ἐτοιμαζόταν νὰ... γλεντήσουν. Ὅμως, πῶς ἀπὸ τὸ χαμικλὸ του πρόσωπου, ὁ ἐφευρέτης Καρνεάδης ἀγνοοῖ καὶ τρέμει. Φοβᾶται γιὰ τὸ κῆρος του, φοβᾶται ἀκόμη γιὰ τὴν ἐπιβίωσιν. Ὁ κόσμος φαίνεται νὰ τὸν βαρύνει. Ὁ πιστοὶ ὁπαδοὶ του τὸν ἐγκαταλείπουν. Τὰ ὁράματα του πέφτουν ἕνα - ἕνα. Φέτος εἶναι ἡ «Μέριμνα», εἶναι τὸ ἄλγεον τοῦ Ἑλληνισμοῦ, εἶναι ἡ Περικληϊκὴ, ποῦ δὲν θὰ διοργανώσουν τοὺς χοροὺς τοῦς. Τὸ χρόνον, ποῦ ζεῖει πόσοι ἀκόμα ἀπὸ τὸ ἐπιτελεῖν του θὰ τὸν ἐγκαταλείψουν. Αὐτὸ θὰ ἐξαγορῇ ἀπὸ τὸ φερεῖνὸν κέφι ποῦ θὰ δημιουργήσῃ, ἀπὸ τὸ ἐνδιαφερόμεν ποῦ θὰ διελθῇ ὁ κόσμος· καὶ ἀπὸ τὰ καθαρὰ ἔσοδα ποῦ θὰ μείνουν στὰ διάφορα ταμεία. Ὁ γάτος, φαινομενικὰ, τίποτε δὲν ἔλλειπε. Καὶ οἱ πρῶτοι χοροὶ ἐτοιμαζόταν καὶ ἐτοιμαζόταν. Οἱ ἐμεγάλους μᾶχηρὰ θὰ διεσάχθουν στὰ γνωστὰ κεντρικὰ θεοδοχεῖα. Δεκαέννην σὲ «Χίλτων», 18 στὸ «Κίνυξ» Παλλὰς, ἐπίσης 18 σὲ «Βασιλεῖς Γεωργίους», λυγνόμεν κατὰς τὴν «Μεγάλῃ Βρετανίᾳ» καὶ ἀρετὸν τὸ Κίλιον τὸν «Ἀχορπὸς». Ὅλα πάντως δὲν πᾶνε καλὰ, δὲν ἄλλες χορεύει. Ρωτισθῆτε, μᾶλλον καὶ σὰς παρουσιάζουν μερικὸς ἀπὸ τοὺς ἐλεγκτοὺς χοροὺς ποὺ θὰ ἀπαγορεύσιν Ἀθηναῖοι καὶ Ἀθηναῖες.

● ΣΑΒΒΑΤΟ 22 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ: Έλληνογαλλικός Σύνδεσμος. Ένας χορός ελασικός στο έβρος του και συντηρητικός στις εκδηλώσεις του. Βασιλεί πάντοτε την οικονομική επιτυχία του 3,5 5.000 μέλη που άρριμει ο σύλλογος, και την κοσμική, στην συμμετοχή της καλίστης θηνηκής κοινωνίας για το Διπλωματικό Σώματος, έφ' όσον ο χορός τελεί υπό την προστασία του προέδρου της Γαλλίας. Ώστόσο, έφετος ο θογαυανό άνθρωπος. Άλλα έχει για τον χορό τους. Όχι. Ελάττος θα έχει πασοδότη επιτυχία. Άλλα για τους χορούς γενικώς. Φαίνεται ότι θαδέρηκε ο κόσμος. "Επειτα είναι ν' ο εκλογές να κοίρασαν και τους έπισμούς και τον κόσμο. Δεν έχουν και για διασκεδάσεις, δεν έχουν κέρφι ίσως ούτε να πληρώσουν τόσο άκριβα για διασκεδάσουν. Για όλους αυτούς τους λόγους, ο Έλληνογαλλικός Σύνδεσμος δεν τομιά να υπολογιστεί παραπάνω από 800 παρονομίες: στον χορό που δίνει αμφοι στο «Ελάντο»

● **ΚΤΙΡΙΑΚΟ 1 ΜΑΡΤΙΟΥ:** Ραντεβού και πάλι στο «Κίλιτον». Ή βραδιά των «Αποφαιτών του Κολλεγίου 'Αθηνών», ο χορός της νεολαίας με μεγάλη παράδοση αποκαθηκίτων κερβύρι, που οι ρίξεις του φθάνουν ως τα 1932. Έγγραψαν επιτυχία στην πίστα, ή όχι... Αλλά, και στην χορό, ή νεολαία.

ἡ χηρά σου λέει, καὶ στὸν ἄνδρα σου
 "Ἐνὰς ἀκούην χοροὺς ποὺ δὲν ἐπαύει τὴν ἀποτυ-
 χία, παρ' ὅλα τὰ τεράστια ἐξέδωκε. Βασιλεύει στὴν
 παράδοσή του καὶ σὺν 1.700 μέτρῳ στὸ συνέδριό του
 "Ὅλα τὰ παιδιά του ἀπεργάζονται τὸν χορὸ". Ἀκούην καὶ αὐτὰ
 Κολλεκτίου διὰ ἐνισχύσεως τὸν χορὸ. "Ἀκούην καὶ αὐτὰ
 ποὺ εἶναι σίγουρα ἄνθρωποι ἐν πνεύματι... Ἡ ἀντισφαίριση
 οἰκονομικιστὴς. Οἱ μαυριδεῖς ἀρχολογῶνται μὲ τὴν πό-
 λητικὴ εὐλαστέρως καὶ τὸν λαόν. Καὶ φυσικὰ, μέσα στὸ τρέξι-
 δὲ τὴν ἀποκαταστάσῃ τὸν λαόν. Καὶ φυσικὰ, μέσα στὸ τρέξι-
 δὲ λαλοῦντες μὲντες προσηγομίας, πολλὰ ὄντα θύγαντα
 ἀπὸ τὰ ἐπιβάρη χεῖρα — πάνω ἀπὸ 1.500. Τόσο,
 ἀπὸ ἡ εὐγενεὶς, ὅχι διὰ χρεοπύκν.

● ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ: Ο μεγάλος χορός του Έθνικου Συμβουλίου Έλληνίδων, στο ξενοδοχείο «Βασιλείς Γεωργίου». Ο χορός πρέπει να έχει επιτυχία. Πρέπει, για να καλήν η κάτοξ να ξεδοα τής «Κονίστρας Περγαλώνων» (Τμήμα Φυσικής Άγωγής) και του Νομικού Γραφείου, που συντηρεί για να έξυπνη-ρετή δοσών άπορεσ νυναιξες.

Είναι δὲ πῶς χαρακτηρίζεται ἰσως χορὸς τῆς Ἀποκαλῆς. Ἐνας χορὸς μὲ τίς πῶς ἐξωφρενικὲς ἐμφανίσεις, τίς πῶς θυμοφῶν, τίς πῶς πρωτότυπες, τίς πῶς ἀσέτιες, ἀκόμη καὶ τίς πῶς κοινῆς... πῶς αὐτὸ ἐνα νότιο. Τὰ νότιμα χαίρουσι ἰδιαίτερως ἐκτιμήσεις στὸν χορὸ αὐτό. Ἐνα ἀπὸ αὐτὰ εἶχε καλῶναι τὴν προσωπικότητα τοῦ Διαδόχου τὸ 1960. Ἐνα ἀπὸ αὐτὰ λέγεται... διὰ τὴν καλῶναι... ἐφέτος.

‘Αντίστροφον νεανική, ἀσφόρητη, δραβεία πολλά, και ὅλα ἰσως ἄξιας. Ἀντὸ τὸ τελευταῖον τοῖντετα ἡ διαίτητα γιὰ νὰ ἀποφνευθοῖν οἱ παρεγγήσιμας. ‘Ου- χήστερες νῦν, γνωστέαι και οἱ νῦν γιὰ τὸ μπρὶο τους. Δόρα ἄφθονα, πλούσια, δελαστικά. Κοτιγιόν ἀπὸ τὰ πιὸ πετυχημένα, κομμένα και ραμμένα πάνω σὲ πα- τρὸν ἀπὸ τὸ ἔξωτεριό.

● Καί φθάνουμε στο τέλος. Το ημερολόγιο δείχνει ΣΑΒΒΑΤΟ 14 ΜΑΡΤΙΟΥ: 'Ο χορός των 'Αναβόρων στο «Χίλτον». 'Ο μόνος που αλειούδεει να γίνει ο πρώτος χορός της 'Αποκαλής, την καλύτερη αυτή στιγμή, μαζί τόσο άλλοι, με παρόδοση, φοβούνται αυτή σθήσυν. 'Οστός άρχισε και με καρέφη τού διοικητικού συμβουλίου, να τόν αντικαταστήσουν με ένα ορεγέριν προπονητικό... Πάντως, είναι αλιούδεοι. 'Αλλοιότατα, θέβια, δεν θα τομώσουν να κλεισύν, έκτός από την ελληνική δοχότητα, και την Dalida καί τ' έξαμελές συγκροτήμα της, με 1.600 δολλάρια για μία νύχτα και με πληρωμένα τ' αεροπορικά εισιτήρια τους!

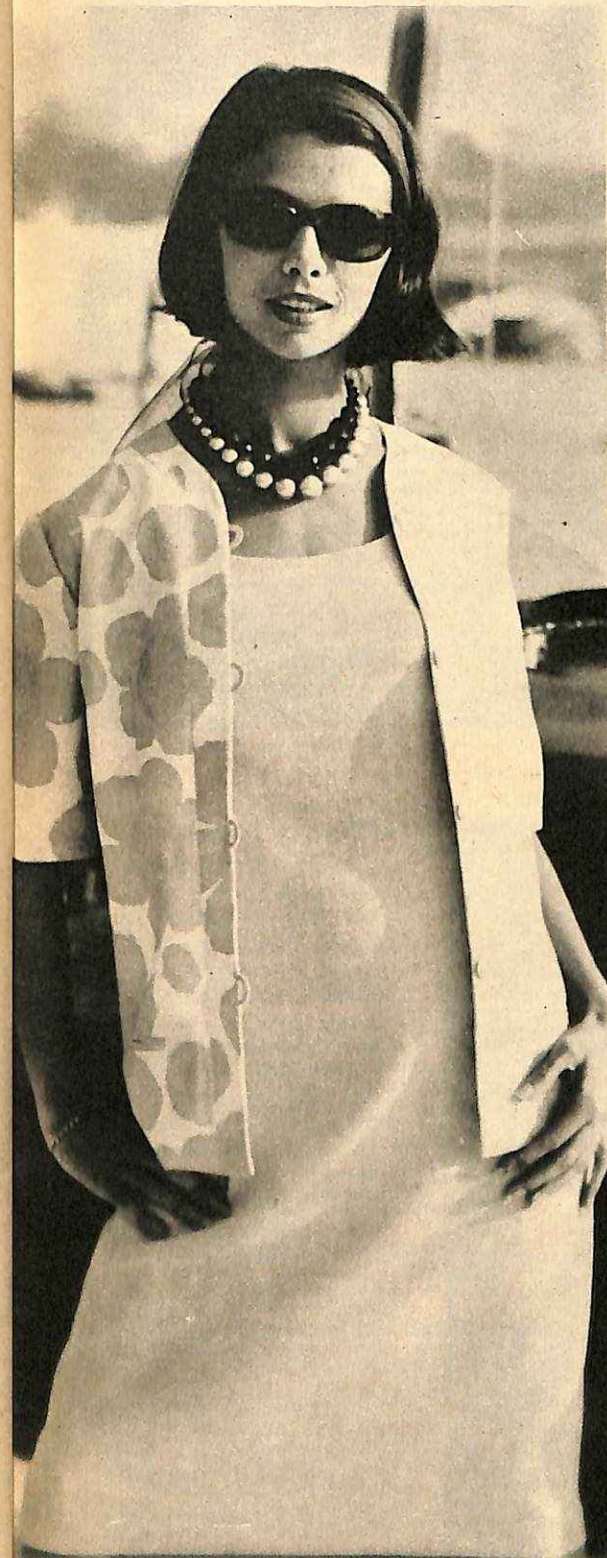
Η παρουσία του Διαδόχου είναι θεαία, αφού έ-
πληξε καλώς άπόφοιτους και έχει και την έπίτιμη
προσφορά του διοικητικού συμβουλίου. Σίγουρα και η
παρουσία της πειγικίσης Ειρήνης, όπως κάθε χρόνο.

MARIA KOTZAMANH

'Eδ̄ω

Ὁ σάκκος...

...στην μοντέρνα του έκδοση, ένε-
πνευσε τὸν μοντελίστα Παρικιέν.
Εἶναι ἀπὸ λινό, σὲ ρόζ ἀπαστρά-
χώρηστρο, μὲ ντεκολτέ μπροστὰ,
καὶ συμπληρώνεται ἀπὸ μιὰ ἴσια
μακρὰ ζακέττα, σὲ ἐμπριμέ με-
γάλα ντεσέν, στοὺς ἴδιους τό-
νους μὲ τὸ φόρεμα. Δυὸ κολλί-
-ᾶστρο, μαύρο - προσθέτουν στὸ
σύνολο εὐχάριστη νεανική νότα.



Ἀνοιξιάτικο...

...το μοντέλο που δημιούργησε η Μαρία Καρίν για την μουσική του Ζάν Ντεσσέ. Είναι φτιαγμένο από μάλλινο πλεκτό, που θυμίζει δαντέλλα. Πρωτότυπο το κεντό μπλουζάκι μπλαστρον, έπιασης πλεκτό, που βγαίνει μέσα από το ταγιέρ. Ταϊριάς περίσσοτερο στίς «νέες» κάθε ηλικίας.



Πιστός...

...στην αγάπη του για τα πούα,
ο Γκυ Λαρός δημιούργησε ένα
δμορφο απογευματινό σημείδι, ά-
πο μεταξωτό, που γυρνάει
στό λαϊμό και στό μανικέτιά μέ
μαύρο επίσης μεταξωτό ύφασμα.
Μιά τερσάτια καπελλίνα, λευκή
και σκληρή, όλοκληρώνει την χα-
ρούμενη ανοιξιάτικη εμφάνιση.

Εὐεῖ

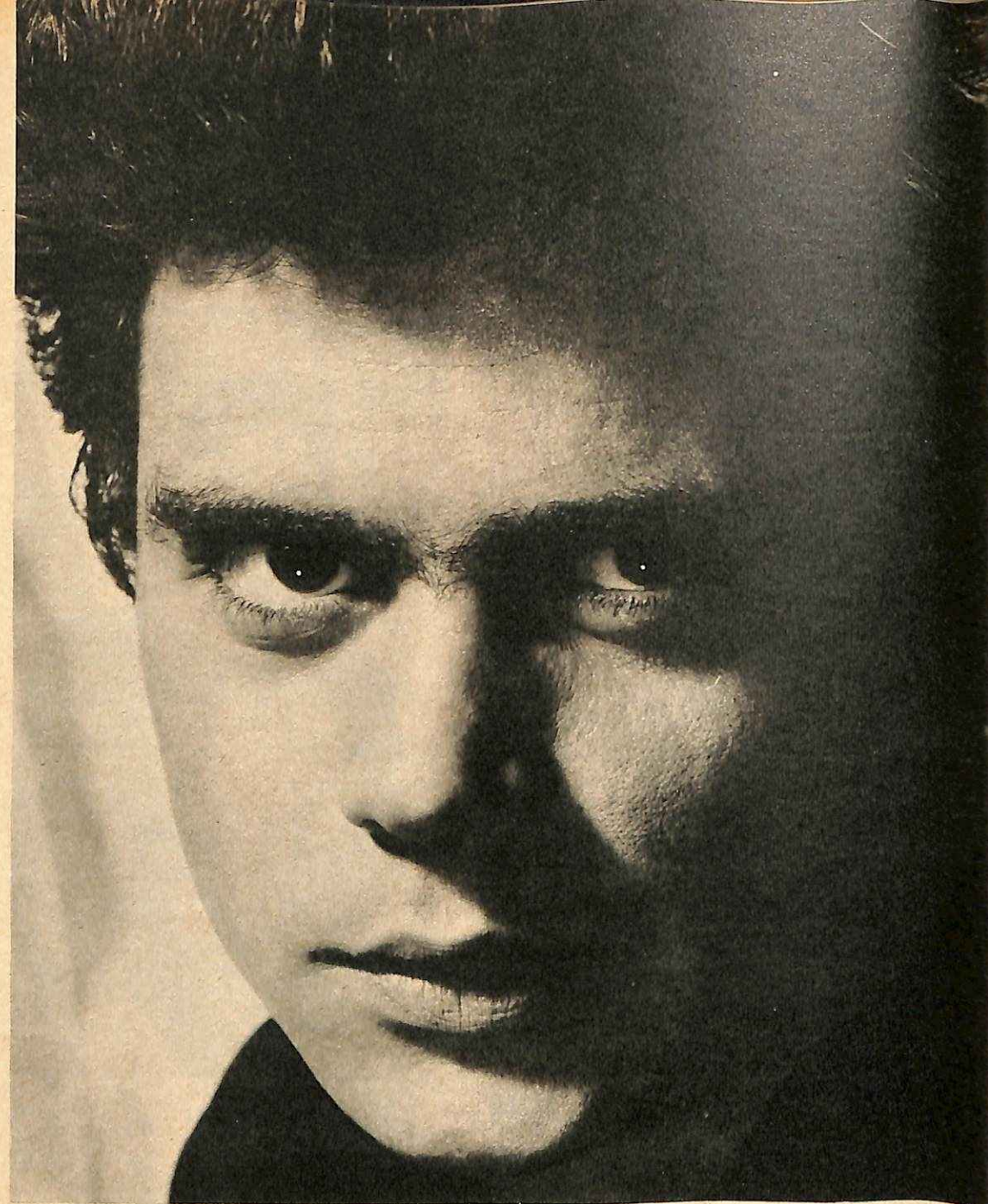
Τη «χρυσή σφαίρα»...

...το έτησιο βραβείο που απονέμουν οι Άνταποκριτάι του Ξένου Τύπου, έχει πιά ο νεαρώτατος (21 ετών) Στάθης Γιαλελής που, χάρις στην ταινία του 'Ηλία Καζάν «Α-μέρικα - 'Αμέρικα», άνεδείχθη σέ φυσιογνωμία στους κινηματογραφικούς κύκλους του Χόλλυγουντ. 'Η κριτική, που δεν δείχθηκε ευνόικη γιά την ταινία, επιδαφίλευσε εξαιρετικά έγκώμια στόν Γιαλελή



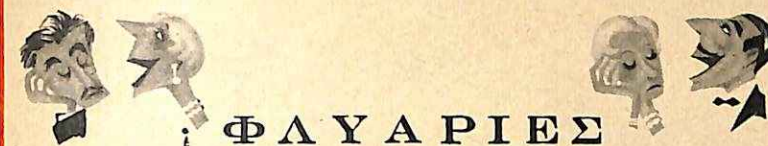
↑ Τροπαιοφόρες...

...χαμογελούν πανευτυχείς, ή Τζιλιόλα Τσινκουέττι και ή Πατρίτσια Κάρλι, οι δυο έφετεινές νικήτριες του 14ου Φεστιβάλ 'Ελαφρού Τραγουδιού, του Σάν Ρέμο ('Ιταλία). 'Αξίζει νά σημειωθ ή Τσινκουέττι είναι μόλις 15 ετών και μετά τόν θρίαμβο γύρισε στό σχολείο της, όπου οι συμμαθήτριές της την αποθέωσαν κυριολεκτικά!..



Μέ τολμηρό...

...ντεκολτέ υπεδέχθη ή Μαρί - Ζοζέ Νάτ, πρωταγωνίστρια της «Συζυγικής ζωής», τους 400 συζύγους που ό σκηνοθέτης Άντρέ Καγιότ προσεκάλεσε χωριστά από τις συζύγους τους νά παρακλουθήσουν την προβολή της ταινίας του. Στην αντίστοιχη προβολή των 400 κυριών, που κι αυτές χωριστά παρακολούθησαν την ταινία, έπι της υποδοχής ήταν ό συμπρωταγωνιστής της Μαρί - Ζοζέ, ό Ζάκ Σαρριέ.



ΦΛΥΑΡΙΕΣ

7 ΜΕΤΕΚΛΟΓΙΚΑ... ύπολείμματα συναντάει κανείς περπατώντας στην 'Αθήνα. Πορτραίτα υποψηφίων, φείγ - βολάν με πύρινα συνθήματα, που έχουν ξεφύγει από τó σκούπισμα τών δρόμων και πλανώνται στέν άνεμο, εκτός επικαιρότητας...

7 ΣΑΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ... ξεκούραστο, χωρίς εύθυνες, προβλήματα συνειδήσεως και ξενύχτι δίπλα στό ραδιόφωνο έτοιμάζουν οι περισσότεροι κάτοικοι της πρωτεύουσας.

7 'Η ΑΝΟΙΞΗ... δέν έρχεται πιά με τó πρώτο χελιδόνι, αλλά με τις πρώτες επιδείξεις μόδας του Παρισιού. Μπλέ και άσπρα, μπλέ και κίτρινα, μαύρα, άσπρα, ριγέ και καρρό φορέματα, παλτά και ταγιέρ συνδυεμένα με λεπτά, άσπρα βατιστένια μπλουζάκια και καπελλάκια «μπρετόν», δίνουν τόν πρώτο χαρούμενο τόνο 'Η ΣΑΝΕΛ... πρώτη άπ' τους μεγάλους έδειξε τις άνοιξιάντικες και καλοκαιρινές δημιουργίες της, εμφανίζοντας ως βασική πρωταυτία τών χαριτωμένων ταγιέρ της ζώνες μεταξωτές, που συνδέουν την μονόχρωμη μόλλινη φούστα με την έμπριμέ μεταξωτή μπλούζα. Χρώματα ρόζ, άνοιχτά γαλάζια, κίτρινα στό χρώμα της μπανάνας, και μικρά, χρυσά κουμπάκια που στολίζουν τώρα τις ζακέττες της περισσότερο από τις τρέσσες...

7 ΣΚΑΦΗ... φθηνά μπορούν νά φτιάξουν τώρα όσοι αγαπούν την θάλασσα και γνωρίζουν τά μυστικά ένός σκαριού. 'Ο Ναυτικός 'Ομιλος «Άργοναυτί» συνέστησε είδικό συνεργείο 'Ερασιτεχνών Ναυπηγών, γιά όσους θέλουν νά κατασκευάσουν μόνοι τους λέμβους, κότερα, βενζινακάτους, άκόμη και θαλαμηγούς.

7 'Ο ΔΗΓΟΣ ΚΑΛΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΝ... ώραιότατα έκτυπωμένος, κυκλοφόρησε τελευταία στην Γαλλία. 'Η 'Ελλάδα κατολαμβόνει σημαντικώτατο χώρο και έμφανίζεται πραγματικά με ό,τι καλύτερο διαθέτει από άπόψεως θεαμάτων, μουσείων, ξενοδοχείων, καταστημάτων κλπ. 'Η Πλάκα, είδικώς, αναφέρεται με πολύ θαυμασμό και άγάπη και ίσως θά έπρεπε νά προσέξουν ώρισμένες -όχι όλες- από τις ταβέρνες που αναφέρονται νά φανούν άντάξιες της τοπατεήσεως.

7 «Τό ποί και λαοί άπ' όλο τόν κόσμο»... Μ' αυτόν τόν γοητευτικό τίτλο μιά έκθεση 50 έργων «μπάτικ» εγκαινιάστηκε αυτή την έβδομάδα στην Στέγη Καλών Τεχνών και Γραμμάτων. Είναι έργα της 'Αμερικανίδος κ. Κορνήλιους, παλαιού μέλους της διπλωματικής υπηρεσίας τών Η.Π.Α., ή όποία μελέτησε την παράξενη αυτή τέχνη της ζωγραφικής σέ ύφασμα στην 'Ασία.

7 'ΑΠΟΚΡΗΑΤΙΚΗ... βραδυά του Συλλόγου 'Αποφοίτων του Προτύπου Λυκείου 'Αθηνών ετοιμάζεται γιά τις 3 Μαρτίου στό νάϊ κλάμπ του 'Ακροπόλ και ύπόσχεται πολύ κέφι.

7 'Ο ΡΑΦ ΒΑΛΛΟΝΕ... ή Μέρλ 'Ομπερόν και ή Άννα - Μαρία Φερρέρο έχουν αυτόν τόν μήνα τά γενέθλιά τους. Τό γεγονός αναφέρεται άόριστα και με συμπάθεια. Ποιός όμως μπορεί νά μιλήσει γιά χρόνια, όταν πρόκειται γιά ήθοποιούς;

777

● Ο ΕΒΡΑΙΟΣ έμπορος άκούει θόρυβο στό μαγαζί του, που βρίσκεται κάτω από τó σπίτι του. Παίρνει τó περίστροφό του, κατεβαίνει σιγά - σιγά την σκάλα και βλέπει έναν διαρρήκτη που προσπαθούσε ν' άνοίξει τó χρηματοκιβώτιο.

—Ψηλά τά χέρια! φωνάζει.
—Πόσο άγόρασες τó περίστροφο; ρωτάει ό διαρρήκτης.
—Τί, δέν είναι καλό; Τό άγόρασα πολύ άκριά.

—Σού δίνω τά τριπλάσια! λέει ό διαρρήκτης.

—Πάρτο! λέει ό 'Εβραίος, και τού δίνει τó περίστροφο.

● ΣΕ μιά διάλεξη περί άστρονομίας, ό όμιλητής λέει:

«...Υπολογίζεται ότι, καθώς ψύχεται ό ήλιος, ή ζωή θά εξαφανισθ μετά από τέσσερα δισεκατομμύρια χρόνια».

—Πόσα έπτε; ρωτάει κάποιος άκροατής τόν διπλανό του.

—Τέσσερα δισεκατομμύρια χρόνια! —Δόξα σοι ό Θεός! Γιατί μου φά-

νηκε πώς άκουσα τέσσερα έκατομμύρια χρόνια!

● ΕΝΩ μιλάει ό λοχαγός, ένας φαντάρος φταρνίζεται θορυβώδως, πράγμα που προκαλεί την όργη του λοχαγού. Πλησιάζει την πρώτη σειρά τών στρατιωτών και ρωτάει:

—Ποιός φταρνίστηκε;

Κανείς δέν άπαντά. 'Ο λοχαγός φωνάζει:

—Δέκα μέρες φυλάκιση σέ όλους! Προχωρεί στην δεύτερη σειρά και ρωτάει:

—Ποιός φταρνίστηκε;

Κανείς δέν άπαντά. 'Ο λοχαγός φωνάζει:

—Δέκα μέρες φυλάκιση σέ όλους! Τά ίδια στην τρίτη και την τέταρτη σειρά. Στην πέμπτη ξαναρωτάει:

—Ποιός φταρνίστηκε;

—'Εγώ, κ. λοχαγέ! άπαντά ένας φαντάρος.

—Μέ τις ύγειές σου! λέει ό λοχαγός.



Δασκάλα...

...έτοιμαζόταν νά γίνη ή Μάργκαρετ Νόλαν και μέ έπιτυχία είχε περάσει τις σχετικές δοκιμασίες. 'Επειτα άλλαξε αίφνιδίως σκέψεις κ' έγινε στάρλετ. Στο ένεργητικό της, ή ταινία «Γκολντφίνγκερ» του Τζ. Μπόντ. 'Ηδη γυρίζει την «Καλλονή της ζούγκλας»

Τό ύφος...

...ένός «στάρ» και τó ύφος ένός λαγωνικού θά μπορούσε νά είναι ό τίτλος του έκφραστικώτατου στιγμιότυπου, που άποτελεί μιά σκηνή της κωμωδίας «Τά ξαδέρφια του Κισσίμ». Σ' αυτή πρωταγωνιστούν τόσο ό 'Ελβις Πρίσλεϋ, όσο και ό θαμνάσιος σκύλος του.





ΠΡΟΣΠΟΙΕΙΤΑΙ "Η ΔΕΝ ΘΥΜΑΤΑΙ Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ;



ΤΑ ΔΑΚΤΥΛΙΚΑ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΒΕΡΝ ΧΑΝΣΕΝ ΩΔΗΓΗΣΑΝ ΣΤΗΝ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ

Ανάμεσα στις πολλές περιπτώσεις μυστηριωδών εξαφανίσεων επισημάνω, μια από τις πιο ενδιαφέρουσες είναι σφολώσ ή Ιστορία ενός δόστμου 'Αμερικανού σοφού, που χαρακτριζεται σήμερα ως ο «άνθρωπος με την διπλή ζωή».

Σ' ένα εργαστάσιο χρωματουργίας, στο Ρόκφορντ του 'Ιλλινόις, δουλεύει σήμερα ένας εργάτης, ο Βέρν Χάνσεν. Παίρνει 20 δολάρια την ημέρα, και οι άλλοι εργάτες τον λένε «ντόκ» (δότης), γιατί εκφράζεται περισσότερο σαν καθηγητής, παρά σαν εργάτης. Χρησιμοποιεί συχνά λέξεις σοφές, που φαίνεται σαν να του ξεφεύγουν χωρίς να το θέλει...

Είναι ένας άνθρωπος εκκεντρικός, λιγομίλητος. Καί, σφολώσ, θά έμενε με το παρτσούκλι αυτό του «Ντόκ» σ' όλη του την ζωή και δεν θα προσέκρινε ποτέ την προσοχή κανενός, αν ένα έρωδν δεν έπιανε λίγο παρτσάω και δεν έμπαινε σ' ένα «σσυπερδρόκετ» (ένα «πολυκατόστημα»), με την «φόντ» που ώδηγούσε, σπάζοντας την διτρίνα...

Δυό αστυνομικοί έβρισκανταν εκείνη την στιγμή στο άπέναντι μπάρ ξαν άμέσως και προέβησαν στην σύλληψη του «Ντόκ».

Την επομένη, ο δικαστής τον κατεδίκασε σε ποσάτιο 100 δολλαρίων. Καθώς δεν είχε χρήματα (τά είχε ξοδέψει όλα για πιστό), ο Βέρν Χάνσεν έτέθη υπό κράτηση για λίγες μέρες.

Κι αυτό ύπηρεζε ή άρχή μιας καταληκτικής Ιστορίας...

Πράγματι, σύμφωνα με τον νόμο, τὰ δακτυλικά του αποτυπώματα εστάλησαν στο κεντρικό άρχειο της 'Εφ Μπί 'Αϊ, στην Ουάσιγκτον. 'Εκει, ένας ηλεκτρονικός εγκέφαλος έθγαλε σε μερικά δευτερόλεπτα έναν φάκελο, που αντίστοιχούσε με ακρίβεια στην περιγραφή του «Ντόκ».

Ο φάκελος περιείχε, φυσικά, και τὰ δακτυλικά αποτυπώματα.

Μία διαφορά μόνον ύπηρε: 'Ο φάκελος δεν ήταν στο όνομα του Βέρν Χάνσεν, εργάτου στο Ρόκφορντ του 'Ιλλινόις, αλλά του Κάρλ Βέρν Χόλμπεργκ, καθηγητού του πανεπιστημίου των Συρακουζών!

Το πιο παράξενο όμως ήταν πώς, σύμφωνα με τον φάκελο της 'Εφ Μπί 'Αϊ, ο καθηγητής Κάρλ Βέρν Χόλμπεργκ είχε άπαχθι πριν από έπτά χρόνια από Σοβιετικούς πράκτορες και είχε σκοτωθι, έπειδή δεν τους διεβίβαζε ώρισμένα άτεμικά μυστικά!

«Δέν θυμάμαι τίποτε!»

Αμέσως, έξη πράκτορες της 'Εφ Μπί 'Αϊ έσπευσαν στο Ρόκφορντ. 'Ο «Ντόκ» μεταφέρθηκε από την φυλακή στο καλύτερο ξενοδοχείο της πόλεως, φωτογραφήθηκε, έξετάσθηκε, έρωτήθηκε... Δεν ύπηρε καμιά άμφιβολία: 'Ο καθηγητής Χόλμπεργκ κι αυτός ήταν το ίδιο πρόσωπο!

Ένα μόνον άτομο άνιόταν να το παραδεχθι: 'Ο ίδιος ο ένδιαφερόμενος.

—Δέν θυμάμαι τίποτε, έπανελάμβανε σ'αυτός έπιβερωητάς. Δεν είμαι παρά ένας φτωχός εργάτης και μού είναι αδύνατο να φαντασθώ ότι ήμουν ποτέ ο καθηγητής Χόλμπεργκ.

Άρνιόταν να ξετάσθι τὰ ντοκουμέντα που άφροούσαν το παρελθόν του, να κοιτάξι τις φωτογραφίες, να τηλεφωνήσι στα παιδιά του καθηγητού, δηλαδή στα δικά του παιδιά. Δεν ήθελε να καταβάλλι την παραμικρή προσπάθεια για να θυμηθι...

—Άκούστε, φίλε μου, τού έλεγαν οι άνθρωποι της 'Εφ Μπί 'Αϊ. Φθάστε στο Ρόκφορντ στις 20 Μαΐου 1955. Προηγούμενος, όμως, πού μένατε; Τί κάνατε; Πώς λεγόσαστε, άφού ίσχυοίσετε πώς δεν είσθε ο καθηγητής Χόλμπεργκ;

—Δέν έέρω... Θυμάμαι μόνο πώς έρχόμουν από κάποιο πράσάτιο του Σικάγου... Στάματσα στο Ρόκφορντ γιατί δεν είχα πιά παρὰ δυό

δολάρια. Κάποιος μού είπε πώς δέχονταν εργάτες στο εργαστάσιο. Καί πήγα...

—Μά άφού σας λέμε πώς έσείς είσθε ο Χόλμπεργκ! 'Όλα τὰ αποδεικνύουν, άκείνη και οι χρονολογίες. 'Ο καθηγητής εξαφανίσθηκε από τις Συρακούζες στις 11 Μαΐου 1955 και σείς έμφανισθήκατε στο Ρόκφορντ στις 20 Μαΐου, δηλαδή 9 μέρες άργότερα.

Παραδεχόσαστε πώς στο άναμεταξύ μπορεί να χάσατε την μνήμη σας. 'Όσοι έμωσ πάσχουν από άμνησία, δεν δεχνούν ποτέ τὰ πάντα. Μένουν συνήδες στην μνήμη τους μερικές θολές άνομηήσεις... Λοιπόν, κύριε καθηγητά, δείτε λίγη καλή θέληση... Έπισστε δέβαιαι πώς, αν ψάξετε καλά στο μυαλό σας...

—Γιατί με βασανίζετε; Δεν έχω ιδέα για όλα αυτά που μού λέτε!

—Για πέντε μας, κύριε καθηγητά, ή άσσοκεία δεν σας λέει τίποτε;

—Δέν μπορώ να διακρίνω ούτε μία θαλανιδιά από μία λεύκα...

—Κι έμωσ, κύριε καθηγητά, ήσαστε ένας από τους μεγαλύτερους 'Αμερικανούς ειδίκοις στην άσσοκεία!

Άτομικός φυσικός

Ηταν άλήθεια. Άλλά σ' αυτό το σημείο πρέπει να γίνι μία παρένθεση, για να δοθούν περισσότερα στοιχεία για τον Κάρλ Βέρν Χόλμπεργκ.

Την ημέρα της μυστηριώδους εξαφανίσεώς του, δηλαδή στις 11 Μαΐου 1955, ήταν 39 ετών. Έξερωρίτο ως ο πιο δημοφιλής και πιο σεβαστός καθηγητής του πανεπιστημίου των Συρακουζών, του οποίου μία μέρα θά γινόταν πρύτανης.

Κατά την διάρκεια του πολέμου έλαβε μέρος σε έρευνες σχετικές με την άτομική ένέργεια. Γιατί, παρ'όλη με την άσσοκεία, ο Χόλμπεργκ ήταν και άριστος φυσικός. Μετέσχε

λοιπόν σε ώρισμένα ύπεραπόρρητα πειράματα για λογαριασμό του ύπουργείου Άμύνης. Γι' αυτό και, μετά την εξαφάνισή του, πιστεύθηκε ότι τον άπήγαγαν ξένοι πράκτορες και κατόπιν τον 'εξεκαθάρσαν', έπειδή άρνιόθηκε να τους δώσι πληροφορίες.

Στά 1940 είχε παντρευθι την Ντόρεθ Ρίπλεϋ, την ώραιότερη κοπέλλα των Συρακουζών. 'Ισως αὐτός ο γάμος να ύπηρε ή αίτία της άμνησίας του.

Ο Κάρλ και ή Ντόρεθ συνεννοούντο καλά, άλλα...

Άλλά ή Ντόρεθ παραπονιόταν για τον μέτριο μισθό που έπαιρνε ο άνδρας της, ως καθηγητής, και για την στενωχώνη ζωή που περνούσε ή ίδια στην έπορσιακή πέλη των Συρακουζών.

—'Αν ήθελες! άναστένανε συχνά.

Άν ήθελε, ο Κάρλ θά μπορούσε να κερδίσι τεράστια ποσά, περιεύεντας ως βιοτουόζος πιανίστας στις πρωτεύουσες όλόκληρου του κόσμου, πράγμα που θά ίκανοποιούσε όλες τις έπιθυμίες της Ντόρεθ: Ταξίδια και πολυτελή ζωή...

Πραγματικά, ο Κάρλ, άνάμεσα στα άλλα ταλέντα του, είχε και το θείο χάρισμα να παίζι θαυμάσιο πιάνο... Άλλά ή ιδιότητά του ως καθηγητού κυριορχούσε στην ζωή του.

Δέν είχε καμιά διάθεση να παραιτηθι από την έδρα του. Αυτή την ζωή είχε διαλέξει, και δεν ήθελε με κανένα τρόπο να την άλλασθι...

Ο χαροκίτης μιας άπογοητευμένης γυναίκας είναι φυσικό να χειροτερεύι διαρκώς, και ή Ντόρεθ γινόταν κάθε μέρα και πιο γκρινιάρα. Γού έκανε σκηνές, τον καθιστούσε ύπεύθυνο για όλες τις άσσοκείες που συναντούσαν... Οι Άμερικανίδες είναι προμερές, όταν έπιθεμούν κάτι και δεν τὸ έχουν. 'Όπως τὰ κακομαθημένα παιδιά, τους είναι αδύνατο να συνθέσουν στην ιδέα πώς μπορούν να στερηθούν μία εύχαρίστηση, μία απόλαυση...

Σιγά - σιγά, ή Ντόρεθ έπαψε να λήπι στον Κάρλ: «'Αν ήθελες...». Τώρα τού έλεγε: «'Αν είχες θελήσει!». Άν είχε θελήσει, ή ζωή τους θά ήταν διαφερετική, πλούσια... Τὰ παρὰ τους θά ζούσαν καλύτερα, θά εκπαιδευόνταν τελειότερα, θά είχαν λοιμπρότερο μέλλαν. Τὰ παρ'όλα ήταν πιά αδιάκοπα, ο καταιγισμός των κατηγοριών συνεχής...

Τὸ σπίτι ήταν άδειο...

Στις 11 Μαΐου 1955, ή Ντόρεθ πήγε να περάσι την βραδιά της στην κινηματογράφο, μαζί με τὰ τρία παιδιά της. 'Όταν γύρισε, τὸ σπίτι ήταν άδειο. 'Ο Κάρλ είχε δάψει μερικά άσπέρροχια σε μία δερμάτινη θαλίτσα, που είχε τὰ αρχικά του (Β.Χ.), και είχε φύγι, παίρνοντας μαζί του όλα τὰ χρήματα του ζεύγους: 125 δολάρια...

Από τότε, για την Ντόρεθ Χόλμπεργκ και για την 'Εφ Μπί 'Αϊ, δημιουργήθηκε ένα μυστικό. Ο καθηγητής είχε κυριολεκτικά εξαφανισθι! Κανείς δεν ξανάκούσε, έπί όλόκληρα χρόνια, να μιλούν γι' αυτόν...

Έννεά μέρες, έμωσ, μετά την εξαφάνισή του καθηγητού Χόλμπεργκ ένας άνθρωπος, που κρατούσε μία δερμάτινη θαλίτσα, έφθασε στο Ρόκφορντ.

Παρουσιάσθηκε στο χρωματουργείο. 'Όταν ο έπικεφαλής τού προάπικου τον ρώτησε τὸ όνομά του, άπάντησε, άφού έοριξε μία ματιά στην θαλίτσα του, που είχε επάνω τὰ αρχικά Β.Χ.:

—Βέρν Χάνσεν... Άνυπανδρος...

Άντιθέτως, ή ημερομηνία και ο τόπος γεννήσεως που έδωσε ήταν άκριβή - δηλαδή συνέπιπταν με εκείνα τού καθηγητού Κάρλ Βέρν Χόλμπεργκ: 21 Αύγουστου τού 1916, Σάιντ Πόιντ, τού Άϊντάχο!

Και ή ζωή τού Βέρν Χάνσεν -που οι συνάδελφοί του τον βάφτισαν «Ντόκ»- δεν άργήσε να όργανωθι.

—Έξαιρετικός εργάτης, δήλωσε

ο Σάμ Γκερρέρα, ο εργοδότης του. Δεν έχω με τίποτε να τον κατηγορήσω... Άντιθέτως, μάλιστα, ή συμπεριφορά και ή άπιδεσσή του ύπηρεξαν ύποδειγματικές...

Και οι συνάδελφοί του παραδέχθηκαν όμοφωνα ότι ο «Ντόκ» ήταν πολύ έξυπνος για την δουλειά που έκανε. Δεν έυοίαζε με άνθρωπο προσωρισμένο να άνακατεύι χρώματα έπί όκτώ ώρες την ημέρα...

Στά 1959 παντρεύθηκε την Μαίημπελ 'Όστιγκ Χόλσεν, μία εργάτρια τού εργαστασίου, που δεν ήταν καθόλου περίεργη και δεν τού έκανε κοιμιά έρώτηση για τὸ παρελθόν του.

—'Ο Βέρν δεν μού μίλησε ποτέ για την προηγούμενη ζωή του, δήλωσε ή Μαίημπελ, έκτος από μία φορά... Μού διηγήθηκε πώς είχε μείνει στις Συρακούζες... Άλλά έμολογώ ότι δεν ζήτοσα να μάθω... Ζούσα στην άρχή εύτυχισμένη μαζί του και δεν είχα λόγους να άνασκαλεύω τὰ περασμένα...

Η εύτυχία τους, έμωσ, δεν βάσταζε πολύ. Έπειτα από έπτά μήνες σελήνης τού μελιτός, ο «Ντόκ» άλλαξε άπότομα, έγινε άλλος άνθρωπος.

—Έγινε νευρικός, εύερέθιστος, είπε ή Μαίημπελ. Έβλεπε έπιόλτες και από τότε άρχισε να πίνω... Η ζωή γινόταν άφόρητη και άναγκάσθηκε να τον άφήσω...

Οι εργάτες τού εργοστασίου δεν άντελθόσαν αυτή την άλλαγή τού συνοδέφου τους.

—'Ο «Ντόκ» ήταν σπουδαίος τύπος, βεβαιώνουν έλοι. Άλλά άναρωτιόμαστε που είχε μιάθι όλα αυτά τὰ σοφά πράγματα που μās έλεγε. Τώρα, δέβαια, καταλαβαίνουμε γιατί ήταν τόσο μερφομένος...

Ένας εργάτης θυμήθηκε ένα άνέκδοτο:

—Μία μέρα, σε κάποια γιορτή τού εργοστασίου, ο «Ντόκ» κάθησε στο πιάνο και άρχισε να παίζι. Θεέ μου, τί ώραία που ήταν!... Τον χει-

ροκρατήσαμε σαν τρελλόι... 'Όμως ο «Ντόκ» γύρισε προς τὸ μέρος μας και μās είπε: «Τὸ παράξενο είναι πώς δεν έχω διδαχθι ποτέ πιάνο στην ζωή μου!...».

Ο ίδιος κάτης τού ξενοδοχείου, όπου είχε καταφύγι ο «Ντόκ» όταν εγκαταλείφθηκε από την Μαίημπελ, έδήλωσε:

—'Ηταν ύποδειγματικός νοικάρης... Τὸ δωμάτιό του ήταν γεμάτο σοφά βιβλία και κλασικούς δίσκους. Φυσικά, έπιανε άρκετά, άλλα δεν ένωχλούσε κανένα.

Άμνησία ή προσποίηση;

Σήμερα τὰ πράγματα βρίσκονται στο ίδιο σημείο. Η 'Εφ Μπί 'Αϊ και οι ψυχίατροί έπιμένουν να κάνουν τον άνθρωπο αυτό να άναγνωρίσι τὸ παρελθόν του, άλλα εκείνος άρνείται. Κι έλοι άναρωτιούνται:

1. Ποιός ήταν ο μυστηριώδης πληροφοριοδότης, που είδοποίησε μ' ένα τηλεφώνημα την άστυνομία ότι ο καθηγητής Χόλμπεργκ έρχόταν σε έπαφή με ύποπτα άτομα, που φόνιανταν να τον ένοχλούν και να τού ζητούν με φορτικότητα κάτι;

2. Άν ο καθηγητής Χόλμπεργκ είχε κάνει άλλοτε τίποτε που να τον καθιστά άντικείμενο έδισαισμού έκ μέρους πρακτόρων έννης δυνάμεως;

3. Μήπως ο καθηγητής, προσπαθώντας να άπαλλαγι από αυτούς τους πράκτορες, που ήθελαν να τον εκδιώσουν, άποφάσισε να εξαφανισθι και να άλλάξει προσωπικότητα. Έτσι, νάμισε πώς οι πράκτορες θά έχαναν τὰ ίχνη του, ενώ συγχρόνως θά άπαλλασσόταν από την ένοχλητική γυναίκα του.

Παρ' όλες έμωσ τις έρευνες της 'Εφ Μπί 'Αϊ, δεν άνακαλύφθηκε τίποτε από όλα αυτά. Κανένας μάρτυρας, άπ' όσους έξήτησε ή άστυνομία, δεν έπιβεβαίωσε τις έπαφές τού Χόλμπεργκ με ύποπτα άτομα.

Άν, πάντως, ο Χόλμπεργκ εξαφανίσθηκε για να μην άναγκασθι να προδωθι τὰ άτομικά μυστικά που ήξερε, θά είναι ή πρώτη περίπτωση έπιστήμονος που προδάνει σε τέτοια άπεγνωσμένη ένέργεια, για να γλυτώσι από τὸ κινήνι της κατασκοπίας. Και μία γυναίκα άναρωτιέται τώρα, μέρα - νύχτα, μήπως ο καθηγητής άλλαξε έτσι ριζικά την ζωή του έσκεμμένα, μόνο και μόνο για να γλυτώσι άπ' αυτή για πάντα...

Έξεφραν μπροστά του την άδελφή του, μά δεν την άναγνώρισε...

Τον έπίσσε όμως πραγματική νευρική κρίση, όταν τού πρότειναν να συναντήσι την Ντόρεθ, την πρώτη του γυναίκα.

—Ποτέ! ούρλιαζε. Δεν έχω καμιά σχέση μ' αυτό τὸ πρόσωπο!

Ένας από τους παλιούς φίλους του, ο διαμήχανος Ρίτσαρντ Σαίηβερ, τού πρότεινε μισθό 20.000 δολάρια έτησίως (500.000 δρχ.), για να δουλέψι στα έπιστημονικά του εργαστήρια.

—Είναι άνοησία! διαμαρτυρήθηκε ο «Ντόκ». Δεν έχω την παραμικρή ιδέα γι' αυτό τὸ είδος της εργασίας... Πρώτα - πρώτα, γιατί άνακατεύεται στην ζωή μου αυτός ο κύριος, που ίσχυρίζεται ότι είναι φίλος μου και που δεν τον ξέρω καθόλου; Μ' αυτή την λογική, όλος ο κόσμος μπορεί να λήπι πώς είναι φίλος μου, δεν είναι έτσι;

«Παρακαλώ να μ' άφήσουν να ζήσω τὸ παρόν. Παρακαλώ να μ' άφήσουν στο εργαστάσιό μου, στα βιβλία μου και στους δίσκους μου».

Αὐτὰ λέει ο εργάτης Βέρν Χάνσεν. Και οι ψυχίατροί τείνουν να πιστέψουν πώς πάσχει πραγματικά από άμνησία. Μά ή 'Εφ Μπί 'Αϊ φαίνεται πώς έχει λόγους να άμφιβάλλι για την ειλικρίνεια του. Κατά την γνώμη της, «άτι παράξενο μεσολάβησε στις έννεά έκείνες μέρες τού Μαΐου 1955, κατά τις όποιες ο καθηγητής Χόλμπεργκ εξαφανίσθηκε από τὸ σπίτι του. Συγκεκριμένα, οι άστυνομικοί εξέταζαν τὰ έξής ένδεχόμενα:

1. Ποιός ήταν ο μυστηριώδης πληροφοριοδότης, που είδοποίησε μ' ένα τηλεφώνημα την άστυνομία ότι ο καθηγητής Χόλμπεργκ έρχόταν σε έπαφή με ύποπτα άτομα, που φόνιανταν να τον ένοχλούν και να τού ζητούν με φορτικότητα κάτι;

2. Άν ο καθηγητής Χόλμπεργκ είχε κάνει άλλοτε τίποτε που να τον καθιστά άντικείμενο έδισαισμού έκ μέρους πρακτόρων έννης δυνάμεως;

3. Μήπως ο καθηγητής, προσπαθώντας να άπαλλαγι από αυτούς τους πράκτορες, που ήθελαν να τον εκδιώσουν, άποφάσισε να εξαφανισθι και να άλλάξει προσωπικότητα. Έτσι, νάμισε πώς οι πράκτορες θά έχαναν τὰ ίχνη του, ενώ συγχρόνως θά άπαλλασσόταν από την ένοχλητική γυναίκα του.

Παρ' όλες έμωσ τις έρευνες της 'Εφ Μπί 'Αϊ, δεν άνακαλύφθηκε τίποτε από όλα αυτά. Κανένας μάρτυρας, άπ' όσους έξήτησε ή άστυνομία, δεν έπιβεβαίωσε τις έπαφές τού Χόλμπεργκ με ύποπτα άτομα.

Άν, πάντως, ο Χόλμπεργκ εξαφανίσθηκε για να μην άναγκασθι να προδωθι τὰ άτομικά μυστικά που ήξερε, θά είναι ή πρώτη περίπτωση έπιστήμονος που προδάνει σε τέτοια άπεγνωσμένη ένέργεια, για να γλυτώσι από τὸ κινήνι της κατασκοπίας. Και μία γυναίκα άναρωτιέται τώρα, μέρα - νύχτα, μήπως ο καθηγητής άλλαξε έτσι ριζικά την ζωή του έσκεμμένα, μόνο και μόνο για να γλυτώσι άπ' αυτή για πάντα...



Αφρόλουτρον FAMAR

Μεταβάλλει το καθημερινό λουτρό σε όνειρο... Τυλίγει το σώμα με σύννεφο μυρωμένου αφρού.

Στόν ιριδισμό κάθε φυσαλίδας κρύβεται μία μικροσκοπική μάγισσα που τονώνει το δέρμα, το ξαναδίνει δροσιά, λάμψη, φρεσκάδα κι εξασφαλίζει την ευδιαθεσία σας.

Γενικοί Αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

Σταυρόλεξο

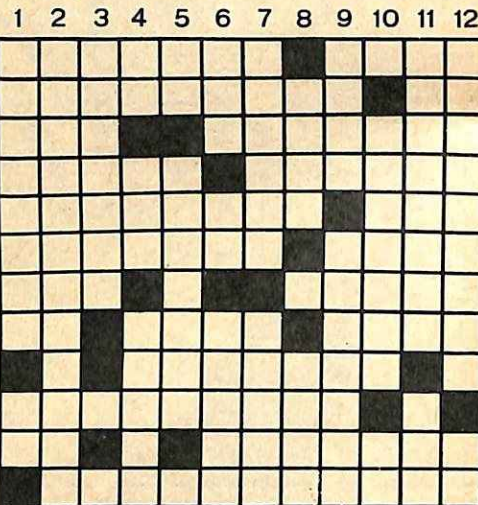


ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

- Κυριαρχεί στους μουσικούς όρους. — Τό αψευδέστερον τεκμήριον πλούτου (ξεν.).
- Μέσα στα ένδοξα όνόματά των εμφανίζονται και ο Μηλιώτης και ο Μπουκουβάλας. — Μουσικός φθόγγος.
- Ισπανικόν γυναικείον όνομα... παπικόν. — Του Ιγδίου είναι το γουδοχέρι...
- Με το ώσαν συνώνυμον. — Η συσκευασία των γίνεται συνήθως με χαρτί.
- Της ΕΟΝ το νύ... στην γενική. — Υπήρξεν ο γενάρχης των Σημιτών.
- «... και Γλητες» έκαλούντο παλαιότερον οι κάτοικοι της περι τόν Ι. δρον ποταμών χώρας της Ισπανίας, οι μετά της Ιθέρης κληθέντες. — Φαγητό της γαλλικής κουζίνας.
- Τιτλούχος της οθωμανικής αυτοκρατορίας (γεν.). — Είδος ύφασματος (γαλλ.).
- Διεθνές αποφατικόν. — «Όνος... τρίς», λέγουν επί προσώπων τα όποια άλληλοεγκωμιάζονται υπερβολικά. — Νοτιοαμερικανικόν νόμισμα.
- «Ούρά του πετεινού»... που πίνεται σχεδόν παντού.
- Ός αυτό έχρησιμοποιείτο υπό των αρχαίων Αθηναίων το ιερόν της Σκιάρας Αθηνάς, παρά την Ιερών Όδον (ένάρθρος).
- Προηγούνται του Δισόχου. — Πόλις της Νιγηρίας επί της συμβολής του Λίγηρος και του Μπενουέ.
- Συγκλονίζει, συγκινεί σφοδρώς (κυριολ.).

ΚΑΘΕΤΩΣ

- Αυτή έχει κατακτήσει την παγκόσμια αγορά με φθηνά έμπορεύματα. — Αρθρον.
- Όποιος τους έχει, τα έχει... έκατοστήσει (αίτ.).
- Ό τίτλος ενός δημοφιλούς άλλου τραγουδιού (ξεν.).
- Βαθμίες κλίματος... ωδικώς. — Έχουν επικίνδυνα νερά. — Ό ελι-



- κρινέστερος φίλος... του ανθρώπου, ένάρθρος.
- Ούδέτ. αναφ. άντανυμίας (άντιστρόφως). — Γερμανική πόλις του Βραδεμβούργου, που θυμίζει... τον Ράτεναου.
- Κώδικας αρχικά, που ένδιαφέρει αυτοκίνητα πολλά. — Ό πρώτος αλφάνητος Αναγεννήσεως. — Έορτάζει στις τριάντα Αύγουστου, άντιστρόφως (αίτ. δημ.).
- Της πιατέλλας άλλη όνομασία, ένάρθρος. — Και ως γαλλικά άρώματα, πασίγνωστον όνομα.
- Έχουν πολλά τα γήπεδα του γκόλφ (αίτ.). — Συνδέεται στενάς με το όνομα του Διγενή (άρχικά).
- Τό χρησιμώτερον διά τους Θιβετανούς ζών. — Η χύτρα του είναι ο πρόδρομος των σημερινών άτμολεβήτων.
- Γνωστή πλησίον της Λαζάννης πόλις. — Η άρχη του τέλους και τό... τέλος του.
- Διαπράττονται στην Κύπρο από τους Τούρκους. — Η μητέρα του Πέτρ Γκύντ εις το όμώνυμον έργον του Ίψεν.
- Έπιφανής μάντις εκ Πύλου. — Αρχαίον ύποθετικόν.

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ό σκοπός του ένδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού άτομικού, αλλά και όμαδικού παιχνιδιού, είναι να έπιτύχη κανείς όσο τό δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέξεων.

Αρχίσετε λοιπόν από όποιαδήποτε γραμμή θέλετε και προχωρήσετε από τό τετράγωνο αυτό σε όποιοδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο όριζοντίως, καθέτως ή διαγωνίως, προσπαθώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξη που μπορείτε να βρήτε.

Σημειώστε τώρα τη λέξη, που βρήκατε και σθήστε στα τετράγωνα τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα για μίαν άλλη λέξη και συνεχίστε έως ότου δέν μπορείται να βρήτε άλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Για κάθε λέξη των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.

Για κάθε λέξη των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.



Και ούτω καθ' έξής, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθέστε τώρα τό σύνολο των βαθμών που μπορείτε να πέτυχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΑ».

Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».

Βαθμοί από 46 και ένω βαθμολογούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

...μ' αυτό δά κάνετε
τή δουλειά σας
ξεκούραστα!
Αυτό είναι τό τελειότερο
άγγλικό ήλεκτρικό σίδερο!

MORPHY-RICHARDS

Πωλούνται σ' όλα τὰ καταστήματα
ήλεκτρικών οίκιακων συσκευών

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

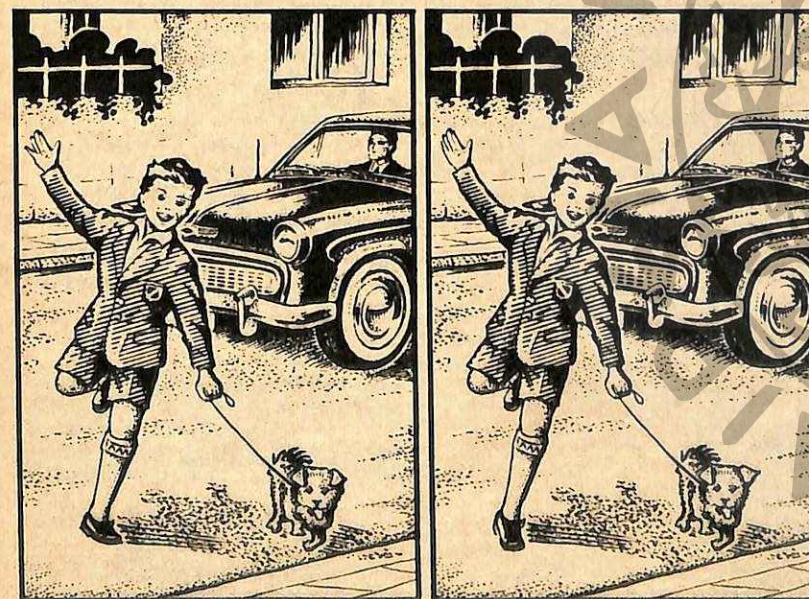
ΟΔΗΓΟΙ,

Όλοι σας γνωρίζετε τους κινδύνους που δημιουργούνται από την άντικανονική όδηγηση. Και ή πιο άσημαντη παράβαση εκ μέρους σας μπορεί να αποβή μοιραία. Βοηθήστε λοιπόν και σεις στο σημείο αυτό.

Έχετε συνεχώς έστραμμένη την προσοχή σας στα σήματα της Τροχαίας, για να αντιλαμβάνεσθε έγκαιρως τις έναλλαγές τους και να συμμορφώσεσθε ανάλογα.

Γενικά όδηγείτε με προσοχή, ψυχραιμία και σύνεση. Έχετε πάντα για όδηγό σας την καλή θέληση, κάνοντας ό,τι πρέπει και αποφεύγοντας κάθε τι που μπορεί να προξενήση άτύχημα ή να παρεμποδίση την κυκλοφορία.

Ποιές διαφορές



Τό δεύτερο σκίτσο διαφέρει από τό πρώτο σε 8 σημεία. Μπορείτε να τὰ βρήτε;

Οί λύσεις στην σελ. 60



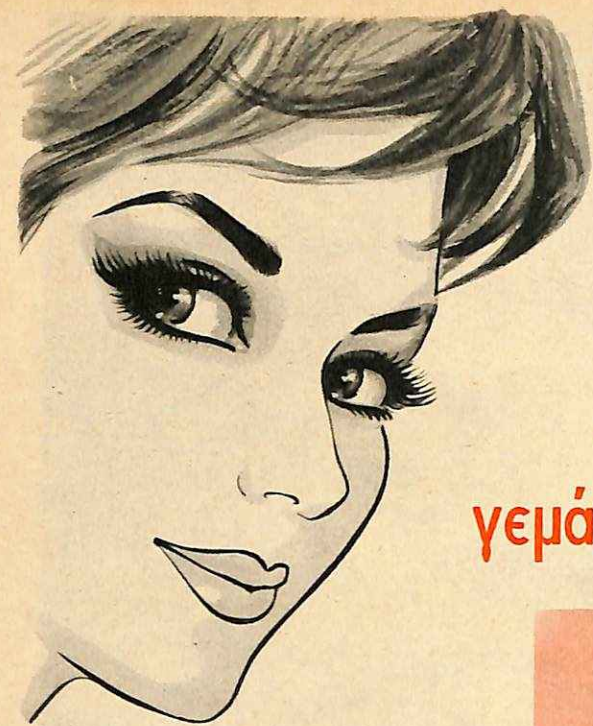
Αφρόλουτρον FAMAR

Για τους άνδρες.

Χρώμα πράσινο. Ζωγόνο άρωμα πεύκου.

- Ίδεώδης περιποίησης του δέρματος.
- Τόνωση των νευρών.
- Εδεξία.

Γενικοί Αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.



**Μάτια
φωτεινά
γεμάτα χάρη.**

LIQUID MASCARA

Μάσκαρα βλεφαριδών με σπινθήρα δουρτάκι σε 6 μοντέρνους χρωματισμούς. Κομψότατο άμπαλλάκι. Κυκλοφορεί και ανταλλακτικό.

EYE SHADOW STICK

Σκιές ματιών σε στικ για κάθε γυναικείο τύπο. Προσφέρεται σε 7 χρωματισμούς.



Helen Neushaefer

2 ΝΕΑ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΙΤΑΛΙΚΗ — ΓΙΩΤ. 2. ΑΡΜΑΤΟΛΟΙ — ΜΙ. 3. ΠΙΑ — ΚΟΠΑΝΟΣ. 4. ΩΣΠΕΡ — ΠΑΚΕΤΑ. 5. ΝΕΟΛΑΙΑΣ — ΣΗΜ. 6. ΙΓΛΗΤΕΣ — ΠΑΤΕ. 7. ΑΓΑ — ΣΑΤΕΝ. 8. ΝΟ — ΟΝΟΝ — ΠΕ. 9. ΚΟΚΤΕΪΛ. 10. ΤΟ «ΚΥΒΕΙΟΝ». 11. ΑΥ — ΛΟΚΟΤΖΕ. 12. ΣΥΝΤΑΡΑΣΣΕΙ.

ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΙΑΠΩΝΙΑΝ — ΤΑ. 2. ΤΡΙΣΕΓΓΟΝΟΥΣ. 3. «ΑΜΑΠΟΛΑ». 4. ΛΑ — ΕΛΗ — Ο «ΚΥΩΝ». 5. ΙΤ — ΡΑΤΕΝΟΒ. 6. Κ.Ο.Κ. (ΚΩΔ. ΟΔΙΚ. ΚΥΚΛΟΦ.) — ΙΕ' (15ος). 7. ΑΛΕΚΟ. 8. ΟΠΑΣ — ΕΟΚΑ. 9. ΓΙΑΚ — ΠΑΠΙΝΟΣ. 10. ΝΕ. ΣΑΤΕΛ. 11. ΟΜΟΤΗΤΕΣ — ΩΣΕ. 12. ΤΙΣΑΜΕΝΟΣ — ΕΙ.

Ο ειδικός συνεργάτης μας επέ-
τυχε με τον συνδυασμό των λέξεων:

ΥΠΟΓΑΣΤΡΙΟΝ — ΚΑΤΑΜΕΣΗ-
ΜΕΡΟ — ΑΝΙΣΩΣ, σύνολον 49 βα-
θμών.

Καλύτερους ίσως συνδυασμούς να
επιτύχουν αναγνώστες μας με δεξι-
μάς λέξεων σαν: ΥΠΟΓΡΑΦΑΙ —
ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ — ΜΑΚΤΡΟΝ — ΣΗ-
ΜΑΤΑ — ΤΑΜΕΣΙΝ — ΡΕΜΑΤΙΑ.

1. Στο επάνω χέρι του παιδιού,
το μικρό δάκτυλο είναι ενωμένο. 2.
Το σήμα στο σακκάκι του ίδιου δια-
φέρει. 3. Το κάτω παπούτσι του ή-
διου έχει στραφή προς τ' αριστερά.
4. Το δεξιό αυτί του σκύλου δια-
φέρει. 5. Στον προφυλακτήρα του
αυτοκινήτου, το κάθετο στήριγμα,
στο κάτω μέρος, είναι κοννύτερο. 6.
Ο άνθρωπος μέσα στο αυτοκίνητο
φοράει παπιγιόν. 7. Στο παράθυρο
του σπιτιού, η κάθετη μεσαία κορ-
νίζα έχει μετακινηθεί αριστερότερα. 8.
Στην μάντρα, η πρασινάδα διαφέρει
στο επάνω δεξιό μέρος.



Η ΝΗΠΙΟΦΥΛΑΚΗ ΤΗΣ ΜΠΑΜΠΗΣΙΤΣΑΣ...

- ♦ Το ύποσχέθηκα.
- ♦ Να βρώ έναν ελληνικό όρο για το καινούργιο ωραίο φρούτο που εισήγαγε η Νίνα Γιαννίδου και σε τούτη την ανθυποπροτείνουσα: Τον θε-
σμό των «μπεμπισίτς», που ήδη μερικοί αποκαλούν «Μπαμπησί-
τς». Κι αυτό, φαντάζομαι, στο τέλος θα επικρατήσει...
- ♦ 'Η μπαμπησίτσα, της μπαμπησίτσας!
- ♦ Δεν είμαστε (Θεός φυλάξοι) εποχή διεφθαρμένη. Είμαστε απλώς
ή ένδοξη γενιά της παραφθοράς...
- ♦ Βέβαια, ο όρος «νηπιόφυλαξ» δεν είναι πρόσφορος για πλατειά
κατανάλωση. 'Ελάχιστοι 'Ελληνες έχουν πιά την στοιχειώδη σεμνό-
τητα να μιλούν ελληνικά. 'Αρνούνται το ωραιότατο «θεραπαινίδες»
στην περίπτωση της καμαριέρας. 'Επιμένουν στους δάνανους όρους
«παρομύνα» και «νταντά» στην περίπτωση της τροφού. Και έτσι, στην
περίπτωση των επ' όμοιή φρουρών των τερατιδίων που λέγονται νή-
πια, είμαι βέβαιος πως θα προστρέξω σε συμμαχικό λεξιλόγιο.
- ♦ Φέρ' ειπείν: «Μπεμπέ - χανούμ»!
- ♦ Είναι γνωστό πως, για να λειτουργήσει ο θεσμός των νηπιοφυλα-
κίδων στον τόπο μας, χρειάστηκε μια πολύ προσεκτική προετοιμασία.
Οι πρώτες πενήντα θαρραλέες, αλλά και ταυτόχρονα σεμνές κοπέλλες,
φοιτήτριες ιδίως και σπουδάστριες, που δέχθηκαν να συμπληρώσουν
το ισχύον τους θαλάσσιο με μια δίωρη ή τριώρη νυχτερινή υπηρεσία
σε σπινθηρικά ξένα και άγνωστα, όπου δεν ήξεραν καν ποιούς (και ποιές)
θ' αντιμετώπιζαν, άξιζαν κάθε έπαινο.
- ♦ 'Αλλά και οι διάφορες άλλες αιτήσεις, που κατέκλυσαν το γρα-
φείο, και μάλιστα από νήπια... ηλικίας άνω των 40 ετών, είχαν κι αυ-
τές τα προβλήματά τους και τις περιπλοκές τους!
- ♦ Γιατί το ωραίο αυτό γραφείο, μη λησμονούμε, έρευνά την προέλευ-
ση της σκούφιας (για να μεταχειρισθούμε μια λαϊκή έκφραση), όχι
μόνον του εξυπηρετούντος, αλλά και του εξυπηρετούμενου.
- ♦ Θυμάμαι, πριν από χρόνια, στο Λονδίνο, τί τραβούσε εκείνος ο
θαυμαστός οργανισμός που ονομάζεται «Παγκόσμιος Θεΐας» («Γιουνι-
τέρσαλ "Ωντς») και που βρίσκεται στην διάθεση των πάντων για τα
πάντα — εκτός (καθώς λέει και το σχετικό φυλλάδιο) από σέξ και δα-
νείκά.
- ♦ Εύτυχώς, η Νηπιοφυλακή έχει πιο περιορισμένα καθήκοντα και
πιο περιγεγραμμένο κύκλο εργασιών. Παρέχει φροντίδα, φύλαξη (καί,
ελπίζω, λίγη φώτιση) στα νήπια εκείνα, των οποίων οι γονείς επιθυ-
μούν να αποσυρθούν το βράδυ, για λόγους που, μεταξύ μας, στις πε-
ρισσότερες περιπτώσεις, θα μπορούσαν και να αποφεύγουν. Οι άρρα-
δάνες της εξαδέλφης Εύβαλίας, ή χαρτοπαικτική δεξίωση της θείας
Μαριγώς...

♦ Τις γνώρισα, αυτές τις χαριτωμένες κοπελλίτσες, τις προάλλες.
Να εργάζονται, άραγε, μόνο για την (φθηνότατη, κατά την γνώμη μου)
όμοιή; 'Η μήπως και στα τριςβαθα της έπορχιακής τους ιδιοσυγ-
κρασίας υπάρχει μια άπαρηγόνη μητρότης, που ανυπομονεί να ξεχυθεί
σε τους άτιθασους θλαστούς των εκπαιδευτικών αθηναϊκών ειδυλλίων;

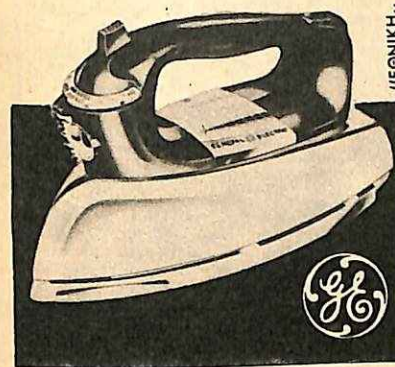
♦ Κάπως θα πρέπει, πάντως, να χαίρωνται, όταν βρίσκονται σ' ένα
περιβάλλον πιο ζεστό, πιο σπιτικό από την γυμνή φοιτητική κρεβα-
τοκόμο, με τον φοιτητή της Θεολογίας στα δεξιά, που ύπνουσθωρί-
ζει φαλμύς, και τον φοιτητή της 'Ιατρικής στα αριστερά, που ανατέ-
μνει, με κρυφούς βρυχηθμούς, συκώτια βοδιών και έντοσθα βατράχων.

♦ 'Εχει και τα καλά της η Νηπιοφυλακή...

Index

Μοναδική

ΕΥΚΑΙΡΙΑ
να αποκτήσετε το
καλλίτερο αυτόματο
ηλεκτρικό σίδερο
GENERAL ELECTRIC



Τοποθετούμε
το σίδερο κα-
θέτως και βά-
ζουμε νερό.

Διαλέγουμε
την απαιτου-
μένην θερμο-
κρασία για το
σιδέρωμα.

'Υγραίνει με
άμμό το ρού-
χα πιέζοντας
το κουμπί.

'Αλλάσσουμε
θερμοκρασίες
κατά το σιδέ-
ρωμα.

Δίδουμε

100

Δρχ.

για το παλμό σας
ηλεκτρικό σίδερο

Νέα παραλαβή

ΕΚΘΕΣΙΣ

GENERAL ELECTRIC

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:
ΓΕΝΙΚΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ Ε.Π.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ: ΠΑΠΑΡΗΓΟΠΟΥΛΟΥ 9 (ΠΛΑΤ. Κλαυθμόνους)
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΤΣΙΜΙΣΚΗ 61



*Ό,τι
τελειότερο...*

Παρουσιάζει η Παγκόσμιος αγορά
σε ακουστικά βαρηκοΐας, δα τα βρήτε

στην **"ΑΚΟΗ"**

Μ. ΦΙΛΙΠΠΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 - ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛ. 524.894



**Τώρα
είναι πιο
όμορφο
να είσαι
μητέρα!..**

μια εκπληκτική νέα εφεύρεση
**ΠΑΝΕΣ - ΣΛΙΠΣ
BABYTEX**

✓ ΓΙΑ ΣΑΣ
εύκολα - ξεκούρασι - οικονομία
δεν στοιχίζουν σχεδόν τίποτα!
✓ ΓΙΑ ΤΟ ΜΩΡΟ ΣΑΣ
άνεσι - υγεία - χαρά.

BABYTEX χρησιμοποιούν
οι μητέρες όλου του κόσμου!

Baby slip (Βρακάκι)
από απαλό νάυλον.
διατηρεί σε τελεία
απομόνωση την πάνα
και κουμπώνει
με ειδικές 'Αμερικανικές
κόπτισες ασφαλείας.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ: Χ. ΤΟΥΤΣΙΑΡΙΑΝΣ ΕΣΚΡΑΤΟΥΣ 40 ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 531.637

ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ

Μια μυστηριώδης νέα, η μίς Μόνα, συναντά τον Ρίπ Κίρμπυ, που τον νομίζει για τον διαβόητο διαρρήκτη Στάν, στο αεροδρόμιο της Νέας Υόρκης. Άνοητοι με ένα ιδιωτικό αεροπλάνο, προς άγνωστη κατεύθυνση. Κατά την πτήση η Μόνα δίνει ύπνιστικό στον Κίρμπυ, που ξυπνά σε ένα παράξενο μέρος, τον «Ουράνιο Θησαυρό»...

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ' ΑΣΤΡΑ



ΚΡΙΟΣ: ('Από 21)3 έως 20)4). Τά άστρα είναι εύνοια στα επαγγελματικά σας ζητήματα, δεν ευνουύν όμως καθόλου την αισθηματική σας ζωή. Μην επιχειρήσετε τίποτε σοβαρό στα ζητήματα της καρδιάς. Θά αποτύχετε. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή. Αριθμός: 15. Χρώμα: Ρόζ.



ΤΑΥΡΟΣ: ('Από 21)4 έως 20)5). Η εβδομάδα αυτή θα είναι φορτωμένη εργασία και νευρικότητα. Μή χάνετε όμως την ψυχραιμία σας και όλα θα τακτοποιηθούν. Στην οικογένεια: Απροσδόκητα κέρδη. Στόν έρωτα: Εύτυχία. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη. Αριθμός: 22. Χρώμα: Πράσινο.



ΔΙΔΥΜΟΙ: ('Από 21)5 έως 21)6). Οι προσοπτικές είναι καλές. Ό,τι και αν επιχειρήσετε, θα σημειώση επιτυχία. Προσση όμως στο στενό σας περιβάλλον. Θα συναντήσητε απρόοπτες αντιδράσεις. Στόν έρωτα: Χαρούμενη έκπληξη. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη. Αριθμός: 34. Χρώμα: Μώβ.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ: ('Από 22)6 έως 22)7). Εξαιρετικές επιδόσεις. Τα οικονομικά σας δελτιώνονται σημαντικά. Ευνουύνται οι πνευματικές απασχολήσεις. Στόν αισθηματικό τομέα: Διαλύση με μικρή παρρηγόηση. Ένα μικρό δώρο. Εύνοϊκή ημέρα: Δευτέρα. Αριθμός: 53. Χρώμα: Καφέ.



ΛΕΩΝ: ('Από 23)7 έως 22)8). Θά διαφωνήσητε με το περιβάλλον σας για οικονομικό θέμα. Έχετε ήδη αναλάβει πολλές υποχρεώσεις και δεν μένουν περιθώρια για νέες. Ασχολήσητε περισσότερο με τον εαυτό σας. Ψυχαγωγήσητε. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη. Αριθμός: 3. Χρώμα: Κόκκινο.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ: ('Από 23)8 έως 22)9). Τά άστρα ευνουύν την κοινωνική ζωή. Δεχθήσητε μία πρόκληση σε κοσμική εκδήλωση. Ευνουύνται οι αισθηματικές σχέσεις. Στόν επαγγελματικό τομέα: Οι υπηρεσίες σας θα αμειψθούν. Εύνοϊκή ημέρα: Σάββατο. Αριθμός: 73. Χρώμα: Τυρκουάζ.



ΖΥΓΙΟΣ: ('Από 23)9 έως 22)10). Η Σελήνη σας κάνει νευρικούς και ο Άρης επηρεάζει δυσμενώς τα αισθηματικά σας ζητήματα. Διατηρήσητε το κουράγιο σας. Οι δυσκολες μέρες θά έχουν εύχρηστη έκβαση. Ένα γράμμα. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή. Αριθμός: 18. Χρώμα: Λευκό.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ: ('Από 23)10 έως 22)11). Μελαγχολία. Αποφύνητε τις σημαντικές συναντήσεις που έχετε να πραγματοποιήσητε και προσπαθήσητε να ξεκουρασθήτε. Κάνετε ένα μικρό ταξίδι ή μία εκδρομή με φίλους. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή. Αριθμός: 14. Χρώμα: Μαύρο.



ΤΟΞΟΤΗΣ: ('Από 23)11 έως 21)12). Δραστηριότητα. Τά επαγγελματικά σας ζητήματα εξελίσσονται ικανοποιητικά και τα οικονομικά σας δελτιώνονται σημαντικά. Ένα ζήτημα αισθηματικής φύσεως, που εκκρεμώση, τακτοποιείται. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή. Αριθμός: 10. Χρώμα: Μπλέ.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ: ('Από 22)12 έως 19)1). Ο Κρόνος είναι δυσμενής αυτή την εβδομάδα. Αποφύνητε τις βίαιες συζητήσεις με το περιβάλλον σας. Οι διαφωνίες δεν ανεβούν σε τίποτε. Προσπαθήσητε να επιληθήσητε διαφορετικά. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη. Αριθμός: 1. Χρώμα: Πορτοκαλί.

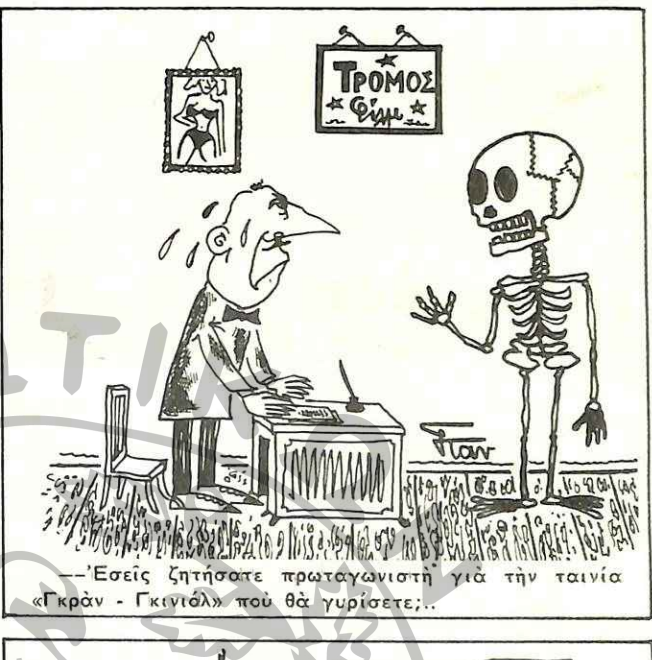
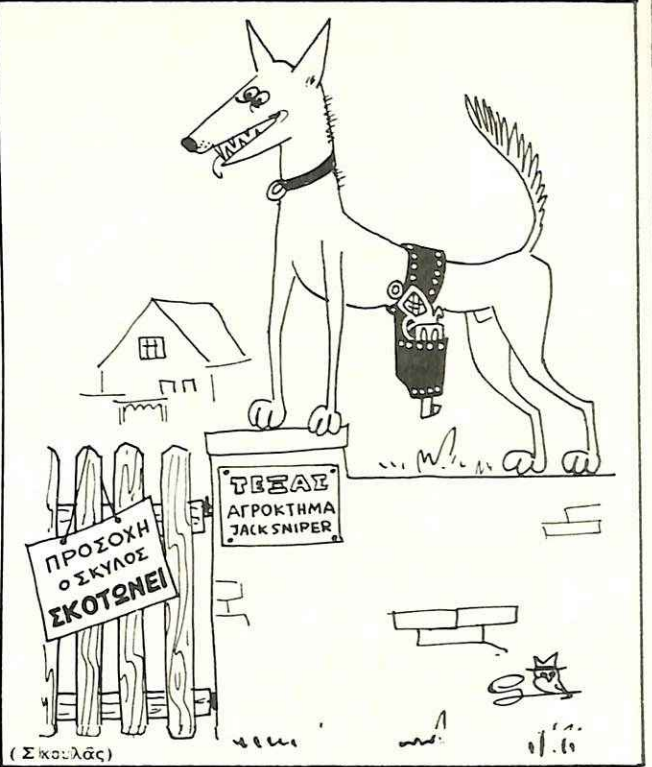
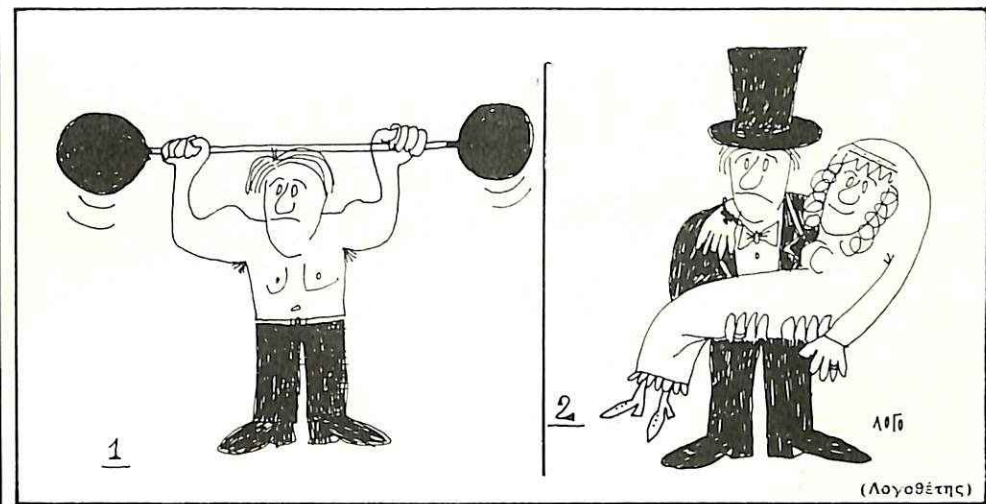


ΥΔΡΟΧΟΟΣ: ('Από 20)1 έως 18)2). Μία τυχαία συνάντηση μπορεί να είναι η αρχή δημιουργίας ενός καινούργιου δεσμού. Θά περάσητε εύχρηστο Σαββατοκύριακο με φιλική συντροφιά. Στόν επαγγελματικό τομέα: Αλλάξετε σχέδια. Εύνοϊκή ημέρα: Δευτέρα. Αριθμός: 21. Χρώμα: Βιολέ.



ΙΧΘΥΕΣ: ('Από 19)2 έως 20)3). Οι επιδόσεις της Αφροδίτης και του Διός είναι εύνοϊκές. Η Σελήνη όμως είναι εχθρική. Κίνδυνος ατυχήματος. Αποφύνητε τις ζωηρές συζητήσεις στο επαγγελματικό σας περιβάλλον. Έκπληξη!.. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη. Αριθμός: 87. Χρώμα: Γκριζό.

Χιούμορ





ΓΛΥΦΑΔΑ
ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗ
ΚΡΗΤΗ ΚΕΡΚΥΡΑ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

Ἄστὴρ



Στὴ Γλυφάδα καὶ στὴ Βουλιαγμένη
στὴν Κρήτη καὶ στὴν Κέρκυρα
θὰ βρῆτε στὰ ξενοδοχεῖα Ἄστὴρ
ξεκούραση σὲ χαρούμενο περιβάλλον